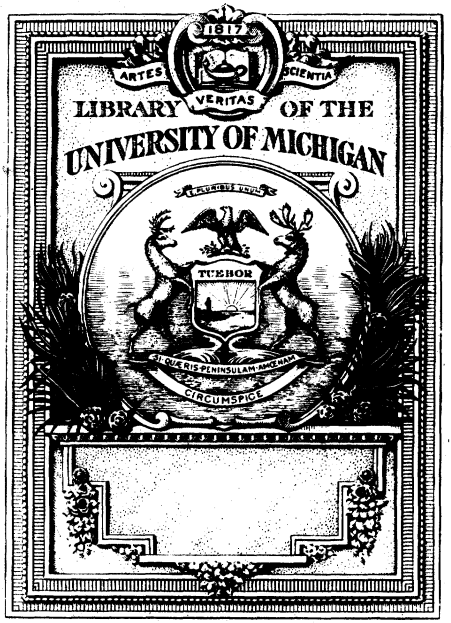
B 984,882


1817
ARTES
SCIENTIA
VERITAS
LIBRARY OF THE
UNIVERSITY OF MICHIGAN
TUEBOR
SI QUAERIS PENINSULAM AMOENAM
CIRCUMSPICE

PL
5553
.G53

DICCIONARIO

ESPAÑOL-BAGOBO

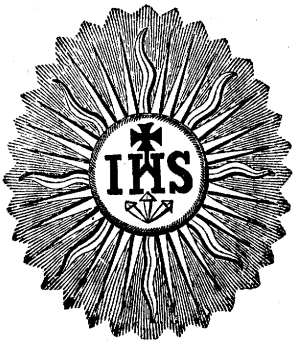
DICCIONARIO
ESPAÑOL-BAGOBO

COMPUESTO

POR EL P. MATEO GISBERT

DE LA

COMPAÑÍA DE JESÚS



MANILA

ESTABLECIMIENTO TIPOGRÁFICO DE J. MARTY

Carriedo núm. 6.—Santa Cruz

1892

Bohr
5 29 44
50406

PRÓLOGO

Una de las dificultades que retardan la completa sumisión de la extensa isla de Mindanao, es sin duda la babélica confusión de lenguas que hablan sus habitantes. Diseminados por toda la isla, están separados unos de otros no tanto por las distancias, usos y costumbres, cuanto por sus dialectos particulares. Si todas las Razas y Tribus de infieles de Mindanao hablaran una sola lengua, siquiera fuera inculta, en aprendiendo esta, nos entenderiamos de una vez con todos ellos. Mas, ya que esto no es así, no nos queda otro remedio que conocer sus dialectos, hablando tiruray con los Tirurayes maguindanao con los Manguindanaos, atá con los Atas, subano con los Subanos, bilan con los Bilanes, guianga con los Guiangas, bagobo con los Bagobos etc.; á fin de que hablándoles en su lengua, más facilmente admitan nuestra Misión civilizadora, nuestras leyes y costumbres, y nuestro propio idioma.

Una de las Tribus infieles de Mindanao sobre la cual reina con todos sus horrores aún el Príncipe de las tinieblas, es la de los Bagobos, que viven en los bosques y montes de la Cordillera del volcán Apo; los cuales, si bien es verdad que reconocen un Ser Supremo, criador de todas las cosas, llamado *Diuata*; creen además en otro Ser del cual proceden todos los

males, como peste, hambre, enfermedades y muerte. Y este es Mandarangan ó gran demonio, poderoso y terrible, que necesitando alimentarse de sangre humana, se la ofrecen los Bagobos para tenerle propicio, en los frecuentes sacrificios humanos que hacen descuartizando las víctimas que cogen de otras Razas, ó de los esclavos que no quieren sujetárseles, ó bien de los que no les sirven por ser ya viejos ó enfermizos.

Aún siendo tan bárbaros y criminales los Bagobos, son sinembargo gente que vale, y dan buena cuenta de si, una vez atraidos á la vida social y cristiana. Es verdad que cuesta mucho hacerles renunciar á la independencia y libertad del bosque, por la impunidad con que allí hacen los sacrificios humanos; pero esto mismo ha de ser motivo para que trabajando de consuno Misioneros y Gobernantes, cada cual según su Misión, no cedan hasta conseguir la conquista espiritual y material de esta Tribu.

En gracia de los que sean llamados á tomar parte en esta empresa santa y gloriosa, me ha ordenado la Santa Obediencia imprimir este DICCIONARIO ESPAÑOL-BAGOBO, que por vez primera ve la luz pública. Durante doce años que llevo de Misionero en el Seno de Dávao he tenido ocasión de conocer y tratar á los Bagobos y me he visto en la necesidad de aprender y hablar su lengua, para lo cual he procurado apuntar y reunir los términos propios de ella, fijándome mucho en el modo de decir y en el mecanismo y variaciones gramaticales que ellos usan. Mas hay que advertir, que si bien los Bagobos tienen y hablan su lengua propia, en las Rancherías colindantes con los Bilanes, Tagabilies y moros del interior, usan algunas palabras de las Razas con quienes están más en contacto, notándose sobre todo gran diferencia por las inflexiones de la voz. He observado que los Bagobos en general dividen muchas palabras, separando unas sílabas de otras para acentuarlas más, como si fueran otras palabras diferentes, v. gr. *Bon-nong, Dap-pan, Camud-danga, Ni-ngang-ni, etc.* Además, yo

no he estado en las Rancherías de Bagobos más lejanas, para poder comparar con ellos el lenguaje de los de Sibulan, Tibbison y Tuban que es el que yo he aprendido.

No he visto tampoco hasta ahora manuscrito alguno ni impreso Bagobo, que hayan podido servirme de guía; de manera que al presentar por vez primera este pequeño trabajo, no respondo vaya exento de errores é inexactitudes. Por lo tanto, lector amado, si por razón de tu cargo, ó afición particular llegases á conocer la lengua Bagoba, corrije, te suplico, cuanto yo haya dicho mal, y adiciona lo que falte, que Dios Nuestro Señor, remunerador de todo bien, y á cuya mayor gloria consagro esta obra, te lo recompensará superabundantemente.

Mateo Gisbert S. J.

Manila.—Dia de la Beata Margarita Alacoque 1892

OBSERVACIONES GRAMATICALES

PARA

FACILITAR EL ESTUDIO DE LA LENGUA BAGOBA

DEL ARTÍCULO

El artículo que usan los bagobos para los nombres propios es *si*, y para los apelativos *y*, y *yan*, los cuales se declinan así:

SINGULAR

Nom.	Si. .	Si Pedro.
Gen	Ni. .	Ni Pedro.
Dat.	Can	Can Pedro.
Acus.	Can	Can Pedro.
Voc.		Pedro, ó bien llamando: oy Pedro.
Abl.	Can	Can Pedro.

APELATIVOS

SINGULAR

Nom.	El caballo.	Yan.	cuda.
Gen.	Del caballo.	Ca.	cuda.
Dat.	Para el caballo	Ca.	cuda.
Acus.	Al caballo	Ca.	cuda.
Voc.	Caballo.	. . . . .	cuda.
Abl.	Por, con, etc., el caballo	Ca.	cuda.

Se usa el artículo y casi siempre que al sustantivo se junta un calificativo v. gr. El hombre bueno; *y madigor manobo:* especialmente si el calificativo va antes del sustantivo como en este citado ejemplo, en los casos oblícuos es *ca* como en *yan.*

PLURAL

Nom.	Los caballos.	Yan mga cuda.
Gen.	De los caballos . . .	Ca ó ta mga cuda.
Dat.	Para los caballos . . .	Ca ó ta mga cuda.
Acus.	A los caballos. . . .	Ca ó ta mga cuda.
Voc.	Caballos	mga cuda.
Abl.	Por, con, etc. los caballos	Ca ó ta mga cuda.

Los Bagobos usan poco el MGA, porque en su modo de hablar usan poco del plural. Casi nunca dicen v. gr. *Batásan ca mga bagobo*, costumbres de los bagobos, sino: *batasan ca bagobo.* Nunca dicen: *yan mga limocod*, las almas sino *yan limocod, etc.*

Sobre el nombre sustantivo nada hay que notar.

DEL ADJETIVO

En los adjetivos, una terminación sirve para todos los géneros y para todos los números, v. gr. *Madigor manobo, madigor mga manobo*, buen hombre, buenos hombres. *Mitom ompac, mitom aso*, camisa negra, perro negro.

COMPARATIVOS Y SUPERLATIVOS

Los comparativos se forman con el adverbio *sun-nud*, más: v. gr. este río es hondo, pero más lo es el Pulanguí: *Madálom oaig ini manang sun-nod madálom pa yan Pulangui.*

El superlativo se forma con el adverbio *tuó* v. gr. Este hombre es muy bueno. *Ini manobo tuó madigor*, ó con el adverbio *labi.*

DIMINUTIVOS

Estos se expresan con los advervios *diloc*, poco, y *marentac* pequeño.

LOS NUMERALES CARDINALES Ó ABSOLUTOS

1 uno	Sab-bad	12	Sapolo duá
2	Duá	20	Duá polo.
3	Tat-lo	30	Tatlo polo
4	Ap-pat	40	Ap-pat polo
5	Lima	50	Lima polo
6	An-nam	60	An-nam polo
7	Pit-to	70	Pit-to polo
8	Ualo	80	Ualo polo
9	Sio	90	Sio polo
10	Sapolo	100	Sab-bad gatos.
11	Sapolo sab-bad	110	Sab-bad gatos sapolo

200	Dua gatos.
1,000	Sab-bad mararan.
1,100	Sab-bad mararan sab-bad gatos.
10,000	Ssbad-bad maribo.
100,000	Sab-bad gatos mararan.
1.000,000	Sab-bad gatos maribo.

ORDINALES

Primero.	Ona, tagna.
Segundo	Sosog, caduá.
Tercero.	Cat-lo.
Cuarto.	Cap-pat.
Quinto.	Calima.
Sexto.	Can-nam.
Septimo.	Capit-to.
Octavo.	Caoalo.
Nono.	Casiau.
Décimo.	Casapulo.
Undécimo.	Casapulo sab-bad.
Duodécimo.	Casapulo duá.
etc.	etc.

PRONOMBRES PERSONALES

SINGULAR

Nom. Yo . . . . . Sac-can	Acus. A mí . . . . . Canac-can.
Gen. De mí. . . . . Co.	Voc. Carece . . . .
Dat. Para mí . . . . Canac-can.	Ábl. Por mí, con etc. Canac-can.

PLURAL

Nom. Nosotros . . . . Quita, Que, Cami.
Gen. De nosotros . . Ta, Nita, De.
Dat. Para nosotros. . Canita, Canami.
Acus. A nosotros. . . Canita, Canami.
Vóc. Carece . . . . .
Abl. Por, con etc. nosot.s Canita, Canami

DECLINACIÓN DE LA SEGUNDA PERSONA

SINGULAR	PLURAL
Nom. Tú. . . . . Si cona. (1) Ca.	Nom. Vosotros Quío, si Quío, Co.
Gen. De tí. . . . Nico, No.	Gen. De vosotros. Nío.
Dat. Para tí. . . Canico, Nico.	Dat. Para vosotros. Canío.
Acus. A tí . . . . Canico, Nico.	Acus. A vosotros. Canío.
Voc. Tú. . . . . Si cuna.	Voc. Vosotros Si quio.
Abl. Por tí . . . Canico, Nico.	Abl. Por, con etc. vost.s Canío.

DECLINACIÓN DE LA TERCERA PERSONA

SINGULAR	PLURAL
Nom. El. . . . Candin, si Candin.	Nom. Ellos. .Candan, si Candan.
Gen. De él. . Din	Gen. De ellos. Dan.
Dat. Para él Candin.	Dat. Para ellos Candan.
Acus. A él. . Candin.	Acus. A ellos . . Candan.
Voc. Carece.	Voc. Carece. . .
Abl. Por él. Candin.	Abl. Por ellos. Candan.

(1) Los bagobos suelen poner á veces el artículo antes de estos pronombres. como *si cona, si quio .si quita, si camí,* pero no dicen *si sac-can.* También dicen *si candin* tercera persona y *si candan* plural idem.

DEMOSTRATIVOS

Este, *Ini;* Ese, *Toy*; Aquel, *Toy* ó *toigo*; Estos, *Ini*; Esos, *Toy*; Aquellos, *Toy* ó *Toigo*.

En lugar de *toy*, también se usa de *yango*, y para decir *eso* ó *aquello* se usa de *to* en lugar de *toy*, v. gr. ¿Qué es eso? ¿Qué es aquello? ¿*Andin to*? ó *cató*? también algunas veces.

POSESIVOS

Estos se hacen con los personales como en bisaya, v. gr. Mi caballo, *cuda co*. Su casa, *candin bale* ó *bale din*. Vuestra sementera, *quinamat nio*, ó *canto quinamat*, etc.

INTERROGATIVOS

¿Quién? ¿*Sadan*? ¿Qué cosa? ¿*Andin*? En plural lo mismo, ni tienen más variaciones.

RELATIVOS

No hay en bagobo á no ser que sean estos: *y*, *ca*, v. gr. Ese hombre que sabe escribir, *toy manobo y catig migsurat.*

Otro: Aqui hay palabras que no conviene revelar. *Dini dóon cagui ca diri nonga oliton.*

YERBO SER

El verbo ser se forma añadiendo al adjetivo ó á la persona, la partícula afirmativa *go* v. gr. Tú eres hombre bueno*: Si cona mapia-go manobo.* Yo soy: *Sac-can go.* También se expresa con la partícula *den* sobre todo la significación de estar, v. gr. Allá está*: Doton den.* El haber y tener se expresan por dóon v. gr. ¿Hay comida? *Dóon canon*? Hay. *Dóon den.*

CONJUGACIONES

FORMACIÓN DE LOS VERBOS Y TIEMPOS

En esta lengua muchas raices ya son verbales, sin necesidad de partículas, especialmente las que empiezan por vocal, si bién suelen admitir á *mig*, v. gr. *Olit*, referir, verbal *migolit*; *Surat*, escribir, verbal *migsurat*.

Las que impiezan por vocal como *Olit*, no necesitan muchas veces partículas para determinar su significado v. gr. Yo no sé esplicarme. *Sac-can diri catig olit*. A veces se determina el significado por la partícula *um*, v. gr. Tú no sabes escribir. *Si cuna diri catig sumurat*.

En las conjugaciones hay pocas variaciones, como puede verse en este ejemplo. Raíz: *himo*.

Presente indicativo	Yo hago.	Sac-can mighimo
Pretérito indicativo	Yo hice..	Sac-can mighimo den
Futuro indicativo	Yo haré..	Sac-can mighimo pa
Imparativo. . . .	Haz tú..	Guimo ca, si cona, etc.

El Optativo y subjuntivo se hacen con las particulas: *Paden y capó*, v. gr. Yo quisiera escribir; *Callag co paden sumurat*.

Otro: Si llegare carta suya, avísame; *Ca domatong surat din capó, pasod-dor no canac-can*.

Con la partícula *um*, v. gr. Raíz *gaoan*, limpiar camino, bosque etc.

Pres.	Yo limpio . .	Sac-can gumauan.
Prest. per. .	Yo limpié . .	Sac-can gumauan daden.
Fut. imp. .	Yo limpiaré. .	Sac-can gumauan pa.
Imp.	Limpia tú. . .	Gumauan ca (ó) si cona.

Los *frecuentativos* también se forman como en bisaya, repitiendo la raiz del verbo; v. gr. *Baring baring*; andar comerciando de un punto á otro. *Pano pano*, andar paseando etc.

DE LA FORMA PASIVA

Los bagobos usan más de pasiva que de activa, y hay también pasiva en *i*, en *on*, y en *an*. En *i* v. gr. *Ibog-gue* nío *ta Dios yan guinaoa;* entregad á Dios vuestro corazón. *Iuan no to;* deja eso. En *on* v. gr. *Auaton nío ini;* recibid vosotros esto: Esta se usa muchas veces por impersonal pasivo, v. gr. *Auati nío* etc.

En *An*, v. gr. *Olitan co si cona*; yo te contaré, etc. Esta se usa por impersonal, cambiando *an* en *i* v. gr. Aún no me lo has contado; *andá pa caoliti no.*

Los *Abstractos* se forman con la partícula *ca* al principio de la raíz, v. gr. *Boc-cor, caboc-cor*, y de ordinario se añade *an* al fin, v. gr. *Caboc-coran*, fuerza.

Los *adjetivos* suelen formarse con la partícula *ma* v. gr. *Maboc-cor.*

PREPOSICIONES

La preposición *sa* bisaya que corresponde á las castellanas: De, á, para, con, por, en, sobre; en bagobo se convierte en *ca* ó *ta*. Será *ta* alguna vez para evitar la confusión que podría haber con ca que también puede ser pronombre personal. v. gr. Para decir: Allá en el agua, se dirá: Doton *ta* oaig, y no doton *ca* oaig, que podría significar: Allá tu al agua. Los bagobos precinden muchas veces lo mismo de *ta* que de *ca*, especialmente cuando se hace uso de los adverbios. *Dini, dian, doton*: aqui, ahí, allí, que ya determinan bastante. Así para decir: Allá en el cielo, basta decir: *Doton langit.*

ADVERBIOS

Para preguntar y responder, v. gr. ¿*Cadongan ca dini*? Cuándo has venido? *Bani mapon*, ayer tarde ¿*Mepiraan ca pano*? Cuándo marchas? *Simac sal lom*, mañana por la mañana ¿*Andá ca*? A dónde vas? *Baloy doton pabonganan*; al otro lado del monte. *Baloy dini*; á este lado, etc.

Dóton siong. . . . . Allá abajo
Dóton datas . . . . Allá arriba
Masicat ca. . . . . Anda aprisa
¿*Andá lomo no*? . . . ¿Qué has hecho?
Andá den . . . . . Nada.

CONJUNCIONES

La copulativa *y* en bagobo es *ó* v. gr. Tú, Pedro, y yo. Si cona, si Pedro, ó sac-can.

La disyuntiva, si, y *sino,* es en bagobo *ca* v. gr. Si vienes tú, bién; y sinó que venga él. *Ca* tomac-cos si cona, madigor; *ca* diri si cona, si candin ded.

La causal *por* en bagobo es *so* v. gr. Ha de ser ahora, dice, porque mañana no puede ser. Can-non ded, con, so simag diri den mapacay.

El *tig* y *matig* bisaya, también lo usa el bagobo, si bien en su lugar suele alguna vez usar de *abé* v. gr. *Matig bantac,* amenazardor, *abé igbantac. Tig* pano, andador ó paseador, *abé* igpano, etc.

Para entender el bagobo se necesita acostumbrar mucho el oído al lenguaje y modo de decir de los bagobos, los cuales varian alguna vez en el uso de algunas vocales; como por ejemplo: *got-toc* el vientre, suele también pronunciarse *got-tec. Ded* solamente, como en *yan ded,* suele también pronunciarse, *yandod.* Y asi sucede en algunas otras palabras. De manera que si el oído no está ocostumbrado á oír hablar á los bagobos, no es fácil entender todas sus palabras aunque se tenga diccionario, como tampoco es fácil hacerse entender de ellos, si no se procura hablar como ellos, imitándoles cuanto sea posible en su modo de decir. La *ó* y la *u* se usan indistintamente en muchos casos lo mismo que la *e* y la *i.* Así también se escribe en este Diccionario v. gr. *Dua* ó *Doa, labi* ó *labe,* etc.

NOTA: (P. e.) *Significa que aquella palabra es española adoptada por los Bagobos.*

A

ABACÁ.—Bóo.
ABADEJO.—Timpuat.
ABAJO.—Síong.
ABALANZAR.—Bantang.
ABALANZARSE.—Rompac.
ABALORIO.—Pongulábay.
ABANDONAR.—Tanan, Sugban.
ABANICAR.—Migcuyali.
ABARATAR.—Migcangẽ ca laga.
ABARCAR (abrazando).—Migpatacmague.
ABARCAR (con las manos).—Tacmag ca lima.
ABARRANCARSE.—Padacupe.
ABASTECER.—Migbog-ge.
ABATIRSE.—Migpababa.
ABDICAR.—Diá.
ABEJA.—Putiocan.
ABEJAR.—Nidá.
ABEJARRÓN.—Tabuan.
ABEJURRO.—Maloc putiocan.
ABERTURA.—Bob-bo.
ABJURAR.—Migdiri ca cabonnalan.
ABOBADO.—Tolo, macurang ca guinaua.
ABOCHORNAR.—Aringas.
ABOFETEAR.—Tacpoc.
ABOGADO.—Taratabang.
ABOGAR.—Tabang, ato.
ABOLIR.—Pinandá.
ABOLLAR.—Cossong.
ABOMINAR.—Guingõt.
ABONANZAR.—Miglinao.
ABONAR.—Migmadigor, munog.
ABORDAR (una embarcación á otra).—Agpang, sagca.
ABORRECER.—Migriponĝot, mig appóc.
ABORTAR.—Angue, ompad.
ABOTONAR.—Panambuco, mig botones, pacut.
ABRASAR.—Miggob-bo.
ABRAZAR.—Migtacmag, migácup.
ABREVIAR.—Pasimbacot, migpantoc.
ABRIGARSE.—Migtambon.
ABRIR.—Migpuqui.
ABRIRSE (cosa tapada).—Puquían.
ABRIRSE (paso, herida).—Migbob-bó, bob-boan, ra-roan.
ABRIR (camino).—Mimo ca dalan.
ABROJO.—Solo solo, sampinet.
ABSIT.—Diá.

ABSOLUCIÓN.—Paandá ca sala.
ABSOLUTAMENTE.—Gó, dodgó.
ABSOLUTO.—Ca caud-dó, || catigatunan.
ABSOLVER.—Migaui.
ABSORVER.—Migsedop.
ABSORTO.—Midul-laan.
ABUELO.—Apó.
ABULTARSE.—Migbontod.
ABUNDANCIA.—Madita.
ABUNDAR.—Migmadita.
ABURRIR.—Migsamoc, repong-nĝot.
ABUSAR.—Palabe labe.
ACÁ.—Dini.
ACABADO.—Y mipong-ga den.
ACADEMIA.—Tinuroanan.
ACAECER.—Migdatong.
ACAECIMIENTO.—Casabúan, casasao.
ACALORAR.—Miginit.
ACALLAR (consolando).—Salin ca guinaua.
ACALLAR (niños).—Migbaring ca gabata.
ACANALAR.—Migcot-cot ca tana.
ACANTILADO.—Cadalommán, || pang-panĝon.
ACAÑONEAR.—Timbaç ca lutang.
ACARAMELADO.—Mig mammisan.
ACARDENALAR.—Mig malon-nao.
ACARREAR (por agua).—Miggoyod, ágac.
ACARTONAR.—Migmagasa, cag-guing.
ACASO.—Aha-on, || col-lago, || basi.
ACABAR.—Migbasa, tahod.
ACAUDALAR,—Mitim-mos
ACAUDILLAR.—Migbayá, bayá bayá.
ACCEDER.—Paaruye·
ACCESIBLE.—Malomoc.
ACCIDENTE.—Masaquit, bogoc.
ACCIÓN.—Quin-nam quinnam, halóhaló.
ACECINAR.—Payad, hilad.
ACEITE.—Ibong, lana
ACENTO (de la voz).—Robbad, dag-gong.
ACEPTAR.—Migauat.
ACERCARSE.—Padani.
ACERO.—Oad-dia.
ACERRIMAMENTE.—Toó.
ACÉRRIMO.—Maboc-cor.
ACERTADAMENTE.—Madigor, matuga.
ACERTADO.—Micatotoc, || nang nĝa.
ACIERTO.—Mitotocan.
ACLAMAR.—Mig ayor.
ACLARAR.—Migolit.
ACLARARSE lo turbio.—Patiao.
ACLOCARSE.—Migoron.
ACOBARDARSE.—Miglimuddang.
ACOCEAR.—Paló.
ACOGER, acogerse.—Migauat, patabang, amot.
ACOMETER.—Migsom-mud, song-song, ugdang, ato.
ACOMETERSE los gallos.—Migsancub ca manoc.
ACOMODAR.—Migtapid,|| ponnoc, ton-noc.
ACOMPAÑAR.—Migdoma, toc-cos, taquin.
ACONGOJARSE.—Miglacaddac, bora, rano y ginaoa.
ACONSEJAR.—Panoro, tinoro.
ACONTECER.—Migtabó, || talan.

ACOQUINARSE.—Migtalo, mud-dang.
ACORDAR.—Miganong anong, panomdom.
ACORDARSE.—Migsamput, anong anong.
ACORDE.—Dap-pan,
ACORNAR.—Migsuc-cá.
ACORRALAR.—Migalao, || ajó.
ACORTAR.—Migtampud.
ACOSAR.—Migayas.
ACOSTARSE.—Migdomog-gá.
ACOSTUMBRARSE.—Migcatagaman, canayadan.
ACRE.—Malas-som, las-som.
ACRECER.—Migrat-te, tobo.
ACREDITAR.—Migpasabonnal, patóo tóo.
ACREEDOR.—Manganĝancate.
ACRIBAR..—Migcalog-cog.
ACRIBILLAR.—Migbob-bó.
ACRIMINAR.—Migsambog.
ACRISOLAR.—Migmatal-long y caud-dó.
ACTA.—Catooan ca surat.
ACTITUD.—Catago.
ACTIVAR.—Migmasicad y calug-gud.
ACTIVO.—Malog-god.
ACTO.—Lumu, gimo.
ACTUALMENTE.—Quinĝanni.
ACUCHILLAR.—Migtigbas.
ACUDIR.—Migsomar, || patabanĝi.
ACUERDO.—Pasucubé, caindoc.
ACULLÁ.—Dóton.
ACUMULAR.—Patipune.
ACUOSO.—Oaigon tana.
ACURRUCARSE.—Migtincub, Catínĝon.
ACUSAR.—Migolit olit.
ACUSARSE, confesarse.—Migolit, tando.
ACHACAR.—Migbalibad, || limocon.
ACHACOSO.—Malomit.
ACHAQUE.—Boguc.
ACHICAR.—Marintoc, diloc.
ACHIOTE.—Lomus.
ADAGIO.—Olitan.
ADALID.—Matanom-mon.
ADAMADO.—Baye baye.
ADECUAR.—Migaroy, onaoa.
ADELANTADO.—Malicmat. Matasic.
ADELANTAR.—Migmasicat, masimbacot, || migona.
ADELANTE (hacerse).—Panayon.
ADELGAZAR.—Mignipis.
ADEMÁS.—Os-sa pa canan, || cani.
ADENTRO.—Ahó. || Dalom.
ADEREZAR.—Pia-an.
ADESTRAR.—Totoc, tagam.
ADEUDAR.—Paotanĝon, mig ancat.
ADHERIRSE.—Pasucubé, paaroye.
ADICIONAR.—Migdogang, sugpat.
ADIESTRAR.—Panoro.
ADINERADO.—Mangádan, salapían.
ADIVINAR.—Pogauang, pamansub.
ADIVINO.—Tigpagauang.
ADJUNTO con otro.—Pabalot-te.
ADMINISTRAR.—Migtommong.
ADMIRABLE.—Cadol-lahan.
ADMIRARSE.—Migdol-lá.
ADMITIR.—Migauat.
ADOBO.—Guinamos.
ADOBAR.—Miggamos.

ADOLECER.—Migbogoc, masaquit.
ADONDE.—Mandá.
ADOPTAR.—Migbatábatá, Migacon.
ADOPTIVO.—Migaton.
ADORABLE.—Ampoanan, sanna anan.
ADORAR.—Migampo, san-naan, simba.
ADORMECER.—Migtodog.
ADORNAR.—Padap-pan dappan.
ADQUIRIR.—Migcag-gad.
ADREDE.—Tangaad, Ca callag.
ADULAR.—Migal-long.
ADÚLTERO.—Mañgañgagao.
ADULTO.—Togol.
ADUSTO—Meila.
ADVENIMIENTO.—Casarodini, cadatong.
ADVERSARIO.—Osig, talaosig.
ADVERSIDAD.—Marasé, catug-gas.
ADVERTIDO.—Tapi mica nong-nong.
ADVERTIR.—Miginsa.
ADYACENTE.—Madani.
AFABILIDAD.—Maoras y guinaoa.
AFABLE.—Maoras.
AFAMADO.—Bantogon.
AFÁN.—Cabol-le.
AFANARSE.—Migbol-le.
AFEAR.—Migbibig bibigan.
AFECCIÓN.—Migguinaua.
AFECTAR.—Migdorong dorong.
AFECTO.—Guinaua, || panomdom.
AFECTUOSO.—Gominaua.
AFEITAR.—Migboro, gonting.
AFEITE.—Boring.
AFEMINADO.—Boyos, baye baye.
AFEMINARSE.—Migbaye baye.
AFIANZAR.—Migtug-gás.
AFICIÓN.—Callag.
AFILAR.—Camañga, camañgaan.
AFINAR.—Mignipis, loos.
AFIRMAR.—Migtog-gas, || pabon-nal.
AFIRMATIVAMENTE.—Matong-tong, tóo.
AFLICCIÓN.—Ripóñgot, casáquit.
AFLIGIRSE.—Migrano y panomdom.
AFLOJAR.—Migloag, togot, long-ñga.
AFLUENCIA.—Caditaan.
AFORRAR.—Taponñgan.
AFORTUNADO.—Matoga palad
AFRENTA.—Caiya ca madat cagui.
AFRENTAR.—Paya-yiá.
AFRENTOSO.—Mayá-yiá.
AFUERA.—Lua, ioa.
AGACHARSE.—Pabába, codong.
AGARRARSE.—Tacmagan, dácup.
AGARROTAR.—Migbágcos, hícot.
AGASAJADOR.—Matig guinaua.
AGASAJAR.—Mabasa y guinaua, migrarac.
A GATAS.—Miggañe.
AGENCIAR.—Pamanga ca calido.
AGIL.—Malicmat.
AGITAR.—Migquiguid, Pacollong col-long.
AGITARSE.—Migbol-lé, malomit.

AGOBIARSE.—Midag ca calomit.
AGOLPARSE.—Migtipon, patiponé, limod.
AGONÍA. — Got-tas, camate mate.
AGORAR.—Pangánito.
AGOSTARSE.—Migcalanos.
AGOTAR la tasa.—Mi titi, || minola-an.
AGOTARSE el agua.—Mi titian y oaig.
AGRACIAR.—Migcaido, || migbog-gue.
AGRADAR.—Guinaoac matuya
AGRADECER.—Minontungan, salamat.
AGRADO.—Matuga y guinaoa.
AGRANDAR.—Migtil-los. Padacol.
AGRAVAR.—Migdugang y cabug-gat.
AGONIZAR.—Mig ca mate mate.
AGRACIAR.—Miglopig, tipo.
AGREGAR.—Migtemor, limod.
AGREGARSE.—Migpadoma, padugang.
AGRESOR.—Sagumbabac sala.
AGRESTE.—Malalagoy.
AGRIARSE.—Miglas-som.
AGRIDULCE.—Mam-mis ammis.
AGRIO.—Malas-som.
AGUA.—Uaig.
AGUAMANIL.—Damuan, lolloanan.
AGUACERO.—Udan.
AGUANTAR.—Migagor agor, mig batoc.
AGUARDAR.—Migangat, tagad.
AGUARDIENTE.—Nisado.
AGUDA punta.—Matam y ogpo, matam y tuca.
AGÜERO, presagio.—Pamato || limocon.
AGUERRIDO. — Manonorong, mangángayao.
AGUIJÓN de abejas.—Quibot ca patiocan.
AGUIJONEAR.—Pancag
ÁGUILA.—Manaol, manoc.
AGUJA.—Simat.
AGUJA de navegar. — Toguing.
AGUJEREAR.—Toctoc, bottoc, cot-cot, bob-bó.
AGUJERO.—Bob-bó.
AGUSAR.—Mignipis.
AH.—Bá!, Tacon!
AHÍ.—Tad-do, dian.
AHIJADO.—Bata ca buñag.
AHINCO.—Cabuc-coran.
AHITAR.—Ig ngi-ngin, laoayon.
AHITO.—Miglaué.
AHOGADERO.—Cappoc.
AHOGARSE.—Pangórot.
AHONDAR.—Padalom.
AHORA.—Quingan-ni.
AHORCADO.—Ig bitin.
AHORRAR.—Migquingot.
AHUECAR.—Migcange ca dalom.
AHUMADA cosa.—Migob-bollan.
AHUMAR.—Migob-bol.
AIRARSE.—Migsoco, panuyo.
AIRE.—Caramag.
AIREARSE.—Migpacaramagan.
AIROSAMENTE.—Dap-pan y bot-toc.
AIROSO garboso.—Padap-pan dap-pan.
AISLADO.—Candin, sob-baddod.
AISLAR.—Palibot libot.
AJAR.—Migpalanos.

AJENA cosa.—Tungud ca doma.
AJO.—Bauang.
AJORNALAR.—Migtandan.
AJUAR.—Ug-guit ca bale.
AJUSTAR.—Panunga, ‖ pamuyo.
AJUSTE.—Caonauan, caruyan.
ALA.—Panid.
ALABANZA.—Dorong.
ALABAR ironicámente.—Migbuyas, orom-orom.
ALABASTRO.—Maputi, oguis bató.
ALACRÁN.—Maninipit.
ALADO.—Panidon.
ALAMBICAR.—Migsalod.
ALAMBIQUE.—Salodan.
ALAMBRE.—Lingal, galang, hangia.
ALAMEDA.—Cacayoan.
ALANCEAR.—Migbono.
ALARGAR.—Migtombay, togot, sogpat.
ALARIDO.—Pagais.
ALARMA.—Patabangtabang, cabalo.
ALBA.—Moros mal-lo, dilag dilag.
ALBAHACA.—Taitcambing, manangit.
ALBAÑAL.—Cotcotan.
ALBARDA.—Sia.
ALBEDRÍO.—Bayá bayá.
ALBERGAR.—Migpapenec.
ALBERGUE.—Aputanan.
ALBINO.—Maputi.
ALBOROTAR.—Migotip, samoc.
ALBOROTO.—Samoc.
ALBRICIAS.—Cadigoran, catogaan.
ALCAHUETE.—Banut, tarasugpat.
ALCAHUETAR.—Migbanut ca inol-los.
ALCANZAR.—Migdatong, aput.
ALCAZAR.—Cota, inalad.
ALCOBA.—Sagpung ca ugguit. ‖ Dalom.
ALDABA.—Sangatanan.
ALECCIONAR.—Migtinoro ca catiam.
ALEJAR.—Migolit.
ALEGORÍA.—Cadayo din, ogan
ALEJAR.—Migpadio, mig lóa.
ALENTADO.—Magani.
ALENTAR.—Migpaguinaoa.
ALENTAR.—Migpalinta.
ALETA de pescado.—Apis ca sud-dá.
ALEVE.—Madat.
ALEVOSAMENTE.—Cadattan ca basa.
ALFANJE.—Sundang, campilan.
ALGARABÍA.—Baron-nos.
ALGO.—Agad ondin.
ALGODÓN.—Bucól.
ALGUACIL.—Aguacil, P. e. sogo sogoon.
ALGUNO.—Agad sadan.
ALGUNA vez.—Dóon pa subbad.
ALGÚN día.—Tapuri al-ló, dóon pa al-lo.
ALHAJA.—Impon, bulauan.
ALHAJAR.—Migog-guit ogguit.
ALIADO.—Doma.
ALICATE.—Sipit.
ALICIENTE.—Sabol-loc.
ALIENTO.—Paguinaua.
ALIJERAR.—Migmatasic, migpagaan.
ALIMENTAR.—Migpacan.
ALIMENTO.—Macán.
ALINDAR.—Al-lat.
ALINEAR.—Patag tague, paunaoáe.

ALIÑAR.—Tapid.
ALISAR.—Migmaloos, mal-lo.
ALIVIARSE el enfermo.—Migmadigor digor y masaquit.
ALMA.—Guimucod.
ALQUITRÁN.—Dita, alquitran. P. e.
ALREDEDOR.—Milibot.
ALTAMENTE.—Dap-pan, mi ca labé.
ALTANERÍA.—Palabi labi.
ALTANERO.—Tóo mi ca labé.
ALTAR.—Altal, balacat, tambara.
ALTERACIÓN.—Capalin palin.
ALTERAR.—Migpadat, papalin palin.
ALTERCADOR.—Márapas rapas.
ALTERCAR.—Rapas.
ALTERNAR.—Migbol-las bollas.
ALTIVEZ.—Padatas datas.
ALTIVO.—Tigpadatas datas.
ALTO.—Datas, || malayat.
ALTURA.—Tuo datas, || malayat.
ALUBIA.—Balatong.
ALUCINARSE.—Migcallag diri pasub-banan y panundum.
ALUDIR.—Migos-sa y ngadan.
ALUMBRAR.—Migtad-dao ca śoló.
ALUMBRE.—Tauas.
ALUMADO.—Cangolog.
ALUSIÓN.—Mingadanan.
ALUSTRAR.—Migsil-lá.
ALZAR, alza prima.—Bansual.
ALLÁ.—Dóton.
ALLANAR.—Pa tambac, himan-nó.
ALLEGADO.—Caditaan, cadoma-an.
ALLEGAR.—Migdatong, || mig tipon.
ALLENDE.—Baloy dóton.
AMA de leche.—Sosoanan ca bata.
AMABLE.—Tigguinaoa madigor.
AMADO.—Migguinaoa-an.
AMADOR.—Y mig guinaoa.
AMAESTRAR.—Migtinoro.
AMAGAR.—Migtago, quingot.
AMAGO.—Ig tago, tinago.
AMAINAR velas.—Migtim-mos.
AMAINAR viento.—Migtimmos y camarag.
AMALGAMAR.—Migbalut.
AMAMANTAR.—Migpasoso.
AMANCEBAMIENTO.—Taladoay, mig honé.
AMANCEBARSE.—Migdoay, mig honé.
AMANECER.—Migmaros mallo, sol-lom.
AMANSAR.—Migpaanad anad, migpatagam.
AMANTAR.—Mighabol, mig saé.
AMANTÍSIMO.—Tóo matig guinaoa.
AMANUENSE.—Tarabatoc ca surat.
AMAR.—Migguinaoa, ranga, guinaoa-an.
AMARGAMENTE.—Tóo mapait.
AMARGAR.—Papait, mig paitan.
AMARGO.—Mapait.
AMARGOR.—Capaitan.
AMARILLENTO.—Mararag rarag.
AMARILLEZ.—Cararag.
AMARILLO.—Mararag.
AMARRAR.—Bagcos, dacop, hicot.

AMARRADERO. — Hicotanan, acusanan.
AMASAR.—Com-mus.
AMBICIÓN.—Quinĝot, tinĝot.
AMBICIOSO.—Quinĝot-ton, tinĝot-ton.
AMBIENTE.—Idop idop.
AMBIGUAMENTE. — Cadúadúa.
AMBIGUIDAD.—Dúadúa.
AMBITO.—Luag, caluagan.
AMBULANTE. — Y migpano pano.
AMEDRANTADOR. — Macalimud-dang.
AMEDRENTAR.—Migpalimud-dang.
AMÉN. — Tene pa, yango paden.
AMENAZADO.—Ig bantacan.
AMENAZADOR.—Tigbantac.
AMENAZAR.—Migbantac.
AMENIDAD.—Ca aroyan.
AMIGO. — Rarac, || cataladi, || adi.
AMISTAD. — Pararaque, pataladiai.
AMO.—Tógol, tigaton.
AMODORRARSE. — Miglipatong, boloyon.
AMOHINARSE. — Migcasoco, mi ripongnĝotan.
AMOLADERA. — Camanĝa-an, babaritan.
AMOLADOR.—Ig camanga.
AMOLAR.—Migcamanga.
AMOLDAR.—Pa limbagan, isisan, || panonĝiring.
AMONESTAR. — Migpadinog, pasod-dor.
AMOR.—Guinaoa.
AMORATADO.—Mitom-itom.
AMOROSO. — Tigguinaoa, dácol y guinaoa.
AMORRAR.—Migcodong.
AMORTAJAR. — Migsaput ca og-guit.
AMORTECER.—Miggot-tas.
AMORTIGUARSE pasiones.—Miglaguinot.
AMOSCAR.—Migpapas, cuyab.
AMOTINAR.—Migpasasao.
AMPARAR.—Migsagca, tabang
AMPARO.—Tabang.
AMPLIAR.—Migdogang.
AMPOLLA.—Lag-pós.
AMPUTACIÓN.—Mi tampud.
AMPUTAR.—Mig tampud.
AMUEBLAR. — Mig padorong dorong.
AMUJERADO.—Mabaye baye.
AMULETO.—Baué bolalo.
ÁNADE.—Manoc ca pato.
ANALOGÍA.—Migca sadon.
ANCIANO.—Tapay, || togól.
ANCLA.—Lauigon.
ANCLAR.—Miglauig.
ANCHO.—Malicub-bang.
ANCHURA.—Calicub-banĝan.
ANDADOR.—Tigpano pano.
ANDAMIO.—Tay tayan, atad.
ANDANA.—Pasósoque.
ANDAR á pie. — Migsical ca páa, pano.
ANDRAJO.—Detor.
ANÉCDOTA.—Uliton.
ANEGADIZO lugar. — Dano uaigon.
ANFIÓN.—Calungat, boringot.
ÁNGEL.—Ángel p. e.
ANGOSTÍSIMO.—Malig-got tóo.
ANGOSTO.—Malig-got.
ANGUILA.—Casile, sud-da.
ANGUSTIA.—Lacad-dac, bora. Ranoy rano.
ANGUSTIOSO.—Y mig rano.
ANHELAR.—Migibog.
ANIDAR.—Migsalag.
ANILLO.—Paningsing.

ANILLO de bejuco.—Bac-cló.
ANIMAL.—Mananap, mamang.
ÁNIMO. — Cagani ca panom-dom.
ANIQUILARSE.—Gob-ba.
ANÍS.—Tambilaoan.
ANO.—Labot, ab-bong.
ANOCHE.—Banihapon.
ANOCHECER.—Migdoquilom.
ANONADARSE.—Migpasíong, pababá.
ANSIA.—Caibog.
ANSIOSO.—Caibogan.
ANTAGONISTA.—Y mig togol, y miglalis.
ANTAÑO.—Saiyan.
ANTEANOCHE.—Ca sub-bad doquilom.
ANTEAYER. — Ca sub-bad al-ló.
ANTECEDEMENTE.—Mona tápidon.
ANTECESOR. — Y migbollasan.
ANTELACIÓN.—Tápidon, dogaidon, Tagna.
ANTEOJO. — Pagalongan ca mata.
ANTEPASADO. — Saiyan, bia-an.
ANTEPENÚLTIMO. — Tigcanayan ca capong-ngãan.
ANTERIORMENTE. — Mona pa, saiyan.
ANTES.—Gueena.
ANTES bien.—Gueena matuga baling, madigor pa, sun-nud pa etc.
ANTICIPARSE.—Migona.
ANTICIPADAMENTE. — Mona don, tápidon.
ANTÍDOTO. — Baui ca hilo.
ANTIGÜEDAD. — Saiyan, cadugayan.
ANTIGUO.—Tapi.
ANTOJADIZO.—Caibog-gan.
ANTOJARSE.—Migibog.
ANTOJO.—Mibog, callag.
ANTORCHA.—Sólo.
ANTROPÓFAGO.—Y mig can ca unaua manobo.
ANUALMENTE. — Ca langon bia-an.
ANUBLAR.—Migmangitom.
ANUDAR. — Migbalintos, sugpat.
ANUENTE.—Y mallag.
ANUNCIACIÓN.—Pasud-dor.
ANUNCIAR.—Migpasud-dor.
ANZUELO.—Paminuit ca sudda, Binuit.
AÑADIR.—Migsugpat.
AÑEJO.—Tapé.
AÑICOS.—Tabas.
AÑIL.—Tagum, quinarum.
AÑO.—Bia-an, hom-me.
APACENTAR.—Pacan ca canón.
APACIBLE.—Madigor digor.
APACIGUAR.—Migampo.
APADRINAR. — Migtabang, amay amay.
APADRINAR en el bautismo. —Migama ca buñag, migbata bata ca buñag.
APAGARSE.—Padong-ngon.
APALABRAR. — Migtago ca cagui, migolit.
APALANCAR.—Migbansual, Liguat.
APALEAR. — Migbunal, lagpus.
APARADOR. — Balacat, tagoanan.
APAREAR. — Migpatup-pad, migpatimbang.
APARECER.—Miglos-sot.
APAREJAR.—Mignilam.
APARENTAR lo que no hay. —Migbolalao.

APARTADIZO en las cosas.—Patalad ca impon.
APARTAR.—Padiai, pa os-sai, ‖ pataladi.
APARTE.—Talad. ‖ Ton loa.
APEARSE.—Migtogpo ca cuda.
APECHUGAR.—Migsol-loy.
APEDREAR.—Migtugda ca bato.
APEGO.—Caibog ca guinaoa.
APELAR.—Migpadapit.
APELLIDO.—Cadua ngadan.
APENAS.—Diloc, marintac.
APÉNDICE.—Migdoganğan, migsogpatan.
APEO.—Ol-lótan, dalangan.
APERCIBIRSE.—Migaló, migquita.
APERSONARSE.—Migpatobanğe.
APESADUMBRARSE. — Migrano y guinaoa.
APESTAR.—Mignğadog.
APETECER.—Migibog, guinaoa.
APETITOSO.—Mananam.
APIADAR.—Migcaido.
APIÑAR.—Migmalig-got.
APISONAR.—Migdasóc.
APLACAR.—Migpalaguinot.
APLACARSE el dolor.—Miglaguinot y masaquit.
APLANCHAR.—Pamerenza, perenza. P. e.
APLASTARSE.—Migrognas.
APLAUSO.—Migdorong dorong.
APLICARSE aprender. — Malog-gud.
APLOMAR.—Migtonton.
APODAR. — Migtariga, miggulal.
APODO.—Tariga. Golal.
APOLILLAR. — Anayon. Bocboc. Rogdoc.
APORREAR.—Migbunal, lagpus.
APORTAR.—Migdatong.
APORTILLAR. — Miglinit, tadip.
APOSENTAR. — Migpapenec, panait.
APOSENTO.—Ajó, dalom ca balay.
APOSTAR.—Migdiandi. Papostae.
APÓSTEMA.—Pigsa.
APÓSTOL. — Tinoroan, rarac ni Cristo.
APOYAR.—Migtabang.
APOYO. — Tindogan, onsadanan.
APRECIABLE.—Y nonğa guinaoan.
APRECIAR.—Panğalaga.
APREHENDER.—Migdacup.
APREHENSOR.—Matig acop, ‖ tigaton.
APREMIAR.—Migpamirit.
APRENDER.—Patinoro, Toonan.
APRENDIZ.—Tinoroan, y mig patinoro.
APRENSIVO.—Catanaan.
APRESAR.—Miganğe, canğe.
APRESTAR.—Mignilam, ipa.
APRESTO.—Nilam, bante.
APRESURADAMENTE.—Casimbacot, casicad.
APRESURAR.—Pasimbacot, pasicad.
APRETADERA.—Acos, higot.
APRETADO.—Malig-got.
APRETAR.—Og-got, sugpit.
APRETÓN.—Y sugpit, midasoc.
APRISCAR.—Abog, alao.
APRISCO.—Alad, cucub.
APRISIONAR.—Migliput.

APROBAR.—Migindoc, migpadigor.
APRONTAR.—Migbayá ca masimbacot, mig ipa.
APROPIARSE.—Migcange, migaco.
APROVECHAR.—Migpolos, mig caroan.
APROXIMAR.—Migpadani, ad-ding.
APTITUD.—Casod-dor, catig.
APTO.—Mapande.
APUESTA.—Diandi, pusta.
APUNTAR.—Migtod-dó.
APUÑETEAR.—Sintoc.
APUNTALAR.—Pasicad, mig sagual.
APURAR.—Ayas.
APURO.—Casicut, catog-gasan. Lido.
AQUEJAR.—Miglogat.
AQUEL.—Yang-gó, tué, toigo.
AQUÍ.—Dini.
AQUIESCIENCIA.—Caonaoae.
AQUIETAR.—Migsacda.
ARADO.—Daro.
ARADOR.—Y migdaro.
ARAÑA.—Tapayan.
ARAÑAR.—Pangamas.
ARBOLAR.—Patindog, lattó.
ARCA.—Caban.
ARCABUCEAR.—Migluthang lutang.
ARCADUZ.—Salidoc, taoloyan.
ARCO para tirar flecha.—Bosog.
ARCO-IRIS.—Binongoñan,
ARCO de Cuba.—Vincog.
ARDER.—Migrog-rog.
ARDERO (perro).—Aso.
ARDID.—Acar.
ARDIENTE.—Marog-rog.
ARDOR.—Meinit.
ÁRDUO.—Matog-gas, maboggat.
ARENA.—Baclayan.
ARGAMASA.—Apugan.
ARGOLLA.—Bac-clo, paningsing.
ARGÜIR.—Migsaual.
ARGUMENTO.—Tinongcuan.
ÁRIDO.—Tana maras, rara.
ARIGUE.—Sumbal.
ARISCO.—Manlalagoy.
ARISTA.—Dugue.
ARMA.—Laniban.
ARMATOSTE.—Balatic, tagón.
ARMONÍA.—Migonaua. Caaroye.
AROMA.—Nadog, nĝadog, mabal-ló.
AROMÁTICO.—Mabal-ló nĝadog.
ARPA.—Codlong.
ARPÓN.—Salampang, panuda.
ARQUEAR.—Migvincug.
ARRACADA.—Pamarang.
ARRAIGAR.—Migramot.
ARRANCAR.—Pal-lot.
ARRAPO.—Ditor.
ARRAS.—Paningsing ca pitas.
ARRASAR.—Migcamot, caro, yasan, paoa.
ARRASTRAR.—Migguyod.
ARREAR.—Miglagpus.
ARREBATADO.—Ig riponĝotan.
ARREBATAMIENTO.—Riponĝot.
ARREBATAR,—Migagao, canĝi.
ARREBOL.—Lang-gag.
ARRECIAR.—Migdugang.
ARREGLAR.—Migtapid.
ARREMANGARSE.—Miglislis.
ARREMETER.—Paboncogue.

ARRENDADOR.—Y migpatandan.
ARRENDAMIENTO. — Catandanan.
ARRENDAR.—Migtandan.
ARRENDATARIO.—Mananandan.
ARREO, atavío. —Og-guitogguit, dorong dorong.
ARREPENTIMIENTO. — Roccud, romocud.
ARREPENTIRSE.—Romoccud.
ARRESTAR.—Pa liput.
ARRIAR.—Migroros, tagbossan.
ARRIBA.—Ton datás.
ARRIBADA.—Cauli, Cadatong
ARRIBAR.—Oman micaoli, datong.
ARRIESGADO.—Magani y panumdom.
ARRIESGAR.—Andá muddang ca guinaoa.
ARRIMADERO.—Pasarigan, casarigan.
ARRIMAR.—Padaniai.
ARRIMO.—Padané. || Casarigan.
ARRINCONAR.—Paligad.
ARRODILLARSE.—Miglincuod.
ARROGAR.—Migaton ca dire candin.
ARROJAR.—Migantud.
ARROJO.—Cagani.
ARROLLAR.—Mig lolon.
ARROPAR.—Migtambon.
ARROSTRAR.—Migsacol, ato,
ARROYAR.—Migbaha.
ARROZ.—Bugás.
ARROZAL.—Ommayon.
ARRUGA.—Cub-bot, rocot.
ARRUGARSE algo.—Migrocot.
ARRUINARSE algo.—Mi bantang, mi goba.
ARRULLAR.—Migborog borog.
ARRULLAR á niños.—Migbaring ca bata.
ARTE.—Capandayan.
ARTEJOS de los dedos.—Boco ca tintodo.
ARTERIA.—Ugat, uquitanan ca lipanog.
ARTESONADO. — Langit langit.
ARTICULACIÓN.—Loha loha.
ARTÍCULO.—Sob-bad catago ca cagui.
ARTÍFICE.—Panday ca langon
ASA.—Paco.
ASADOR.—Tapaanan.
ASAETEADOR.—Tara pana.
ASAETEAR.—Migpana.
ASALARIAR.—Migtandan.
ASALTAR.—Miglut-tó.
ASALTO.—Bocad.
ASAMBLEA.—Limudanan.
ASAR en parrillas.—Migtapa.
ASAR sobre brazas.—Pa inoggáng.
ASCENDER.—Migpenec.
ASCENDIENTE.—Catugol-lan, || tig-canayan.
ASCENSIÓN.—Capenec.
ASCO.—Pete.
ASCUA.—Baga.
ASEADO.—Tigdorong dorong.
ASEAR.—Migdorong dorong.
ASECHANZA. — Limbong, acar.
ASEGURAR.—Migtog-gás, patog-gas.
ASEMEJAR.—Migsadon sadon.
ASENSO.—Caaroy, || Oyor.
ASENTADERAS.—Caonsadi.
ASENTADO.—Matal-long.
ASENTARSE.—Migonsad.

ASENTARSE en cuclillas.—Caonsad ca dato.
ASENTIR.—Mig baya baya.
ASEO.—Catambud.
ASEQUIBLE.—Malomoc.
ASERSIÓN aserto.—Pasabunnal.
ASERRAR.—Miggabas.
ASESINAR.—Migsacsac, bonó.
ASESINATO.—Sacsac, bonó.
ASESINO.—Tigsacsac, tigbonó.
ASESOR.—Tabang ca husay, tominoro.
ASESORARSE.—Migpatinoro.
ASESTAR.—Patama, tanggaad.
ASFIXIADO.—Bin-notan.
ASFIXIARSE.—Migcap-poc.
AS..—Sadon gó.
ASIDUAMENTE.—Calumbanat,
ASIENTO.—Onsadanan.
ASIGNAR.—Migtinoro, pamatao.
ASILO.—Ol-losanan.
ASIMILAR.—Migsadon.
ASIMISMO.—Sadon gó.
ASISTENCIA.—Patobangẽ.
ASISTIR.—Migatobang.
ASMA.—Bojá.
ASOCIACIÓN.—Cadomaan, caditaan.
ASOCIAR.—Mignonog, mig sancop, || doma.
ASOLAR.—Migilad, || mig-goba.
ASOMARSE.—Migdaroang, ombo.
ASOMBRAR.—Migdol-la.
ASOMO.—Pamatao.
ASONADA.—Ong-ngat.
ASONANCIA.—Caonaoa, paaroye.
ASONAR.—Migonaoa.
ASORDAR.—Mig pabingol.
ASPA.—Obadan.
ASPAR.—Migobad.
ASPECTO.—Patobangẽ, y bonnong.
ASPEREZA.—Caron-naan.
ÁSPERO.—Maron-na.
ASPERSIÓN.—Migsaboy.
ÁSPID.—Op-poy maras.
ASPIRACIÓN.—Laguinaoa.
ASPIRAR.—Migguinaoa.
ASQUEROSIDAD.—Caripaé.
ASQUEROSO.—Maripa.
ASTA.—Panga.
ASTILLA.—Binasbas.
ASUNTO.—Dántol.
ASUSTAR.—Migpamud-dang.
ATABAL.—Guimbar.
ATACADOR.—Dadasoc.
ATACAR.—Padasoc, ato.
ATADO.—Asag, || binagcos.
ATAJAR.—Mig tampud, || migpantoc.
ATALAYA.—Tongoan, rantaoan.
ATALAYAR.—Migtongo.
ATAQUE.—Patoyoé, pasorongẽ.
ATAR.—Migbagcos, hicot.
ATARANTADO.—Culang, dire paca nong-nong.
ATAREAR.—Migtalad ca lomo
ATARUGAR.—Migtotoc.
ATASCADERO.—Libotaon.
ATASCAR.—Migdalangan.
ATAÚD.—Longon ig cayoan.
ATAVIAR.—Migpaborong dorong.
ATEDIAR.—Migrengasa, soco.
ATEMPERAR.—Migonaoa.
ATENCIÓN.—Paminog.
ATENDER.—Migpaminog.
ATENTO.—Mabasa y guinaoa.
ATENUAR.—Migdilog.
ATERIRSE de frío.—Migpagon-naó.

ATERRARSE. — Ranut, muddang.
ATESTIGUAR.—Migtando ca bun-nal.
ATINAR.—Migitor, | nong-ngă.
ATIZAR el fuego.—Pason-nac.
ATOLONDRADO. — Macorang.
ATOLLADERO.—Libotaon.
ATOLLAR.—Miglob-bong.
ATONTAR.—Migpalin y panomdom.
ATORMENTADOR.—Ymigparayat.
ATORMENTAR.—Migparayat, masaquit.
ATOSIGAR.—Migas-sor, mighilo.
ATRACAR.—Padani.
ATRAER aspirando. — Migsopsop.
ATRAER con halagos.—Mignayad nayad, totoc totoc.
ATRAGANTARSE. — Migtudtud.
ATRANCAR. — Migtog-gas ca sampong.
ATRÁS.—Lonud, bal-ling.
ATRASAR.—Miganga, mi dogué.
ATRAVESADO.—Mi balabag.
ATRAVESAR tierra. — Migoquit ca tana.
ATRAVESAR embarcado.—Migtalipag ca barangĕ.
ATRAVESARSE en la garganta.—Mibalabag ta bacorong.
ATREVERSE.—Miglinton y carapas.
ATREVIDO.—Ma rapas rapas.
ATRIBULARSE.—Migmarasi y bogoc. Migsamoc.
ATRICIÓN.—Migroc-cud.
ATROCIDAD.—Caganian.
ATROPELLAR. — Migpabolaué.
ATROZ.—Too magani.
ATROZMENTE. — Micalabi y cagani.
AUDACIA.—Carapas rapas.
AUDAZ.—Marapas rapas manobo.
AUDIENCIA.—Hocuman.
AUGUSTO.—Ampuanan, gampuanan.
AULLAR.—Migtinaul.
AUMENTAR.—Pa dugang.
AUMENTO.—Mi dugangan.
AUNARSE.—Patiponé.
AUN NO.—Andá pa.
AUNQUE.—Agad.
AUREOLA.—Saloling.
AURORA.—Maros mal-ló.
AUSENCIA.—Capano.
AUSENTARSE. — Padiaé, pasoaé. || Pano.
AUSPICIO.—Miganito.
AUSTERIDAD. — Migpasaquit ca laoa.
AUSTERO.—Matál-long, matol-lid.
AUTÉNTICA.—Cabon-nalan.
AUTO.—Hucuman.
AUTOR.—Tiglomo. || Tigcanayan.
AUTORIDAD. — Pono, || cabaya baya.
AUTORIZAR.—Migtugot, baya baya.
AUXILIAR.—Migtabang.
AVALORAR.—Migpangălaga.
AVANCE.—Dosol.
AVANTE.—Panayon.
AVANZAR.—Migpanayon.
AVARICIA.—Quingot.
AVARO.—Quingot-ton.
AVE.—Manoc.
AVE de rapiña.—Banog, darimora.

AVECINDAR.—Migpasacop.
AVEJIGAR.—Migbat-to.
AVENENCIA.—Paaroye.
AVENIDA,—Baha, lanab.
AVENTAJADO.—Micalabe.
AVENTAJAR.—Migca labilabi, labay.
AVENTAR.—Miglayang, || hidop.
AVENTAR el fuego.—Mighidop ca apoy.
AVENTURA.—Paquitae, tabó.
AVERGONZAR.—Migpayá-iá.
AVERIGUAR.—Miginsa insa.
AVERNO.—Quilot, siong.
AVERSIÓN.—Quinĝot.
AVEZAR.—Mignayad ca tinoro.
AVIAR.—Migtagaga, nilam.
AVIDEZ.—Caibog micalabe.
ÁVIDO.—Caibog-gan, maquinĝot.
AVIESO.—Madat y bon-nong.
AVILLANARSE.—Migtamparasa.
AVINAGRARSE.—Miglas-som
AVÍO.—Balon.
AVISADO.—Nong nonĝan, matal-long.
AVISADOR.—Y migtauar, taracanĝe.
AVISAR.—Migpasud-dor.
AVISO.—Pasud-dor.
AVISPA.—Lapinig.
AVISPADO.—Maipa, nonĝnĝogan.
AVISPERO.—Nida.
AVISPÓN.—Bobuyog.
AVISTAR.—Migahá.
AVIVAR.—Pasimbacot.
Á VOSOTROS.—Canío, nío.
AXIOMA.—Oliton.
AY ¡ay de mi!—Idis! Caido.
AYER.—Bani.
AYUDA.—Tabang.
AYUDANTE.—Taratabang.
AYUDAR alternando.—Patabang tabangé.
AYUNAR.—Migpuasa.
AYUNTADOR.—Tigsugpat.
AZADA.—Cacalé.
AZADONAR.—Migcalé.
AZAFATE, cestillo.—Penit.
AZAFRÁN.—Calaoag.
AZAR.—Matog-gas y catana.
AZOGUE.—Azogue. P. e.
AZORARSE.—Miglimod-dang.
AZOTADOR.—Y miglagpus.
AZOTAR.—Miglagpus, Bagcus.
AZOTE.—Lagpos.
AZÚCAR.—Mam-mis.
AZUCENA.—Calachoche.
AZUELA.—Bing-cong.
AZUFRE.—Sandaoa.
AZUL.—Mararag.
AZUZAR.—Is-is.

B

BA

BABA.—Nĝi nĝi.
BABEAR.—Mignĝi nĝi.
BABIECA.—Molog molog, nĝalog.
BABOR.—Ibang.

BA

BACALAO.—Sud-dá.
BACÍN.—Endosanan ca masaquit.
BACÍA.—Orasanan.
BÁCULO.—Tucod, baston. P. e.

BADAJO. — Tinculay ca campana.
BAHÍA.—Soroc, cababauaan.
BAILADOR.—Tig sayo.
BAILAR.—Migsayao.
BAJADA.—Tupang, caraban.
BAJAMAR.—Cabasan.
BAJAR.—Migtugpo.
BAJEZA.—Madat.
BAJO.—Mababá.
BALA.—Pangol-ló.
BALADRÓN.—Padatas datas, palabe labe.
BALANCEAR.—Migtaquilid.
BALANZA.—Timbangan.
BALAR.—Miglas-sing.
BALBUCIENTE.—Y mig sobbad sob-bad ca cagui.
BALDAR.—Migpiang, capig.
BALDE.—Soroc.
BALDÓN.—Madól, tamparasa.
BALSA.—Atad.
BALSAMINA. — Tagoanac, mabal-ló, ampalia.
BÁLSAMO.—Mangadog.
BALUARTE.—Tongoanan.
BALLENA.—Bongansiso.
BALLESTA.—Tidoyog.
BAMBOLEAR.—Migluba luba, col-long col-long.
BANCO.—Onsadanan.
BANDEJA.—Sangaanan.
BANDERA.—Pandi pandi.
BANDO.—Padinog, pasud-dor.
BANDOLERO.—Tolisan, matacao manobo.
BAÑAR.—Padigos.
BAÑO.—Padigosanan.
BAPTISTERIO.—Buñaganan.
BARAJA.—Sogar, baraja. P. e.
BARANDILLA.—Yamboan, sadalanan.
BARATO.—Diloc laga.
BARULLO.—Baron-nos.
BARBARIDAD.—Cagani.
BARBARIE.—Caganian.
BÁRBARO.—Magani.
BARBERO.—Talagonting.
BARBIRUBIO.—Bolagao, mabolag.
BARBUDO.—Bongoton.
BARCO.—Dacol barange.
BARNIZ.—Buring.
BARNIZAR.—Migboring.
BARRACA.—Tambobong, Rac-co.
BARRANCA, CO.—Baog.
BARREDURA.—Ig donacan.
BARRENA.—Mibob-bó, barina. P. e.
BARRENAR.—Migbob-bó.
BARRER.—Mig don-nac.
BARRIGA.—Got-tec.
BARRIL.—Barilis.
BARRIZAL.—Libotaon.
BARRO.—Libota.
BASO.—Baso. P. e.
BASE.—Tindoganan.
BASQUEAR.—Migcodong.
BASTAR.—Mignong-nga don.
BASTÓN.—Tucod.
BASURA de río.—Sig-but.
BATACAZO.—Cadabó, dabó.
BATAHOLA.—Samoc, baronnos.
BATALLA.—Pamataye.
BATALLADOR.—Tigpangimate.
BATALLAR.—Migpamataye.
BATEA.—Pip-pianan.
BATIR, revolver.—Pabalot-té.
BAÚL.—Caban.
BAUTISMO.—Buñag.
BEATA, TO.—Y mig ampo ampo.
BEATITUD.—Cadigoran ca capaladan.
BEATO.—Dap-pan, santos, matal-long.
BEBEDERO.—Inomanan.

BEBEDOR.—Maboc-cor minom.
BEBER.—Miginom.
BEBIDA.—Inom-mon.
BECERRO.—Nati.
BEFA.—Buyas.
BEJUCO.—Balagon.
BELDAD.—Cadap-pan.
BELICOSO.—Taralumpac.
BELLACO.—Madat manobo.
BELLEZA.—Cadigoran.
BELLO.—Matoga.
BENDECIR.—Migbendición ca lima.
BENEFICIO.—Cadigoran.
BENIFICIOSO.—Migpolos. Migcaontong.
BENÉVOLO.—Molomoc y guinaoa.
BENIGNIDAD.—Matiao y panomdom.
BENIGNÍSIMO.—Tigcaidohan.
BENIGNO.—Manobo malomoc y guinaoa.
BERENGENA.—Tagotong.
BERMEJO.—Malo maloto.
BERRINCHE.—Caripong-ngot.
BERZA.—Sud-da.
BESAR.—Mighadoc.
BESTIA.—Mananap.
BESTIALIDAD.—Madat y himo.
BETÚN.—Bulit mitom.
BIBLIA.—Y santos ca surat.
BIEN.—Cadigoran.
BIENAVENTURANZA.—Cadayaoan.
BIENESTAR.—Matuga y caoddó.
BIENVENIDA.—Madigor y ca-
.
BIRRETE.—Sayap.
BISABUELO.—Abol.
BISOJO.—Lipat, birit.
BIZARRÍA.—Caonaoai.
BIZARRO.—Y andá mud-dang.
BIZCOCHO.—Tinape.
BLANCO.—Oguis, maputé.
BLANCURA.—Caputian.
BLANDAMENTE.—Ca calumuc-can.
BLANDIR la espada.—Tacmag ca sundang.
BLANDIR el cris.—Mig gaya gaya.
BLANDURA.—Calomoc.
BLANQUEADOR.—Y migmaputi.
BLANQUÍSIMO—Too oguis.
BLASFEMAR.—Migbantac ca madat.
BLASÓN.—Pamansag, rangin.
BLOQUEAR.—Miglibot.
BOA.—Bacos-san dácol.
BOBADA.—Catoloan.
BOBAMENTE.—Cá andá caruanan, buang.
BOBEAR.—Migboang boang.
BOBO.—Boang, diri pacanong nong.
BOCA.—Bab-ba, bibig.
BOCADO.—Cacang.
BOCHORNO.—Caiya.
BODA.—Migcauin, pitas, casal.
BODEGA.—Alad ca síong.
BOFETADA.—Tagpoc.
BOFETADA de revés.—Doc doc.
BOGADOR.—Taradayong.
BOGAR.—Migdayong.
BOLA.—Marobiring, tiboc.
BOLCHACA, bolsa—Bolsa, cabir.
BOLSILLO.—Bolsa, suming.
BOMBA.—Pariopan ca oaig.
BOMBAZO.—Daguing ca bomba.
BOMBO.—Guimbal dacol.
BONANZA.—Calinaoan.

BONDAD.—Cadigor.
BONITO.—Matuga.
BOQUEAR.—Mig orup, guttas.
BOQUETE.—Oquitanan, bob-bó.
BOQUITUERTO.—Quibid.
BORDAR.—Migbatoc, mig basbás.
BORDE.—Dad-dan.
BORDEAR.—Migvira vira, panongaon ca barangẽ.
BORLA.—Panarompong.
BORONA.—Bot-tom.
BORRACHEAR.—Migcalango.
BORRACHERA.—Calangõ.
BORRACHO.—Milangõ.
BORRAR.—Papas.
BORRASCA.—Dagsa, caramag.
BORRÓN.—Capapas.
BOSTEZADOR.—Y migpangĩhab.
BOSTEZAR.—Migpangĩhab.
BOTAR.—Migantog, hola.
BOTARATE.—Nĝulog nĝulog.
BOTELLA.—Cat-iyá.
BOTIJA.—Soloan.
BOTIJÓN.—Tagoan.
BOTÓN.—Tamboco, botones.
BOYA.—Patao.
BOYANTE.—Palotao.
BOYAR.—Miglutao.
BRACEAR.—Migcamay camay.
BRAMAR.—Migdaguing y dagat.
BRASA.—Baga.
BRASERO.—Madita baga.
BRAVAMENTE.—Ca cagani.
BRAVATA.—Migbantac.
BRAVEAR.—Migpamantac.
BRAVÍO, bravo.—Dacol ica bantac.
BRAVURA.—Magani y cabantac.
BRAZA.—Dup-pa.
BRAZALETE.—Bud-dayan.
BRAZO.—Bol-lad.
BREA.—Denor, sulo.
BRECHA.—Bob-bó.
BREGAR.—Padacup-pe.
BRETE.—Catog-gasan.
BREVE.—Pantoc, || y diri madugue.
BREVEDAD.—Capantocan.
BRIBÓN.—Tup-pucan.
BRIBONADA.—Tamparasa, madat.
BRIBONAR.—Mig tamparasa, tup-puc.
BRIDA.—Cacang.
BRILLANTE.—Mason-nang
BRILLAR.—Migson-nang.
BRILLO.—Carog rog, casonnang.
BRINCADOR.—Y lomat-tó.
BRINCAR.—Miglat-tó.
BRINCO.—Lat-tó.
BRINDAR.—Migal-lan, migroggong.
BRINDIS.—Rog-gonĝan.
BRÍO.—Boc-cor, bantog.
BRIOSO.—Maboc-cor.
BROCAL.—Paningsing.
BROCHE.—Sanĝa', cauit.
BROMA.—Tambiloc, tatud.
BROMEAR.—Migragoro.
BROMISTA.—Tigragoro.
BRONCE.—Talombaga.
BRONCO.—Matam y cagui.
BRONQUINA.—Migpa aylac, pa auayae.
BROQUEL.—Calasag.
BROTAR.—Mig singẽ,
BROTE.—Singẽ.
BROZA.—Cabon-nosan.
BRUCES (de.—Miglang-con.
BRUJA.—Busao, uacuac, balbal

BRÚJULA.—Padoman.
BRUÑIR.—Migsil-la.
BRUTO.—Mananap.
BUBA.—Ibong, tabocao.
BUCEAR.—Migsilom ca oaig.
BUCERO.—Matig silom ca uaig.
BUEY.—Vaca, sapé.
BÚFALO.—Carabó.
BUFAR.—Migagumod, pamason-nga, idoc.
BUFETE.—Soratanan.
BUFO bufón.—Romagoro.
BUFONADA.—Ragoro.
BUFONARSE.—Migragoro, || mig boyas.
BUJÍA.—Lansoc, solo.
BULTO.—Buntod, lub-bag.
BULLA.—Otip, pagais.
BULLICIO.—Caotep, baronnos.
BULLIR.—Migoquitan, luaan ca oaig, bora.
BUÑUELOS.—Binocboc.
BURIL.—Capandayan.
BURILLAR.—Migboring ca catalombaga.
BURLA.—Ragoro, boyas, ngise.
BURLAR.—Miglimbong.
BUSCADOR.—Y migpamanga, tig pamasac.
BUSCAR.—Migpamanga, pamasac.
BUSCARUIDO.—Matigayil, matog-gas y olo.
BUSILIS.—Catog-gasan.
BUSTO.—Bon-nong ca manobo.
BUTACA.—Onsadanan.
BUTIFARRA—.Tinong-ngos ca bituca.
BUSO.—Tigsilom.

C

CA

CABAL, justo.—Toman, tupong. || Bótong.
CABALGADOR.—Mangongguda.
CABALGAR.—Migcuda.
CABALMENTE.—Toydod-gó.
CABALLA.—Sud-da, caracubang.
CABALLETE de tejado.—Buriran.
CABALLO.—Cuda.
CABAÑA.—Rac-co.
CABECEAR.—Migtimpuad, quiring quiring.
CABECERA.—Olohan.
CABELLERA.—Tongngan, Olo. || Logay.
CABELLO.—Olo, bulbol.

CA

CABELLUDO.—Dacol y olo.
CABER.—Migca nong-nga, himo, pong-nga.
CABEZA.—Olo.
CABEZUDO.—Matug-gas ca olo.
CABIZ-BAJO.—Y migcodong.
CABLE.—Lauigon, tale.
CABO.—Tuca, || capong-ngaan.
CABRA.—Cabig, cambing.
CABRIOLA.—Micadogso, miglat-tó.
CACAO.—Cacó.
CACAOTAL.—Cacaoan.
CACAREAR.—Migcará ca manoc.
CACEROLA.—Cauáli.

CACO.—Matácao.
CACHAZA.—Calomete.
CACHETE.—Tagpoc.
CACHO.—Tipac.
CACHORRO.—Tito.
CADA.—Sob-bad.
CADALSO.—Bitinanan, huagaanan.
CADAÑERA.—Og pó, cabia-án.
CADENA.—Sancalé.
CADENCIA.—Caonauan.
CADERA.—Balasaoan, auac.
CADUCO.—Tógol.
CAER. — Migdabo, || locad, || bantang.
CAFÉ.—Capé.
CÁFILA.—Madita, caditaan.
CAFRE. — Manobo tóo molopig.
CAGADERO.—Indosanan.
CAGAR.—Migindos.
CAGAR en los calzones.—Migsiput, mica indos.
CAGÓN.—Tigindos.
CAIDA.—Cadabo.
CAIMÁN.—Boáya.
CAIMIENTO.—Calomite.
CAJA, cajón.—Caban.
CAL.—Apog·
CALABAZA.—Basal.
CALABOZO.—Caraboso.
CALAFATE.—Y mig song song ca bob-bo.
CALAFATEAR.—Migsong sonñgan.
CALAMAR.—Coguita, tabogoc.
CALAMBRE.—Paman-nod.
CALAMIDAD.—Catog-gas mabog-gat.
CALAÑA.—Batasan, quimon.
CALAR.—Miglaoang.
CALAVERA.—Tol-lan ca olo, bonñobonñgo.
CALCAÑAR.—Palo.
CÁLCULO.—Panomdom.
CALDEAR.—Migpabaga ca putao.
CALDERA.—Caoa.
CALDERO.—Soroc ca uaig, codon.
CALDO.—Sabao.
CALEFACCIÓN.—Cainitan.
CALENDARIO.—Berañgan ca bia-an.
CALENTAR.—Mig painit.
CALENTURA.—Cagon-naoan.
CALENTURIENTO.—Manobo y cagon-naoan.
CÁLERO.—Doroc, dapog, appogan.
CALETRE.—Panomdom, || birangan.
CALIDAD.—Bon-nong.
CALIENTO.—Menit.
CALIFICAR.—Migolit.
CALMA.—Calinao.
CALMAR.—Miglinao, || migpaguinaoa.
CALOFRÍO.—Corcor, magonnao.
CALOR.—Init.
CALUMNIA.—Himohimoc selec.
CALUMNIADOR.—Ighimo hihimo, matigselec.
CALUMNIAR. — Mighimo ca selec.
CALUROSO.—Menit.
CALVA, calvo.—Lopao.
CALVO.—Panot.
CALZADA.—Dalan dacol.
CALZONES.—Saruar.
CALLADAMEMTE.—Y migca ol-los ca matoga ol-los.
CALLADO.—Diri motip, matignos, maron-na.
CALLANDITO.—Laguinot, || catiñgon.

CALLAR.—Migcatingon, tigmos.
CALLE.—Dalan, oquitanan.
CALLEJEAR:—Mig panao panao, baring baring.
CALLEJERO.—Tigpanao papanao, tigbaring baring.
CALLO.—Cobol, lop-pac.
CALLOSIDAD.—Cobol-lan, lup-pacon.
CAMA.—Dag-gaanan.
CÁMARAS de sangre.—Indos ca lipanog.
CAMARADA.—Doma.
CAMARÍN.—Tambobong.
CAMARÓN.—Dadang, banagan.
CAMBIABLE.—Y nonga ibollas.
CAMBIANTE.—Y migbollas.
CAMBIAR.—Migbol-las.
CAMBIO.—Bol-las.
CAMILLA.—Doyan, tuya.
CAMINANTE.—Y migpano.
CAMINAR.—Migpano.
CAMINO.—Dalan.
CAMISA.—Ompac.
CAMORRA.—Pamatay.
CAMOTE.—Casila.
CAMPAMENTO.—Caud-do.
CAMPANA.—Campana. P. e.
CAMPANARIO.—Rantauan.
CAMPANEAR.—Mig tingcol.
CAMPANEO.—Tingcol tingcol.
CAMPANERO.—Talatingcol.
CAMPANTE.—Y miglabi ca doma.
CAMPAR.—Miglabi.
CAMPAÑA.—Tana tóo patag.
CAMPO.—Banua ig patag, || pamolaan.
CANAL.—Baog, cotcot.
CANALÓN.—Toasan.
CANAPÉ.—Onsadan y dóon sandigan.
CANAS.—Oban.
CANASTA, ita, illo.—Alat, bocod, pinit.
CANCIÓN.—Daguing ca indaya.
CANDADO.—Consian.
CANDELA.—Candela, P. e. solo, lansoc.
CANDELERO.—Sangaan ca candela, lansoc.
CANDIDAMENTE.—Ca mig sancuban.
CANDIDEZ.—Capotian, || mica sapat y guinaoa.
CÁNDIDO.—Manobo y andá capandayan.
CANDIL.—Tagoac solo.
CANDOR.—Catogaan.
CANELA.—Cam-me.
CANGE, cangear.—Migbol-las.
CANGREJO.—Cagang.
CANILLA.—Poso, tol-lan, bocó bocó.
CANO.—Obanon.
CANOA.—Barangue.
CANSADO.—Ig bol-le.
CANSANCIO.—Cabol-le, lugat.
CANSAR.—Mig bol-le, mig lugat.
CANTABLE.—Indayaon, otip otipon.
CANTAR.—Mig indaya.
CANTAR para entretener niños.—Mig baring ca bata, || indaya.
CÁNTARA, RO.—Tip-pal, sicad-do.
CANTAZO.—Timbag ca bató.
CANTERO.—Y mig basbas ca bató.
CÁNTICO.—Otipotip, padorong.
CANTIDAD.—Cadacol-lé.

CANTIMPLORA.—Ajoanan.
CANTÓN.—Datoanan.
CANTOR.—Mabalian, tigindaya.
CAÑA alta y gruesa.—Cauayan, bantacan.
CAÑA para guardar àgua, vino, etc.—Secad-dó.
CAÑA dulce.—Tob-bó.
CAÑA fístola.—Apos, liong.
CAÑAVERAL.—Cacauayanan.
CAÑIZO.—Lancapan, asag ca barangẽ.
CAPACHA, CHO.—Pinit.
CAPAR.—Mig taren.
CAPATAZ.—Togol, tarabantay.
CAPCIOSO.—Maca limbong.
CAPELLÁN.—Pare. P. e.
CAPITAL.—Pangãtian ca salapi.
CAPITÁN.—Capitan, P. e. ponoan, tógol.
CAPITANEAR.—Migmatanom.
CAPITEL.—Olo.
CAPITULACIÓN.—Mig paampó, paampoay.
CAPITULAR.—Mig àmpó.
CAPÍTULO—Talad, bolos.
CAPÓN.—Y mig tarinan.
CAPRICHO.—Cabon-nong bong-nong.
CAPRICHOSO.—Y maquin ca candín guinaoa.
CAPTAR.—Mig cangẽ ca callag din, mig paindoc.
CAPTURA.—Cadacop.
CAPTURAR.—Mig dacop ca. dóon sala.
CARA.—Bat-toc.
CARABINA.—Timbac mababa
CARACOL de mar.—Bolalo ca cabasan.
CARACOL de tierra.—Omang.
CARACOLEAR.—Mig totud.
CARÁCTER.—Cabon-nong bon-nong, || quemon.
CARAMBA.—¡Tacon! anogon.!
CARAMELO.—Mam-mis.
CARAMENTE.—Ca dacol y laga.
CARBÓN.—Oring.
CÁRCEL.—Carabosoanan.
CARCELAJE.—Pacaloas.
CARCELERO.—Tarabante ta caraboso.
CARCOMA.—Boc-boc, anay.
CARCOMER.—Mig bocboc.
CÁRDENO.—Mitom itom y bon-nong.
CARDENAL.—Tigcanayan, tacudan, || Cardenal. P. e.
CAREAR.—Mig patubangẽ.
CARENAR.—Migbuling ca barangi.
CARENCIA.—Minandá.
CAREO.—Mig patubangẽ.
CARESTÍA.—Dong-ngan ca bal-los.
CARETA.—Bon-nong bon-nong.
CAREY.—Sisic, olanib.
CARGA, cargamento.—Roran, impon.
CARGAR.—Mig roran, mig piid, || ong-ngat.
CARGAZÓN.—Cabog-gat.
CARGO.—Aco, ancat.
CARIACONTECIDO.—Manobo balisoco-on.
CARIBE.—Manobo magani.
CARICATURA.—Bot-toc ig coris, bon-nong bon-bong.
CARICIA.—Panayad, tótoc tótoc.
CARIDAD.—Caidó.
CARIÑO.—Guinaoa madigor.
CARIÑOSAMENTE.—Ca madigor guinaoa.

CARIÑOSO.—Y mapia guinaoa.
CARITATIVAMENTE.—Ca caido.
CARITATIVO.—Yg caidoan.
CARNAL.—Manobo dini ca tana, madat.
CARNE.—Oc-cod.
CARNERO.—Bilibili.
CARNOSO.—Oc-codon, malambo.
CARO.—Malaga.
CARRETA, carro.—Beringan.
CARRETERA.—Dalan malicob-bang.
CARRILLO.—Baha ca bab-bá.
CARTA.—Sorat, papel p. e.
CARTERA.—Tagoan ca surat.
CASA.—Bale, camálig, god-doan.
CASAMENTERO.—Tigpapitas.
CASAR.—Pacallague, pitás, pangãsaoa.
CASCABEL.—Corong corong.
CASCADA.—Togpuan ca uaig.
CASCAR.—Mig-gobal, robbac, tog-bag, lutac.
CÁSCARA de coco.—Sapal ca loppó.
CÁSCARA.—Lioit, bonot.
CASCO de la cabeza.—Bongo bongo, || quindal.
CASCO de caballo, carabao.—Bongo bongo ca cuda, carabó.
CASI.—Dani, diloc, diloc ded.
CASORIO.—Cacasal, capitas.
CASPA.—Tabo tabo.
CÁSPITA.—Aday!.
CASPOSO.—Tabo taboan,
CASQUETE.—Sayap.
CASTA.—Lioat, caditaan,
CASTAMENTE.—Ca cadigoran.
CASTIDAD.—Cadigoran, cadap-pan.
CASTIGADOR.—Tiglagpos, tigparayat.
CASTIGAR.—Miglagpos, parayat.
CASTIGO.—Hiraya'.
CASTILLO.—Tongo-anan masarig.
CASTÍSIMO.—Tóo madigor.
CASTO.—Madigor, dap-pan.
CASUALDAD.—Datong y anda pa canong-nongi ca manobo.
CATACLISMO.—Y casamoc ca tiboc tana.
CATAPLASMA.—Tappi ca baué.
CATAR.—Mig quin-nam.
CATARRO.—Sipaon, bitin-no.
CATÓLICAMENTE.—Onaoa ca tinoro ca Sta. Iglesia.
CATÓLICO.—Acop ca batasan ca cristianos.
CATRE.—Digo digo.
CAUCE.—Toasan, madalom oaig.
CAUDAL.—Dagangan, pangatian.
CAUDALOSO.—Baog mig oquitan ca dacol oaig.
CAUDILLO.—Caolo, bot-botan.
CANSA.—Mitop-padan, tigcanayan.
CAUSAR.—Mig himo himo.
CAÚSTICO.—Baui, tappi.
CAUTAMENTE.—Ca madigor bante.
CAUTELA.—Bante, catagaga.
CAUTELOSO.—Manobo matagaga, matignilam.
CAUTERIZAR.—Mig gobbó, tid-dóc.
CAUTIVAR.—Mig bihag, mig dacop.

CAUTIVERIO.—Dacop, bihag. Cabihagan.
CAUTIVO.—Bihag, mi dacop den, minal-lang.
CAUTO.—Manobo ig bante madigor.
CAVADOR.—Tagali, talacot cot.
CAVAR.—Migcali, cot cot.
CAVERNA.—Tacub.
CAVERNOSO.—Tóo tacuban.
CAVILAR.—Migpanondom.
CAVILOSO.—Y migpanomdom ca andá top-pad.
CAYADO.—Tocud.
CAZADOR.—Taratimbac, tigpanagaso.
CAZAR.—Managaso, managón.
CAZO.—Cauali, cará.
CAZUELA.—Tagoanan ca tana.
CEBAR.—Pacan cá ibong, palambo.
CEBOLLA.—Lansona, tiboyas.
CEBÓN.—Malanbo baboy.
CECINA.—Pindang, payad.
CEDER.—Migbog-gué, migtogot.
CEDRO.—Repara.
CEGAR.—Migbológ.
CEGUEDAD, ceguera.—Cabolog.
CEJAS.—Quiray.
CEJAR.—Miglunod.
CELADA.—Limbong, acar.
CELADOR.—Y mig tongo.
CELAGE.—Sagolapon.
CELAR.—Mig bantay. tongó.
CELEBRAR.—Padorong, bantog, dinóg.
CÉLEBRE.—Y mabantog.
CELEBREMENTE.—Ca migbantog.
CELEBRIDAD.—Dinog, bantog.
CELEBRO.—Otoc, || casod-doran, canog-nonĝan.
CELERIDAD.—Cansimbacot casicad.
CELESTIAL.—Ydap-pan, tóo madigor, onaoa ta lanĝit.
CELOSO.—Matig tanod, matanod.
CELSITUD.—Lanĝa-ganan, cadap-panan.
CEMENTERIO.—Lob-bonĝanan.
CENA.—Hiambong.
CENADOR.—Tig hiambong.
CENAGAL.—Libotaon.
CENAR.—Mig hiambong.
CENCERRADA.—Mighidop ca bodiong.
CENCERRO.—Campana p. e.
CENIZA.—Abó.
CENSO.—Banĝan.
CENTELLA.—Quilat.
CENTRO.—Catong-nĝaan.
CEÑIDOR.—Acos, dabon.
CEÑIR.—Migacos, migdabon.
CEÑO.—Bong-nong.
CEPILLO.—Patong.
CEPO.—Prisoan, P. e. panĝao.
CERA.—Tádo.
CERCA.—Madani.
CERCANÍA.—Cadanian.
CERCANO.—Madani dod.
CERCAR.—Miglibot ca alad.
CERCENAR.—Migtampod, migtabás, tarás.
CERCIORAR.—Migpabon-nal.
CERCO de sol ó luna.—Rireng, payong.
CERDO—Baboy, osá.
CERNIR.—Migsisig.
CERNIDO.—Sesigan.
CERNIDORA.—Sisiganan.
CEROTE.—Camud- dang.
CERRADURA.—Consian.
CERRAJADA.—Sagponĝan.
CERRAR.—Migsagpong, consi, tambon.

CERRAR la boca.—Migticom y baba.
CERRAR los puños.—Migcom-com.
CERRAR los ojos.—Migpud-dong.
CERRARSE el orificio.—Mig-sagpong.
CERRAR la herida.—Migolat, quimot ca raro.
CERRO.—Botig, bitana,
CERTEZA, certidumbre.—Casod-doran
CERTIFICACIÓN.—Catooan, cabon-nalan.
CERTIFICAR.—Migpatoo toó, migpabon-nal.
CESAR.—Migpong-ñga.
CESTA, cesto.—Alat, bocug
CIAR.—Migsagcá, palonod.
CICATERÍA.—Quiñgot.
CICATERO.—Quiñgot-ton, laguinotan.
CICATRIZ.—Olat.
CICATRIZAR.—Migolat, miquimot y raro.
CIDRA.—As-som.
CIEGAS (A).—Andá nongnong, bolog.
CIEGO.—Bota, bolog.
CIELO.—Langit, capaladan.
CIENPIÉS.—Tapilac.
CIENCIA.—Casud-doran, capandayan.
CIENO.—Libota, pisac.
CIERTAMENTE.—Pasibonnál.
CIERTÍSIMO.—Tóo bon-nál.
CIERTO.—Bon-nal, matong-tong.
CIGARRO.—Tinostos ca tambaco.
CIMA.—Capong-ñga-an.
CIMARRÓN.—Maila.
CIMBRAR.—Miggod-dod.
CIMIENTO.—Cota, inalad matog-gas.
CINCEL.—Sil-sil.
CINCO.—Lima.
CINCUENTA.—Caliman.
CINCHA.—Acós, ol-lon.
CÍNGULO.—Ol-lon.
CINTA.—Hinabol, bol-lón.
CIRCUITO.—Calipotan, licop,
CIRCULACIÓN.—Migpanao ca libod.
CIRCUNVALAR.—Miglibod.
CIRUJANO.—Tarabaoian.
CLAVADO.—Y migpansalan.
CLAVAR.—Migpansal.
CLAVEL.—Cabucad, cabocadan
CLAVO.—Pansal.
CLEMENCIA.—Caído
CLEMENTE.—Ig caidoan.
CLIENTE.—Ig tabañgan.
CLIENTELA.—Cadita ig tabañgan.
CLOQUEAR.—Migoron y manoc.
CLUECA.—Manoc y migoron.
COACCIÓN.—Logos, pirit.
COACERVAR.—Migtemor, tipon, capút.
COADJUTOR.—Talatabang, doma.
COADYUVAR.—Migtabang.
COAGULACIÓN, coagulado.—Tibooc.
COAGULAR.—Migtibooc.
COARTAR.—Migbosong.
COBARDE.—Matálao.
COBARDÍA.—Catálao, camuddang.
COBERTERA.—Tac-cub, tottub.
COBERTIZO.—Atop atop, balay balay.
COBERTURA.—Tambon, sagpong.

COBRADOR.—Manonocot.
COBIJA.—Dongdong, pandong.
COBIJAR.—Migtambon, migtaclob.
COBRAR.—Migsucot.
COBRE.—Talombaga.
COCCIÓN.—Caloto, calog-gá.
COCEAR.—Migato, migapol.
COCER.—Miglotó, mig oming.
COCIDO.—Yglotoan, y migloggaan den.
COCIMIENTO.—Loto, log-gá.
COCINA.—Lotóanan, ominganan.
COCINAR.—Migóming.
COCINERO.—Tara óming.
COCO.—Lop-pó.
COCHE.—Riringan.
COCHINA.—Bógol, baboy.
COCHINERÍA.—Ripa, caripaan.
COCHINILLO.—Bacat-tin.
COCHINO.—Baboy, Pacot, lábláb.
CODEAR.—Migdoc-doc ca sico.
CODICIA.—Caitong, calopig.
CODICIABLE.—Nongá guinaoan.
CODICIANTE.—Quingot-ton, minaibog-gan.
CODICIAR.—Migquingot, ibog, caibog-gan.
CODICIOSAMENTE.—Caquingot, migcaibog-gan.
CÓDIGO.—Cabun-nalan y migpabantog ca Hadi.
CODO.—Sicó.
COERCITIVO.—Ymigtagmag.
COETÁNEO.—Dongan, padong-ngani.
COFÍN, canasta.—Alat, bocog.
COFRADÍA.—Calimudanan ca madita manobo.
COFRE.—Caban.
COGEDOR.—Tarancange.
COGER.—Cange.
COGNACIÓN.Migca domaan, migcataladiay.
COGOLLO.—Ob-bos, tobo.
COGOTE.—Tongal.
COHABITACIÓN.—Migca tipon, migcatimor.
COHABITAR.—Migod-do ca bale y dóa manobo.
COHIBIR.—Mighaoid, migtagmag.
COINCIDIR.—Migaroy ca sobbad ca tago, patamai.
CÓITO.—Palayoque.
COJEAR.—Mig pantig pantig.
COJERA.—Capilay.
COJO.—Manobo capig.
COL.—Lipollo.
COLA.—Ycog.
COLADOR.—Saraán.
COLCHA.—Tambon, quisi.
COLEAR.—Migcol-long ca icog.
COLECCION.—Catimor.
COLEGA.—Doma doma.
CÓLERA.—Repong-ngot, saquit,
COLÉRICO.—Manobo maripong-ngoton.
COLGADERO.—Bitinanan.
COLGADURA.—Bitinan.
COLGANTE.—Ymi bitin.
CÓLICO.—Tinbalong, bogoc.
COLICUAR.—Pa-tuang, tónao.
COLIGACIÓN.—Migpasob-bade, catipon.
COLIGARSE.—Migtimor.
COLINA.—Bontod, arab.
COLISION.—Mica som-mad.
COLMADAMENTE.—Ca mapon-no tóo.
COLMENAR.—Patiocan.
COLMILLO.—Panayo, ngipon.
COLMILLADO.—Panayaoan.

COLMO.—Caólo, capong-ñgaan.
COLOCACION.—Minod-doan, paod-do.
COLOCAR.—Od-dó, catago.
COLÓQUIO.—Tomo, olit olit.
COLOR.—Batoc, bon-nong.
COLORADO.—Maloto.
COLORANTE.—Agad andin migpamal-loto.
COLORAR.—Migdasdas, migloto.
COLOREAR.—Pa onayan dód ca calotuan.
COLOSAL, coloso.—Y dacol labi ca doma, labi ca caditaan.
COLUMBRAR.—Mig quita, aja, sol-lóg.
COLUMNA.—Sombal.
COLUMPIAR.—Migdoyan, sayog.
COLLADO.—Bontod, arab.
COLLAR.—Salagbat.
COLLERA.—Salagbat ca alig.
COMADRE.—Talatabang.
COMANDAR.—Migsogo.
COMARCA.—Caol-lotan.
COMARCANO.—Seringan, manobo madani, sinombalay.
COMARCAR.—Mignayon y sub-bad tana,
COMBATIR.—Mig patoyoe, migparompaque,
COMBINAR.—Mighosay, mig tapid.
COMBUSTION.—Mi gob-bo.
COMEDIA.—Ragoro, osoy.
COMEDIDO.—Manobo mapaose, mabasa.
COMENTAR.—Mig olit, sod-dor, cagui.
COMENTO.—Mica sod-dor.
COMENZAR.—Migtigcane, ona, tagna.
COMER.—Migcan.
COMER tragando bocados enteros.—Miglamod.
COMERCIANTE.—Taradagang.
COMERCIAR.—Migdagang.
COMERCIO.—Dagang, pabil-li.
COMESTIBLE.—Can-non, macan.
COMETA.—Carani icogon.
COMETER.—Mighimo ca salá.
COMEZON.—Macatol.
COMIDA.—Can-non, macan.
COMIDO.—Migcan den.
COMIENZO.—Tigcanayan.
COMILÓN.—Tig can.
COMILONA.—Cacán y mica labi, inomanan.
COMISIONAR.—Migtogot, migtalán.
CÓMO?.—Manan?.
CÓMO (comparando).—Yring.
CÓMODAMENTE.—Masimbacot, ca madigor catago.
COMODIDAD.—Madigor catago.
CÓMODO.—Dap-pan, madigor.
COMO quiera.—Agad andin y catago, pasagad sagad.
COMPACTO.—Tambong, mi dasoc, tibooc.
COMPADECERSE.—Migcaido, caido.
COMPADRE.—Paré, compare p. e.
COMPAGINAR.—Migtapid.
COMPAÑERO.—Doma, doma doma.
COMPAÑÍA.—Cadomáan.
COMPAÑÓN.—Tol-log, tapo.
COMPARABLE.—Ynonga patanding ca sob-bad.
COMPARACIÓN.—Mica tanding, mica iring.
COMPARAR.—Migtanding, iring.

COMPRENSIBLE.—Ymalomoc panomdomon, canongnonñgan.
COMPARECENCIA.—Migpatubanñgi.
COMPARTIR.—Talad, caoá.
COMPASAR.—Migsocod.
COMPASIÓN.—Caido.
COPASIVO.—Migcaidohan
COMPATRIOTA.—Y sub-bad ca tigbanoa.
COMPELER.—Miglugos, pamirit.
COMPENDIAR.—Migpantoc.
COMPENDIOSO.—Mipantocan.
COMPENSAR.—Migsoli, bayad.
COMPETENCIA.—Paapolay.
COMPETENTE.—Nonña
COMPETER.—Migca top-pad.
COMPETIR.—Migápul
COMPINCHE.—Cataladi. pagrarac, patagame.
COMPLACER.—Migonaoa y guinaoa, dayao, aroy.
COMPLEMENTO.—Caponñgaan, catuman.
COMPLETAR.—Migtuman, migcaponña.
COMPLETO.—Tuman, nongnña, pon-nó.
COMPLICAR.—Migtimor, balot.
CÓMPLICE.—Magonaoa don casalaan.
COMPONER.—Migtapid, hosay.
COMPORTAMIENTO.—Batásan.
COMPORTAR.—Migagor, paciencia, p. e. || pabayá.
COMPOSTURA.—Hosay, tapid.
COMPRA.—Yg bal-li.
COMPRADOR.—Matig bal-li.
COMPRAR.—Migbal-li.
COMPRENDER.—Migcasoddor, nongnong, agpot
COMPRENSIBLE.—Ymalomoc panomdomon, nonñgnonñgan.
COMPRENSIÓN.—Canong-nonñgan.
COMPRENSIVO.—Ymaca nong-nong.
COMPRENSOR.—Ymacagpot.
COMPRESIVO.—Ymacapirit.
COMPRIMIR.—Migpirit, pogga.
COMPROBAR.—Migbon-nal, migtobang.
COMPROMISO.—Casamucan.
COMPUESTAMENTE.—Caonaua-an.
COMPUNCIÓN.—Roc-cod.
CONPUNGIR.—Migroc-cod, saquit.
COMPUTAR.—Migiyap, migpanomdom.
CÓMPUTO.—Yiap, isip, birang.
COMULGAR.—Migaoat ca basaan laoa ni Jesucristo canita Manlolooas.
COMULGATORIO.—Calauatan, auatanan.
COMUNICAR.—Cagui, olit.
COMUNIÓN.—Casabitan, ca ambitan.
COMUNMENTE.—Ca maca dita dita.
CON.—Ca, ta.
CONATO.—Tang-gaad, migapas apas.
CONCAVIDAD.—Luag, dalom.
CONCEBIR.—Migcararing, || mig-bud-dos || nongnong.
CONCEDER.—Migtogot, pabaya.
CONCEPCIÓN.—Cararing.
CONCEPTO.—Canong nong, panomdom.
CONCEPTUAR.—Migpanomdom.

CONCERNIR.—Migcatup-pad.
CONCERTADAMENTE.—Caonaoan ca husay.
CONCERTAR. — Mighusay, migpaod-dó.
CONCESIÓN. — Togot, pabayá.
CONCIENCIA.—Casud-dor, catig.
CONCIERTO.—Magonaoa y ca husay.
CONCILIAR.—Mighosay.
CONCISAMENTE.—Ca pamantoc.
CONCISO.—Y mig cagui ca partoc.
CONCITAR.—Mig pagais.
CONCIUDADANO.—Isigcabanoá.
CONCLUIR.—Mipon-nga.
CONCLUSIÓN.—Capong-ngaan.
CONCORDAR.—Migonaoa, pasud-badi.
CONCORDIA.—Pasub-badi, caaroye.
CONCUBINA.—Honi, barisaoa-an.
CONCULCAR.—Migguit, guittán.
CONCUÑADO.—Idás.
CONCUPISCENCIA.—Caibog, guinaoa madat.
CONCURRENCIA. — Paquitai, tipon.
CONCURRENTE.—Y migtogbong.
CONCURRIR.—Migtipon, paquitae, tabó.
CONCHA.—Tipi.
CONDENSAR.—Patibooc.
CONDESCENDENCIA.—Pabayá, migaróy.
CONDESCENDER.—Migpaod, tándo, togot.
CONDICIÓN. — Quémon, quinaguían.
CONDIGNAMENTE.—Y mica nong-nga.
CONDIGNO.—Balos sumala ca casugatan.
CONDIMENTAR.—Migtagoan ca pabalot ca can-nón.
CONDIMENTO.—Pabalot y pamog-gai madigor cacáan.
CONDISCÍPULO.—Y migtinoroanan, doma.
CONDONAR. — Migpasaylo, pabayá, togot.
CONDUCCIÓN. — Hatod, piid.
CONDUCIR.—Mighatod, piid.
CONDUCTA.—Batásan.
CONDUCTOR.—Y migpiid.
CONEXIÓN.—Migcasadon.
CONFABULACIÓN.—Tongco, caguicagui.
CONFEDERACIÓN.—Mig pasub-badi y cataladían.
CONFEDERARSE. — Migpasob-badi, migdiandi.
CONFERENCIA, AR.—Tongco, oliton, caguicagui.
CONFESAR.—Migtándo, olit.
CONFESIÓN. — Tandoanan, olitan.
CONFESO. — Monobo y migtando, migolit ca sala din.
CONFESONARIO. — Insaanan ca sala.
CONFIABLE.—Y nong-nga sarigan, sariganan.
CONFIADO.—Manobo y migsarig ca candin guinaoa.
CONFIANZA.—Casarigan.
CONFIAR.—Migsarig, tando.
CONFIDENTE.—Y sariganan, pangitaoanan.
CONFIGURACIÓN.—Bonnong ca agad ondin.

CONFIGURAR.—Mighimo ca bon-nong.
CONFÍN.—Caol-lotan, canayonan.
CONFINAR.—Panayonan, pahingilin.
CONFIRMACIÓN.—Pabonnal, patug-gas.
CONFIRMAR.—Migtug-gas, migbon-nal.
CONFITAR.—Miglólo, migdigos ca mam-mis.
CONFITE, confitura.—Mammis.
CONFLICTO.—Masaquit, cabug-gat.
CONFLUIR.—Paquitae, tipon, tabó.
CONFORMAR.—Migonaoa, aroy.
CONFORME.—Sadon, unaoa, nonga.
CONFORMIDAD.—Pasob-badi y guinaoa, paaroyai.
CONFRICAR.—Hilos, comcom, cam-mos.
CONFRONTAR.—Patobangai.
CONFUNDIR.—Balot, || sala, caiya, babá.
CONFUSAMENTE.—Ca andá catapid, || lub-bóg.
CONFUTAR.—Migayil.
CONGENIAR.—Migonaua y batasan, migonaoa y panundum.
CONGLOBAR.—Migtipon, timor, limod.
CONGLUTINAR.—Pamirit, duc-cot.
CONGOJA, congojar.—Casásao, ránao ca guinaoa.
CONGOJOSO.—Y mig pasaquit, misocoan.
CONGRACIAR.—Migranga, migguinaoa.
CONGRATULAR.—Migpaquita ca cadayaoan.
CONGREGACIÓN.—Catiponan, timoranan.
CONGREGAR.—Migtimor, tipon.
CONGRUENTE, cóngruo.—Nonga, sugat, onaoa.
CONJETURA.—Catana, panomdom.
CONJETURAR.—Migpanomdom, migtana.
CONJUNCIÓN.—Catipon.
CONJUNTO.—Tinimor, cadomáan.
CONJURACIÓN.—Ong-ngat, migdiré ca sugo.
CONJURADOR.—Y mig paong-ngat ca doma.
CONJURAR.—Migong-ngat, || migpangadi y mabuc-cor.
CONMEMORACIÓN.—Panomdom.
CONMEMORAR.—Migolit, nong-nong.
CONMIGO.—Canac-can.
CONMINAR.—Mig palimuddang.
CONMISERACIÓN.—Caido, caidohan.
CONMISTION.—Ig pabalot.
CONMOCIÓN.—Corcor. || casamoc.
CONMOVER.—Migsamoc.
CONMUTACIÓN.—Micabollas.
CONMUTAR.—Migilis, bol-las.
CONNATURAL.—Cabon-nong din.
CONNATURALIZARSE.—Migpaonaoa ca batásan.
CONNIVENCIA.—Cabayá.
CONOCEDOR.—Y mig quilála.
CONOCER.—Migquilala, migcasod-dor.

CONOCIDAMENTE.—Ca andá dúa dúa.
CONOCIDA.—Miquilála.
CONOCIMIENTO.—Panomdon, casod-doran.
CONQUÉ?—Ca andin?
CONQUISTA.—Y dinacop, micañge.
CONQUISTAR.—Migpañgayao, lumpac.
CONSAGRAR.—Migpatop-pad
CONSANGUINEO.—Cataladi, caditaan.
CONSEGUIR.—Migcañge.
CONSEJERO.—Y migtinoro.
CONSENTIDOR.—Y mig pasagad sagad.
CONSENTIMIENTO.—Cabayá
CONSENTIR.—Migbayá.
CONSERVACIÓN.—Cadogue.
CONSERVADOR.—Y migtago.
CONSERVAR.—Migbante.
CONSIDERABLE.—Y nong nga panomdomon.
CONSIDERAR.—Migpanomdom.
CONSIGNAR.—Migtod-do.
CONSIGO.—Candin.
CONSISTENCIA.—Cadugue, catog-gasan.
CONSISTENTE.—Matog-gas, y madogue.
CONSORCIO.—Cadomáan.
CONSORTE.—Y doma, y saoa.
CONSTANCIA.—Catug-gasan, panayon.
CONSTANTE.—Matug-gas, tinunay, ton-noc.
CONSTANTEMENTE.—Patug-gas, ca tinonay.
CONSTAR.—Migpabon-nal.
CONSTELACIÓN.—Caantog.
CONSTERNACIÓN.—Camuddang ca guinaoa.
CONSTERNAR.—Mud-dang.
CONSTIPACIÓN—Betin-no.
CONSTIPADO.—Betin-noon.
CONSTIPAR.—Migbitin-no.
CONSTITUCIÓN.—Cabayá, || bon-nong, quemon.
CONSTITUIR.—Mighimo, lomo.
CONSTITUTIVO.—Y mig pasub-bad, migpaos-sa.
CONSTREÑIR.—Miglugos, higot, song song.
CONSTRUIR.—Miglomo, himo.
CONSUELO.—Cadayao.
CONSULTA.—Patinoro, painsa.
CONSULTANTE.—Y migpatinoro, mig insa.
CONSULTAR.—Migpatinoro.
CONSUMAR.—Migtoman, dappan.
CONSUMIR.—Migpong-nga den, andá don, im-mot don.
CONSUNCIÓN.—Cagasaán.
CONSUNO (de).—Ca mig pasub-badi.
CONSUSTANCIAL.—Onayan y mig padomai ca tat-lo ngadan etc.
CONSUSTANCIALIDAD.—Onayan y migpasab-badi.
CONTACTO.—Cadoc-cot, cadomaan.
CONTADOR.—Y migbirang, nighiap.
CONTAGIAR.—Mighalin, doccot.
CONTAGIO.—Bogoc y migdoccot, madat.
CONTAGIOSO.—Malin, madat.
CONTAR.—Migiyap, olit, sadon, || Birang.

CONTEMPLACIÓN.—Panomdom.
CONTEMPLAR.—Migpanomdom.
CONTEMPLATIVO.—Manobo matig panomdom.
CONTEMPORÁNEO.—Taradongan.
CONTEMPORIZAR.—Migsancop, aroy.
CONTENCIÓN.—Bolao.
CONTENDER.—Migbolao, auay.
CONTENER.—Migsacop, haoid, tagmag.
CONTENTAR.—Migpadayao, sancup, aroy.
CONTENTO.—Cadayao. || Y midayaoan.
CONTESTACIÓN.—Taba.
CONTESTAR.—Migtaba, balibad.
CONTIENDA.—Lalis, bolao, tugól.
CONTIGO.—Canico, nico.
CONTIGUAMENTE.—Ta madani.
CONTIGUO—Madani.
CONTINENCIA.—Canongngãan, || Catagmag.
CONTINENTE.—Y migsacop ca doma, || Dácol banoa.
CONTINGENTE.—Y andá pa casod-dor ca matoman ca diri.
CONTINUACIÓN.—Capanayonan.
CONTINUAR.—Migpanayon, mignayon.
CONTINUO.—Y miglomo laguinot, panayon.
CONTONEARSE.—Migdingil dingil, padadorong ca pano.
CONTRA.—Atoc.
CONTRACCIÓN de nervios.—Quibid, paman-noc.
CONTRACOSTA.—Ca madio dagat, báloy dóton.
CONTRADANZA.—Sayao.
CONTRADECIR.—Migdiri, migayil, togol.
CONTRADICCIÓN.—Cadirían
CONTRADICTOR.—Y migdiri ca doma.
CONTRAER.—Padiloc, sigpit, quiebid, pantoc.
CONTRAHACER.—Mighimo himo.
CONTRARIEDAD.—Atucan.
CONTRARIO.—Ayil, osig.
CONTRARRESTAR.—Migayil migató.
CONTRASTE contrastar.—Migayil, miglalis.
CONTRATACIÓN.—Sogpat ca dagangan.
CONTRATIEMPO.—Catug-gasan, caandáan.
CONTRATISTA.—Talapasad.
CONTRATO.—Pal-la, || Bolintos.
CONTRAVENCIÓN.—Pangorapas.
CONTRAVENENO.—Baoi y macadigor ca manobo ig casiatan.
CONTRAVENTOR.—Marapas rapas.
CONTRIBUCIÓN.—Tabang, buis, bayad.
CONTRIBUIDOR, contribuyente.—Y migbog-gui, y migbois.
CONTRIBUIR.—Mig pamoggue, migbois.
CONTRICIÓN.—Roc-cod, casaquit.
CONTRISTAR.—Migpasaquit, migpasocó.

CONTRITO.—Micaroc-cod, miroc-codan.
CONTROVERSIA. — Ayil ca cagui, lalis.
CONTROVERTIR.—Palalisay, diri mignonog.
CONTUMACIA.—Matog-gas y panomdom.
CONTUMAZ. — Ayilon, maayil.
CONTUMELIA.—Caiya.
CONTUMELIOSO.—Macaiya yá.
CONTURBACIÓN. — Catading ca panumdom.
CONTURBADO. — Mitading y panumdom.
CONTURBAR. — Migtading ca panumdom.
CONVALECENCIA.—Capia pia, canonĝanong-nĝa.
CONVALECER. — Mignong nĝa nong-nĝa den.
CONVECINO.—Síringan, sinonbalay.
CONVENCER.—Migdag ca cabon-nalan.
CONVENCIÓN. — Caaroyan, Canong-nonĝan.
CONVENIBLE.—Y mignonog ca doma.
CONVENIENCIA.—Caonaoaye, || capolosan.
CONVENIENTE.—Madigor, y dóon polos
CONVENIR.—Migonaoa, aroy, || Tipon, tabó.
CONVERSABLE. — Ynong-nĝa caguian, olitan.
CONVERSACIÓN.—Tongco, olitan.
CONVERSAR.—Mig tongco.
CONVERSIÓN.—Capalin.
CONVERTIR.—Migpasacop ca manto batasan, migpapalin.
CONVERTIRSE.—Mig oli ca bon-nal catoohan, migtagmag ca mapia batasán.
CONVEXO.—Salicopcon.
CONVICTO.—Manobo y migbon-nalan.
CONVIDADOR.—Ymigbayá.
CONVIDAR.—Migbayá, daddan, tauar.
CONVITE. — Báya. || Inom-manan.
CONVOCAR.—Migtaoar, pasarodini, doton etc.
CONVOY, convoyar.—Taquin, cadomaan, caditaan.
CONVULSIÓN.—Quibid, paman-nod, corcoran madol-laan.
CONYUGALMENTE.—Ca talasaoa.
CÓNYUGE.—Ydoma din, y saoa din.
COOPERACIÓN. — Mica tabang.
COOPERANTE.—Ymigtabang, y migtaquin.
COOPERAR.—Migtabang,
COORDINAR.—Tapid. hosay.
COPA.—Copas, inomanan ca vino. p. e.
COPIA. — Caditaan, || iringanan ca sorat.
COPIAR.—Migiring.
COPILAR. — Migtimor, migtipon.
COPIOSAMENTE.—Ca madita dita, || Dácol.
COPIOSO.—Madita.
COPLA.—Indaya, todan-nán.
COPO.—Tolale, palandag.
COPULA. — Catimor, || hicot, caog-got.
CÓPULAR.—Migdulut.
CORAJE. — Cagani, repongnĝot.

CORAL.—Gosso.
CORAZA.—Anit.
CORAZÓN.—Posong posong.
CORCHETE.—Sasangati.
CORDEL.—Tali.
CORDERO.—Belibeli.
CORDIALMENTE.—Y tacod ca posong posong.
CORDILLERA.—Pobungan.
CORDÓN.—Lolotan.
CORDURA,—Casud-doran.
CORIFEO.—Sacop.
CORNADA.—Soc-ca.
CORNEAR.—Migsoc-cá.
CORONA.—Marogang, || Poroe.
CORONACIÓN.—Igcamarogang.
CORONAR.—Migmarogang.
CORONILLA de la cabeza.—Poroe.
CORPORACIÓN.—Calimudanan ca manobo.
CORPORAL.—Y mica tup-pad ca laoa.
CORRAL.—Alad.
CORREA.—Ol-lon, acos,
CORRECCIÓN.—Bibig, sagcá, sacdá.
CORRECTOR.—Y mig bibig.
CORREDOR.—Y migpalaguy túo.
CORREGIBLE.—Y nonga tinoroan, bibigan, sacdaan.
CORREGIR.—Migbibig, sacdá, tinoro.
CORRELACIÓN.—Cairingan, migsadon sadon.
CORRER.—Migpalagoy.
CORRESPONDENCIA.—Cas oliay, caonaoai.
CORRESPONDER.—Migsoli, migbol-lás.
CORRETEAR.—Migpano pano, migbaring baring.
CORRIDA.—Palaguyan.
CORRIENTE.—Solog, aros, || Bahá.
CORRILLO.—Cucob.
CORRO.—Lipot.
CORROBORACIÓN.—Caboccor, pabon-nal.
CORROBORAOTE.—Y mig paboc-cor ca manobo malomit.
CORROBORAR.—Migpaboccor, || Migbog-gue ca bantog.
CORROER.—Mig cot-cot, bocboc.
CORROMPER.—Migpalin, migdat.
CORROMPERSE.—Migroddog.
CORROSIVO.—Y migcotcot.
CORRUPCIÓN.—Carod-dog, cadat-tan.
CORRUPTIBLE.—Y nonga marod-dog.
CORRUPTOR.—Y migpadat.
CORTADOR.—Y mig tampud, migtigbas.
CORTADURA.—Casoáe, cadiáe, tampud.
CORTAR.—Migtábas, tampud.
CORTE.—Taras, tabas.
CORTEDAD.—Cababáe, cadiloque.
CORTEJANTE.—Y matoga guinaoa, y dóon callag ca baye.
CORTEJAR.—Migpatuga tuga ca doma.
CORTEJO.—Migpatuga tuga, migarig ca baye.
CORTÉS, cortesano.—Matoga y guinaoa, mabasa.
CORTESÍA.—Talimbugá, basa.
CORTESMENTE.—Ca patoga toga.
CORTEZA.—Tadóp, lioit, bonot.

CORTINA.—Sagpong.
CORTO.—Mababá.
CORVA de pierna. — Pac-co pac-coan, pon-ni pon-nian.
CORVADURA.—Pac-có.
CORVO.—Miliad, pac-có.
COSA.—Ondin, || Impon.
COSECHA.—Dangan.
COSER.—Tub-bir.
COSIDO.—Ig tob-bir.
COSQUILLAS.—Guiroc.
COSQUILLOSO.—Maguiroc, caguiroc-can.
COSTA.—Pamacal-li, bac-clayan.
COSTADO.—Quilid, quilidan.
COSTAL.—Baloyud, baquid.
COSTAR.—Migbil-li, lagá.
COSTE.—Bil-li, alagá.
COSTILLA.—Gosoc, tol-lán.
COSTOSAMENTE.—Malagá.
COSTRA.—Cog-gang.
COSTUMBRE. — Cabon-nong bon-nong, batasan.
COSTURA.—Tinub-bir, tinubbiran.
COSTURERA.—Baye tara tubbir.
COTA.—Batong.
COTEJAR.—Migpa onaoa, bantog.
COTEJO.—Capaonaoae, cairingay.
COTORRA. — Caragag, cal-lit diloc.
COYUNTURA.—Luha luha.
COZ. — Paloan, sintoc, docdoc.
CRÁNEO.—Bongo-bongo.
CRÁPULA.—Calango.
CRAPULOSO.—Tóo matiginom.
CRASAMENTE.—Ta andá ca catig.
CRASO.—Malambó.
CRÁTER.—Bibig ca apó, sandaoa.
CREACIÓN. — Onayan ca langon. || Igimo ta Dios langon langon.
CREAR.—Mighimo, miglomo.
CRECER.—Migtobó, migdácol, dogang.
CRECES.—Tobo.
CRECIDA.—Bahá, lanab.
CRECIDO.—Dácol, madita.
CRECIENTE.—Y migtobó, migdácol, migtolin.
CREDENCIAL.—Catóoan, cabon-nalan.
CRÉDITO.—Catóo, cabon-nal, matoga i bantog.
CREDO.—Mitóo acó.
CREDULIDAD.—Malomoc ica tóo.
CRÉDULO.—Y migtóo ca masimbacot.
CREENCIA.—Catóohan, pangimun-nal.
CREER.—Migtoó, panumdum.
CREIBLE.—Y nonga toóhan.
CREMA.—Lambo ca gatas.
CREPÚSCULO.—Son-nang ca maros mal-lo, ó ca doquilom.
CRESPO.—Cod-dod.
CRESTA.—Pangolapong, sampingan, pandongan.
CREYENTE.—Y migtoó, i migbon-nal.
CRIADA, criado. — Sogo sogoon, bata.
CRIADOR. — Talahimo, tara lomo, y dóon tolos ca mighimo ca langon.
CRIANZA.—Patulin, tinoro, binantayan.
CRIAR.—Migbantay, migantay patolin.
CRIATURA. — Agad ondin ca himo, || Manto gabata.

CRIBA.—Pasirián, ticticanan.
CRIBAR.—Migpasiri, tictican.
CRIMEN.—Sala, casaláan.
CRISTAL.—Pagalongan.
CRIMINAL.—Saláan, matig salá.
CRISTIANAMENTE.—Ca migca cristianos.
CRISTIANDAD.—Catimoran ca binoñagan.
CRISTIANO.—Cristianos, P. e. binoñagan.
CRISTO.—Bata ca Dios y mig pacamanobo, y mipamasoso.
CRITERIO.—Macasod-dor y madigor.
CRÍTICA, criticar.—Mig panomdom ca agad ondin, bibig.
CRITICO.—Y mapanday manomdom.
CRITICÓN.—Y maboc-cor y bibig.
CRUCIFICADO.—Si J. C. y migpadup-pa ca Coruz, p. e.
CRUCIFICAR.—Migdup-pá, migpansal ca corúz.
CRUCIFIJO.—Si J. C., bot-toc, panong guiringan ni Jesucristo.
CRUCIFIXIÓN.—Capansal ta corúz.
CRUDEZA.—Cailao.
CRUDO.—Matug-gas, milao pa.
CRUEL.—Magani, madat.
CRUELDAD.—Y andá caído.
CRUELMENTE.—Ca mig magani.
CRUENTO.—Himo y migolaan ca lipanog.
CRUJIR.—Mig caracás, dagunot.
CRUZ—Corúz, pamato ca langon cristianos.
CRUZADA.—Pagobal ca infieles, lompac mapia.
CRUZAR.—Migbalabag, mig corós.
CUADERNAL.—Galong galong.
CUADRANTE.—Beranğan, orasan ca al-ló.
CUADRAR.—Migaroy, migonaoa.
CUADRÚPEDO.—Mananap ap-pat y paa.
CUAJAR.—Migtibooc.
CUAL.—Ondin?. sadán?.
CUALQUIERA.—Agad ondin, agad sadán.
CUANDO (futuro).—Mepiraan.
CUANDO (pretérito).—Cadongngan.?
CUÁNTO.—Pira?.
CUARENTA.—Cap-patan.
CUARTANA.—Gon-nao ig tig cane ca cap-pat doquilom.
CUATRO.—Ap-pat.
CUBA.—Ahoanan ca cayo.
CUBIERTA.—Tambon.
CUBO.—Soruc.
CUBRIR.—Tambon, ol-lós.
CUCARACHA.—Tangá, ipós.
CUCO.—Matoga, || Pande.
CUCHARA.—Calo, cosara p. e.
CUCHARITA.—Calo, loag diloc.
CUCHICHEAR.—Migtongco tongco.
CUCHILLA.—Paligoma, pocó.
CUCHILLADA.—Catigbas,
CUCHILLO.—Sondang, pocó, badí etc.
CUELLO.—Alig.
CUENTA.—Ig balintos, cabirang.
CUENTO.—Oliton, panong-guiringan.
CUERDA.—Tali.
CUERDAMENTE.—Ca maca nong nong.

CUERDO.—Nong-nonĝan.
CUERNO.—Panĝa.
CUERO.—Quindal.
CUERPO.—Laoa.
CUERVO.—Uac.
CUESTA.—Caraban.
CUESTIÓN.—Bolao, ayil.
CUESTIONABLE.—Y nonĝa caguian, hosayan.
CUESTIONAR.—Migtatapiday, hosay.
CUEVA.—Tácub.
CUIDADO.—Galog-god, || Cabantay.
CUIDADOSAMENTE.—Ca calog-gudi.
CUIDADOSO.—Matasic, malog-gud
CUIDAR.—Migbantay, tongo.
CULEBRA.—Bacos-san, mamantón.
CULEBREAR.—Migpac-có pac-có, sicó sicó.
CULO.—Ob-bog, tub-bing.
CULPA.—Sala, sayup.
CULPABILIDAD,—Sala.
CULPABLE.—Y micasalá, y dóon sala.
CULPABLEMENTE,—Ca tanĝa-ad.
CULPAR.—Migbalibad, capandayan, bog-gue ca sala.
GULTIVAR, cultivo.—Migdaro, migpamola.
CULTAMENTE.—Cadigoré, nonĝa, ca madigor.
CULTO.—Migsimba.
CUMBRE.—Pabonĝanan, || Capong-nĝaan.
CUMPLIDAMENTE.—Ca migtuman.
CUMPLIDO—Nonĝa, toman, y migtoman.
CUMPLIMENTAR.—Mig panombale. migahá.
CUMPLIR.—Migtuman.
CÚMULO.—Buntod, || Caditaan.
CUNA.—Diloc dog-gaanan.
CUNDIR.—Migdácul, || Mig lanab.
CUÑA.—Pacpac.
CUÑADO.—Bayó.
CUÑO.—Patic, pamatao.
CUPO.—Ytub.
CURABLE.—Y nong-nĝa piaan.
CURACIÓN.—Caolian.
CURAR.—Migbaui, migpadigor
CURATIVO.—Baui || Y macabaoi.
CURIOSO.—Masud-doron, || Madigor.
CURSAR.—Migpasoc ca tinoroanan, migoman pa ca tinoro, etc,
CURVA.—Y migbincogan.
CUSTODIA, Custodio.—Bante, tongó, tom-mong.

Ch

CHA.—Sá.
CHANCEAR.—Ragoro, migragoro.
CHANZA.—Dagóro, Bal-long.
CHAPARRÓN.—Odan maboc-cor.

CHAPUCERÍA.—Ig himo ca dirí dap-pán.
CHAPURRAR.—Miglabog, balót.
CHAPUZAR.—Migsilom.
CHAQUETA.—Ompac.
CHARCA.—Danao, oaigan.
CHARLA.—Oliton andá caroan.
CHARLANTE, charlatán.—Talag-laong, pande.
CHASCO.—Ragoro.
CHIFLA, chiflar.—Pamuang.
CHILLAR, chillido.—Migbaron-nós, || Pagais.
CHIMENEA.—Obolan.
CHINCHE.—Toma.
CHINELA.—Talompa.
CHINO,—Insic, siná.
CHIQUILLO.—Diloc, marentag bata.
CHIRLAR.=Migbaron-nós, pagais.
CHISMEAR.—Migpiid piid ca cagui.
CHISPA.—Ob-bi.
CHISPEAR.—Migob-bi ob-bi.
CHISTAR.—Migcagui,
CHISTE.—Ragoro.
CHISTOSO.—Matig dagoro.
CHITICALLANDO.—Pano malombanat, dire padinog.
CHITÓN.—Migton-noc. || Catinñon.
CHOCANTE.—Y migpagani ca sub-bad manobo, pasoco.
CHOCAR—Migpagani, pasoco.
CHOCARRERÍA.—Ragoro mabug-gat.
CHOCARRERO—Y migragoro ca mabug-gat ragoro.
CHOCOLATE.—Sacoati.
CHOCOLATERA.—Galoan.
CHOCOLATERO.—Y macarintoc ca cacó, macaliguis.
CHOCHEAR, chochez.—Migcañgolog.
CHOCHO.—Y migcañgolog.
CHOQUE.—Cadum-mog.
CHORREAR.—Migaoas, tal-ló, riois.
CHOZA.—Rac-có.
CHUBASCO.—Onos, odan odan, domagsa.
CHULETA.=Gosoy.
CHUPA.—Taladan.
CHUPADOR.—Y migsop-sop.
CHUPAR.—Migsop-sop.

D

DA

DABLE.—Y nonña lomoon, himoon.
DÁDIVA.—Bog-gue
DADIVOSO.—Talabog-gué.
DADOR.—Y migbog-gué.
DALE que dale.—Yandod-gao.
DAMA.—Baye dato, dap-pan.
DANZA.—Sayo.
DANZANTE.—Catig somayo.

DA

DANZAR.—Migsayó.
DAÑABLE.—Y macadat.
DAÑAR.—Migmadat.
DAÑOSAMENTE.—Ca cadatan.
DAÑOSO.—Macadat.
DAR.—Migbog-gue.
DARDO.—Senampalan, pana.

DARES y tomares.—Pagtabang tabang. || Pacaguiay.
DATO.—Cabon-nalan, || Dácol manobo.
DE.—Ta, ni, taman, tacod, sipang.
DEBAJO.—Ta dalom, ton babá.
DEBATIR.—Migsaba, paapulay.
DEBER.—Catundanan, golal.
DEBIDAMENTE.—Y migpatoman.
DÉBIL.—Malomit.
DEBILIDAD.—Calomite.
DEBILITAR.—Migmalomit.
DEBILMENTE.—Ca migmalomit.
DECAER.—Migcacadat.
DECANTAR.—Migolit, migpabantog.
DECENTE.—Matoga, nong nñga, madigor.
DECIBLE.—Y nonña caguian.
DECIDIR.—Migpabol-log.
DECIDOR.—Matig-ragoro, || Tig-olit.
DECIR.—Migcagui.
DECISIÓN.—Mi cabol-log.
DECISIVAMENTE.—Y cabonnalan.
DECLAMAR.—Migolit.
DECLARACIÓN.—Caolit.
DECLARADAMENTE—Tabó casod-doran.
DECLARANTE.—Y migcagui, migolit.
DECLARAR.—Migolit, sod-dor.
DECLINAR.—Migcapos, macorang, || Migquilid quilid.
DECLIVE.—Quil-lid, || Caraban.
DECORAR.—Migpadap-pan dap-pan.
DECORO.—Tahud, tahudanan, basahanan.
DECOROSO.—Y nong-nña lomón, himo-on. || Dap-pan.
DECRECER.—Migcapos, quipós.
DECRÉPITO.—Togol, || Malomit.
DECREPITUD.—Catogol-lan.
DECRETAR.—Migolit, || Migsugo.
DECRETO.—Sogo, palinta.
DECHADO.—Panong-guirinñan.
DEDICAR.—Migpatop-pad,
DEDO.—Tintudo.
DEDUCCIÓN.—Migcanñi.
DEDUCIR.—Migcanñi, tagmag.
DEFECCIÓN,—Minandá.
DEFECTO.—Sayop, sala.
DEFECTUOSO.—Y migsala.
DEFENDER.—Y migtabang.
DEFERENCIA.—Dacol-lan ca guinaoa, migranga.
DEFERIR.—Mignonog, onaoa, nong-nña.
DÉFICIT.—Migcolang.
DEFINICIÓN.—Micasod-dor.
DEFINIDOR.—Y migolit, micaolit.
DEFINIR.—Migolit.
DEFORMAR.—Migmadat, migbuyas,
DEFORME—Madat, toó madat.
DEFORMIDAD.—Andá pa onaoai.
DEGENERAR.—Migdát, diri pa onaoai.
DEGLUCIÓN.—Lamod.
DEGOLLAR.—Migtampud ca alíg.
DEJADEZ.—Topoc.
DEJAIMIENTO.—Calomita ca laoa.
DEFRAUDAR.—Miglimbong, lopig.
DEFUERA.—Dadan ta loa.

DEFUNCIÓN.—Minate.
DEJAR.—Migtanan.
DELANTE.—Mona, tón ta tubangan.
DELANTERA.—Tobang, || Ta mona.
DELATAR.—Migcagui, olit.
DELECTACIÓN.—Cadayo, mi tan-cog y laoa.
DELEGADO.—Manobo ig boggayan ca catongdanan, || Sinogo.
DELEGAR.—Migbog-gay, migtogót.
DELEITABLE.—Y migpa collong ca laoa. Y migdayó.
DELEITAR.—Migdayó.
DELEITE.—Cadayó, cadigor ca laoa.
DELETREAR.—Mig ngadan ca tig sob-badi ca surat.
DELGADO.—Manipis, || Magasa.
DELIBERAR—Migpanomdom.
DELICADEZA.—Calomoc, cadigoran.
DELICIA.—Cadayó.
DELINCUENTE.—Saláan.
DELINQUIR.—Migsala.
DELIQUIO.—Polao, diré maggor.
DELIRANTE.—Otipon.
DELIRAR.—Migotip, ngólog.
DELIRIO.—Otip, ngólog ngólog.
DELITO.—Salá.
DEMANDA.—Ampo, pamoyo.
DEMANDANTE.—Y mamoyo.
DEMANDAR.—Migpamoyo.
DEMARCACIÓN.—Tandaan, pamato.
DEMARCAR.—Migtandaan.
DEMÁS.—Labigó, labiden gó.
DEMASÍA.—Miglabi.
DEMASIADAMENTE.—Y mi ca labi.
DEMASIADA.—Labi, sonnad, calabayan.
DEMENCIA.—Cangólog.
DEMENTE.—Ngólog.
DEMONIO.—Bosao.
DEMORA.—Cadogue.
DEMORAR.—Migdogue.
DEMOSTRABLE.—Y nong nga ipaquita.
DEMOSTRAR.—Migolit, soddor.
DEMUDAR.—Migpalin ca bon-nong.
DENEGAR.—Migdiri.
DENIGRAR.—Migpadat ca bantog ca subad manobo.
DENIGRATIVO.—Y migpayaya.
DENODADAMENTE.—Ta cagané.
DENOMINAR.—Mignngadan.
DENOTAR.—Migpatandaanan.
DENSIDAD.—Catibooc.
DENSO.—Tambon.
DENTADO.—Y don ngipon.
DENTRO.—Ta dálom.
DENUEDO.—Boc-cor.
DENUESTO.—Cagui macayayia.
DENUNCIAR.—Migolit, tandó
DEOGRACIAS.—Dorongon y dioata.
DEPARAR.—Migipá, nilam.
DEPENDENCIA.—Migpasacop.
DEPENDER.—Migsácop.
DEPENDIENTE.—Y mig sacopan, mi sácop.
DEPLORABLE.—Canogon, andá palad.
DEPLORAR.—Migsaquit,
DEPONER.—Migtanan.

DEPORTACIÓN. — Papiid ca madio.
DEPORTAR. — Mig papano. migpaioa.
DEPOSITAR.—Migpatago.
DEPOSITARIO. — Y migtagoan.
DEPRAVACIÓN.—Y madat, cadatan.
DEPRAVAR.—Migmadat.
DEPURACIÓN.—Migmadigor.
DEPURAR.—Migdigor.
DERECHA.—Lima caoanan.
DERECHAMENTE. — Y mica pantoc
DERECHO.—Matol-lid.
DERECHURA.—Capantucan.
DERIVACIÓN.—Ig tacodan, ig bot-botan.
DERIVAR.—Migtacod, toppad.
DERRAMAR.—Migolá, bibbi.
DERREDOR.—Libot.
DERRETIMIENTO.—Catónao.
DERRETIR.—Migtónao.
DERROCADERO.—Cob-bá. Capangpangan.
DERRUMBAR.—Migdabó.
DESABOR desabrido. — Minandá y nanam.
DESABRIGADAMENTE.—Andá tamboni, pamapanan.
DESACALORARSE. — Migpagon-nao on-nao ca laoa.
DESACATAR.—Miglapas ca basaanan.
DESACERTADO.—Y mi sala.
DESACERTAR.—Migsála.
DESACIERTO.—Sála.
DESACORDE.—Diri nong nga.
DESACOSTUMBRAR.—Migpaandá. ca batásan.
DESACREDITAR.—Migcange ca bantog.
DESADORMECER.—Migonnaon.
DESADVERTIDAMENTE.—Ca andá panomdom-mi.
DESAFIAR.—Migboyas, tangáad, pasoco,.
DESAFINADAMENTE.—Ca andá migonaoa.
DESAFINAR.—Migrod dog.
DESAFORRAR.—Migrantas, mig acás.
DESAGRAVIAR.—Migpabayá
DESAGREGAR.—Migpadiae.
DESALENTAR.—Migtincommod, mighimod-dang.
DESALIENTO.—Di mag-gor, Calomet.
DESALMADO.—Magani, bagani.
DESAMARRAR.—Miglonga ca mighicotan.
DESAMPARAR.—Migtanan, migsob-ban.
DESANDAR.—Migoli, miglonod.
DESANGRAR.—Migsangra.
DESANIMAR. — Miglimuddang.
DESAPAREAR.—Pasoai.
DESAPARECER.—Minandá
DESAPASIONADAMENTE.—Ca andá dua y guinaoa.
DESAPIADADAMENTE.—Ca andá caido.
DESAPLICACIÓN.—Catop-pocan.
DESAPLICADAMENTE.—Ca anda calog-godan.
DESAPRENDER.—Migca lingao ca tapi tinoro.
DESAPRETAR.—Migloagan.
DESAPROBAR.—Diri paunaoai, diri moyor.
DESAPROVECHAR.—Migola.

DESARROLLAR. — Miglocad, migbantang.
DESARRAIGAR. — Migpal-lot, loc-cot.
DESARRUGAR.—Migcanat, migcangi ca con-not.
DESASIR.—Miglong-nga.
DESASTRADAMENTE.—Maca ido ido.
DESASTRADO.—Macaido, canogon, y milogatan.
DESATENDER. — Diri migpaminog.
DESATENTO.—Y diri maminog, diri pararaqui
DESATINADAMENTE. — Ca andá laguinaua, andá panomdom.
DESATONTARSE.—Migoli ca matuga panondom
DESAVENIENCIA. — Y andá paonaoai.
DESBARATAR. — Migsamoc, miggob-ba.
DESBASTAR. — Migbasbas, migbincong.
DESBOCARSE el caballo.—Coda anda coai ca cacang.
DESCANSADAMENTE. — Y andá ca lugate.
DESCANSADERO.—Tana paguinaoa-anan.
DESCANSAR. — Paguinaoa, mig onsad.
DESCANSO. — Paguinaoa, mig onsad, od-dó.
DESCARADAMENTE.—Y andá caiya.
DESCARNAR.—Migtad tad.
DESCENDENCIA.—Lioat, robad, ig tacódan.
DESCENDER.—Migtogpo. || Tacod.
DESCIFRAR.—Migolit ca catop-padan.
DESCOLORIDO. —Mapongga.
DESCOLLAR.—Miglabi, saoad
DESCOMEDIDO.—Manobo culang ica basa.
DESCOMER.—Migindos.
DESCOMPONER.—Miggob-ba
DESCONFIADAMENTE. — Y mi tana-an.
DESCONFIADO.—Mi tana-an.
DESCONFIANZA.—Catana.
DESCONFIAR. — Migca tana, diri mangintóo.
DESCONFORMIDAD. — Andá paonaoai.
DESCONSUELO.—Calido, catug-gas.
DESCONTENTAR. — Mig pasucó.
DESCONTENTO.—Casocó, casáquit ca guinaoa.
DESCORRER la cortina.—Migrorós, tim-mos.
DESCORTÉS. — Manobo andá catinoro y madigor.
DESCORTEZAR.—Miglanit, pac-nis.
DESCOSEDURA. — Ig rantas, bis-si
DESCOSER. — Migrantas, bucclas.
DESCOYUNTAR.—Miglisa.
DESCRECER.—Migdiloc, || habas.
DESCRÉDITO, — Migandá ca matuga ngadan.
DESCREIDO. — Andá pangintóo.
DESCRESTAR. — Migtampud ca pasong.
DESCRIBIR.—Migboring, migbatoc. || Migolit
DESCUAJAR.—Migtonao.
DESCUARTIZAR. — Miggapp' migtalad talad.

DESCUBIERTAMENTE.— Ig paayag, migayag.
DESCUIDADO.—Marapas.
DESCUIDAR.—Diri tomonggó || Migrimpas.
DESCUIDO.—Micalingo, rapas,
DESDE.—Sippang, taman.
DESDÉN.—Madat y cagui.
DESDENTADO.—Og-cá, collong.
DESDEÑADOR.—Ig padat ca cagui.
DESDEÑABLE.—Tig padat ca cagui.
DESDEÑAR.—Migcagui madat, lopig.
DESDICHA.—Catog-gas, casigpit.
DESDICHADAMENTE.— Y catog-gasan.
DESDICHADO.—Caido y andá palad.
DESDOBLAR.—Migboc-car, migocar.
DESEABLE.—Y nong-ngã caibogan.
DESEADOR.—Caibog-gan.
DESEAR.—Migibog, guinaoa.
DESECANTE.—Y maca toggás.
DESECHAR.—Migtanan, Sub-ban.
DESEMBARAZADAMENTE. —Y andá casamucan.
DESEMBARCADERO.— Tugpoan.
DESEMBARCAR. — Mig tug-po.
DESEMBOCAR.—Migoquit, luá.
DESEMBRAVECER.—Migpatagam, mignayad.
DESEMBRASAR.—Migos-sod.
DESEMBROLLAR. — Mig hosay, pia, tapid.
DESEMEJANZA.— Anda paonaoa, madat.
DESEMEJAR.—Migsob-bad, andá sadon.
DESEMPEÑAR.— Luc-cat, tobos.
DESEMPEORARSE. — Migpamuyo ca guinaoa, mig paido ido.
DESEMPEREZARSE.—Migtobid tobid.
DESENCAJAR.—Miggob-ba, longat.
DESENCALLAR.— Miglot-tao y barange.
DESENCARCELAR.—Migsobban, migpal lot, migpaloa.
DESENCLAVAR.—Migpas-sot.
DESENCOGER.—Migocar.
DESENCOLAR.—Miggob-bá.
DESENCOLORIZARSE.—Migcaido, minandá y soco.
DESENCORVAR.— Migtol-lid y bincog.
DESENFARDAR—Miglad-lad-
DESENFRENAR.—Migpabayá bayá ca salá.
DESENGAÑAR.—Migpaquilála ca casaláan.
DESENGROSAR.—Mig cagasá.
DESENLUTAR.—Migboc-clás.
DESENMARAÑAR.—Mighosi.
DESENOJO.—Minanda y soco.
DESENSOBERBECERSE.— Mig pasiong, mig pababá, migampo.
DESENTONAR.—Diri paaroye.
DESENTRAÑAR.— Migob-bó ca got-toc.
DESENVAINAR.—Migpal-lot, tagnos.
DESENVOLVER.— Migboccá, ayag.

DESEO. — Ibog, caibog, guinaoa.
DESEOSO.—Y minaibogan.
DESERCIÓN. — Palagoy, migdiá.
DESERTAR.—Mig palagoi, diá, padiai.
DESERTOR. — Y migpalagoy, malalagoy.
DESESPERACIÓN. — Casocó, caripong-ngot.
DESESPERAR.—Andá sarig.
DESESTIMAR. — Diri guinaoaan, || Diri den.
DESFAJAR. — Migtit-ti.
DESFALLECER. — Miglomit, di mag-gor.
DESFALLECIMIENTO. — Calomité.
DESFIGURAR. —Migpalin, migpaos-sá.
DESFLEMAR.—Migpangarad.
DESGAJAR.—Migop-pi, reppó, pas-sá.
DESGANA.—Cappoc, oroc.
DESGAÑITARSE.—Migcorugguing, ol-lao.
DESGARRAR.—Migbis-si, cabis-si.
DESGASTAR.—Migpamirit, cange, ipit.
DESGOBERNAR. — Migob-ba, ca andá carooanan y palenta.
DESGOBIERNO.—Rog-nas.
DESGRACIA.—Caringasá, catog-gasan.
DESGRACIADO.—Manobo ig caringasa y panomdom.
DESGRANAR.Migson-ni, aric.
DESHACER.—Migronao, dasdas, poc-cás.
DESHELAR.—Migronao.
DESHILAR. — Migcascas, cabit.
DESHINCHAR. — Migquipos, appis.
DESHONESTIDAD. — Cadat, barotg-gosi.
DESHONESTO. — Madat y bong-nong tóo, barotg-gosi.
DESHONOR.—Cayia, minandá y dinog.
DESHONROSO.—Mayia, y macayia-yia.
DESHORA. — Madalom y doquilom.
DESHUMEDECER.—Migcúgal.
DESIDIA.—Tupoc, calomit.
DESIDIOSAMENTE.—Catopóc-quí.
DESIDIOSO. — Malumiton, andá calog-godan,. topoc-con.
DESIERTO.—Caranaoan.
DESIGNAR. — Migtinoro, pamatao.
DESIGUAL.—Diri taladoma, || Diri onaoa.
DESIGUALDAD.—Ca diri paonaoai, || Diri patop-pongue, andá caaroye.
DESINTERÉS. — Minandá y quingot.
DESISTIR.—Migimar, tanan, diá.
DESLEAL.—Matig lúpig.
DESLEALMENTE. — Y miglopigan.
DESLEALTAD.—Calopig.
DESLEIR.—Migtonao.
DESLIAR, desligar. — Mighobad , ocar, boc-car.
DESLINDAR.—Migol-lot, migpamatao.
DESLIZ.—Salá, casaláan.
DESLIZAR.—Migdel-los
DESLUCIDAMENTE. — Ca andá padodorong.
DESLUCIMIENTO.—Ca andá catogaan.

DESLUMBRAR.—Migsilat.
DESLUSTROSO.—Madat y bon-nong.
DESMAYAR.—Migca baloyon.
DESMELENAR, desgreñar. — Migpo-cas ca ólo.
DESMEMBRAR. — Migomon, migtalad talad.
DESMEMORIADO.—Malingaon, micalingao.
DESMEMORIARSE. — Migca lingao.
DESMENTIR.—Migpa sub-ban ca bolalo.
DESMENUZAR.—Migtipac, ropoc, tad-tad.
DESMONTAR.—Migtigbas, camot, paoa.
DESMORALIZAR.—Migca dat ca batásan.
DESNARIGADO.—Pongag, pongod.
DESNATURALIZAR. — Mig itob.
DESNIVEL.—Mica quilid.
DESNUDAR.—Lob-bás, poccás.
DESNUDEZ. —Minanda y ogguit, Lob-bas.
DESNUDO.—Lub-bas, ig lobasan.
DESOBEDECER.—Migapol.
DESOBEDIENTE.—Apolon, matog-gas y olo.
DESOLACIÓN.—Minompad, calido.
DESOLADO. — Milogatan, milido dácol.
DESOLLAR.—Miglioit, mig tadip.
DESORDEN. — Pabalot balot, || Casamocan.
DESOREJAR.—Mig padong.
DESOVILLAR.—Mig hobad, mig poc-cas.
DESPABILAR.—Migcoring, son-noc.
DESPACIO.—Ca palómit lómit, ca calómit.
DESPACHAR.—Migpong-nga, otas.
DESPACHO.—Mica bol-log, ig sogo.
DESPACHURRAR.—Migbontog.
DESPARRAMAR.—Migbilit, sabod, migolá.
DESPARTIR. — Migpasoayi, mig padiayi, tanan.
DESPEARSE.—Migmasaquit y páa.
DESPECHADAMENTE. — Ca cadat ca guinaoa.
DESPECHAR.—Migpasoco, migpadat ca guinaoa
DESPECHO.—Dácol y soco.
DESPECHUGAR.—Migtadtad, migcatcat.
DESPEDAZAR.—Miggapa, tipac, talad.
DESPEDIDA.—Migsabe ca capáno, pasod-dor.
DESPEDIR.—Casabe, catanan.
DESPEGABLE.—Y minocar.
DESPEGAR.—Ocar, diá, tagai.
DESPEINAR.—Miggoba ca ig suatan.
DESPEJADO. — Baog ca malinao panomdom.
DESPEJAR.—Migpaoa, papaoa.
DESPELLEJAR.—Migtadip, lanit, lioit.
DESPENSA.—Roró.
DESPEÑADERO.—Pang pangon.
DESPEÑAR.—Migtogpo, dabó.
DESPERDICIADOR.—Matig olá.

DESPERDICIAR.—Migola.
DESPEREZARSE.—Miglucque lucque.
DESPERTADOR.—Y migloc-ca.
DESPERTAR.—Migloc-cá, patanod.
DESPESTAÑAR.—Migpal-lót
DESPINTAR.—Migpapas.
DESPIQUE.—Soli.
DESPLEGAR.—Migonat, boccar.
DESPLUMAR.—Migcangẽ ca bolbol.
DESPOBLAR.—Migpapalágoy ca manobo.
DESPOJAR.—Miganĝi, agao, tácao, lob-bas.
DESPOLVAR.—Migcab-cab.
DESPORTILLAR.—Migtipac, sodo.
DESPOSAR.—Migcasal, pacallague, migcaoin.
DESPOSEER.—Miganĝe, migágao.
DESPRECIABLE.—Madat manobo.
DESPRECIADOR.—Tig bántac, malópig manobo.
DESPRECIO.—Lópig, bántac.
DESPRENDER.—Migtanan, dia, hubad, sob.ban.
DESPREVENIDAMENTE.—Ca andá nilam,
DESPUES.—Cani, can-ni.
DESQUITE.—Migsoli.
DESTAJO.—Quiebid.
DESTAPAR.—Migpuqui.
DESTECHAR.—Migtastas, rancat, luc-cat.
DESTEJER.—Mighobab ca hinabol.
DESTEÑIR.—Migpoclas ca batoc.
DESTERRAR.—Mig itob, migpaioa.
DESTETAR.—Migpong-nĝa, migsob-ban ca soso.
DESTIERRO.—Itob, papano
DESTILACIÓN.—Catal-ló.
DESTILAR.—Migtal-ló, aoas.
DESTINAR.—Migsogo, bayá bayá.
DESTINO.—Bayá ca ponoan, catago.
DESTORCER.—Mighobad.
DESTRAL.—Panaga.
DESTREZA.—Cacatigan, ca sud-doran, capandayan.
DESTRIPAR.—Migbosbos,
DESTRIZAR.—Migbes-si, sitsit, tabas.
DESTROZAR.—Miggob-bá, migola.
DESTROZO.—Cagob-bá, minadat.
DESTRUCCIÓN.—Capadpad, capong-nĝa.
DESTRUIDOR.—Y mig gobba.
DESTRUIR.—Mig gob-ba, rugnas, dabó.
DESUDAR.—Migloa ca ating.
DESUELLO.—Calanit.
DESUNIDAMENTE.—Ca anda paonaoai.
DESUNIR.—Migtanan, diá
DESUÑAR.—Migtampod ca solo.
DESUSAR.—Migandá ca batásan.
DESUSO.—Colang ca batasan.
DESVÁN.—Pagá.
DESVANECER.—Migpongnĝa, lac-cób.
DESVANECIDAMENTE.—Ca mipadorong.

DESVANECIMIENTO.—Padórong, padatas datas.
DESVARIADO.—Tig otip, ig cañ̃olog nñ̃golog.
DESVARIAR.—Mig nñ̃golog, otip.
DESVARÍO.—Cagui andá mi top padan.
DESVELADAMENTE.—Ca andá catodogui.
DESVELAR.—Pólao.
DESVELO.—Polao ca caloggod.
DESVENTURADAMENTE.—Ca migcanogonan.
DESVENTURADO.—Canogon, caido.
DESVERGONZADAMENTE.—Ca andá cayia.
DESVERGONZARSE.—Migcagui ca andá cayia.
DESVIAR.—Migtanan, dia, migpadió, suay.
DESVÍO.—padio, padiai. suay.
DETALLAR.—Migitor, migolit.
DETENCIÓN.—Cadogue.
DETENIDO.—Milipotan.
DETENER.—Migpadogue, miglipot.
DETENIDAMENTE.—Ca calomite.
DETERMINACIÓN.—Mi ca bol-log.
DETERMINADO.—Magani.
DETERMINAR.—Migbol-log.
DETESTABLE.—Quingnñ̃gotton.
DETONACIÓN.—Daguing, botó.
DETRACTOR.—Matig olit.
DETRAER.—Migolit, migselec.
DETRÁS.—Caboc-cog, ca tappori.
DETRIMENTO.—Cadat-tan,
DEUDA.—Otañ̃gan, ancat.
DEUDO.—Cadomáan.
DEUDOR.—Otañ̃gan, y migancat.
DEVANADERA.—Hobadan.
DEVANADOR.—Tig hobad.
DEVANAR.—Mighobad.
DEVOCIÓN.—Caopo, ampo.
DEVOLUCIÓN.—Oli, || Lonod.
DEVOLVER.—Mi$_{yo}$ oli, || Lonud.
DEVORADOR.—Y miglamud.
DEVORAR.—Migcan, lamud.
DEVOTO.—Manobo maopo-on, maampoon, matig caido.
DÍA.—Al-ló.
DIABLO.—Busao.
DIADEMA.—Acos. || Lolin.
DIÁFANO.—Matiao.
DIARREA.—Indos, taguibis.
DIBUJAR.—Migbatoc, migbolit.
DICCIÓN.—Cagui.
DICHA.—Palad madigor.
DICHOSO.—Manobo matuga y palad.
DIENTE.—Nñ̃ipon.
DIESTRA.—Lima ca caoanan.
DIESTRAMENTE.—Ca catigam, ca capanday.
DIESTRO.—Manobo y migtinoroan, catig.
DIEZ.—Sapolo.
DIEZMAR.—Migos-sa, migdia ca casapolo.
DIFERENCIA.—Caus-saan, sob-bad sob-bad.
DIFERENCIAR.—Migos-sá, sob-badi.
DIFERENTE.—Sob-bad, diri somadón.
DIFERIR.—Migpadogui.
DIFÍCIL.—Matog-gás, mabog-gat.

DIFICULTAD. — Catog-gasan, cabog-gatan.
DIFICULTAR. — Migdiri, migtago ca catog-gasan.
DIFIDENCIA.—Calópig, calimbong.
DIFIDENTE.=Malupigon, mapamirit.
DIFUNDIR.—Migbantog.
DIFUNTO.—Minati.
DIFUSO. — Dácol, malicubbang.
DIGERIR. — Migbol-las, ponas.
DIGESTIÓN. — Cabol-lás ca migcán.
DIGNACIÓN. — Cabayá. || Paposaca.
DIGNAMENTE.—Ca nonga.
DIGNO —Nonga.
DILACIÓN.—Cadogaie.
DILATACION, dilatar. — Migdacol, migdatas.
DILECCION. — Guinaoa, migranga, posaca.
DILIGENCIA.—Calog-gud.
DILIGENCIAR. —Migpamanga, pamasac.
DILIGENTE.—Malog-god, tigtoman.
DILUCIDAR. — Migolit, cagui, sod-dór.
DILUIR.—Migtunao.
DILUVIO.—Baháan ca oaig.
DIMANACIÓN.—Tacudan, tigcanayan.
DIMEDIAR.—Migtalad, migtong-nga.
DIMINUCIÓN.—Igparintac, cacolangan.
DIMINUTAMENTE. — Ca micolangan.
DIMINUTIVO.—Y micarentac.
DIMISIÓN, dimitir.—Migdia, migdiri,
DINERO.—Salapi.
DIOS.—Dios, p. e., Dioata.
DIPLOMA.—Cabon-nalan.
DIPUTAR.—Migsalin ca agad sadan manobo.
DIQUE.—Sagpong ca oaig.
DIRECCIÓN.—Migtod-dó, migpanoro.
DIRECTAMENTE.—Ca capantoc.
DIRECTO.—Pantoc, matol-lid.
DIRIGIR.—Migtod-dó, migtollid, migtinoró.
DIRIMIR.—Mig gob-bá, acás || Tapid.
DISCERNIR.—Migpangilala ca impon.
DISCIPLINA. — Salagpos. || Batásan madigor.
DISCIPLINAR.—Migtinoro, panoro, || Lagpus.
DISCÍPULO.—Y migtinoroan.
DÍSCOLO.—Ayilon, matigsamóc.
DISCORDANCIA. — Andá caroyan.
DISCORDAR.—Diri aroy, diri nongnga.
DISCRECIÓN. — Canong-nong, casod-doran.
DISCRETAMENTE. — Y don canong-nongan.
DISCRETO. — Manobo maca nong-nong.
DISCULPA.—Balibad.
DISCURRIR. — Migpanao. || Migpanomdom.
DISCURSO. — Panomdom, callag. || Cadugayi.
DISCUSIÓN, discutir.—Migambag ambag, olit.
DISECAR.—Migilad, mig pindang.
DISECCIÓN.—Caos-sá y catálad.

DISEMINAR. — Parom-mas, sabod, belet.
DISENTERÍA.—Labog labog, indos ca lipanog.
DISENTIMIENTO.—Diri, cadirian.
DISENTIR.—Migdiri, diri maaroy.
DISERTACIÓN, disertar.—Patoncoay, migapol.
DISFORMIDAD. — Cadac-colan, calabian.
DISFRAZ.—Capalin ca bongnong ibo diri canong-nonĝan.
DISFRAZAR.—Migpalin ca bong-nong.
DISFRUTAR.—Migpolós, migontong.
DISGREGAR.—Migsoyé, ocar, dia.
DISGUSTAR.—Migpasóco, migpasáquit.
DISGUSTO.—Casóco, casáquit.
DISIMULAR.—Migtambon ca andin panomdom.
DISIMULADO.—Manobo diri pasod-dor ca guinaoa din.
DISIPACIÓN.—Minolaán.
DISIPADOR.—Manobo tig ola.
DISIPAR.—Migtalad, migola.
DISMINUIR.—Migcapus, diloc, colang.
DISOCIAR.—Migtalad, dia.
DISOLUBLE.—Y nonĝa tonaon.
DISOLUCIÓN.—Catunaoan.
DISOLUTAMENTE.—Ca cadat y bon-nong.
DISOLUTO.—Manobo madat y batásan.
DISOLVER.—Mighobad || Talad.
DISONANTE.—Y diri dap-pan, diri aroy.
DISONAR.—Diri paaroyan.
DISPARAR.—Miglonĝa, lotang, bonó.
DISPARATAR.—Migcagui, mighimo ca andá panomdom madigor.
DISPARO.—Micalong-nĝa, bonó.
DISPENDIO.—Migola dácol.
DISPENSABLE.—Y nonĝa itógot.
DISPENSADOR.—Y mig tógot.
DISPENSAR,—Migtógot, migbayá ca callag.
DISPERSAR.—Migdia, papalagoy.
DISPERSIÓN.—Padiay, palagoyan.
DISPONER.—Mighosay, tapid, || Nilam. || Bayá.
DISPOSICIÓN.—Tapid, sogo, bayá.
DISPUTAR disputa.—Migapol, migpasocoi.
DISTAR.—Migmadio.
DISTANCIA.—Ol-lot, cadio.
DISTINCIÓN.—Sob-badó.
DISTINGUIBLE.—Y nong-nĝa pasab-badon.
DISTINGUIR.—Migsob-bado, || Pasoaye, || Quilala, || Quita.
DISTINTAMENTE.—Ca sob-bad sob-bad, ca os-sa os-sa.
DISTINTIVO.—Pamato ca sob-bad catago, ca impon etc. || Bon-nong ca sob-bad.
DISTINTO.—Sob-badó.
DISTRACCIÓN.—Cabaringbaring ca guinaoa.
DISTRAER.—Miglinĝao, baringbaring.
DISTRAIDAMENTE.—Ca micalinĝao.
DISTRIBUCIÓN.—Mig patala-dai, talad.
DISTRIBUIDOR.—Y mig talad.

DISTRIBUIR.—Migtalad, tongnga tong-ngaan.
DISUADIR.—Migsagca ibo diré panavonon y guinaoa.
DIVERSIDAD.—Os-sá, sob-badó.
DIVERSIÓN.—Ragoro, bal-longanan.
DIVERSO.—Sab-badó.
DIVERTIDO.—Maragoroon, tig ragoro.
DIVERTIR.—Migdia, || Baring, bal-long.
DIVIDIR.—Migtong-nga, migtalad.
DIVINAMENTE.—Ca migcadiosdon, || Ca igmatoga, dappan.
DIVINO.—Y macanonga ca Dios, top-pad ca dioata.
DIVISA.—Pamatao.
DIVISAR.—Migquita, || Ahá.
DIVISIBLE.—Y nonga diaón.
DIVISIÓN.—Talad.
DIVISIÓN divisorio.—Y migpatongae.
DIVORCIAR, divorcio.—Migpadiai ca talasaoa.
DIVULGABLE.—Y nong-nga mabantog.
DIVULGAR.—Migolit, bantog.
DOBLADAMENTE.—Ca mica limbong.
DOBLAR.—Miglopi, pac-có, || Padua ca agad ondin.
DOBLEGABLE.—Y masimbacot mapác-có.
DOBLEGAR.—Pac-có, locot, buyoc, tidoyog.
DOBLEZ.—Calimbong.
DÓCIL.—Y masimbacot tinoroan. || Malomoc y olo.
DOCTAMENTE.—Ca micasoddor, casod-doran.
DOCTO, doctor.—Maca soddor, panday.
DOCTRINA.—Panongiringan, panoro.
DOCTRINADOR doctrinante.—Y manong guiring, manoro.
DOCUMENTO.—Sacdá, || Cabon-nalan.
DOGMA.—Catóoan, Cabon-nanalan ca mga. cristianos, p. e.
DOLENCIA.—Saquit, bogoc, || Lol-ló, caido, roc-cod.
DOLIENTE.—Y masaquit.
DOLO.—Limbong.
DOLOR.—Casaquit, || Cagroccod, lol-ló.
DOLORIDO.—Y mi saquitan, mi bogucan.
DOLOROSAMENTE.—Ca mig masaquit.
DOLOROSO.—Y masaquit.
DOLOSO.—Matiglimbong.
DOMABLE, doméstica.—Y nong-nga manayad.
DOMADOR.—Y migpanayad.
DOMAR, domesticar.—Panáyad, totoc.
DOMÉSTICO.—Y mica tup-pad ca bali.
DOMESTIQUEZ.—Catótoc, canayad.
DOMICILIARSE.—Migoddo.
DOMICILIO.—God-doan.
DOMINACIÓN.—Catigaton, cabayá.
DOMINAR.—Migbayá.
DON.—Bog-gui, cadigoran, cadap-panan.
DONACIÓN.—Bog-gui.
DONAIRE.—Ragorogoro. || Cadap-panan.
DONAR.—Migbog-gui.
DONATARIO.—Manobo y migbog-gayan.

DONATIVO.—Ytob, bog-gui.
DONDE?—Andá, mánda, mandaqui.
DONOSAMENTE. — Cadap-panan, caaroyan.
DONOSO. — Dap-pan, bon-nonñgan.
DORADO.—Bolaoanan.
DORMILÓN. — Manobo polaón, todogon.
DORMIR.—Migtódog.
DORMITAR.—Migtodog todog, polaon.
DORMITORIO.—Dalom, todogánan.
DORSO.—Boc-cóg.
DOS.—Doá.
DOTE.—Impon, salapi, sablag, || Posaca.
DRAGÓN.—Bacosan, Palas, Bitin.
DUBITABLE, dudable.—Y nong-ñga duáduáon.
DUDA.—Dóa dóa.
DUDAR.—Migdóa dóa.
DUDOSO.—Y mig dóa dóaan.
DUELO.—Lalaoan || Caboggat.
DUENDE.—Busao, siring.
DUEÑO, dueña.—Tigaton, apó.
DULCE. — Mam-mis, || Matabang.
DULCEMENTE.—Ca mam-mis.
DULCIFICAR.—Migpamam-mis.
DULZURA.—Camam-misan.
DURABLE, duradero.—Y nongñga madugué.
DURACIÓN.—Cadugayan.
DURAR. — Migdugue, || Panayon.
DUREZA.—Catog-gasan.
DURMIENTE.—Balabag, sapayan ca bali.
DURO.—Matog-gas.

E

EA

EA.—Na.
ÉBANO. — Bantolínao, balatínao.
EBULLICIÓN.—Calacad-dac.
ECLIPSAR.—Mañgitong, || Miglamud ca tambanocaoa.
ECLIPSE.—Migmañgit-tong, || Migtambanocaoa.
ECO.—Daguing.
ECONOMÍA.—Quiñgot.
ECONÓMICO.—Quing-ñgoton, laguinoton.
ECONOMIZAR.—Miglaguinot.
ECHAR.—Migantog, ola, ioa.
EDAD.—Biáan.

ED

EDICTO.—Pasod-dor, palenta. || Sogo.
EDIFICACIÓN, edificar.—Mighimo ca bali, || Panonguiring.
EDIFICIO.—Bali, || Cotá, || Inalad.
EDUCACIÓN, educar.—Migtinoro, panoro.
EFECTIVAMENTE. — Ca caban-nalan, tóo.
EFECTO.—Y sosoc ca tigcananayan, igtacudan, || Impon.
EFECTUAR.—Mighimo ca agad ondin.

EFERVESCENCIA.—Cainit ca lipanog.
EFICACIA.—Bayá || Capacayan || Ontong, etc.
EFICAZ.—Y dóon baya baya, || Y doon tulus, etc.
EFICAZMENTE.—Ca tóo, totóo.
EFIGIE.—Bon-nong, || Along.
EFUSIÓN.—Minoláan.
EGIDA.—Taming, pamapaan.
EGOISMO.—Guinaoa y micalabi ca catigatonan.
EJE.—Batang.
EJECUTIVAMENTE.—Ca tóo masimbacot.
EJECUTIVO.—Y masimbacot tóo.
EJEMPLAR, ejemplo.—Panonguiringanan.
EJEMPLARMENTE.—Ca matapid y batásan.
EJERCITAR.—Mighimo, || Migiring, || Mignayad.
EJÉRCITO.—Lumpac, mangayao.
EL.—Candin. Si candin.
ELASTICIDAD.—Migonat onat, migbanat.
ELÁSTICO.—Y mahimo banaton.
ELECCIÓN.—Mighingadan, || Mig bayá ca panomdom.
ELECTOR.—Y migpal-li, mig salin.
ELEGANCIA.—Caonaoa-an, cadigor, cadap-pan.
ELEGANTE.—Dap-pan, matoga.
ELEGIBLE.—Pamal-lion, sa linon.
ELEGIDOS.—Y mipal-li ca Dioata tagoon doton ta cadayaoan ta langit.
ELEGIR.—Migpal-li, tagaga.
ELEMENTAL.—Y micaona.
ELEVACIÓN.—Padatas.
ELEVADO.—Tóo datas, datoanon.
ELEVAR.—Migos-sod datas.
ELIMINAR.—Diri mangat ca agad ondin.
ELOGIAR.—Migdoron, bantog.
ELOGIO.—Padoron tóo.
ELUDIR.—Migpalagoy ca catog-gasan.
EMANACIÓN.—Migtacud ca tigcanayan.
EMANAR.—Migtacud, tigcani.
EMBAJADA.—Pasogo, pabayá.
EMBAJADOR.—Sinogo, sarigan.
EMBARAZAR.—Migol-lot, samoc, baring.
EMBARAZO.—Cásamoc, caol-lotan, cabaringan.
EMBARAZOSO.—Y macasamoc.
EMBARCACIÓN.—Barange.
EMBARCAR.—Migsacay, roran.
EMBARCO.—Pasacay.
EMBARGANTE.—Y micabaring, macasamoc.
EMBARGAR, embargo.—Migtagmag ca agad ondin tacod ca sugo ca hocom.=Lampas.
EMBARNIZADORA.—Pasil lá.
EMBARNIZAR.—Migborin, || Migpasil-lá.
EMBARQUE.—Paroran ca agad ondin ca barange.
EMBATE.—Lagpos, damag, rompac.
EMBAUCADOR.—Bolalaon.
EMBAUCAMIENTO.—Limbong.
EMBAUCAR.—Migbolalo, linbong.
EMBEBEDOR.—Y mosop-sop.

EMBEBER.—Migsos-sóp.
EMBELESAR.—Migtod tód, migdol-lá y dacol.
EMBELESO.—Cadol-la-anan.
EMBELLECER.—Migpadigor, || Padap-pan dap-pan.
EMBESTIDA. — Pacasong song, || Carompac.
EMBESTIDOR.— Y romonpac.
EMBESTIR. — Migrompac, bolao, || Toloy, sancob.
EMBETUNAR. — Migdigos migboring.
EMBLANQUECER.—Migpoti, migoguis.
EMBLEMA.—Bon-nong ca catagoan ca agad ogdin.
EMBOBAR.—Migpalinĝo.
EMBOBECER.—Migpanĝolog.
EMBOCADERO. — Bob-bo, oquitanan.
EMBOLSAR, embolso.—Migtago ca agad ondin cataguanan.
EMBORRACHAR. — Migcalanĝo, toloán
EMBOSCADA.—Caol-lós.
ENBOSCAR. — Migol-los, migsoni.
EMBOTAR. — Migcanĝi ca boc-cor.
EMBRAVECER. — Migpagani, migpasoco. || Migmaila.
EMBRAVECIMIENTO. — Panoyo ca cagani.
EMBREAR. — Migdamar, migpulit.
EMBROLLAR. — Migrod-dog, sasao || Balot.
EMBROLLO.— Carod-dog, bolalao.
EMBROMAR. — Migragoro, otip || Miglinbong.
EMBUDO.—Tadloyan, salodan, salodan balicoco.
EMBUSTE.—Bolalao, limbong.
EMBUSTERO.—Bolalaon.
EMENDABLE. — Toroan, y nong-nĝa bibigan.
EMENDADAMENTE.—Ca migtoman.
EMIGRACIÓN. — Paioanan, Capano.
EMIGRAR.—Migioa, migalin.
EMINENCIA. — Cadatas-si, pamapaanan.
EMINENTE.—Tóo pamapaan.
EMINENTEMENTE.—Tóo madigor.
EMISARIO.—Sogo, sinogo.
EMOCIÓN. — Mirog-dog y panomdom.
EMOLIENTE.—Baoi y macalomoc ca pigsa.
EMPACHO. — Cayia, || Cabarinĝan.
EMPALAGAR.—Migsamoc.
EMPALAGOSO.—Y migsamoc, migrinĝasa.
EMPALAGOSO.—Migalingasa.
EMPALMADURA. — Ig sogpatan.
EMPALMAR,—Migsogpat.
EMPANTANAR.—Migpanĝalong.
EMPAÑAR.—Migboring, migripa ca mason-nang.
EMPAPAR. — Miglom-mos ca madigor, oras. || Lauang.
EMPAQUETAR.—Migtongĝos, pabalot-ti.
EMPAREJAMIETO. — Caonaoa, paaroyi.
EMPAREJAR. — Migaroy, onaoa, || Top-pad, patop-pad.
EMPATAR.—Migonaoa.
EMPATE. — Caonaoayi, paaroyi.
EMPAVESAR. — Migpadigor digor.

EMPEDERNIR.—Migpatoggas.
EMPEINE.—Hapón.
EMPELLÓN.—Casol-loy.
EMPEÑADAMENTE.—Tangaad ca guinaoa.
EMPEÑAR.—Pamirit, || Tomabang.
EMPEÑO.— Calog-god, caboccoran.
EMPEORAR. — Migdogang ca cadat-tan.
EMPERADOR.—Hari, dato, hocom ca langonlangon.
EMPEREZAR.—Migdag ca tupoc.
EMPERO.=Manan.
EMPEZAR.—Mitigcani, tacud.
EMPINAR.—Migtindog, onnao.
EMPÍREO.—Langit, cadigoran, cadatoan ta langit.
EMPLASTAR.—Migtago ca tapong.
EMPLASTO.—Tapong.
EMPLAZAR.—Migpal-lá.
EMPLEO.—Golal. || Catago.
EMPOBRECER. — Misquinan, casaboan, minanda.
EMPOBRECIMIENTO. — Misquinan, andá cabatogan.
EMPOLLAR.—Mighorón.
EMPONZOÑADOR. — Y maca ilo, mailo. || Talabongat.
EMPONZOÑAMIENTO. — Paquelo=Bongat.
EMPONZOÑAR. Mighilo, mapod-di. || Bongat.
EMPORCAR.—Migripa.
EMPRENDER.—Migtigcanayan, migona.
EMPRESA.—Mabog-gat lomó.
EMPRÉSTITO.—Bol-lós midollaan.
EMPUJAR.—Migsol-loy.
EMPUÑADURA.—Sobong, tagmaganan.
EMPUÑAR.—Migtagmag, mighaoid.
EMULAR, emulación.—Migapulay.
ÉMULO.—Osig, y mangagao.
EMULTORIOS, glándulas.—Losay.
EN.—Ton, ta, ca.
ENAJENABLE.—Nong-nga ibog-gay ca sob-bad.
ENAJENACIÓN.—Bog-gui agad ondin ca sob-bad.
ENAJENAR.—Migbog-gui.
ENAMORADAMENTE. — Cadacol-lic guinaoa.
ENAMORADIZO. — Y masimbacot guminaoa.
ENAMORADO.—Y gominaoa ca doma.
ENAMORADOR.—Y mog-gue ca guinaoa.
ENAMORAR.—Mig-guinaoa, mig bog-gi y guinaoa.
ENANO.—Mababá, || Parete.
ENARBOLAR.—Migsol-loy ca agad ondin.
ENARDECER.—Migdacol y caibog.
ENCABALGAR.—Migcoda.
ENCADENAR.—Mighicot, tale, sancali.
ENCAJAR.—Migajó, || Paaroy. || Dalom.
ENCALVECER. —Miglop-pao.
ENCALLAR.—Sal-lád.
ENCALLECER.—Miglopag.
ENCAMARSE. — Migtinlilid ta dogga-anan.
ENCAMINAR.—Migpanoro ca dalan.
ENCANALAR.—Migbaog, migcange ca oaig.

ENCANDECERSE.—Migpainit ca agad ondin.
ENCANDILAR.—Mighidop ca apoy ibó romóg-róg.
ENCANECER.—Miguban, migtógol.
ENCANTADOR. Balbal, tagamaling, busao.
ENCANTAR.—Mighimo ca cadul-lanan.
ENCARAR.—Migpatobañgi.
ENCARCELACIÓN. — Caraboso.
ENCARCELAR.—Migcaraboso.
ENCARECER.—Migpadacol y laga, migdorong.
ENCARECIMIENTO. — Cadácol-li, calabayan y laga. nñgaan ca cadácul.
ENCARGAR, encargo.—Migtalan, || Tando.
ENCARIÑAR. — Mig guinaoa, pusaca.
ENCARNACIÓN, encarnar.—Pamasoso ni Manama, (si Jesucristo.) Capamasoso ni Jesucrist ta got-tec ni María Santísima, tacud cá tulus ca Dios Espíritu Santo.
ENCARNIZAMIENTO. — Cagani.
ENCARNIZAR.—Migpagani.
ENCARRILAR.—Migtagmag ca riring, tagmag ca dalan.
ENCAVARSE. — Migol-los ca tagoanan ca mananap.
ENCENEGADO.—Y migbalotan ca libota.
ENCENDER.—Mig parogrog, mig paroc-cót.
ENCENDIDAMENTE. Ca cainit.
ENCERAR, enceramiento — Mig bulit, mig dasdas ca agad ondin.
ENCERRAR.—Migajó, mig pajó.
ENCÍA.—Momol.
ENCICLOPEDIA. Calimudan, catimoran ca casod-doran.
ENCIERRO.—Lipotanan.
ENCIMA. Ton baoao, ton datas.
EN CINTA.—Mabod-dos bayi.
ENCLAVAR.—Migpansal.
ENCLENQUE.—Y malomiton.
ENCLOCAR, encobar. — Mig horon.
ENCOGERSE.=Migcayia. minayia-an, || Mitalaoan.
ENCOGIDAMENTE. = Catálao.
ENCOGIDO.—Matalao || Maiya.
ENCOJAR.—Migcapig, ic-cad.
ENCOLAR.—Mig padoc-cot ca agad ondin ca madoc-cot.
ENCOLERIZAR.—Migpasoco, migpatoyó.
ENCOMENDABLE. — Y nongñga talanon.
ENCOMENDAR. — Migtalan, san-na.
ENCOMIAR, encomio.—Mig dorong, san-na.
ENCONAMIENTO.—Caripongñgot.
ENCONAR.—Migripong-ñgot.
ENCONO.—Quiñgot, madat y guinaua.
ENCONTRAR.—Migsamar. paquitai.
ENCONTRÓN. — Micasong song, || Parompaqui.
ENCOPETADO. — Padatas dadas, migpadodorong.
ENCORAJAR.—Migpagani.
ENCORDAR encordelar.—Mig bag-cos, mig hicot.

ENCORRALAR. — Migalad, migpa ajo ca alad.
ENCORTINAR.—Migcolambo.
ENCORVADURA.—Bal-loc, bincog.
ENCORVAR. — Migbincog, bal-loc. tidoyog.
ENCOSTRADURA.—Coóng.
ENCRESPADURA. — Cod-dot ca oló.
ENCRESPAR. — Migcocob, migboncog.
ENCRULECER. — Migpamirit, || Migcaguian agad sadan ibo comagani si candin.
ENCUADERNAR. — Miglimod ca papil, mighusay.
ENCUBIERTAMENTE.—Ca ol-los, ca malimbong.
ENCUBRIDOR.—Y migding ding ca casaláan.
ENCUBRIR.—Migtambong, migol-los ca casaláan.
ENCUENTRO.—Pasomari, pataboe.
ENCUMBRADO.—Ig datas, || Pamapaan.
ENCUMBRAMIENTO.—Cadatas.
ENCHARCARSE. —Miglan-nagan ca bahá.
ENDEBLE.—Malomit.
ENDEMONIADO. — Y migahoan ca busao.
ENDEREZADAMENTE. —Mi pamantoc, y matolid.
ENDEREZADOR.—Y catig tomag mag, y magpadalan matuga.
ENDEREZAMIENTO. — Catollid.
ENDEREZAR. — Migtol-lid, pantoc.
ENDIABLADAMENTE. — Ca cadát-tan.
ENDIABLADO.—Madat, y macadát.
ENDIOSAMIENTO.—Migpadodorong labi ca canonĝaan.
ENDIOSAR.—Migpadiuata, || Miglayang y panomdom doton ded ta Dios.
ENDULZAR.—Migmam-mis.
ENDURECER.—Migpatog-gas, mig paboc-cor ca laoa, migpagani.
ENDURECIMIENTO.—Catoggas, cagani.
ENEBRAR aguja. — Migcagon ca simat.
ENEMIGO.—Bolao, osig.
ENEMISTAD.—Madat y guinaoa, bolao din.
ENEMISTARSE. — Pabolaoai, paosiqui.
ENERGÍA.—Matasic, caboc-cocoran.
ENÉRGICAMENTE. — Maboccor, ca tang-gaad.
ENERGÚMENO. — Manobo y mi ahoan ca busao.
ENERVAR. — Migmalómit, minanĝayan aa boc-cor.
ENFADADIZO. — Manobo y masicad masoco.
ENFADAR. — Migcasoco, migripong-nĝot, migtoyo.
ENFADO.— Casoco, sogpit ca guinaoa.
ENFADOSO.—Y macasoco.
ENFALDAR.—Migtigmos ca panapisan.
ENFARDAR.—Migtong-nĝos.
ENFERMAR.—Migbogoc, diri mag-gór.
ENFERMEDAD. — Bogoc, calómit.
ENFERVORIZAR.—Migpainit, migpagani.

ENFIELAR.—Migpia ca timbañgan.
ENFILAR.—Migpaonaoa.
ENFLAQUECER.—Migmagasa, migmalomet.
ENFRENAR.—Migtago, migtangag ca cacang.
ENFRENTE.—Catobang.
ENFRIADOR.—Magón-naon.
ENFRIAMIENTO.—Cagon-nao.
ENFRIAR.—Migcagon-nao, magon-nao.
ENFURECER.—Migcasoco, panoyo.
ENGALANAR.—Migdigor, dap-pan dap-pan.
ENGANCHADOR.—Sosog-cori.
ENGANCHAMIENTO.—Casog-cor.
ENGANCHAR.—Migcañgi ca agad ondin ca quinaoit.
ENGAÑADIZO.—Y masimbacot calimbongan.
ENGAÑADOR.—Bolaláon.
ENGAÑAR.—Miglimbong.
ENGAÑO.—Bolálo, limbong.
ENGAÑOSAMENTE.—Ca calimbong, ca bolalo.
ENGARCE.—Tioc.
ENGARZAR.—Migtioc.
ENGATAR. engatusar.—Migcatig catig ca calimbong.
ENGENDRADOR.—Y mig robbad ca caoanaoan.
ENGENDRAR.—Mighimo, migrob-bad.
ENGIBAR.—Migbin-cog.
ENGOLFARSE.—Migpasoc y barañge ca dácol bálod.
ENGOLOSINARSE.—Mignayad, || Migcaibog.
ENGOMAR.—Migdad-das cadita.
ENGORDAR.—Migmalambo.
ENGORRO.—Samoc, cabariñgan.
ENGORROSO.—Y macasámoc.
ENGRANDECIMIENTO.—Cadácol, cadatas.
ENGROSAMIENTO.—Padatas datas, palabai labai.
ENGROSAR.—Migtil-los, migmadita.
ENGRUDAR.—Migdasdas, migpolit ca agad ondin ca binog-bog, dom-mog.
ENGRUDO.—Dom-mog, binog-bog.
ENGULLIR.—Miglamud.
ENHEBRAR.—Miñtioc ca sinolid.
ENIGMA.—Agpot-tanan
ENIGMÁTICO.—Y matog-gas agpot-tan.
ENJAMBRE.—Cadita ca putiocan.
ENJARCIAR,—Migtago ca catagoan ca panñolima ca baranñi.
ENJAULAR.—Miglipot.
ENJOYAR.—Migpadigor, || Migtago ca bontia.
ENJUAGADURA.—Hinoras mighorasan.
ENJUAGAR.—Migpañolimog, hinoras.
ENJUTO.—Magasa, || Manipis.
ENLACE,—Pasob-badi, || Taladoma.
ENLAZAR.—Migpatambol-li, gacot, migpasob-bad.
ENLODAR.—Migdasdas, migdigos callibota, ca taná.
ENLOQUECER.—Mignñolog.
ENLUTAR.—Migpalalao.
ENMARAÑA.—Mig sámoc, || Rod- dog, balot.
ENMARIDAR.—Migpañgasaoa.

ENMARILLECERTE. — Migmararag, || Migmapong-ngã.
ENMELAR.—Migdigos ca tonnob, mig mam-mis.
ENMENDADAMENTE. — Ca cadap-panan.
ENMENDAR, SE.—Migsacda, bibig, baloy.
ENMIENDA.—Bibig, sacda.
ENMOHECER.—Migtaguinting.
ENMUDECER.—Migpatigmos, catingon.
ENNOBLECER. — Migbasa, || Migbog-gui ca matoga bantog.
ENOJADAMENTE.—Ca casóco.
ENOJADIZO.—Y masimbacot masóco, manoyo.
ENOJAR.—Migpasóco, migpanoyo.
ENOJO.—Cásoco, ripong-ngot.
ENOJOSO.—Y macasóco.
ENORME.—Mad-dácol tóo.
ENORMIDAD.—Cadácol-li.
ENRAMADA.—Atop ca dahon ca cayo ibo dóon al-longan.
ENRAMAR.—Migdorong ca catugáan ca panga.
ENRANCIARSE.—Migpabangngos, || Migdogui.
ENRASTRAR.—Migtioc ca agad ondin.
ENREDADERA.—Balágon.
ENREDADOR.—Silícon,
ENREDAR.—Migsámoc, migollót, baring.
ENREDO.—Casamócan, cabaríngan.
ENREDOSO.—Y dóon casogpitan.
ENREJAR.—Migalad ca cayo, ca pótao.
ENRIQUECER.—Migpacaoasa ca egad sadan, painpon.
ENRISCADO.—Banóa y cabatoan.
ENRISTRAR.—Migtagaga ca pangido ca romaro.
ENRISTRE.—Bog-cót ca pangido.
ENROMAR.—Migsonganga, migolat.
ENRONQUECER.—Migparaon, migom-mo.
ENRONQUECIMIENTO.—Caparó, om-mo.
ENROSCADAMENTE.—Ca miglecon,
ENROSCAR.—Miglecon, migbalalao.
ENRUBIAR.—Migpalago.
ENSALMO.—Baui bolaláon nong nga ca anitoan.
ENSALZADOR.—Y tig dorong.
ENSALZAR.—Migdorong, || Dap-pan.
ENSANCHAR.—Migdacol, malicob-bang.
ENSANCHE.—Ymalicob-bang, capaoan,
ENSANGRENTAR.—Mig padipanog, || Pagani tóo.
ENSAÑAR.—Migmagani, migrepong-ngot.
ENSARTAR.—Migtioc.
ENSAYAR.—Mignayad nayad.
ENSAYO.—Quin-nan quin-nan, nayad.
ENSEBAR.—Migdigos ca tabá.
ENSENADA.—Casorocan.
ENSEÑANZA.—Catinoroanan || Iringanan.
ENSEÑAR.—Migpanoro, tinoro.
ENSERES.—Impon.
ENSILLAR.—Migsia ca cuda.
ENSOBERBECER.—Migpalabai labai, migpadatas datas.
ENSORDECER.—Migpabingol

ENSUCIAR.—Migripa, migboring.
ENTABLADO, entarimado.—Asag ca op-pag.
ENTABLAR.—Migtambonan ca op-pag.
ENTABLILLAR, entarimar.—Migdorog.
ENTENADO.—Libaán.
ENTENDEDERAS.—Canongnongan.
ENTENDEDOR.—I macacatig, maca nongnóng.
ENTENDER.—Migcanong nong, sod-dor, catig.
ENTENDIDAMENTE.—Ca canongnongan.
ENTENDIDO.—Micanongnong, micacatig, pande.
ENTENDIMIENTO.—Catigam || Panomdom, canongnongan.
ENTERAMENTE.—Ca migtoman.
ENTERAR.—Migolit, || Tinoro, panoro.
ENTEREZA.—Catiboc, || Cadap-pan.
ENTERNECER.—Migpalomoc, || Minaidoan.
ENTERNECIDAMENTE.—Ca migcaidoan.
ENTERNECIMIENTO.—Caido, caidoan.
ENTERO.—Tibooc, tibolo, || Dap-pan.
ENTERRADOR.—Tara lobbong.
ENTERRAR.—Mig lob-bong.
ENTIBIAR.—Migpainitinit.
ENTIERRO.—Lob-bong, lobbonganan.
ENTINTAR.—Migliba, migripa.
ENTOLDAR.—Migatup.
ENTONAR.—Migindaya.
ENTONCES.—Can-ni, sayian ca bia-an.
ENTORCHAR.—Migsigong, || Bud-bud.
ENTORTAR.—Migtic-co ticco, bincong.
ENTRADA.—Ahoan, sol-lat.
ENTORPECER.—Migpamadat.
ENTRADAS del pelo de la parte superior de la frente.—Sooc sooc.
ENTREAMBOS.—Candan doa, || Si cami, doa que.
ENTRAMPAR.—Migtagon, miglimbong.
ENTRAÑABLE.—Y mig guinaoaan madigor.
ENTRAÑABLEMENTE.—Cadácol-li ca guinaoa.
ENTRANPAR.—Migbob-bó, || Mig song song.
ENTRAR.—Mijajó.
ENTRE.—Catong-ngaan.
ENTRECLARO.—Ig birang birang.
ENTREDICHO.—Ig dirian.
ENTREGA.—Bog-gué.
ENTREGAR.—Mig boggué.
ENTREJUNTAR.—Mig padani, parinpongué.
ENTRELAZAR.—Migpasobbadi.
ENTREMEDIAS.—Catongngaanan.
ENTREMETER.—Migsocsoc. || Migajo, || Miglinton.
ENTREMETIDO.—Ig linton.
ENTREMETIMIENTO.—Linton.
ENTREMEZCLAR.—Migpabalot-ti.

ENTRESACAR.—Migpamal-li, migsalin.
ENTRETENER.—Migbaring baring, migpanparon-na.
ENTREVER.—Migahá, || Migquita quita.
ENTREVERADO.—Ca migpabalot-ti.
ENTREVERAR.—Migbalot.
ENTREVISTA.—Patobangĕe.
ENTRISTECER.—Migpasóco, migrano.
ENTRISTECIMIENTO.—Calido, ranó.
ENTRONIZAR.—Migtigcani ca cahari.
ENTUERTO.—Madat himo.
ENTUMECER.—Migtol-loc, migbahá.
ENTURBIAR.—Miglob-bóg,= Migmangĕit-tong.
ENTUSIASMAR.—Migbog-gué ca caboc-cor ca lomo.
ENTUSIASMO.—Panomdom dácol, tóo datas y cagui cagui.
ENUMERACIÓN, enumerar.—Mignong-nong, || Mig itor, || Birang.
ENUNCIAR.—Migolit, pasuddor.
ENVAINAR.—Migcaob.
ENVALENTONAR.—Migpagani.
ENVANECER, envanecimiento.—Migpadodorong, migpalabai labai.
ENVEJECER.—Migtogól, || Mig tapay.
ENVENENADOR.—Y macahilo.
ENVENENAMIENTO.—Micahilo.
ENVENENAR.—Mighilo.
ENVIADO.—Igsogo.
ENVIAR.—Migsogo.
ENVICIAR.—Migpamadat, migtipo.
ENVIDIA.—Casabo ca guinaoa.
ENVIDIABLE.—Y nong-ngăa ca ibog-gan, casaboan.
ENVIDIAR.—Sabó, ibog.
ENVIDIOSO.—Y casabóan.
ENVILECER.—Migbantac ca madat cagui.
ENVÍO.—Ig sogo, ig pa pid.
ENVIUDAR.—Migbalo.
ENVOLTORIO.—Yg tong-ngos tong-ngos.
ENVOLVER.—Migtong-ngos, || Mig balot,
ENYUGAR.—Mighicot, migtago ca alig.
EPIDEMIA.—Y macapon nas, bogog.
EPIFANÍA.—Catugai fiesta ca tal-lo Hari.
EPÍGRAFE.—Migolit ca pantoc sorat.
EPILOGAR.—Migpantoc ca oliton, ca casud-doron.
EPÍLOGO epitome.—Casod-doran pantoc.
ÉPOCA.—Tig cani, tigcanayan ca itor, cabian.
EQUIDAD.—Cadap-pani, || Catop-pongi, paonaoai.
EQUILIBRAR.—Migpatop-pong-ngi, || Padap-pan.
EQUILIBRIO.—Y mi catago ca cadap-pan.
EQUIPAGE.—Ca impon-nan.
EQUIPAR.—Migbog-gue, || Pa impon.
EQUIPARAR.—Migpaonaoi bantog.
EQUITATIVO.—Madigor, matoga.
EQUIVALENCIA.—Misadon y cabil-li.

EQUIVALENTEMENTE.—Ca sadon, || Magonaoa.
EQUIVALENTE.—Y misadon y cabil-li.
EQUIVOCACIÓN.—Sayop, on-nayan.
EQUIVOCADAMENTE.—Sayop, on-na sadón.
EQUIVOCARSE.—Migsayop-gó.
EQUÍVOCO.—Cagui y anda macatop-pad, migos-sa ca tigcani.
ERA.—Bia-an, hom-me.
ERECCIÓN.—Mica tindog,
ERGUIR.—Migtindog.
ERIAL.—Tana y andá ca pamolae pa.
ERIGIR.—Migtindog, || Mig lomo.
ERISIPELA.—Apoy (bogoc).
ERIZADO.—Y mitalap, y miglibotan ca dugui.
ERIZAR.—Migtindog y oló.
ERIZO.—Polay ca cabasan.
ERRADAMENTE.—Ca casaláan, || Ca andá catop-padan.
ERRADO.—Y misala, || Misayop.
ERRANTE.—Migpanao panao ca andá dantol.
ERRAR.—Migsayop, || Sala.
ERUCTAR, eructo.—Migpangihab.
ERUDICIÓN.—Capanday, casod-doran.
ERUDITAMENTE.—Ca capandayan.
ERUDITO.—Panday y macasod-dor ca langon.
ERUPCIÓN.—Caluá.
ERUPTIVO.—Bogoc ca pamoti.
ESBELTO.—Manobo dap-pan, matoga y cadatas ó y catindog.
ESCABECHE.—Guinamos.
ESCABECHAR.—Mig-gamos ca can-nón.
ESCABROSIDAD.—Cabatóan.
ESCABROSO.—Y banoa butigon.
ESCABULLIRSE.—Migloa, miglagoy.
ESCALA.—Tey tey, talang tang.
ESCALAR.—Migpatey tey.
ESCALDAR.—Miglapa.
ESCALERA.—Tay tayían, tete.
ESCALFADOR.—Bicon, innomanan, saroc.
ESCALFAR.—Miglotó.
ESCALOFRÍO.—Ig cagon-naoan.
ESCALÓN.—Balabag ca tay tay.
ESCALÓN que hacen en las palmas.—Poc-cang.
ESCAMA.—Hembis, coris.
ESCAMAR.—Migcoris, mighimbis.
ESCAMOSO.—Y madita himbis.
ESCANDALIZADOR.—Migbaron-nos madat.
ESCANDALIZAR.—Mig madat y bon-nong, baron nos.
ESCANDALOSO.—Manobo andá cayia, madat.
ESCAÑO.—Onsadanan, sandingan.
ESCAÑUELO.—Onsadan diloc, tagoanan ca páa.
ESCAPADA.—Palagoy, caollós.
ESCAPAR.—Migiao, migpalagoy.
ESCAPATORIA, escape.—Palagoyan.
ESCARAMUZAR.—Migpaaoayai, migbolao.
ESCARBADERO.—Tana y migcut-cotan.
ESCARBADOR.—Y migcascas y migcot-cot.

ESCARBA-OREJA.—Cacauil ca tolé.
ESCARBAR.—Migcutcut, || Cascás.
ESCARCHA.—Damor ca duquilom.
ESCARCHAR.—Migtibóoc y damor ca duquilom.
ESCARDAR. — Miggaoan, caró.
ESCARDILLO.—Gauanan, caró.
ESCARLATA.—Og-guit mal-loto.
ESCARMENTAR.—Migtagam, dol-ló, || Sacdá.
ESCARMIENTO.—Cadol-lo, || Casacdá.
ESCARNECEDOR.—Tighorom horom, boyason.
ESCARNECIDAMENTE.—Ca migboyas, oromorom.
ESCARNIO, escarnecer.—Migbantac, || Migboyas.
ESCASAMENTE.—Ca catoggasan tóo.
ESCASEAR.—Migquinĝot, miglaguinot.
ESCASÉS.—Quinĝot, colang.
ESCASO, escatimado.—Mababa, || Diloc, diri nong-nĝa.
ESCATIMAR.—Miglaguinot, migdiloc diloc.
ESCLARECER.—Migmapaoa, || Sil-la || Soló.
ESCLARECIDO.—Datoanon, || Misalin, || Posaca, malaga.
ESCLARECIMIENTO.—Capaoa, langa-gon. || Casil-la.
ESCLAVITUD.—Ca al-lang.
ESCLAVIZAR.—Migdácup, || Migpaal-lang.
ESCLAVO.—Dinacop, al-lang.
ESCLUSA.—Sagpon-nĝa ca oaig.
ESCOBA.—Don-nac.
ESCOBAR.—Migdon-nac.
ESCOCER.—Migmapod-di, || Ripong-nĝot.
ESCOJER.—Migpal-li, salin.
ESCOLAR.—Ig tinoroan, escuela P. e.
ESCOLLO.—Cabasan, pasig.
ESCOMBRAR.—Mig gauan, migcaró.
ESCONDER.—Migol-los, tago.
ESCONDIDAMENTE, á escondidas.—Ca ol-los, diri casoddoran.
ESCONDRIJO.—Ol-losanan, sooc.
ESCOPETA.—Sinapang, lotang
ESCOPETAZO.—Bot-tó, daguing ca lotang.
ESCOPLO.—Sos-sór.
ESCORIA.—Cadat-tan, maripa, cararing.
ESCOZOR.—Mapod-di, marás.
ESCRIBIENTE.—Manonorat ca papil.
ESCRIBIR.—Migsorat, || Mighimo ca batoc.
ESCRITO, escritura.—Sorat, cabon-nalan.
ESCRUPULOSO, escrupulosisidad.—Dóa doa, catanaan.
ESCRUPULOSAMENTE.—Catanaan.
ESCRUPULOSO.—Y mi tanaan, migtoman.
ESCRUTADOR, escudriñador. Y mig insa, migpasod-dor.
ESCRUTINIO.—Insa, || Aha.
ESCUADRA.—Sico sico, capandayan.
ESCUCHAR.—Migpaminog. || Dinong.
ESCUDAR.—Migtabang, || Patabang tabang.

ESCUDEREAR.—Migdoma, migdiaga.
ESCUDERO.—Sogo sogoon.
ESCUDILLA.—Linipong.
ESCUDILLAR.—Migola.
ESCUDO.—Taming, carasag.
ESCUDRIÑABLE.— Y nongngã itoron ca panomdom.
ESCUDRIÑAR.—Mig ima, paquisod-dor.
ESCUELA.—Calimodan ca gabata, iringanan, escuelahan. P. e.
ESCULPIR.—Tic-co.
ESCUPIDERA.—Ilob-banan.
ESCUPIDOR.—Y migilob.
ESCUPIR.—Migilob.
ESCURRIR.—Migim-mot ca inom-mon.
ESCENCIA.—Onayan.
ESCENCIAL.—Y tóo madigor,|| Onayan ca dantol ca guinaoa.
ESFERA.—Marobiring.
ESFORZADAMENTE.—Ca caganian.
ESFORZAR.—Migpaboc-cor, || Migpagani.
ESFUERZO.—Cagani, || Catabang, caboc-coran.
ESLABÓN.—Tigtig.
ESLABONAR.—Migsogpat.
ESMALTE.—Cadap-pan.
ESMERALDA.—Bató malaga.
ESMERAR.—Migmatoga ca agad ondin.
ESMERO.—Dácol y calógodan.
ESMOLADORA.—Camangaan.
ESPACIAR.—Migcarcar, sabod.
ESPACIO.—Cadacol-li ca agad ondin banoa.
ESPACIOSO.—Dácol capaoaan.
ESPADA.—Sundang, laniban.
ESPALDA.—Boc-cog, || Tayog.
ESPALDEAR.—Migpos-sá, migtagpoc, || Migbonal, miglagpos.
ESPANTABLE espantoso.—Y maca mud-dang, y macaramit.
ESPANTABLEMENTE, espantosamente.—Ca camod-dang.
ESPANTADIZO.—Y Masimbacot camod-dangan.
ESPANTADOR,—Y miglimoddang.
ESPANTAJO.—Y migpalimuddang.
ESPANTAR.—Migpamod-dang, ramit, olao, || Bogao.
ESPANTO.—Camud-dang, ramit.
ESPAÑOL.—Y migpamasoso ta España, || Y macatop-pad ca España.
ESPARCIDAMENTE.—Ca ig pasob-badi, paos-sa, talad.
ESPARCIMIENTO.—Cadía, y mica soye, caola.
ESPARCIR.—Migos-sa, talad.
ESPECIAL.—Malaga, y labi matoga.
ESPECIALIDAD.—Caos-sa, casob-bad.
ESPECIALMENTE.—Labi don.
ESPECIE.—Ca os-saan, bonnong ca agad ondin caquitaan ca canita panomdom.
ESPECIFICACIÓN.—Olit, itor.
ESPECIFICADAMENTE.—Ca caolit madigor.
ESPECIOSO.—Matoga, dappan.
ESPECTÁCULO.— Bal-longanan ca caditaan.
ESPECTADOR.—Y migsollog.
ESPECTRO.—Bon-nong, along y macaramit ca panomdom.

ESPECULACIÓN (espéculo).—Y mig sucat ca cabatug.
ESPEJO.—Pagalonĝan.
ESPEQUE.—Bansual.
ESPERA.—Angat, padatong.
ESPERANZA. — Panĝintóo, pahiman.
ESPERAR. — Mighiman, migangat.
ESPESAR.—Migtibooc, padoccot.
ESPESO.—Y mitibooc, maromicot toó.
ESPESOR.—Cadácol.
ESPESURA.—Caromicot.
ESPETAR.—Migolit.
ESPÍA.—Y migaha tóo, y migsol-log.
ESPIAR. — Migpanomdom, || Maha ca casol-log, migpanerebe.
ESPIGA.—Canĝoy.
ESPIGAR.—Migcanĝoy, || Migdatas, migtobó.
ESPINA. — Dogué, suyac, sudian.
ESPINADERA.—Migduguian.
ESPINAR. — Migsuyac, || Casudianĝan, || Cadat-tan.
ESPINAZO.—Tol-lan ca buccog, bocó bocó.
ESPINILLA.—Posó, lolód.
ESPINOSO.—Y matog-gas, catog-gasi tóo.
ESPIRANTE.—Y miggot-tasan, y camati mati.
ESPIRAR. — Migbog-gue ca caantayan ta Diuata, migcamati mati.
ESPÍRITU.—Panumdom, || Guimucod, || Cagani.
ESPIRITUAL.—Panomdom madigor, || Guimocodan.
ESPIRITUALIDAD. — Catago ca guimocud.
ESPLENDIDAMENTE.—Ca madigor, || Y nanĝa ca dato.
ESPLENDENTE.—Y migrog-rog, sil-lá.
ESPLENDIDEZ.—Cadigoran, || Cadatoan.
ESPLÉNDIDO.—Tig dap-pan dapan, mapadorong.
ESPLENDOR. — Casil-la, rog-rog.
ESPOLADA, espolazo.—Commos.
ESPOLAR.—Migtanad.
ESPOLEAR.—Migcom-mos.
ESPOLÓN.—Tanad.
ESPONJA.—Bora ca oaig, tuya.
ESPONJAR.—Migpagaan.
ESPONJOSO.—Magaan.
ESPONSALES.—Sablag ca comallag, icot.
ESPONTÁNEAMENTE. — Ca candin panomdom, guinaoa.
ESPONTÁNEO.—Y migtacod ca cabaya din.
ESPOSAS.—Y maca bagcos ca manobo y dón sala.
ESPOSO.—Talasaua.
ESPUELA.—Tanad tanad ca putao.
ESPUERTA.—Alat, pinit.
ESPULGAR.—Migaha ca coto.
ESPUMA.—Bora, lacad-dac.
ESPUMAJEAR.—Migloa y bora.
ESPUMAJOSO.—Y migboraan.
ESPUMAR.—Migbora.
ESPUMOSO.—Y minimo ca bora.
ESPUTO.—Nĝi-nĝi.
ESQUEJE.—Ob-bus.
ESQUELETO.—Marac tol-lan.
ESQUILAR. — Miggunting ca olo, buru.
ESQUILEO.—Cagunting, cabol-bol.

ESQUILMAR.—Migcangẽ.
ESQUINA.—Sicó.
ESQUIVAR.—Migtago tago.
ESQUIVO.—Meila.
ESTABILIDAD.—Catog-gasan, || Cadogue.
ESTABLE.—Y matog-gas, || Y madog-gue.
ESTABLECER.—Migpatindog.
ESTABLECIMIENTO.—Catindog, tagoan.
ESTABLEMENTE.—Ca madogue, tareng.
ESTABLO.—God-doan ca yama.
ESTACAR.—Migcucub, miglibud.
ESTACA.—Bonsud.
ESTACADA.—Alad.
ESTACAZO.—Lagpus, bonal.
ESTACIÓN.—Catago, || Bian.
ESTADA.—Cadogue.
ESTADO.—Catago, || Catindog.
ESTAFA, estafar.—Limbong.
ESTALLAR.—Miglot-tac, migtub-bag.
ESTALLIDO.—Daguing, || Bottó.
ESTAMPA.—Bat-toc, bonnong.
ESTAMPAR.—Migpatic, || Migtampi.
ESTAMPIDO.—Daguing, || Botto.
ESTANCAR.—Migtoang, paoddo.
ESTANCIA.—Cadogue, od-do.
ESTANQUE.—Lanao, oaigan.
ESTAÑADOR.—Y mig talaman ca toang.
ESTAÑAR.—Miglibon, migtuang.
ESTAÑO.—Talombaga.
ESTAR.—Migod-do, || Tindog.
ESTÁTUA.—Bat-toc, tingat-tó.
ESTATUIR.—Mighimo.
ESTATURA.—Cadatas.
ESTATUTO.—Nonongãnan, sogo, palinta.
ESTE.—Ini, inigo.
ESTERA.—Hicam.
ESTÉRIL.—Y diri muoy.
ESTERILIDAD.—Ca andá den boi.
ESTERILIZARSE.—Migrantao.
ESTEVA.—Pensa, roró.
ESTEVADO.—Manobo sacang.
ESTIERCOL.—Tae, || Maripa.
ESTILAR.—Migbatasan.
ESTILO.—Basa, || Quemon.
ESTIMA.—Guinaoa.
ESTIMADO.—Y guinaoan.
ESTIMADOR.—Y guminaoa.
ESTIMAR.—Guinaoa, callag.
ESTIMULAR.—Migsagca, migbibig.
ESTÍMULO.—Sagca, tinoro.
ESTIPENDIO.—Tandan.
ESTÍPTICO.—Y diri maca indos.
ESTIPULACIÓN.—Baligtus.
ESTIPULANTE.—Y migcot ca baligtos.
ESTIPULAR.—Migbaligtos.
ESTIRADO.—Y miglabi, padodorong.
ESTIRAR.—Liad, onat.
ESTIRÓN.—Liad.
ESTIRPE.—Tacudan, caditáan calioat.
ESTO.—Nigo, yango.
ESTOCADA.—Sintoc, docdoc.
ESTÓLIDO.—Ngolog, tuló.
ESTÓMAGO.—Táboc, cotocoto.
ESTORBAR.—Migsamoc, migolang.
ESTORBO.—Casámoc, caolangãn.

ESTORNUDAR.—Migbina, ban-nan.
ESTORNUDO.—Bina, ban-nan.
ESTRABISMO.—Tagumata.
ESTRAFALARIAMENTE.—Ca andá caonaon.
ESTRAGAR.—Migmadat.
ESTRAGO.—Caguba.
ESTRAMBÓTICO.—Y andá caonaona.
ESTRATAGEMA.—Acar, || Capandayan.
ESTRECHAMENTE.—Ca masigpit.
ESTRECHAR.—Migsigpit, guinĝot.
ESTRECHEZ.—Casigpit, cabog-gat.
ESTRECHO.—Minigot, masigpit.
ESTREGAR.—Bagnas, nasnas.
ESTRELLA.—Carani.
ESTRELLA de la mañana.—Tambulala.
ESTRELLADO.—Caranian.
ESTREMECER.—Miglinog.
ESTREMECERSE.—Migpamod-dang, migcorcor.
ESTRENAR.—Migona.
ESTRÉNUO.—Maboc-cor.
ESTREÑIDO.—Quinĝot-ton, laguinotan.
ESTREÑIR.—Migtog-gas ca gotoc.
ESTRÉPITO.—Bot-tó, || Daguing, tanog.
ESTREPITOSO.—Y maca tanog, macadaguing.
ESTRIBADERO.—Sandigan.
ESTRIBADOR.—Y migsarig.
ESTRIBAR.—Migsarig.
ESTRIBILLO.—Palandigan.
ESTRIBOR.—Baloy ca cauanan
ESTRICTAMENTE.—Ca migtoman.
ESTRICTO.—Candá cúlang.
ESTRIDENTE.—Y maca daguing.
ESTRIDOR.—Daguing.
ESTROPAJO.—Og-guet madat, || Y midonot den.
ESTROPAJOSO.—Y dóon og-guet madat.
ESTROPEAR.—Migpacadat.
ESTRUCTURA.—Cahusay, bon-nong.
ESTRUENDO.—Daguing.
ESTRUJAR.—Migpog-ga, migcom-mos, migquipos.
ESTRUJÓN.—Capog-gá.
ESTUDIADOR, estudioso.—Y maboc-cor, || Malug-gud.
ESTUDIAR.—Migpatinoro, migpaca sod-dor.
ESTUDIO.—Calog-god ca casod-doran.
ESTUDIOSAMENTE.—Ca calog-god.
ESTULTICIA.—Candá sod-dor, || Candá caroan.
ESTULTO.—Toluan.
ESTUPEFACCIÓN.—Cacollas, cadol-láan.
ESTUPEFACTO.—Y mi collasan, y midol-láan.
ESTUPENDAMENTE.—Ca cadol-láan.
ESTUPENDO.—Y dul-láan.
ESTÚPIDAMENTE.—Ca migcapus ca panomdom.
ESTUPIDEZ.—Candá canongnonĝan.
ESTÚPIDO.—Y diri macanongnong.
ESTUPOR.—Cacol-las.
ESTUPRAR.—Migpirit ca migpasala ca daraga.
ESTUPRO.—Agao ca catogaan ca daraga.
ETELE.—Aha no.

ETERNAMENTE. — Ca andá caponĝaan.
ETERNIDAD. — Capanayonan.
ETERNIZAR.—Migpanayon y cadogue.
ETERNO.—Y andá caponĝaan.
ETIMOLOGÍA.—Catigcanayan ca cagui.
EUNUCO.—Buyos.
EVACUACIÓN.—Indos.
EVACUAR.—Migindos, || Migloa.
EVADIR. — Migpalagoy, miglile.
EVANGÉLICO.—Y mica toppad ca Evangelio. P. e.
EVANGELIO.—Oliton, itur y misuratan ca ap-pat ca Evangelista. P. e.
EVANGELIZAR. — Panoro, mig itur ca catuoan ca canita Dios.
EVAPORABLE. — Y malomoc maonang, maad-do.
EVAPORACIÓN.—Onang.
EVAPORAR.—Migonang.
EVASIÓN. — Palaguyan, cauanam.
EVASIVO.—Y migpalagoy.
EVENTO. — Pasumari, || Cadatong.
EVERSIÓN. — Cagogba, boncag.
EVIDENCIA.—Cabon-nalan.
EVIDENCIAR.—Migbon-nal.
EVIDENTE.—Bon-nal ca andá dúa dúa.
EVIDENTEMENTE. — Cabonnal.
EVITABLE.—Y nonĝa lilian.
EVITAR.—Miglili.
EVOCAR.—Migtaoar ca guimocod.

EXACCIÓN.—Sucut.
EXACERBACIÓN.—Casóco.
EXACERBAR.—Migposóco.
EXACTAMENTE. — Ca andá culang.
EXACTO.—Matignonoc, || Bonnal.
EXAGERACIÓN. — Calabian, cason-nodan.
EXAGERAR. — Miglabi, migdácol.
EXALTACIÓN.—Cadatas.
EXALTAR. — Pausuag, padatas.
EXAMEN.—Panomdom, || Ahaanan.
EXAMINAR. — Migpacaguiay, || Mig-aha.
EXÁNIME.—Y mibaloyon, || Y diri bon-nong mante.
EXASPERAR. — Migcasóco, migpasóco.
EXCABAR. — Migcali, migcanĝe ca tana.
EXCEDENTE.—Y mi sun-nud, y milabian.
EXCEDER. — Miglabi, Labay.
EXCELENCIA. — Cadigor, || Bantog.
EXCELENTEMENTE.—Ca cadigori túo.
EXCELSAMENTE. — Ca miglanĝayon.
EXCELSO.—Y tóo datas, lanĝayon.
EXCÉNTRICO. — Y andá micatago ca tong-gaanan.
EXCEPCIÓN.—Micaloa.
EXCEPCIONAL. — Y micaloa ca batásan.
EXCEPTUAR. — Paloa, pauas.
EXCESIVAMENTE.—Ca palabi labi.
EXCESO.—Y micalabi, || Sala.

EXCITACIÓN.—Caimar, tanggaad.
EXCITAR.—Migimar.
EXCLAMACIÓN.—Sug-go, || Y masaquit cagui.
EXCLAMAR.—Migsug-go.
EXCLUIR.—Migiua, migtayog, paloa.
EXCLUSIVAMENTE.—Ca micaloa.
EXCOJITAR.—Migpanomdom.
EXCOMULGADO.—Manobo y migta iyog ca cadomaan binoñagan.
EXCOMULGAR.—Migpaloa ca madat binoñagan ca Santa Iglesia.
EXCREMENTO.—Caripa.
EXCURSIÓN. — Sorong, lompac.
EXCUSA.—Balibad.
EXCUSABLE.—Y nong-ngá balibadan.
EXCUSAR.—Migbalibad, migdiri.
EXECRABLE. — Y madat-túo.
EXECRACIÓN.—Bantac.
EXENCIÓN.—Pacaloá.
EXHALAR.—Migonang.
EXHAUSTO. — Y minandáan.
EXHIBICIÓN.—Paquita.
EXHIBIR.—Migpaayag, migpaquita.
EXHORTACIÓN.—Panoro.
EXHORTAR.—Migtinoro, sambag.
EXHUMACIÓN.—Paloa ca lob-bong.
EXHUMAR.—Migpaloa ca lob-bong.
EXIGENCIA.—Pamuyo.
EXIGIR.—Migcanĝe.
EXIMIO.—Tóo dap-pan.
EXIMIR.—Migloá.
EXISTENCIA.—Ca-antayan.
EXISTENTE.—Y migantay, || Y tad-dó.
EXISTIMAR.—Migpanomdom.
EXISTIR.—Migantay.
ÉXITO.—Caponĝaan.
EXONERAR.—Migcanĝe, || Pacauas.
EXORABLE.—Y migpadag ca mig ampo, ca mig pamuyo.
EXORBITANTE.—Y dácol tóo.
EXORDIO.—Tigcani ca oliton.
EXÓTICO.—Y cagui, pamola etc. tacod-don ca madio banua.
EXPANSIÓN.—Caonat.
EXPATRIACIÓN. — Paquinĝot.
EXPATRIAR. —Migpaquinĝot, padio.
EXPECTACIÓN. — Angat, padatong.
EXPECTORAR.—Migpanĝarad.
EXPEDICIÓN.—Panauan.
EXPEDITO.—Y malomoc.
EXPELER.—Timbag, tolod.
EXPENDER.—Migpabil-li.
EXPENSAS.—Tandan, || Mangad, sab-blag.
EXPERIENCIA.—Casod-dor.
EXPERIMENTADO.—Manobo y dóon sod-dor.
EXPERIMENTAR.—Migaha, || Migdol-lo.
EXPERIMENTO.—Dol-lo, || Aha.
EXPERTAMENTE. — Ca mica sod-dor.
EXPERTO.—Pande, masod-doron.
EXPIACIÓN.—Minandá ca cadita sala, bayad.
EXPIAR. —Migbatog, migbayad ca sala, mig paandá casala.

EXPLANACIÓN.—Olit, itor.
EXPLANADA.—Talagtag, patag.
EXPLANAR.—Migolit, pasoddor, pahayag.
EXPLAYAR.—Migdácol, migonat.
EXPLICABLE.—Y nonga oliton.
EXPLICACIÓN.—Olit, || Panoro.
EXPLICAR.—Panoro, || Migolit, migitur.
EXPLÍCITO.—Y andá ca dúa dúan.
EXPLORACIÓN.—Migaha, || Insa.
EXPLORADOR.—Y maha ca madigor.
EXPLORAR.—Migaha, || Migcacap, || Migorang.
EXPLOSIÓN.—Catanog, bottó.
EXPONENTE.—Y migolit.
EXPONER.—Migolit, mighayag.
EXPORTACIÓN.—Capiid.
EXPÓSITO.—Y bata ig tanan ca tigbata.
EXPRESAR.—Migcagui.
EXPRESO.—Y mig olitan ca madigor.
EXPRIMIR.—Migpug-ga.
EXPROFESO.—Ca tangaad.
EXPUGNAR.—Miglompac.
EXPULSAR, expulsión.—Migpapano, paiua.
EXPURGAR.—Miggauan.
EXQUISITO.—Madigor, matuga.
ÉXTASIS.—Micaandá ca rio.
EXTÁTICO.—Y minandáan ca guinaoa.
EXTENDER.—Migbuclas, || Migpadog-ga.
EXTENSIÓN.—Buclas, || Cadácol.
EXTENSIVO.—Y macanonga ca doma.
EXTENSO.—Y dácol, malicobang.
EXTENUACIÓN.—Calómet.
EXTENUADO.—Y tóo malómit.
EXTENUAR.—Migpalómit.
EXTENUATIVO.—Y maca gasa.
EXTERIOR, exteriormente.—Dadan ta loa, bon-nong.
EXTERMINAR.—Paquingot, || Migponga.
EXTERMINIO, extensión.—Caponga.
EXTINGUIBLE.—Y nonga padong-ngon-on.
EXTINGUIR.—Padong-ngon, || Migotas, || Andá.
EXTORSIÓN.—Ca apao.
EXTRACCIÓN.—Cange, paloa.
EXTRACTAR.—Migpantoc.
EXTRACTO.—Catop-padan.
EXTRAER.—Migcange, migpaloa.
EXTRANGERO.—Manobo ca sob-bad bánua.
EXTRAÑAR.—Migdol-la.
EXTRAÑAMIENTO.—Caquingot.
EXTRAÑEZA.—Cadul-la.
EXTRAÑO.—Madio manobo.
EXTRAORDINARIAMENTE.—Ca on-na sadong y batásan.
EXTRAORDINARIO.—Y andá sadon y batásan.
EXTRAVAGANTE.—Diri matapid, diri sadon y batásan.
EXTRAVIARSE.—Minandá ca dalan.
EXTRAVÍO.—Migcadat, minandá.

EXTREMADAMENTE.—Y mica sanad, mica labi.
EXTREMAR. — Migdatong cá sip-panğan.
EXTREMAUNCIÓN.—Migdigos ca matolos ibong ca cabogucan.
EXTREMIDAD, extremo. — Y barong, capong-nğaan, olo.
EXTRÍNSECO.—Dad-dan ta loa
EXUBERENCIA.— Mipon-no, || Caditae.
EXUBERANTE. — Y tóo mipon-no.

F

FA

FÁBRICA.—Gomanan.
FABRICANTE.—Panday, biagsa.
FABRICAR.—Miglomo, migpandi, migoman.
FÁBULA.—Oliton bulalaon.
FABULOSAMENTE.—Ca diri bon-nal.
FACCIOSO.—Matogol, ayilon, tig apól.
FÁCIL.—Y masimbacot, || Malomoc.
FACILIDAD.—Casimbacot, || Calomoc.
FACILITAR.—Migcanğe ca sucatan.
FACILMENTE.—Casimbacot, Malomoc.
FACINEROSO. — Madat tóo, mi pan-no ca casaláan.
FACTIBLE.—Y nonğa lomohon.
FACULTAD. — Bayá, || Capandi.
FACULTAR.—Migbog-gay ca baya baya, boc-cor.
FACULTATIVO.—Y tarabaoian.
FACUNDIA.—Migmasimbacot, cagui madigor.
FACUNDO.—Y migcagui ca madigor.

FA

FACHA.—Bon-nong, || Along.
FACHADA.—Atubang ca bali.
FACHENDA.—Padodorong.
FACHENDEAR.—Migpadorong.
FAGINA.—Tong-nğos, bag-cos.
FAJA.—Acós.
FAJAR.—Migacós.
FAJO.—Binonğogan.
FALSÍA.—Limbong, bolalo.
FALANGE.—Caditaan.
FALAZ.—Bolaláon.
FALCA.—Saból, || Pacpac.
FALCONETE.—Lutang, timbac.
FALIBLE.—Y nonğa masala.
FALSAMENTE.—Ca bolalao.
FALSEAR, falsificar. — Mighimo himo ca agad ondin, migandá y bantog.
FALSEDAD.—Limbong.
FALSO.—Manobo bolalaon.
FALTA.—Sala, colang.
FALTAR.—Migcolang, migandá.
FALTO.—Colang ca agad ondin, quinğot-ton.
FALTRIQUERA.—Son-ning.
FALLECER.—Migmate.
FALLECIMIENTO. — Camatayan.

FAMA.—Bantog, || Dinog.
FAMILIA.—Sacop, casacopan, || Dagdag.
FAMILIAR.—Y mi ca top-pad ca gabata, || Caditaan, || Pasoc.
FAMILIARIDAD.—Cataladian, y mapia guinaoa.
FAMILIARMENTE.—Ca cataladian, ca mapia y guinaoa.
FAMOSO.—Y bantogan, || Madigor.
FANFARRIA.—Malab-bás labbás.
FANFARRÓN.—Toó malabbás.
FANFARRONEAR.—Miglabbas, migpadorong.
FANGAL.—Libutáon.
FANGO.—Libutá.
FANTASÍA.—Bantog ca guimocod, || Padorong.
FANTASMA.—Along y miglossot, quitan-non ca panomdom.
FANTÁSTICAMENTE.—Y mig bon-nong bon-nong dod.
FARANDULERO.—Silicon, ig piid piid ca cagui.
FARDAJE.—Impon.
FARDAR.—Migpangimpon.
FARDO.—Tong-ngos.
FARFALLOSO.—Rangot.
FARFULLAR.—Migcagui ca masimbacot tóo.
FARO.—Rantaoan, || Solo.
FAROLEAR.—Migpadodorong.
FAS (por) ó por nefas.—Capirit tóo.
FACCINACIÓN.—Limbong.
FASE.—Sob-bat catago ca bulan.
FASTIDIAR.—Migsámoc, || Migpasóco.
FASTIDIO.—Casámoc, || Casóco.
FASTIDIOSO.—Y migsámoc.
FASTUOSO.—Padodorongon.
FATAL.—Caido, canugon, || Madát.
FATALIDAD.—Palad madat, cabog-gat, catog-gas.
FATALMENTE.—Ca catoggasi.
FATIGA.—Cabud-le, cabog-gat.
FATIGADAMENTE.—Ca cabol-lai, calogati.
FATIGADO.—Y miggot-tasan.
FATIGAR.—Migpalogat, gottas.
FATUIDAD.—Cangolog.
FÁTUO.—Boang, andá y panomdom.
FAUCES.—Bacórong.
FAUSTO.—Matuga palad, dappan.
FAVOR.—Tabang.
FAVORABLE.—Y migtabang.
FAVORECEDOR.—Y tomabang.
FAVORECER.—Migtabang, caido.
FAVORITO.—Y posaca, miguinaoan.
FAZ.—Bon-nong.
FE.—Tóo, Paguintóo.
FEBO.—Al-ló.
FEBRICANTE.—Cagon-naon, carocong.
FEBRÍFUGO.—Y maca cangi ca cogon-nao, ca carocong.
FECUNDAR, fecundizar.—Migpabooy ca agad ondin.
FECUNDIDAD.—Bantog, || baya baya, || Y mig pabooy.
FECUNDO.—Y migbooy, migbata.

FECHORÍA. — Lomo madat, sala.
FELICIDAD. — Cadigoran, cadayaoan.
FELICITAR.—Migpadayao.
FELIGRÉS.—Sacop.
FELIZ.—Paládan.
FELIZMENTE.—Y mig madígor y pálad.
FELONÍA.—Caimo mádat.
FELPOSO. — Hinabol, bol-bolon.
FEMENIL.—Y nonga ca baye.
FEMENTIDAMENTE.—Ca calimbong.
FEMENTIDO.—Bolalaón.
FENECER.—Pong-nga, || Minati.
FENÓMENO.—Agad ondin ca manto midol-lahan.
FEO.—Madat, tóo madat.
FERACIDAD, fertilidad. — Cadigori ca calambo.
FERAZ, fértil. — Tig booy, malambo.
FÉRETRO.—Longon.
FERIAR. — Migpabil-li, migbando.
FERINO. — Y nong-nga ca mananap.
FERMENTAR.—Miglacad-dac, mirod-dog.
FERMENTO.—Y miglacaddac.
FEROCIDAD.—Caganian.
FEROZ.—Magani, malúpig.
FEROZMENTE. — Ca migmagani.
FÉRREO.—Matog-gás.
FERTILIZAR.—Migpabooy ca tana.
FERVOROSAMENTE.—Ca painit ca guinaoa.
FERVOROSO.—Y tóo malog-gud.

FECHA. — Al-lo, balingtus || Pal-la.
FECHAR. — Migtago ca al-ló, pamato.
FESTEJADOR. —Y matig guinaoa.
FESTEJO.—Ayor ayor.
FESTÍN.—Inoman, || Tauar, talan.
FESTIVAMENTE. — Ca cadayaoan ca fiesta. P. e.
FESTIVIDAD.—Piesta, al-ló malaga, dácol.
FESTIVO. — Midayaoan, || Tigragoro.
FETIDEZ, fetor.—Ngadog madát.
FÉTIDO.—Mangadog tóo.
FETO.—Y mig saguba ca gabayi ca got-toc dan.
FIADOR.—Y mig aco, y mig bol-lás.
FIAMBRE.—Ton-nao.
FIAMBRERA. — Tagoanan ca can-non.
FIANZA.—Sanda, balilin, loas.
FIAR.—Migaco, balilin.
FIBRA.—Silag silag.
FICCIÓN.—Limbong, acar.
FICTICIO.—Y diri bon-nal.
FIDEDIGNO.—Nonga pangintohoán.
FIDELIDAD.—Madigor y catoman.
FIEBRE.—Guidam, gon-nao.
FIEL. — Matoga, y mig toman.
FIELMENTE.—Ca migmatoga, madigor.
FIERA.—Mananap ig taloy, meila.
FIERAMENTE.—Ca migtaloy, talon.
FIEREZA.—Cataloy, cagani.
FIERO.—Maila, tóo magani.

FIESTA.—Pista. P. e. Cadayao, || Ragoro, baring baring.
FIGURA.—Bon-nong, bat-tóc.
FIGURAR.—Migbon-nong, || Migpanomdom.
FIGURATIVO.—Y migbon-nong ca agad ondin.
FIGURÍN.—Y mig batocan.
FIJAMENTE.—Ca migtog-ga-san.
FIJAR.—Migpatog-gás, || Tago.
FIJO.—Matog-gás.
FILA.—Pasosoc-sosoqué.
FILOSOFAR.—Migpasod-dor.
FILTRAR.—Pasalaan.
FILTRO.—Salaan ca oaig.
FIMBRA.—Bibig ca og-guit.
FIN.—Capong-nğa-an.
FINADO.—Mancbo minati,
FINALIZAR.—Migpong-nga.
FINALMENTE.—Capong-nğa-an.
FINAR.—Mati.
FINEZA.—Cadap-pan, cadigor.
FINGIDAMENTE—Ca bolálo.
FINGIMIENTO.—Pasalapao.
FINGIR.—Migpanomdom ca agad ondin y andá gó.
FINIQUITO.—Capong-nğa-an, cabiranğan.
FINÍTIMO.—Nayon, ogpo.
FINITO.—Y mipong-nğa, y dóon ca pong-nğaan.
FINO.—Marintoc, || Manipis.
FINURA.—Cadigor, || Canipis.
FIRMA.—Tago ca nğadan.
FIRMANTE.—Y migtago ca nğadan din.
FIRMAR.—Migsorat ca nğadan din.
FIRME.—Matog-gás, malombanat.
FIRMEMENTE.—Ca catog-gasan, ca calombanati.
FIRMEZA.—Catog-gasan.
FISCALIZAR.—Migbantay, migtong-gó, migconsi.
FISONOMÍA.—Bot-toc, bonnong.
FÍSTOLA.—Diloc raro.
FLACAMENTE.—Ta cagasáan.
FLACO.—Magasa, || Malomit.
FLAJELAÇIÓN.—Calagposan, cabónalan.
FLAGRANTE.—Y migsihag, || Migbirang.
FLAGRAR.—Migrog-rog, migson-nang.
FLAMANTE.—Y migson-nang, || Manto.
FLANCO.—Baloy, quilidan.
FLAQUEAR.—Migmalomet.
FLAQUEZA.—Calomit, cagasa.
FLATO.—Lob-bag ca got-tec, malit.
FLAUTA.—Saloli, balacayo.
FLAUTISTA.—Y mighidop ca saloli.
FLECHA.—Pana, tunod.
FLECHAR.—Migpana.
FLEMA.—Nği nği moromicot.
FLETAR.—Migtandan ca baranği.
FLETE.—Tandan.
FLEXIBLE.—Y masimbacot pac-con, binconğon.
FLEXIÓN.—Cabincog.
FLOJAMENTE.—Ca malomit, ca topóc.
FLOGEDAD, flogera.—Topoc, topocan.
FLOJO.—Maluag, monobo diri ig nonong, tocócon.
FLOR.—Cabocad.
FLORECIENTE.—Ig cabocad.
FLORIDAMENTE.—Ca onaoaan.
FLORIDO.—Ig cabocadan.
FLOTAR.—Miglot-tao.
FLOTE.—Lotao.

FLUCTUAR.—Migdóadóa.
FLUIR. — Migbaha, || Migtal-lo ca vino.
FLUJO.—Col-long ca oaig, || Caramag.
FOFO.—Malomoc.
FOGATA.—Doroc, róg-rog dácol.
FOGÓN. — Ampor, abó, ribbong.
FOGOSIDAD. — Cainit mica lábi.
FOGOSO. — Manobo masimbacot tóo.
FOMENTAR.—Mig painit, mig pamanga ca calido.
FOMENTO. — Cainit, || Tabang.
FONDABLE.—Y nong-nga socudón.
FONDEADERO.—Rompasanan, laoigan.
FONDEAR. — Migsocod, miglauig.
FORAGIDO.—Matácao.
FORÁNEO, forastero.—Romampás, || Manto domatong.
FORCEJAR.— Migpaboc-cór, || Migsaoál.
FORCEJUDO.—Maboc-coron.
FORJAR. — Mighimo ca agad ondin.
FORMA.—Bot-tóc, patic.
FORMACIÓN.—Caimo, patagtagay.
FORMAL.—Manobo madigor, diri bolaláon.
FORMALIDAD.—Cadigor, catoga-an.
FORMALIZAR. — Migpongnga, || Dap-pan.
FORMALMENTE.— Sadon ca batásan.
FORMAR.—Miglomo, mighimo, || Guman.
FORMIDABLE.—Y maca moddang.
FORMÓN.—Sos-song dácol.
FORNICACIÓN.—Catabancac. gabaye.
FORNICAR. — Mighimo ca madat.
FORNIDO.—Manobo malambó.
FORRAJE—Sigbot, can-non ca mananap.
FORRAJEAR.—Migcanĝi ca sigbot.
FORRO.—Pasig.
FORTALECER. — Paboc-cor, || Tog-gás.
FORTALEZA.—Catog-gasan, || Boc-cor.
FORTIFICACIÓN.—Catoggas, || Cota, inalad.
FORTIFICANTE.—Y migpaca boc-cor.
FORTIFICAR.—Migtog-gas, migpaboc-cor.
FORTÍN.—Cota, inalad.
FORTÍSIMO.—Tóo matug-gas.
FORTÚITO.—Y mighimo ca andá sod-dor domatong.
FORTUNA.—Palad, capaladan.
FORZADAMENTE, forzosamente.— Ca migpalogosi, papirite.
FORZAR.—Miglugos, migdasóc.
FORZOSO.—Y nonga himoon tóo.
FRACASAR.—Mig gobal.
FRACASO. —Cagobal, minotas.
FRACCIÓN. — Padiai, || Talad.
FRACTURA. —Caobal, || Mi tampud.
FRACTURAR. —Migobal, Tampud.

FRÁGIL.—Mi tampud, || Y malomoc mapos-sá.
FRAGILIDAD.—Calomoc ca ica dabo ca casalaan, || Calomet.
FRAGILMENTE.—Tacud ca calumit.
FRAGMENTO.—Tipac, talad.
FRAGOR.—Daguing.
FRAGOSIDAD.—Pasucal-liai ca cayo, dálan mabaton, || Cabonosan.
FRAGOSO.—Banua migsoncalian, maban-nus.
FRAGANCIA.—Nğádog madigor.
FRAGANTE.—Ig nğádog mabal-ló.
FRAGUA.—Landasan.
FRANCAMENTE.—Y andá madita sámoc, || Andá tago | Ca andá capandayan.
FRANCO.—Malómoc mog-gui.
FRANQUEAR. — Migtogot, migpabayá.
FRANQUEZA. — Matongtong cagui, y andá tago, andá capandayan.
FRASCO.—Ajoanan, cat-tia.
FRASE.—Cagui, palandigan.
FRATERNA.—Cabibigan.
FRATERNALMENTE.—Ca cataladian.
FRATERNIDAD.—Cataladian.
FRAUDE.—Limbong, acar.
FRAUDULENTAMENTE.—Ca calimbong.
FRAUDULENTO.—Malinbonğon.
FRECUENCIA.—Masimbacot, ayas, || Ca oman oman.
FRECUENTAR.—Migmasimbacot, || Migoman oman.
FRECUENTEMENTE.—Casimbacot, || Ca oman oman.
FREGAR.—Migorás, || Damó.
FREIR.—Migloto ca taba, migloto.
FRENÉTICO.—Nğa nğolog.
FRENO.—Cacang.
FRENTE.—Bocod, || Tubang.
FRESCAMENTE.—Ca manto pa.
FRESCO, frescor, frescura.—Magon-nao, cagon-nao.
FREZAR.—Migindos ca mananap, || Mig caan, || Migcot cot.
FRIALDAD.—Cagon-nao.
FRIAMENTE.—Cagon-naoan, magon-nao.
FRICACIÓN, friega.—Lom-mos || Guerguer.
FRÍO.—Gon-nao.
FRÍVOLO.—Andá laga, andá polos, andá tup-pad.
FRONTAL.—Betin betin.
FRONTERA.—Capong-nğa-an, caol-lotan.
FRONTIS, frontispicio.—Tobang ca balay.
FROTAR.—Mignas nas, dil-los, hilos.
FRUCTÍFERO, fructuoso.—Y migbooy.
FRUCTIFICAR.—Migbooy, migpolós.
FRUCTUOSAMENTE.—Ca dóon polos, dóon caroan.
FRUGALIDAD.—Canonğaan.
FRUNCIR.—Migcob-bot, || Migtapid, migpia.
FRUSTRAR.—Migdiri, migandá ca cahiman.
FRUTA, fruto.—Booy, polos, cadigoran.
FUEGO.—Apoy, miinit.
FUELLE.—Idop, pariopan.
FUENTE,—Bugac, solóp.
FUER (A)—Onaoa ca batásan.

FUERA.—Iuá || Loá dóton ta loa.
FUERO.—Cabayá.
FUERTE.—Matog-gas, maboc-cor.
FUERTEMENTE.—Ca matog-gas.
FUERZA.—Boc-cor, || Bayá, || Logos.
FUGA.—Palagoyan.
FUGACIDAD.—Calicmat, ma-simbacot.
FUGITIVO.—Y migpalagoy, ig ol-lós.
FULANO.—Si coá.
FULGOR.—Sil-lá, casil-lá.
FULGURANTE.—Ig birang, masil-lá.
FULMINAR.—Migquilat.
FULLERÍA.—Limbong ca so-gal.
FUMADOR.—Tig pasigopan.
FUMANTE.—Ig sigupān.
FUMAR.—Migsop-sop ca sigu-pan.
FUNDA.—Tong-ngosanan. Ahonan.
FUNDACIÓN.—Tig cani, tig-canayan.
FUNDAMENTO.—Ca catoo-an.
FUNDAMENTAL.—Y migtop-pad. Tig canayan.
FUNDAMENTAR.—Migtog-gas, mighimo ca sagpong.
FUNDAMENTO.—Sagpong, tig. canayan,
FUNDIBLE.—Y masimbacot itisan, tinoon.
FÚNEBRE.—Barisocon.
FUNESTAMENTE.—Ca andá capaladan.
FUNESTO.—Barisocóon, || Cai-do canogon.

G

GA

GACHÓN.—Bata tigpadodo-rong.
GACHONERÍA.—Cadigor, ca-aroyan.
GAITA.—Daguingon.
GAGES del oficio.—Catug-gá-san, calogat tacud cagulal.
GALA.—Og-guit malaga.
GALÁN.—Mama dap-pan.
GALANAMENTE.—Ca cadap-pan.
GALANTE.—Matoga y guina-oa.
GALANTEAR.—Mig pamanga ca cangi ca matoga guinaoa.
GALANTEO.—Cadap-pan.

GA

GALANTERÍA.—Cadigoran, dap-pán.
GALARDÓN.—Bog-gue tao-ang, || Soli.
GALARDONAR.—Migsoli.
GALBANA.—Tupóc.
GÁLICO.—Bogoc macapon-nás.
GALIMATÍAS.—Migcagui ca rod-dóg.
GALOPAR, galopear.—Migpa-pangido ca cuda.
GALLARDAMENTE.—Y mi-gonaoa, dap-pán.
GALLARDÍA.—Bon-nong ma-digor, cahimo agad ondin ma-toga.

GALLARDO. — Bong-nonĝan, dap-pan.
GALLINA.—Manoc maron.
GALLO.—Manoc lomansad.
GANA.—Ca ibog,guinaoa.
GANANCIA. — Dag. || Gamad, tobo, polos.
GANANCIOSO.—Y don capolosan.
GANAR.—Migcadag.
GANCHO.—Cauit.
GANDOL.—Tupocon, || Madat.
GANGOSO.—Pongos.
GANGRENARSE.—Migroddog y laoa.
GANGRENOSO.—Y raro mirod-dog.
GANOSO.—Y mina ibog, caibog-gan.
GARANTIR.—Migbol-lás.
GARBO.—Cadap-pan.
GARGAJEAR.—Migpanĝarad.
GARGAJO.—Y nĝi maromicot.
GARGANTA.—Alig, bacorong.
GARGANTEAR.—Migindaya, migpanĝadoy.
GARGANTILLA.—Dorong dorong, salagbat.
GARITA.—Rac-co, bali bali.
GARLITO.—Rób-bo, || Tanĝe, tagón.
GARLOPA.—Patong malayat.
GARRAFA.—Cat-tiá, botella.
GARRAPATA.—Coto ca mananap.
GARROTAZO.—Lagpós.
GARROTILLO.—Lob-bag ca bacorong.
GARROCHO.—Galong galong.
GARZA.—Tol-labon.
GASTADO.—Y mig canĝayan, || Y mi im-mot, || Bang-nĝos.
GASTADOR.—Tig olá.
GASTAR.—Migpabil-li, || Migandá, mig im-mot.
GATA.—Bayé mingcó.
GATO.—Mingco mama.
GAUDEAMOS. — Cadayo, cadigor ca guinaoa.
GAVILÁN.—Banog.
GAVILLA.—Bag-cós.
GAZNÁPIRO.—Cataluan.
GAZNATE.—Alig, bacorong.
GAZUZA.—Bal-lós menit.
GELATINA.—Mam-mis, óaig maromicot.
GEMELO.—Dop-pi.
GEMIDO.—Masaquit y guinaoa, seg-go.
GEMIDOR.—Y mig masaquit y panomdom.
GEMIR.—Migsogao sogao, seggo seg-go.
GENEALOGÍA. — Caditaan ca migtacudan.
GENERACIÓN.—Y miglioat, migrob-bad ca caditaan manobo.
GENERALIDAD.—Caditaan ca agad ondin.
GENERALIZAR. — Migbantog. || Migolit.
GENERANTE.—Y migrob-bad, miglioat.
GENERATIVO.—Y migbayá ca sob-bad, lioat.
GÉNERO, genérico. — Y nongnĝa ca madita mangad, manobo etc.
GENEROSIDAD.—Cadato, pamog-gue.
GENEROSO.—Manobo mi salin, || Tara bog-gué.
GENIO. — Camanoboan, || Batásan.
GENITAL.—Ob-bog. lasso.
GENTE.—Manobo.
GENTILEZA. — Guinaoa madigor, cadap-panan.

GENTILIDAD.—Batásan ca infiilisan.
GENTILIZAR.—Migbuis, || Miganito, miglimocon.
GENTILMENTE.—Ca caonaoa-an, cadap-panan.
GENTÍO.—Caditaan, çalimudanan ca madita manobo.
GENTUZA.—Manobo sampoton, malúpig.
GENUFLEXIÓN.—Lincood ca sub-bad abol.
GENUINO.—Catigatonan din, gacquit.
GERMEN.—Tig canayanan, || Bin-ni.
GERMINAR.—Migtobó, lossot.
GESTICULAR.—Migpalin y bon-nong.
GESTO.—Bon-nong, || Bat-tóc.
GIGANTE.—Manobo dácol, malayat, daragangan.
GIGANTEZ.—Cadatas y micalabi, calayat.
GIRANTE.—Y miglibod.
GIRAR.—Miglibod libod.
GIRO.—Mica libod.
GITANADA.—Limbong, acar.
GLÁNDULA.—Losay.
GLANCO.—Caboang.
GLEBA.—Y tana mitibooc.
GLOBO.—Marobiring.
GLORIA.—Cadayaoan ta langit.
GLORIARSE.—Miglab-bas, padorong, || Migdayaoan.
GLORIFICACIÓN.—Dorong, cadigor, || Cadayaoan.
GLORIFICADOR.—Dioata y migbog-gue ca cadayaoan.
GLORIFICANTE.—Tig dorong, || Tig dayao.
GLORIFICAR.—Migdorong, || Patuga.
GLORIOSAMENTE.—Ca cadayao, ca matoga bantog, dinog.
GLORIOSO.—Mapaladan, nongnga ca matoga dinog.
GLOTÓN.—Milangó tóo, maboc-cor coman.
GLUTEN.—Dita.
GOBERNADOR.—Hocom || Migbaya baya, matanom.
GOBIERNO.—Cabaya baya, palenta.
GOCE.—Cadayao, cadigor.
GOLFO.—Laud, || Dagat, catong-ngaan ca duá tana.
GOLONDRINA.—Calibasbas.
GOLOSINAR, golosinear.—Micaan ca mam-mis.
GOLOSO.—Y maboc-cor coman ca mam-mis. Sabocon.
GOLPE, golpear.—Bunal, lagpus.
GOLLERÍAS.—Can-nonon micalabi.
GOMA.—Dita ca cayo.
GORDO.—Malambo, || Dácol.
GORDURA.—Lambo, tabá.
GORGEAR.—Migbiring biring.
GORGOJO.—Bocboc.
GORRA, gorro.—Sayap.
GORRINERA.—Alad.
GOTA.—Tal-ló ca oiag.
GOTEAR, gotera.—Migtal-ló.
GOZAR.—Midayaoan.
GOZO.—Cadayao, cadigoran.
GOZOSAMENTE.—Ca cadayaoan.
GRAVAR.—Migpamatao.
GRACIA.—Bog-gue ca Diuata, caido.
GRACIOSAMENTE.—Ca onaoa-oan, ca andá bayad.
GRACIOSIDAD.—Cadap-panan.

GRACIOSO. — Manobo tig ragoró.
GRADA, grado.—Banza.
GRADUALMENTE.—Ca calumit lomiti.
GRAJO.— Ouác.
GRAMA.—Bariri, sigbot.
GRAN, grande.—Dácol, cadacol-li.
GRANAR.—Migdalom ca aboc, ca hom-me.
GRANDEMENTE. — Ca cadigori.
GRANDEZA.—Cadato-an.
GRANDIOSAMENTE.—Ca mibantog túo.
GRANDIOSIDAD. —Cabantog, || Calagaan.
GRANDIOSO.—Dácol, || Malaga.
GRANDOR.—Cadácol.
GRANEADO.—Pon-no ca liso.
GRANEAR. — Migsab-bad y liso.
GRANERO.—Cocob, roró.
GRANIZAR. — Migodan ca magdacol tal-ló, tibooc.
GRANIZO.—Odan ig tibooc, marobiring.
GRANJA.—Oma. quinamot.
GRANGEAR. — Migcangẽ ca matoga guinaoa.
GRANO.—Liso, dalom, || Lugas, bin-ni, silag.
GRANZA.—Tup-pas, appa.
GRASA. — Taba, tambóc, boring ca og-guit.
GRATAMENTE.—Catoga y guinaoa, ca cadayao.
GRATIFICACIÓN.—Bog-gue, || Tandan, soli.
GRATIFICAR.—Migsoli, migtandan.
GRATITUD.—Casolian. || Caido.
GRATO.—Mananan, y mig guinaoa.
GRAVAR. — Migtagoan ca catongdanan, || Mig samoc, || Migpabog-gat.
GRAVE.—Y mabog-gat, matoggas.
GRAVEDAD, gravitación.—Cabog-gatan.
GRAVITAR.—Migcabog-gat.
GRAVOSO. — Y maca sámoc. macaol-lót.
GRAZNAR.—Migpagais.
GREMIO. — Calimudanan ca manobo.
GREÑA.— Y ólo minobad, mi sagonot.
GRESCA.—Otip, pasocoi, || Pabalaoi.
GREY. — Calimudan, catiponanan, calimuran.
GRIETA.—Bot-tó, tob-bág.
GRILLA, grillo. — Singi ca hom-mi.
GRILLAR.—Migsingi, migtubo.
GRILLETE. — Paningsing, putao ca páa.
GRIMA.—Caramitan.
GRITAR, grito.—Pagais.
GROSERAMENTE.—Ca andá basa.
GROSERÍA.—Minandaan ca basa.
GROSERO.—Manobo andá tinoroe, tagacabon-nosan.
GRUESO.—Dácol. || Malambo.
GRUMETE. — Pagda, pasóc, taradayong.
GRUÑIDO, gruñir.—Migquioc, borong borong.
GRUPA.—Onsadanan.
GRUTA.—Tácob.
GUADAÑA.—Sondang malayat.
GUANTADA.—Dapi, tagpóc.

GUAPEZA.—Cagani, doron ca og-guit.
GUAPO.—Madigor, dap-pan, || Maca nong-nong.
GUAPOTE.—Manoho y matoga guinaoa.
GUARDA.—Bantay, tong-go, || Toman.
GUARDADAMENTE. — Ca inol-lós.
GUARDIA.—Tong-gó, banti.
GUARECER.—Migtabang, mig patabang.
GUARIDA.—Ampoanan, pamapaanan.
GUARNECER. — Migpadappan dap-pan.
GUAYABA.—Bayabas, cayo.
GUBERNATIVAMENTE.—Cabayá ca catapid.
GUBIA.—Sos-song, bincog.
GUERRA.—Mangãyao, parompacai.
GUÍA, guiador,—Banot, y migtinoro.
GUIAR. — Migona, tinoro, bayá.
GUIJARRO.—Bató matog-gas.
GUILLOTINAR. — Migtampud ca olo ca manobo.
GUINDILLA. — Catombal maras tóo.
GUIÑAR.—Migpod-dong, panong-quirat.
GUIRIGAY.—Cagui mirod-dog.
GUIRNALDA.—Saloling.
GUISADO.—Ig loto ca taba, ig sal-lág.
GUISAR.—Mig sal-lag, mig lotó.
GUITARRA.—Cud-long.
GULA.—Soraon ca cacan, laggocon.
GUSANEAR.—Migquibotquibot, quipot quipot.
GUSANO.—Olud.
GUSTAR.—Migquin-nam quinnam ca can-non, caibog.
GUSTO. — Y quin-nam quinnam. || Caindoc, guinaoa mapia.
GUSTOSAMENTE. —Ca cananam, ca guinaoa.
GUSTOSO.—Mananam, tabaan
GUTURALMENTE.—Ca pasosoc-sosoqui.

H

HA

HA.—Bá, abá.
HABA. — Ogam, colilao, bagot.
HABER.—Dóon, don.
HABICHUELA.—Baysan, Bangag.
HÁBIL.—Datas y panomdom, catig, mapandi.
HABILIDAD.—Catig.
HABILMENTE. — Ca catigan, ca panomdom.

HA

HABITACIÓN. — Od-doan, oddoanan, god-doan.
HABITANTE.—Y migod-do.
HABITAR.—Mod-dó, god-do.
HÁBITO.—Batásan.
HABITUAL.—Y tacud ca batásan minayadan.
HABITUALMENTE. — Calumbanat, ca canayad, tagam.
HABITUAR.—Migca tagam mig batásan.

HABLA.—Cagui, olit.
HABLADOR.—Tig olit olit, silicon.
HABLADURÍA. — Oliton andá dalom.
HABLAR. — Migcagui, migtongcó.
HABLILLA.—Caolit olit.
HACEDERO.—Y malomoc himoon, mapacay.
HACEDOR.—Y taraymo, Dios, dioata.
HACENDADO. — Manobo madita quinamot, bali, etc.
HACENDOSO.—Malog-god, taraimo.
HACER.—Mighimo, lomo.
HÁCIA.—Dapit, dadan.
HACIENDA.—Dagangan. || Pamolaan.
HACINAR. — Migtipon, migtimor.
HACHA.—Panaga.
HACHAZO. — Tigbas ca panaga.
HACHEAR.—Migbasbas ca panaga.
HACHÓN.—Soló.
HALAGAR. — Migpanayad nayad, tagam,
HALAGUEÑO. — Y migtagam, mignayad, || Mapía.
HÁLITO.—Caguinaoa, caappoc.
HALLAR. — Migquita, || Atoc, tabó, doton.
HALLAZGO.—Quinita, y mig quitaan.
HAMACA.—Doyan, toyá.
HAMBRE.—Bal-los, bitil.
HAMBREAR.—Bal-los, mi ballosan, migca bitilan.
HAMBRIENTO.—Y mi bal-los bal-loson, cabitilan.
HARAGÁN.—Tocpocan.
HARAGANEAR. — Migtopoc, baring baring.
HARAGANERÍA.—Catopoc.
HARAPO.—Tabas, ditor.
HARINA.—Dom-mog.
HARTAR.—Mig pa bos-sog. || Pan-no, || Lugat.
HARTAZGO, hartura.—Cabos-sog.
HARTO. — Y mibos-sog, || Nong-ngga.
HASTA.—Sip-pang.
HASTÍO.—Ripong-ngot.
HATO.—Pariponge ca cadita.
HAZ.—Bag-cos, tong-ngos.
HAZAÑA. — Cahimo y cadolláan, mabantog.
HAZMEREIR. — Manobo barirago-roon ca doma.
HE.—Ogó, ¿andin to?
HEBILLA.—Pag-gór.
HEBRA.—Silag.
HECHICERÍA.—Bulalo, || Panlóm-mi.
HECHICERO.—Somayan.
HECHIZAR.—Miglom-mi.
HECHIZO.—Panlom-mi.
HECHO.—Caimo.
HECHURA.—Caimo, catago, || Bot-tóc.
HEDER.—Mignĝadog.
HEDIONDEZ.—Migmaó.
HEDIONDO.—Maó.
HEDOR.—Mao madat, tóo magani mao.
HELADA.—Migtibooc y oaig.
HELADO.—Y magon-nao toó.
HELAR. — Migtiboc y uaig, ibong etc.
HEMBRA.—Baye.
HEMISFERIO. — Catong-ngaanan ca lidong.
HEMORRÁGIA. — Migoquit y lipanog ca bab-ba, ca idong etc.
HENCHIR.—Migpan-nó, dasoc.

HENDER.—Migtob-bag, bottó.
HENDIDURA. — Lot-tac, tub-bag.
HENO.—Ragami.
HEREDAD.—Pamolaanan.
HEREDAR. — Migaoat, || Miglioat.
HEREDERO.—Y migaoat ca ig tananan y mitananan ca candin catogol-lan.
HEREDITARIO.—Y migpanot ca candin catogol-lan.
HEREGÍA. — Casaláan, || Osig ca igpamon-nal ca Santa Iglĝsia.
HERENCIA.—Cabilin, impon.
HERIDA.—Raro, cararoan.
HERIDO.—Y migraroan, tagararo.
HERIR.—Migraro, migbono.
HERMANAR.—Migpasob-badi, migpaonaoai ca agad ondin.
HERMANDAD. — Catala-diay, pasob-badi ca panom-dom.
HERMANO.—Adi, cataladi,
HERMOSAMENTE. — Ca cadap-panan.
HERMOSEAR.—Migpia-an, padigor digor.
HERMOSO.—Matoga, madigor, dap-pan, || Malaga.
HERMOSURA.—Catogaan.
HÉROE, heróico. — Bantogan, cadul-laanan manobo.
HERPES.—Bon-ni, barig-guis.
HERRAMIENTA.—Pandayanan, || Impon.
HERRAR.—Migpansal ca putao ca soloc ca cuda.
HERRERÍA.—Landasan, gomanan.
HERRERO.—Tara oman ca putao.
HERVIDERO, hervor.—Migborá, miglacad-dac.
HERVIR.—Tóo migborá, tóo miglacad-dac.
HEZ.—Caripa,
HIDALGAMENTE.—Ca pamog-gue, tabang.
HIDALGO.—Manobo madigor y guinaoa.
HIDALGUÍA.—Caud-dó ca manobo madigor, cadigoran.
HIDRA.—Bacos-san.
HIDROFOBIA.—Miglili ca oaig, bogoc ca cangolog.
HIEL.—Pad-dó, mapait.
HIELO. — Uaig tibooc, mica col-lás ca guinaoa.
HIERRO.—Puto.
HÍGADO.—Atay, || Boc-cor, cagani.
HILA.—Biring.
HILAR.—Migbiring.
HILERA.—Cuyog, patagtagui.
HILO.—Tali. || Sinolit.
HILVANAR.—Migsalogsóg.
HIMENEO.—Pitas. Casal.
HIMNO.—Indaya, otip otip.
HINCAPIÉ.—Palo.
HINCAR.—Pansal. || Bonsod.
HINCHADAMENTE.—Ca mig lob-bag.
HINCHADO.—Palabaylabay, || Cangas. Y milob-bagan.
HINCHAR.—Miglob-bag, mi tod-dós.
HINCHAZÓN.—Lub-bag, bontod, || Mica labi.
HIPAR, hipo.—Sid-dó.
HIPERDULÍA.—Migtahud can María Santísima P. e.
HIPOCRESÍA.—Limbong.
HIPÓCRITA.—Y migcagui ca diri nong-ngā ca panomdom.
HIRVIENTE.—Y miglacad-dac.

HISOPAR.—Migsaóg ca oaig.
HISTÉRICO.—Taboc.
HISTORIA.—Oliton ca langon y nong-ngã pamataoan. Itur.
HISTORIAR.—Migsurat, migbatoc ca oliton.
HOCICO.—Mica songsong, songõ, || Bab-ba.
HOGAR.—Ampog, bale.
HOGUERA.—Doroc, rabrab.
HOJA.—Dahon.
HOJEAR.—Migoquit masimbacot ca dahon ca libro.
HOLA.—Na, hoy, ondin to?. yan.
HOLGADAMENTE.—Ca caluagan.
HOLGADO.—Y andá lomo dácol.
HOLGANZA.—Migpaguinaoa, || Ragoro.
HOLGAR, holgazanear.—Migpaguinaoa, || Migtop-pocan.
HOLGAZÁN.—Top-pocon.
HOLGAZANERÍA.—Top-pocanan.
HOLGORIO, holgura.—Pesta, || Ragoro. || Cadayao.
HOLLAR.—Migpamirit, mig guit.
HOLLÍN.—Bero.
HOMBRE.—Manobo mama.
HOMBREAR.—Migpaca mama.
HOMBRO.—Pangitobongan.
HOMENAJE.—Migtahod, || Migsimba, || Basa.
HOMICIDIO.—Mighimati ca onaoa manobo.
HOMILÍA.—Migtinoro, mig olit to-pad ca batasan ca canita cabatasanan.
HONDA.—Salapid, tali ig tugdá ca bató.
HONDAMENTE.—Ca migmadalom.
HONDO.—Madálom.
HONDURA.—Cadaloman.
HONESTAMENTE.—Ca cadigor. || Ca casantos.
HONESTIDAD.—Camatannub. || Cadigor.
HONESTO.—Y madigor.
HONGO.—Colát.
HONOR, honra.—Cabasa-an, || Dinog madigor.
HONORABLE.—Basahanan.
HONORÍFICAMENTE.—Ca cabasahan.
HONRADAMENTE.—Ca madigor dinog.
HONRADEZ.—Caimo y nongngã ca manobo madigor.
HONRADO.—Y doon dinog madigor, bantógon.
HONRAR.—Basa, tahud
HONRILLA.—Caiyia.
HONROSO.—Y mig bog-gui ca matoga bantog.
HORA.—Pamatao ca al-ló.
HORADAR.—Migbob-bó, mig ca laoang.
HORCA.—Bitinanan, hicot-tan ca pangã.
HORCADURA, entrepiernas.—Bag cosanan.
HORIZONTAL.—Agad ondin y mica lilid.
HORMIGA.—Tigasó, bahó bahó.
HORMIGUEAR.—Migpamannod, macatol.
HORNO.—Damporan, lutoanan ca tinapi.
HORQUILLA.—Pangã pangã.
HORRENDO.—Y maca muddang, macaramit.
HORRIBLE.—Macaramit, macamud-dang.

HORRIPILACIÓN.—Corcor.
HORRIPILATIVO.—Y mica corcor.
HORRÍSONO.—Daguing y macamud-dang.
HORROR.—Caramit, camoddang.
HORRORIZAR. — Migmuddang, migramit.
HORROROSAMENTE.—Ca camud-dang.
HORROROSO.—Y madat bonnong.
HORTALIZA.—Pamola.
HOSPEDAR. — Mig papenec ca bali, migbog-gue ca caod-do.
HOSPITAL.—Bali ig taguan ca baui ca dóon bogóc.
HOSPITALIDAD.—Mighios, || Mig paog-guit, migpacan ca macaido manobo.
HOSTIGAR.—Migsámoc.
HOSTIL.—Osig.
HOSTILIDAD.—Cadatan, caosig.
HOSTILIZAR.—Mig padat ca osig.
HOTENTOTE.—Manobo maila.
HOY.—Quinĝan-ni al-lo.
HOYA, hoyo.—Bob-bó
HOZ.—Sanĝot, rapas.
HOZAR.—Migrobac.
HUECO.—Cauang, y malomoc.
HUELGA. — Calinĝoan, milinĝaoan.
HUELLA. — Guit-tan. || Pamatao.
HUÉRFANO.—Minailo.
HUERTA, huerto. .— Pamolaanan.
HUESO.—Tol-lán. || Lisó.
HUESPED.—Od-din od-ding.
HUESTE.—Manĝayo.
HUESUDO.—Y tol-lanon tóo.
HUEVAR. — Migtol-l og y manoc.
HUEVO.—Tol-log.
HUIR.—Mig palagoy, || Andá. || Ioa·
HUMANAMENTE.—Cá caido, onaoa ca manobo.
HUMANIDAD. — Caido, || Casol-log, guinaoa mapia.
HUMEANTE.—Y mig ob-ból.
HUMEAR.—Mig ob-ból.
HUMEDAD.—Calom-mós.
HUMEDECER. — Mig palomo-mos lom-mos.
HÚMEDO.—Y mi lom-mós.
HUMILDAD.—Pasiong.
HUMILDE.—Mapasionĝan, pasagad sagad.
HUMILDEMENTE. — Ca mig pasíong, mig pasagad sagad.
HUMILLACIÓN.—Micasíong.
HUMILLAR.—Migcodon ca olo. || Mig pasíong.
HUMO.—Ob-bol.
HUMOR. — Ad-doc ca laoa, ob-ból.
HUMORADA. — Cagui madigor. || Dagoro.
HUNDIR.—Mig lon-nod, rognás.
HURACÁN.—Bag-guio, dag-sa.
HURAÑO.—Manobo pabunĝanon, Maila.
HURTAR.—Mig tacao, taco.
HURTO.—Ig tacao, ig taco.
HUSMEAR. — Migquita, || Miginsa ca tigcani.
HUSO.—Birinĝan.

I

ID

IDA. — Migsadon, madon, || Ca al-losan.
IDEA. — Panomdum, || Caiiringan, || Acar.
IDEAL.—Y micatago ca panomdom ca andá sadon y guinaoa.
IDEALMENTE.—Ca panomdom.
IDEAR.—Mig panomdom.
IDEM. — Sadon dod, yan dod, nigo.
IDÉNTICAMENTE. — Onaoa tóo.
IDÉNTICO. — Magonaoa ca doma impon, sadongo.
IDENTIDAD.—Casadon, migonaoa.
IDENTIFICAR. — Migcasadon sadon.
IDIOMA.—Cagui, migcagui.
IDIOTA.—Manobo boang.
IDIOTISMO.—Mi capus, andá canong-nongan.
IDÓLATRA.—Anitoan, tarabuis ca busao.
IDOLATRAR, idolatría.—Migdioata, miganito.
ÍDOLO.—Dios balalaon, anito, dioata.
IDONEIDAD.—Mica tagad i cahimo, catig.
IGLESIA.—Simbahan, || Calimudan ca binoñagan.
IGNOMINIA.—Caiyá.
IGNOMINIOSAMENTE. — Ca caiyá.
IGNOMINIOSO. — Y mina iya, minaiya, migpayayá.

IL

IGNORANCIA.—Y andá catigan.
IGNORANTE. — Y diri catig.
IGNORANTEMENTE. — Ca andá catig.
IGNORAR.—Migtaman, diri catig.
IGUAL. — Padomai, sadon, aroy.
IGUALAR. — Migparop-pai, sadon-gō.
IGUALIDAD.—Parup-pai, padomai, caonaoa.
IGUALMENTE.—Ca migparoppa, sadon-gó.
IGUANA.—Ibid.
IJADA.—Quilid, quilidan.
ILACIÓN.—Mig panomdom ca agad ondin top-pad ca tigcanayan.
ILEGAL.—Y diri nong-nga ca bon-nal, dalao ca batásan.
ILEGALIDAD.—Maca atoc, diri onaoa ca batásan.
ILEGALMENTE.—Ca mica atoc.
ILEGIBLE. — Y diri maitor, y sorat diri mabasa
ILEGITAMENTE.—Ca diri tóo matoga.
ILEGITIMAR.—Migtago ca catog-gasan.
ILEGITIMO.—Y diri tóo madigor, || Diri tonay, diri gacquet.
ILESO.—Y andá cadat, || Y andá col-longe.

ILÍCITAMENTE.—Ca andá catol-lidan.
ILÍCITO.—Y diri matoga, madat.
ILIMITADO.—Y andá capong nğaan, y andá sip-pang.
ILUMINACIÓN.—Migmasongnang.
ILUMINAR.—Migtad-daoan, padorong dorong ca soló.
ILUMINATIVO.—Y migtaddao.
ILUSIVO.—Y diri bon-nal, limbong.
ILUSO.—Y miglimbonğan.
ILUSORIO.—Y mica limbong.
ILUSTRAR.—Migtad-dao ca guinaoa.
ILUSTRE.—Manobo dácol, malaga, dato, mabantog.
IMAGEN.—Bot-tóc, panonğiriñğan.
IMAGINABLE.—Y nong-ñga panomdomon.
IMAGINACIÓN.—Panomdom.
IMAGINAR.—Migpanomdom.
IMAGINARIO.—Y mica tago ca panomdom dod.
IMAGINATIVA.—Boc-cor ca guimocud, ca panomdom.
IMÁN.—Bató balani.
IMBÉCIL.—Nğolog nğolog, carag-gui.
IMBECILIDAD.—Canğolog.
IMBIBICIÓN.—Supsup || Inom.
IMBUIR.—Mig tambag, migbibig.
IMITABLE.—Y nonğa panongguiriñğan.
IMITAR.—Migsadon, iring.
IMPACIENCIA.—Andá pasíong. || Ca diri mag-gor.
IMPACIENTAR.—Migdantol ca doma ibó masoco.
IMPACIENTE.—Y diri tumahal, masicad tomoyo.
IMPAR.—Y andá doma.
IMPARCIALMENTE.—Onaoa ca catol-lidan.
IMPASIBLE.—Y diri maca bati.
IMPÁVIDO.—Y diri mamuddang.
IMPECABLE.—Y diri catig migsala.
IMPEDIDO. tullido.—Capig.
IMPEDIENTE.—Y mica ol-lot.
IMPEDIMENTO.—Caol-lotan, cabariñğan, caolañğan.
IMPEDIR.—Migdalang. || Sámoc, || Migdiri.
IMPELER.—Migos-sod, sol-loy, tambag.
IMPENETRABLE.—Y diri memo datong-nğon. || Diri memo laoañğan.
IMPENITENCIA.—Migpanayon ca casaláan.
IMPENSADAMENTE.—Ca andá panomdom-mi.
IMPENSADO.—Ca andá padatonği.
IMPERAR.—Migsogo, bayá, || Dato.
IMPERCEPTIBLE.—Y diri memo carioan.
IMPERDONABLE.—Y diri memo long-nğaan.
IMPERFECCIÓN.—Diri dappan || Andá tomani.
IMPERFECTO.—Y macurang, diri dap-pan.
IMPERIO,—Cahari, datoanan.
IMPERITO.—Y andá catagam, diri catíg.
IMPERMEABLE.—Y diri laoañğan ca oaig.
IMPERTINENTE.—Y diri maca nong-ñga manobo, || Samócon.

IMPERTINENTEMENTE.—Ca casamúcan.
IMPERTURBABLE.—Y diri mapalin, yanded-go.
IMPETRACIÓN. — Micanĝe ca agad ondin.
IMPETRAR. — Migcanĝe, migdatong ca igpamoyoan din.
ÍMPETU.—Cabol-log, boc-cor.
IMPETUOSAMENTE.—Ca mica bol-lóg.
IMPETUOSO.—Y maboc-coron, || Y miglomo madigor.
IMPÍAMENTE. —Ca andá panĝimon-nal.
IMPÍO. —Y colang ca pamonnal.
IMPLACABLE.—Y diri mimo dayaoan.
IMPLICAR.=Migputos, || Mig dalang. || Migitor.
IMPLÍCITO.—Y nanĝa ipanong-nong ca agad diri oliton.
IMPLORACIÓN, implorar.—Migpamuyo.
IMPOLÍTICA.—Y andá alit alit.
IMPONER.—Migtago, migcamud-danĝan.
IMPORTANTE.—Y dóon polos.
IMPORTUNAR. — Mig samoc, || Migpamoyo.
IMPORTUNO.—Y mica samoc.
IMPOSIBILITAR.—Migdiri.
IMPOSIBLE.—Y dire memo, diri mapacay.
IMPOSICIÓN.—Cabog-gat.
IMPOSTOR.—Matig limbong.
IMPOSTURA. — Himo himo, silic, limbong.
IMPOTENCIA. —Minandá y boc-cor.
IMPOTENTE.—Y diri macaimo.
IMPRACTICABLE. — Y dirí memo lomohon, || Dalan dirí ca oquitan.
IMPRECACIÓN. — Bantac, paquimadat.
IMPRECAR.—Migbantac, madat cague.
IMPRESCINDIBLE. — Y diri memo tananan.
IMPREVISIÓN. — Migpataoan, migquin-nan ca guinaoa.
IMPREVISIÓN.—Migmacurang y guinaoa.
IMPREVISTO.—Y andá padatonĝi, || Y andá panomdomi.
IMPRIMIR.—Migtanda, migpamatao.
IMPROBAR. — Migbibig, migsacdá, || Migdiri.
ÍMPROBO. — Madat, || Maboggat, y malombanat.
IMPROPERAR. — Mig buyas, migpadat ca cagui ca onaoa manobo.
IMPROPIAMENTE. — Ca diri sadon.
IMPROPIEDAD.— On-na sadon.
IMPROPIO.—Y diri sadon || Y diri maca nong-nĝa.
IMPROPORCIÓN. — Migandá y caonaoan.
IMPRORROGABLE. — Y diri memo angatan.
IMPROVISADAMENTE. — Ca anda paca tagad.
IMPROVISAR. — Migcagui ca andá panomdom tapai.
IMPRUDENCIA. — Minanda y cayiá, ca andá panomdom.
IMPUDENTE. —Madat bonnong.
IMPÚDICAMENTE. — Cá cadat-té.
IMPUESTO.—Bohis, || Tabang.

IMPUGNAR.—Mig diri.
IMPULSAR. — Mig os-sod, sol-loy.
IMPUNE.—Y mi caloa ca parayat.
IMPUNEMENTE.—Ca andá parayat.
IMPUNIDAD.—Minandá y parayat.
IMPUREZA. —Caripa, || Catabancac.
IMPURO.—Y madat. || Tamparasa, || Maripa || Tabancacon.
IMPUTAR.—Migtago tago, || Mig silic silic.
INACCESIBLE.—Y diri mahimo datonñgon.
INACCIÓN.—Ca andá lomo.
INADAPTABLE.—Y diri mimo nonogan.
INADECUADO. — Y diri dap-pan.
INADMISIBLE. — Y diri mimo auaton.
INADVERTENCIA. — Micoranñgan ca panamdom.
INADVERTIDO. — Y diri maminog.
INAGOTABLE.—Y dirí memo lot-tacon, tition.
INAGUANTABLE. — Y diri mabatog.
INALIENABLE.—Y diri memo bog-gue ca doma.
INALTERABLE.—Y diri mapalin.
INAMISIBLE.—Y dirimaandá.
INMOVIBLE. — Y diri memo anñgayon.
INANICIÓN.—Calomit dacol.
INAPAGABLE.—Y diri memo padong-nñgon.
INAPEABLE.—Y diri maitor, manobo diri patinoro.
INAPELABLE.—Mighocom ca diri palinon. Ocoman ca andá capalinan.
INAPETENCIA. — Minanda y caibog ca can-non.
INAPETENTE.—Y diri coman.
INAPLICADO.—Y diri malogat, top-pocon.
INAPRECIABLE.—Y diri nonña tagoan ca laga dacol.
INASEQUIBLE. — Y diri datong-nñgan.
INAUDITO.—Y andá dinog-gui sayian.
INAUGURAR.—Mig tigcani ca hari, ca cadato, ca agad ondin.
INAVERIGUABLE. — Y diri insaon.
INCALCULABLE.—Y diri memo panomdomon tóo.
INCANSABLE. — Y diri mabul-li, diri malogat.
INCAPACIDAD. — Minandá y boc-cor
INCAUTAMENTE.—Ca anda canong-nonñi.
INCENDIAR. — Migtig-doc, migrab rab.
INCENDIARIO.—Y migpatid-doc ca bali·
INCENSACIÓN, incensar.—Mig paob-bol, || Dapogan malaga.
INCENSARIO. — Dapugan, caruanan ca ob-bol ca pag simba.
INCENSURABLE.—Y diri memo bibigan.
INCENTIVO.—Y migpirit, migsugo, migpainit
INCERTIDUMBRE.—Duá duá.
INCESANTE.—Y malombanat.
INCESANTEMENTE.—Ca migmalombanat.

INCESTUOSO.—Y migotic ca cadomaan madani ca candin caditaan.
INCIDIR.—Migcasalá, migsayop.
INCIERTAMENTE. — Ca mig duá duá.
INCIERTO.—Y diri tóo.
INCIPIENTE.—Y migtig canai.
INCIRCUNCISO.—Y andá tupo.
INCISIÓN.—Y migrasras, migrise.
INCITACIÓN.—Migbibigan ca panoro.
INCITADOR.—Y migtinoro, || Y misagca.
INCITAR.—Migsacgá, migbibig.
INCIVIL. — Buang manobo, || Malalagoy.
INCLEMENCIA.—Andá y caido.
INCLINACIÓN. — Guinaoa, || Taquilidan.
INCLINAR.—Migquilid.
INCLITO—Malaga, posaca, pamapaan.
INCLUIR.—Migajo, mig acop, pasacop.
INCLUSIVE.—Ca mig paacop.
INCLUSIVO.—Y mica acop.
INCÓGNITO.—Y diri maatoc, diri maqnilala.
INCOHERENCIA.—Minandá y cadap-panan.
INCOMBUSTIBLE.—Y diri magob-bó.
INCOMBUSTO. — Y andá ca gob-bó.
INCOMODAMENTE. — Ca cabug-gati.
INCOMODAR.—Migsámoc, || Migparayat, pasoco.
INCOMÓDO.—Y macasamoc.
INCOMPARABLE.—Y diri memo panong-guiringan.
INCOMPARABLEMENTE.—Ca andá panonguiringan.
INCOMPATIBLE.—Y diri memo pasob-bad ca doma.
INCOMPLETO.—Y andá ca pong-ngã.
INCOMPRENSIBILIDAD. — Y andá panomdomi.
INCOMPRENSIBLE. — Y diri memo panomdomon.
INCOMUNICADO. — Y mig dirian ca tong-có, diri tongcoan.
INCONCEBIBLE.—Y diri memo panomdomon.
INCONCUSO.—Y tóo bon-nal.
INCONEXIÓN.—Y andá pasobbadi.
INCONFESO.—Y don casalaan, diri callag molit ca casalaan din.
INCOMENSURABILIDAD.—Minanda y catopong, sucod.
INCONMENSURABLE.—Y andá capong-ngaan.
INCONQUISTABLE. — Y diri macangi, || Y diri dag-gón.
INCONSOLABLE.—Y diri memo digoron.
INCONSOLABLEMENTE.—Ca andá cadayaoan.
INCONSTANCIA.—Y andá ca tog-gasan.
INCONSTANTE.—Y diri madugay ca matuga ca ud-dó.
INCONTINENTE.—Casimbacot, || Can-non can-non, ningan-ni.
INCONVENCIBLE.—Y dirimemo dag-gon ca tinoro.
INCONVENIENTE.—Y diri nonga.
INCORPORACIÓN.—Migpasob-badi.

INCORPORAR. — Migsob-bad, mig onsad, y mig darog-gá.
INCORPÓREO.—Y andá laoa.
INCORRECCIÓN. —Miganda y catinoro.
INCORRECTO.—Y andá bebigui.
INCORRUPTIBILIDAD.— Andá y carud-dog.
INCORRUPTIBLE.—Y dirimarod-dog
INCORRUPTO. — Y andá carud-dog.
INCREADO.—Y andá himoe.
INCREDULIDAD.—Y andá pañgintóo ca migtohoan ca binoñagan.
INCRÉDULO.—Y diri mañgimon-nal.
INCREIBLE.—Y diri memo pañgintóo-an.
INCREPAR. — Migbibig, pasocoay.
INCRUENTO.—Y memo ca andá lipanog.
INCULPABLE.—Y andá casaláan.
INCULPAR.—Migtuquir, migindoc.
INCULTO.—Manobo maila, cabós.
INCUMBENCIA.—Catondanan, || Gulal, Caruanan.
INCURABLE.—Y andá baue.
INCURRIR.—Mighimo ca casalaan, || Migpasacop ca hirayat.
INDAGAR.—Miginsa, sud-dor, paquisud-dor.
INDEBIDAMENTE.—Ca andá catol-lidan.
INDECENCIA. — Caripa, || Madat, || Y diri nonga.
INDECENTE.—Y maripa, madat y bon-nong.
INDECIBLE. — Y diri maolit.
INDECISO.—Y mig duá duá.
INDECOROSAMENTE.—Ca cadat-ti, ca andá cayia.
INDEFINIDO.—Y andá sip-pañgan.
INDELEBLE.— Y diri maandá, y diri macopas.
INDELIBERACIÓN, indeterminación. — Duá duá, anda panomdon
INDEMNIZAR. — Migpamayad ca cadat-tan y migcaimo.
INDEPENDENCIA. —Migbaya ca guinaoa.
INDESTRUCTIBLE. — Y diri memo acason. || Diri magobal, || Masarig.
INDETERMINADO. — Y anda oliti, y mig duá duá.
INDEVOTO.—Y diri migampó.
INDICAR.—Migpanong-nong ca pamatao.
INDICIO.—Agad ondin pamatao.
INDIFERENCIA.—Migalang alang y guinaoa.
INDIFERENTE.— Y migalang alang pa y guinaoa.
INDIFERENTEMENTE. — Ca andá casalin.
INDIGENCIA. — Andá cabatogan.
INDIGESTO.—Y mi rud-dog, diri mapos-sál.
INDIGNACIÓN.—Casocó.
INDIGNAMENTE.—Cadat-ti, || Ca diri nong-ñga.
INDIGNAR.—Migpasoco, || Migtuyo.
INDIGNO.—Y diri nong-ñga, y andá catup-padan.
INDISCRECIÓN. — Andá paca agpot, andá caagpotan.

INDISOLUBLE.—Y diri memo diaon. || Diri matunao.
INDISPENSABLE. — Y caruanan tuó.
INDISPONER.—Parayat rayat.
INDISPUTABLEMENTE.—Ca andá duá duá.
INDISTINTO. — Y diri macaos-sa os-sá.
INDIVIDUAR. — Migolit caagad ondin caos-sa os-sá.
INDIVIDUO.—Sub-bad abóc.
INDIVISIBILIDAD. — Y diri diaon || Andá talad.
INDIVISIBLE.—Y diri mapacay diaon. || Diri taladon.
INDIVISO.—Y andá pasuaé.
INDÓCIL.—Y diri patinoro.
INDOCTO.—Y diri catig.
ÍNDOLE.—Basa, || Batasan
INDOLENCIA. — Catopoc, cabog-gat ca guinaoa.
INDOLENTE.—Tupocon.
INDOMABLE indómito.—Miylá
INDUCIR.—Migsacdá.
INDUDABLE.—Y diri nong-ngã doa dóaon.
INDULGENCIA.—Y malomoc migpabayá. || Migtogot.
INDULTAR. — Migbayá, migtogot.
INDUSTRIA.—Capandayan, acar. || Calugatan.
INDUSTRIAR.—Migpanoro, migtinoro.
INDUSTRIOSAMENTE.—Ca capandayan, ca acar.
INDUSTRIOSO.—Mapande, catig.
INEFABLE.—Y diri memo caguin ca olit.
INEFICAZ.—Y diri maca himo.
INEPTITUD. — Minanda y polos, andá caruan.
INEPTO. — Y andá capolosan, andá caroanan.
INEQUÍVOCO. — Y andá dúadúa.
INERCIA.—Calomit, || Topóc.
INERTE.—Malomit, || Topocan.
INESCRUTABLE.—Y diri canong-nongan.
INESPERADAMENTE. — Calicmat, ca andá pal-lae.
INESTIMABLE.—Y andá cabal-lían.
INESCUSADAMENTE. — Ca andá balibad.
INEXORABLE.—Y diri maomid, || Diri toc-cos ca caampó.
INEXPERIENCIA. — Minandá y catutóc, andá canayad.
INEXPERTO.—Y andá canayad.
INEXPIABLE.—Y diri memo bayadan.
INEXPLICABLE.—Y diri maolit, diri ca ituran.
INFALIBILIDAD.—Ca diri memo y calimbog, y diri ca limbongan.
INFAMACIÓN infamar. — Migpaia ya. || Tipo
INFAMANTE, infamatorio.—Y migpayia ya, migpadat ca dinog.
INFANTA infante.—Y bata andá pa datong ca pit-to hommi. || Bata hadianon.
INFANTICIDIO. — Mig bonó, migimate ca gabata maren toc.
INFAUSTO.—Canogon, caido, || Y mibog-gatan.
INFESTAR.—Migcapon-nas, migalin ca bogoc, migdat.
INFECTIVO. — Y mighalin, y mig alinan.
INFECUNDIDA.D — Ca marapong, mig andá y caboay,

INFECUNDO.—Y diri mooy.
INFELICIDAD.—Ca andá ca batog, || Matog-gas y caod-dó, || Ca andá cadigoran.
INFELIZ. | Y andá cabatog, || Caidoan.
INFELIZMENTE.—Ca catog-gas
INFERIOR.—Y mica tago ca mababa sacop. || Diloc,
INFERIORIDAD.—Cababa, || Casacop, || Cadiloqui.
INFECTAR inficionar.—Migalin ca bogoc, || Migdat.
INFIDELIDAD,—Lopig, || Diri mañgimun-nal || Cainpilisan.
INFIEL.—Malupig, || Anitoan.
INFIELMENTE,—Ca calópig.
INFIERNO.—Quilot.
INFILTRARSE.—Miglan-nag y oaig.
ÍNFIMO.—Y micatago ca cababaan tuo. y tap-póri
INFINIDAD.—Minandá y capong-ñgaan, caditaan etc.
INFINITAMENTE.—Ca andá capong-ñgaan.
INFINITO.—Y diri mapong-ñga.
INFLAMAR.—Migrogrog,||Miglob-bag, mig bontod.
INFLEXIBLE.—Y diri mabuyog, diri bincógan.
INFLEXIÓN.—Cabincog, caboyóg.
INFLUENCIA, influir—Miglinton, migtambag, pañgilabot.
INFORMACIÓN—Miginsa inins*a*, || Miolit, ituran.
INFORMAR.—Migolit, || Insá, || Ayad || Itur.
INFORTUNIO.—Catog-gasan.
INFRACCIÓN.—Rapas rapas.
INFRACTOR.—Y mig rapas.
INFRASCRITO.—Y mig tago ca ñgad*a*n ca surat.
INFRAGANTE.—Nni ñgang-ni ca yandet sala y datongan.
INFRANGIBLE.—Y diri memo rob-bacon.
INFRINGIR.—Migrapas.
INFRUCTUOSAMENTE.—Ca andá caruan.
INFRUCTUOSO.—Y andá caruanan.
INFUSIÓN.—Bosbos, caola caoaig, ibong etc.
INGENIAR.—Migpanomdom, mig anong anong ca agad ondin manto.
INGENIO.—Panomdom.
INGENIOSO.—Y dóon panomdom. Pande.
INGÉNITO.—Y toni ca manobo.
INGÉNUO.—Y mig gaoan ca guinaoa, y mig cagui onaoa tad-dó ca candin panomdom.
INGERIR,—Migajo ca sub-bad tagoan, || Pasacop.
INGRATITUD.—Y andá aha, y andá suli.
INGRATO.—Y diri sumul-luy.
INHÁBIL.—Y andá catigan, andá capandayan.
INHABILITAR.—Migdiri ca cabayá y migtogot tapay ibo diri manayon y golal din.
INHABILITABLE.—Y diri caod-doan.
INHABITADO.—Y andá pauddoan.
INHERENTE.—Agad ondin micasob-bad ca doma. || Micasacop.
INHUMANIDAD.—Caganian.
INHUMANO.—Y magani.

INICUAMENTE.—Ca cadati tuo.
INIMITABLE.—Y diri memo onaoa-an,
ININTELIGIBLE.—Y diri memo agputan.
INJURIADOR.—Y tig bantac, tarabantac.
INJURIAR.—Migpadat, migbantac.
INJUSTO.—Y diri matal-long.
INMACULADAMENTE.—Ca dap-panan.
INMACULADO.—Y andá boring, || Dap-pan, matuga tóo.
INMATERIALIDAD.—Minandá y laoa.
INMEDIATAMENTE.—Cannon can-non, ninĝani.
INMEDIATO.—Y madani.
INMEMORIAL.—Y tapi, anda panomdom ca casud-doran.
INMENSIDAD.—Y diri memo sucodon. Andá topong.
INMENSO.—Y andá capongnĝaan, diri memo sucodon.
INMENSURABLE.—Y diri sucodon. Diri matopong.
INMERSIÓN.—Mi lon-nod ca madalom.
INMINENTE.—Mamud-dang, y masimbacot matong.
INMOBLE.—Ydiri macol-long.
INMODERACIÓN.—Andá y catogaan, andá canung-nĝaan.
INMODESTIA.—Madat y bonnong, tabancac.
INMODESTO.—Y madat bonnong.
INMOLAR.—Migriponĝot ca mananap. || Mighuaga ca manobo.
INMORAL,—Y diri aroy ca batasan madigor, madat.
INMORALIDAD.—Cadat ca batasan, || Catamparasa.
INMORTAL.—Y diri mati.
INMORTIFICACIÓN.—Y andá irayat, andá parayat.
INMOVIBLE.—Y diri mapalin
INMUEBLE.—Agad ondin cadigori y diri macol-long, || Bali etc.
INMUNDICIA.—Ripa. || Sigbot, || Tai.
INMUNDO.—Ripaanan, maripa.
INMUNE.—Y micaloa ca palinta.
INMUNIDAD.—Caloa.
INMUTABILIDAD.—Ca andá capalinan.
INMUTABLE.—Y diri mapalin
INNATO.—Agad ondin micatago ca manobo tone din.
INNOVAR.—Migpamanto.
INNUMERABLE.—Y diri maítor.
INOBEDIENCIA.—Apol ca andá tig canayan.
INOBEDIENTE.—Y diri nomonog, migapol.
INOBSERVANCIA.—Y andá ig toman.
INOCENTE.—Y andá casalaan, || Diloc bata.
INOCULAR.—Migpamutod, mig sangrahán.
INODORO.—Y andá nĝàdog.
INOFENSIVO.—Y diri macadat.
INOPINADAMENTE.—Ca masimbacot.
INQUIETAR.—Migsamoc.
INQUIETO.—Samócon.
INQUIETUD.—Carinĝasaan

INQUILINATO.—Catandan.
INQUIRIR.—Insa insa.
INQUISICIÓN.—Paca insa.
INSACIABILIDAD.—Andá pabos-sog.
INSANIA.—Catoloan.
INSCRIPCIÓN.—Surat y mig oquit ca bató, ca talumbaga etc.
INSENSATEZ.—Cangolog ngolog, tipig.
INSENSATO.—Cangolog, tipig, Catoloan.
INSENSIBILIDAD.—Y diri romog-gong, matug-gas y guinaoa.
INSENSIBLE.—Y diri romoggong, diri romío.
INSENSIBLEMENTE.—Ca mig nayad nayad ca carog-gong.
INSEPARABLE.—Y diri memo diaon, || Diri catananan.
INSEPULTO.—Minati y andá lobongi.
INSERTAR.—Migacop.
INSERVIBLE.—Y andá carúan.
INSIDIAR.—Miglimbong.
INSIDIOSAMENTE.—Ca acar.
INSIGNE.—Mabantog.
INSIGNIA.—Pamatao.
INSIGNIFICANTE.—Y andá mi top-padan.
INSINUAR.—Migpatongcoe.
INSÍPIDO.—Y andá nanám.
INSISTENCIA.—Catog-gasan.
INSISTIR.—Migpataquin taquini, panayon.
INSOCIAL, insociable.—Pabongánon manobo, maila.
INSOLENTE.—Baringas, padatas datas.
INSÓLIDUM.—Migtiboc, migpasub-badé.
INSOLVENCIA.—Y andá pamayad.
INSPECCIONAR.—Sol-lóg.
INSPIRACIÓN.—Matoga y guinaoa, || Agad ondin domatong ca panomdom.
INSPIRAR.—Migpasod-dor, || Migpason-nang yan Dioata ca canita panomdum.
INSTABLE.—Y andá catog-gasan.
INSTALAR.—Migbog-gui ca gúlal, ca caod-dó. etc.
INSTANTÁNEAMENTE.—Nided-gó. || Ca pod-don ca mata.
INSTANTE.—Y sob-bad piroc ca mata.
INSTAR.—Migoman oman. || Pasimbacot ca calomo.
INSTAURAR.—Migpamanto.
INSTIGAR.—Migdántol, migtintoan.
INSTINTO.—Tulus ca mananap.Batasan.
INSTITUIR.—Patindog. || Mighimo. || Migpalenta.
INSTITUTO.—Tutumanon. || Tinoroanan.
INSTRUIR.—Migtinoro.
INSTRUMENTO.—Capandayan ca caimo.
INSUBORDINADO.—Tig ayil, matogól.
INSUFICENCIA.—Y diri mimo, || Diri macanongá.
INSUFICIENTE.—Diri pacanong-ngá.
INSUFRIBLE.—Y diri maggor.
INSULTAR,—Migtintoan.
INSUPERABLE.—Y diri nongngá dag-gon.
INSURRECCIÓN.—Caongngat.

INSURRECCIONAR.—Migsagca.
INTACTO.—Y diri pangilabutan.
INTACHABLE.—Y diri nonga bibigan.
INTEGRANTE.—Y misacopan.
INTEGRAR. —Migtac-cos. || Migtoman.
INTEGRIDAD.—Catibooc, || Cadap-pan.
ÍNTEGRO. — Tibooc, || Dappan.
INTELIGENCIA. — Caagputan, panondom.
INTELIGENTE.—Y macagpot, maca sud-dor.
INTETELIGIBLE. — Y malomoc ca agpot-tan.
INTEMPERANCIA.—Minanda y canong-ngaan.
INTEMPESTIVAMENTE.—Y diri dangan. || Y diri nonga, y diri mapacay.
INTENCIÓN, intento.—Dántol, callag.
INTENDENCIA. — Catommong, banti.
INTENSAMENTE. — Ca catoggas.
INTENSO.—Y matogás tóo.
INTENTAR. —Migtangaad y caibog.
INTENTONA.—Tangaad.
INTERCALAR.—Migpabalot.
INTERCEDER. — Migpaniong, migpamoyo.
INTERÉS. — Polos, capolosan, || Cadigoran.
INTERESAR. —Migcange ca polós.
INTERINAMENTE. — Ca cabol-lás.
INTERINO. — Y Cabol-lasan, mica salilin.
INTERIOR. — Y dadan dálom.
INTERIORIDADES.—Cagui cagui ca caol-los ca sob-bad bali.
INTERIORMENTE.—Ton dálom ca panomdom.
INTERMINABLE.—Y diri mapong-nga.
INTERMITIR.—Migpaguinaoa.
INTERNAR.—Migajó.
INTERPELAR.—Migampo ampo, migpatabang tabang.
INTERPOLAR, interponer.—Migbalot, || Mig dogang.
INTERPRETAR.—Migolit.
INTÉRPRETE.—Tarasogpat ca cagui.
INTERROGANTE.—Y miginsa.
INTERROGATORIO.—Insa insa, insaanan.
INTERRUMPIR.—Migsub-ban ca lomo || Midalangan.
INTÉRVALO.—Cadalangan.
INTERVENIR.—Migpangilabot. || Migpatabang.
INTESTINO.—Bituca.
ÍNTIMAMENTE.—Ca aroy din tóo.
INTIMIDAR. — Mig pamuddang.
ÍNTIMO.—Y midaloman ca gottec. || Caditaan, || Caaroy tóo.
INTITULAR.—Migtago c angadan, mig ngadanan.
INTOLERABLE.—Y diri nongnga mabatog.
INTOLERANCIA.—Caandá pa ca batóg, || Y diri igtugut.
INTONSO.—Olohon.
INTRANSITABLE.—Dalan ca diri mapacay oquitan.
INTRANSMUTABLE.—Y diri mapalin.

INTRATABLE.—Manobo diri memo hílabotan; || Y diri padanian. || Y diri mapacay tongcoan.
INTRÉPIDAMENTE.—Ca andá mud-dang.
INTREPIDEZ.—Caganian.
INTRÉPIDO.—Tibooc y guinaoa, diri mud-dang, mabuccor manobo.
INTRIGA.—Miglalang ca panomdom.
INTRIGANTE.—Miglalang dod ca guinaoa.
INTRINCAR.—Migbalot.
INTRÍNSECAMENTE.—Ca dalom.
INTRODUCIR.—Migpadálom.
INTRÓITO.—Tig canayan.
INTUICIÓN.—Paquita ca dioata, quinita malicmat.
INUNDAR.—Migdayas ca oaig.
INURBANIDAD.—Ca andá basa.
INUSITADO.—Y andá sadoni.
INÚTIL.—Andá ontong.
INUTILIDAD.—Y andá caruanan.
INUTILIZAR.—Migpadat ca agad ondin.
INÚTILMENTE.—Ca andá capulosan.
INVADEABLE.—Y oaig diri memo oquitan, y dirí memo talipagan.
INVADIR.—Migduros..
INVÁLIDAMENTE.—Ca andá tup-pad.
INVALIDAR.—Mig cangi calaga, ca catog-gás.
INVÁLIDO.—Y andá laga. || Masaquit.
INVARIABLE.—Y diri mapalin.
INVARIABLEMENTE.-j-Ca andá capalinan.
INVARIADO.—Y andá capalin.
INVENCIBLE.—Y diri madag.
INVENTAR.—Mig panomdom ca manto caimo, || Miglimbong.
INVEROSÍMIL.—Y diri mato ca bun-nal.
INVERSAMENTE.—Cabal-lin.
INVERTIR.—Migbalót.
INVESTIGACIÓN.—Migpaolit olité.
INVESTIGADOR.—Y mig insa, mig pamangá.
INVETERADO.—Tape.
INVICTO.—Y andá ca dág.
INVIERNO.—Dangan ca magon-nao.
INVIOLABLE.—Y diri memo olaan.
INVIOLADO.—Y andá pangilabuti.
INVISIBLE.—Y diri quitannon.
INVITACIÓN.—Migcange, || || Tauar.
INVOCACIÓN, invocar.—Migtauar, || Patabang.
INVOLUNTARIAMENTE.—Ca diri ig tag-gaad.
INVULNERABLE.—Y diri memo raroan.
INYECTAR, inyección.—Migajó ca agad ondin laoa.
IPSOFACTO.—Catago ca caimo, || Ca yan dedgo.
IR.—Mig saro, al-lus.
IRA.—Caripongot.
IRACUNDO.—Y malomoc masoco.
IRASCIBLE.—Y mica tup-pad ca socó. || Malomoc masoco.
IRIS.—Balangaoan.
IRÓNICAMEMTE.—Ca mica salapó.

IRRACIONAL.—Y andá nong nong. || Mananap.
IRRACIONALMENTF.—Ca camananap.
IRRADIAR.—Migluá y casonnang ca al-ló, migmapaoá.
IRRECONCILIABLE.—Y diri mallag amigosan.
IRRECUPERABLE.—Y diri ma oai, || Y diri matubus.
IRREFORMABLE.—Y diri memo umanon, sagcaon, etc.
IRREGULAR.—Y diri dap-pan ca catago.
IRRELIGIÓN, irregularidad.—Y diri nanga ca binoñagan, || ca andá ampo ca Dios.
IRRELIGIOSO.—Y mica atoc ca batásan mapia. || Y andá caido.
IRREMEDIABLE.—Y anda baui, y diri ca bauian,
IRREMISIBLEMENTE.—Ca andá togut ca guinaoa.
IRREPRENSIBLE,—Y diri nonga caguian.
IRRESOLUTO. — Y mig duá duá.
IRREVERENCIA.—Y andá basa.
IRREVOCABLE.—Y diri masilom, diri maoman, diri mapalin.
IRRISIBLE.—Tabancacon.
IRRISIÓN.—Caorom orom.
IRRISORIAMEMTE. — Ca cadat cagui.
IRRISORIO.—Y mig pangisi.
IRRITACIÓN.—Cariponĝot, casoco.
IRRITAR. — Migsóco, mig ripong-nĝot.
IRRITO.—Y andá laga, andá goró.
IRRUPCIÓN, acometimiento.—Song-song. Caonĝat.
ISLA.—Poró.
ISTMO.—Tucá.
ITEM.—os-sa canan, sadon man.
IZAR.—Mig-guyod.
IZQUIERDA.—Ibang.
IZQUIERDO.—Manobo ibang.

J

JA

JABALÍ.—Baboy talon.
JABON.—Sabon.
JACA, jaco.—Cuda nati.
JACTANCIA.—Lab-bas labbas.
JACTANCIOSAMENTE. — Ca calab-bás.
JACTANCIOSO.—Tig labbás.
JACTARSE.—Miglab-bás.
JADEAR.—Mígpagot-tás.
JADEO.—Mig asong asong.

JA

JAMÁS.—Ca tareng. || Diá, diri den.
JAQUECA.—Tumberas.
JARANA.—Cagó, sámoc.
JARANEAR.—Migsámoc.
JARCIA.—Parabanog.
JARDÍN.—Pamulaan.
JARRA, jarro.—Dalum-manan, saro.
JASPE. — Bató matog-gas, batoc-can.
JAULA.—Carucob.

JAZMÍN.—Cabucadad matuga.
JEFE.—Pono. Matanom.
JENGIBRE.—Luya.
JERARQUÍA.—Panon ca angeles ta langit. || Catago ca palenta.
JESUCRISTO.—Y bata ca Dioata ca migpamasoso.
JIBA.—Boncog.
JIBADO, jiboso.—Bincog
JIBAR.—Mighiragat.
JINETE.—Y migcudá.
JOCOSAMENTE.—Ca cadayao, Ca ragoro ded.
JOCOSIDAD.—Cadayaoan, bariragoroán.
JOCOSO.—Bariragoroón.
JOFAINA.—Sol-loanan.
JORNAL.—Tandan.
JORNALERO.—Tinandanan.
JOROBADO.—Bincog.
JOVEN.—Mal-laqui. || Bata pa.
JOVIAL.—Bariragoroon.
JOVIALIDAD.—Cadayo, matuga y panomdom.
JOYA.—Sang-gót. Mangad.
JUBILAR.—Migcangi ca golal ca agad sadan y mig bol-lasan ca tandan.
JÚBILO.—Cadayo, catoga.
JUDAS.—Malupig, madat bátasan. || Tigacar.
JUDÍA.—Bangag, balatong.
JUDIADA.—Cahimo madat.
JUDICIALMENTE.—Cahocom. || Ca hocoman.
JUEGO.—Osoy.
JUEZ.—Ocom.
JUGADA, jugarreta.—Sugar, madat.
JUGADOR.—Tig sugar.
JUGAR.—Migsugar, paosoy.
JUGO.—Ton-nób.
JUGOSO.—Y ton-nobon.
JUGUETE.—Bal-longanan.
JUGUETEAR.—Mig bal-long, migragoró.
JUICIO.—Catig, canong-nongan.
JUICIOSAMENTE.—Ca canong nongan.
JUICIOSO.—Maca nong-nong.
JUNCO.—Bamban
JUNTA.—Calimudan.
JUNTAMENTE.—Ca pasub-bade.
JUNTAR.—Tipon.
JUNTO.—Doma, || Madani.
JURADOR.—Tig sapa.
JURAMENTAR.—Mig taguan ca sapa.
JURAR, juramento.—Migsapa.
JURÍDICAMENTE.—Onaoac batásan ca cabon-nalan, || Sadon ca batasan ca ocom dacol.
JURISDICCIÓN.—Boc-cor ca caindoc ca sogo. || Cabayá.
JUSTAMENTE.—Ca catol-lidan.
JUSTICIA.—Catol-lidan.
JUSTIFICACIÓN.—Catol-lidan. cadap-panan.
JUSTIFICADO.—Matol-lid,
JUSTIFICADOR.—Y migboggai ca catugaan.
JUSTIFICANTE, justificativo—Y maca bon-nal.
JUSTIFICAR.—Migbog-gui Dioata ca catugaan || Migpabilli, migpangalaga
JUSTO.—Manobo matal-long, nong-nga.
JUVENTUD.—Gabata, cabataan.
JUZGADO.—Hosayanan, tapidanan
JUZGAR.—Mighusay, migtapit.

L

LA

LA.—Y, yan.
LÁBIO.—Bibig.
LABOR.—Imo, lomo.
LABORIOSIDAD.—Cahimo, lomo.
LABORIOSO.—Malog-gud.
LABRADOR.—Tiglumo, matig-camot.
LABRAR.—Miglomo ca agad ondin ca caimo.
LABRIEGO.—Tigcamot.
LACAYO.—Sogo sogoon.
LACERAR.—Mig pos-sá. || Mig-padat, || Miglupig.
LACÓNICAMENTE. — Casim-bacot, || Pantoc.
LACÓNICO.—Pantoc.
LACONISMO. — Capantocan. || Masinbacot.
LACRE.—Darugcot.
LACTANCIA.—Migsoso ca ga-bata.
LACTANTE.—Y migsoso.
LADEAR.—Mig quilid qulid.
LADEO.—Taquilid.
LADERA. — Caraban, || Sandig.
LADINAMENTE.—Ca tangaad, bon-nong madát.
LADINO.—Catig macar, malim-bong.
LADO.—Quilid, baloy.
LADRADOR.—Y migab-bó, ig nagbó.
LADRAR.—Mig gab-bó y aso.
LADRIDO.—Gab-bó ca aso.
LADRILLO.—Tana ig lotoan.
LADRÓN.—Matacao.
LAGAÑA.—Camugá.

LA

LAGAÑOSO.—Camugaón.
LAGARTIJA.—Tac tac, togquí, lamag.
LAGARTO.—Togqui, ibig, pa-lagá.
LAGO, laguna.—Tabogan, || Oa-ig dacol.
LÁGRIMA.—Luha.
LAGRIMAL. Damisan.
LAGRIMAR.—Migsag-gó.
LAMBRIJA.—Limatoc.
LAMEDOR.—Tigdilot.
LAMEDURA.—Dilot.
LAMENTABLE.—Ca migsog-gó y guinaoa.
LAMENTADOR.—Y mig sog-gó, migranó.
LAMENTAR.—Mig sog-gó, mig-rano.
LAMENTACIÓN. lamento. — Sog-gó.
LAME platos (goloso). — Gabey caan ca mam-mis || Sabocon.
LAMER.—Migdilot.
LÁMINA.—Daom daom ca ga-lang Bot-toc etc.
LAMPACEAR.—Mig dasdás.
LÁMPARA.—Salangan.
LAMPARÓN.—Ripa.
LANA.—Bolbol ca beli bile.
LANGOSTA.—Apang.
IDEM. de mar.—Camontá.
LANGOSTÍN.—Ogpo.
LÁNGUIDAMENTE.—Ca calo-mit.
LANGUIDEZ.—Calomit.
LÁNGUIDO.—Malomiton, ma-gasa.

LANZA.—Panguido.
LANZADERA.—Quibud, papatan.
LANZAR.—Migatóg, sol-loy, ||
LANZÓN, (fruta).—Tobúa.
LÁPIZ.—Lapiz. P. e.
LARES.—Dioata, taratong-gó.
LARGAMENTE.=Ca caditaan, ca malayat etc.
LARGAR.—Migsob-banan. miglog-ngáan.
LARGO.—Mal-láyat.
LARGOR largueza.|— Malayat tóo.
LASCIVAMENTE.—Cadat-ti bon-nong.
LASCIVIA. — Lat-togan, || Madat. || Catabancac.
LASCIVO.—Tamparasa.
LÁSTIMA.—Caido.
LASTIMAR.—Migraro.
LASTIMERO. lastimoso.—Y nonga caidohán.
LASTIMOSAMENTE.—Ca macaido.
LASTRAR.—Talimbog-gát, mig paroran ca cabog-gat.
LASTRE.—Talimbug-gat ca dácol barange.
LATAMENTE.—Ca mig datas, || Ca dacol-li etc.
LATERAL.—Y tad-dó ca baloy.
LATIDO.—Migcol-long y ogat, y pusong etc.
LATIGAZO.—Lagpos.
LÁTIGO.—Bobunal, lagpus.
LATIR.—Migpaquipot.
LATITUD.—Malicub-bang.
LATO.—Malicub-bang dacol.
LATÓN.—Talombaga mararag.
LATRÍA (culto de).—Migsimba, mica top-pad dod ca dioata.
LATROCINIO.—Tacao, taco.
LAUDABLE.—Y nonga doronngan.
LAUDABLEMENTE.—Ca matuga.
LÁUDANO.—(Apion) Baui.
LAUREAR.—Migpandil ca salolin.
LAUREL.—Cayo ta España, pandil pandil.
LAURO.—Dorong.
LAVA.—Talumbaga, putao ig guinota ca apo, ca sandaoa.
LAVADERO.—Pip-pianan.
LAVANDERO RA.—Tarapippi.
LAVAR.—Mig pip-pi, bunac, || Horas.
IDEM LA CARA.—Mig dappog.
LAVAR LAS MANOS.—Migbon-nac.
LAXACIÓN.—Calomóc.
LAXANTE.—Y maca lomoc.
LAXO.—Y malomoc.
LAZARILLO.—Y bata mig-tac-cos ca bológ,
LAZO.—Sinud-dong. Acar.
LEAL.—Matal-long, matoga y guinaoa.
LEALMENTE.—Ca catal-longngan.
LEALTAD.—Catuman ca guinaoa.
LECCIÓN.—Tinoro.
LECTOR.—Y mig basa ca surat.
LECTURA.—Basa ca surat.
LECHADA.—Com-mos, apog ig balot-tan ca bató marintoc.
LECHAL.—Y migsoso pa mana-nap.
LECHE.—Gatas.
LECHERA, lechero.—Angayanan ca gatas.
LECHO.—Dog-gaanan.

LECHÓN.—Bacat-tin.
LECHUZA.—Ouari, colago, ongag.
LEER.—Aja ca sorat, basa.
LEGACÍA, legación.—Sorat. || Palinta, || Taoar ca sob-bad banoa.
LEGADO. — Bug-gue ca ig tananan ca agad sadán.
LEGAJO.—Putos ca papel P. e.
LEGAL.—Y migsugo, || Micatago ca bon-nal, palenta, etc.
LEGALIDAD.—Y migtoman ca tóo palenta.
LEGALIZAR.—Migbog-gue ca catohoán ca surat, ca bonnal. etc.
LEGALMENTE. — Onaoa ca batásan ca bon-nal.
LEGAMENTE. — Ca andá capandayan, || Andá ca catig. || Ca andá caruan.
LEGAÑA.—Camugá.
LEGAÑOSO.—Camugaon.
LEGAR.—Mig tanan y sob-bad manobo. || Mig sarig.
LEGIÓN.—Caditaan.
LEGISLACIÓN.—Caditaan ca cabon-nalan.
LEGISLAR.—Migbog-gue, mig himo ca bon-nal.
LEGISLATIVO.—Tolos ca cahimo ca bon-nal.
LEGISLATURA. — Caditae ca mad-dácol manobo y mighimo ca cabon-nal. || Palenta etc.
LEGÍTIMA.—Y talad mica tuppad ca sub-bad bata din gacquet.
LEGÍTIMAMENTE. — Ca catol-lidan, catal-long-ngan.
LEGITIMAR. — Mígacon ca doma onaoa ca gabata din.
LEGITIMIDAD.—Caonaoa-an, cabon-nalan.
LEGÍTIMO. — Y nong-nga ca cabon-nalan, gacquet.
LEGO. — Manobo andá toón, andá tinoro.
LEIDO.—Manobo tóo pande.
LEGÍA.—Oaig mig balot-tan ca abó.
LEJOS.—Madió.
LELO.—Buang, tipig.
LENDRERA.—Labog.
LENDROSO.—Labogon.
LENGUA.—Dila.
LENGUAJE.—Cagui cagui.
LENGUARÁZ, lenguaz.—Y silicon, matig cagui cagui.
LENGÜITA.—Dila dila ca timbangan.
LENITIVO.—Ymig palomoc ca matuga cagui, mica cange ca casoco ca sob-bad manobo || Y macabaoi.
LENTAMENTE.—Ca calombanatan.
LENTE.—Pagalongan.
LENTEJA.—Liso, can-nonón.
LENTITUD.—Cadugue.
LENTO.—Malomiton.
LEÑA. — Cayo pog son-nóggon.
LEÑO. — Cayo migtampud. Migcangayan ca panga.
LEON.—Leon, mananap bacossán, || Manobo magani.
LEPRA.—Raro madat.
LEPROSO.—Raroon, madat.
LERDO.—Y diri paca agput.
LESIÓN.—Cadat-tan..
LETAL. — Agad ondin maca mati.
LETARGO.—Di mag-gor, || Capolao.
LETIFICANTE.—Macadayó.
LETRA.—Batoc, || Surat.
LETRADO.— Mapandi, biagsá.

LETRERO. — Cagui y mitagoan ca surat.
LETRINA.—Indosanan.
LEVA.—Migpano y baranĝi.
LEVADIZO.—Y nong-nĝa tag magon, || Pid-don.
LEVADURA. — Com-mos, dom-mog y andá balot-ti ca asin.
LEVANTADAMENTE.—Ca mig ong-nĝat, migtindog.
LEVANTADOR.—Y migonĝat, migpatindog.
LEVANTAMIENTO. — Caonĝat. Catindog.
LEVANTARSE.—Migtindog.
LEVANTE.—Panong song. Domagxa.
LEVANTISCO.—Manobo y diri somagca.
LEVAR.—Migpanao, miglayag y baranĝe.
LEVE.—Magan.
LEVEDAD.—Cagaan.
LEVEMENTE.—Misala ca diloc casalaan.
LEY.—Cabatasanan.
LIAR.—Migton-nĝos.
LIBAR.—Miglob-lob, migsosóp, migsal-li.
LIBERAL.—Tara bog-gué. || Tabang.
LIBERALIDAD.—Bog-gue. || Bog-getaoang.
LIBERALMENTE.—Ca bug-gue malug-gud, ca bog-guetaoang.
LIBERTAD.—Pabayá, tugot.
LIBERTADOR.—Tara tub-bos, menanabang.
LIBERTAR.—Migaui, paluás. || Sub-ban, lon-nĝa.
LIBERTINAJE.—Calúpig. || Ca andá caiyá.
LIBERTINO.—Madat. || Tabang-cacon.
LIBERTO. — Manobo micaluá ca caalanĝan.
LIBIDINOSO. — Madat y bonnong, tabancacon.
LIBITUM (AD).—Onaoa ca bayá lin.
LIBRA.—Gatus ca timbanĝan.
LIBRAMIENTO, libranza.—Diandi ca surat, catuoan.
LIBRE.—Mica luas, Y micaloa.
LIBREMENTE.—Cabayá bayá din.
LIBRETA.—Libro, P. e. diloc papel.
LIBRO.—Libro P. e. surat.
LICENCIA.—Tugot.
LICENCIOSAMENTE.—Ca andá tahud, andá basa.
LICENCIOSO. — Manobo andá caiya. || Andá tahud, anda basa.
LICEO.—Bale. || Escuelahan P. e. Calimudan ca masod-doron manobo.
LÍCITAMENTE.—Onaoa ca batasan.
LICITADOR.—Y mig pabil-li ca agad ondin ipabil-li ca doma.
LÍCITO.—Madigor, matuga.
LICOR.—Vino mam-mis.
LICUAR. — Migparud-di ca tibooc, migtonao.
LID, lidiar. — Migbolao, mig rompac.
LIDIADOR.—Y migbolao.
LIENDRE.—Losag. || Salag-bat.
LIENZO.—Og-guit matuga.
LIGA.—Pambag-cos.
LIGACIÓN. — Migpabalot-ti, mig pasub-badi.
LIGADURA, ligamento. —Cabud-bud, catambud.
LIGAR.—Migbalot, migonaoa.
LIGAZÓN.—Pasub-badi.

LIGERAMENTE. — Ca casicadan, malicmat.
LIGEREZA.—Casimbacot.
LIGERO.—Masicad, masimbacot.
LIMA.—Limbas.
LIMADURA.—Lenimbas.
LIMAR.—Miglimbas.
LIMBO.—Od-doanan ca guimocud saiyan andá pa mate si Jesucristo.
LIMITAR.—Migtago ca pamato ca sip.pangan.
LÍMITE.—Sip-pangán ca ol-lot ca sub-bad banua.
LIMÍTROFE.—Banua y migpadaniay, panayoni ca tana y mig pasogpati.
LIMON.—As-sum.
LIMOSNA.—Pamug-gue ca anda cabatogan manobo. || Caido.
LINOSNERO.—Y mig bog-gui, mig caido.
LIMPIAMENTE.—Ca cadappanan, matuga.
LIMPIAR.—Migdad-das, punas, lol-ló. || Paoa.
LIMPIEZA.—Caponas, cagaoan.
LIMPIO.—Mapaoa,—Y andá boring, maloos tuo.
LINAJE.—Caditaan, lioat, || Sugpat, sob-bad.
LINAZA.—Ban-ni ca lino.
LINCE.—Mananap ta España, manobo y dácol panomdom.
LINDAMENTE.—Ca madigor, matuga.
LINDANTE.—Paog poc, panayoni.
LINDAR.—Migpanayoni.
LINDE.—Ca-ol-lotan.
LINDERA.—Catugai, cadigori.
LINDO.—Matuga, madigor.
LÍNEA.—Corit.
LINEAR.—Migtago ca corit.
LINFA.—Tom-moc ca laoa.
LINFÁTICO.—Y madita tommoc.
LINTERNA.—Solo.
LÍO.—Tong-ngos, bagcos.
LIQUEFACCION.—Migparudde, mi tonao.
LIQUIDAR.—Migtonao. || Tapid
LIRA.—Cod-long.
LIRÓN.—Mananap onaoa ca ambó.
LISAMENTE.—Andá coting coting.
LISO.—Mal-ló, maloos.
LISONJA.—Cadorong.
LISONJEADOR.—Y pande pande. || Matigdorong.
LISONJEAR.—Migdorong, migca salampó.
LISONJERO.—Ymacadayao.
LISTA.—Tabas ta papel, ugguit, || Listahan ca surat. etc.
LISTO.—Magan. || Masicad, matasic.
LISTON.—Tutoc. Tabas.
LITERAL.—Canong-nongan y mica aroy ca ig tago ca surat.
LITERALMENTE.—Onaoa ca mitagoan ca surat.
LITERATO.—Y catig, biagsa, pandi.
LITERATURA.—Capandi, cacatig.
LITIGAR.—Pahosayai, cataba tabai.
LITIGIO.—Caguiay, apól, tapid.
LITOGRAFIAR.—Migpia ca bato ibó iringan ca papil y surat dantol ca guinaoa.
LIVIANDAD.—Madat bonnong.
LÍVIDO.—Mitom itom, bonor.
LO.—Y, yan.

LOA.—Dorong.
LOABLE.—Son-nod dorongon, nonga dorongon.
LOABLEMENTE.—Ca dorong,
LOADO.—Ig dorónganan.
LOADOR.—Y mig dorong.
LOAR.—Migdorong.
LOBANILLO.—Lob-bag ca laoa.
LOBO.—Mananap onaoa ca aso magani.
LÓBREGO.—Mangit-tong.
LOBREGUECER.—Mig pangit-tong.
LOBREGUÉZ. — Cangit-tongnga.
LOCACIÓN.—Migpatandán.
LOCAMENTE.—Ca toloan.
LOCIÓN.—Migpip-pi.
LOCO.—Buang, toló
LOCUACIDAD.—Cagui y micalabi.
LOCUÁZ.—Silicon, tig olit olit.
LOCUCIÓN.—Cague.
LOCURA.—Cabuan g, catoluan.
LODAZAL, lodoso.—Libotaon.
LODO.—Libota.
LODOSO.—Tuó libotaon.
LOGRAR.—Migog-ton, pangin-polos.
LOGRERO.—Y mig paquipolos.
LOGRO.—Polos tacud ca salapí.
LOMA.—Buntud.
LOMBRÍZ DE TIERRA.—Lioati, olod.
ID. del cuerpo humano y demás animales.—Bitoc.
LOMO.—Buc-cor, boc-cog.
LONA.—Og-guit macapal, saput.
LONCHA.—Raprap, hiras.
LONGANIMIDAD.—Cadacolli ca guinaoa ca migod-do.
LONGEVIDAD.—Cadugue, catogol-lan.
LONGEVO.—Tógol.
LONGITUD, —Calayat, cadio.
LONGITUDINALMENTE. — Ca calayati.
LOQUEAR.—Mighimo ca cagui onaoa ca ig cangolog.
LORO.—Cal-lit.
LOSA.—Bató manipis, mal-ló.
LOTERÍA.—Atucanan ca mangad, agad salapi.
LOZANAMENTE.—Ca calamboc.
LOZANEAR.—Miglambo.
LOZANÍA.—Calambo.
LOZANO.—Malambo.
LUCERO.—Carani masongnang.
LÚCIDAMENTE.—Ca dappan.
LUCIDÉZ.—Caayag ca oliton, ca surat etc.
LUCIENTE, lucífero.—Y migrogróg.
LUCERNA, luciérnaga.—Igas.
LUCIFÉR.—Bosao.
LUCIMIENTO.—Cason-nang.
LUCIR.—Mirog rog, son-nang.
LUCRATIVO.—Y mig bug-gue ca pulos.
LUCRO.—Tubo, || Capulosan.
LUCTUOSO.—Y mig rano y panomdom.
LUCTUOSAMENTE.—Ca carano, ca casamput.
LUCHA.—Palibut-té, padacuppi.
LUDÍBRIO.—Cabantac.
LUEGO.—Cani.
LUGAR.— Tup-pad, imponanan. Tagoanan.
LUGAREÑO.—Tigaton ca banua.

LUGARTENIENTE.—Bol-las, y mig salilin.
LUJO.—Y sablag micalabay. Og-guet malaga.
LUJOSO.—Y mig og-guit ca dácol laga ca og-guit.
LUJURIA.—Caibog madat, tamparasa. Catabancac.
LUJURIAR.—Mighimo ca casalaan, migtamparasa.
LUJURIOSAMENTE.—Lát-tugon, || Ca migtamparas.
LUMBRE.—Apoy, rogrog, solló.
LUMBRERA.—Tigcanayan ca al-ló, || Manobo dap-pan, matuga.
LUMINOSO.—Y marogrog.
LUNA.—Bulan.
LUNAR.—Ilό, minandá y dinog.
LUNÁTICO.—Manobo mingolog ngolog.
LUNES.—Lunes P. e.
LUPIA.—Pigsá matug-gas.
LUSTRE.—Casong-nang.
LUSTRO.—Cadugay.
LUSTROSAMENTE.—Ca masong-nang. || Dap-pan.
LUTO.—Lalao, lalaoan.
LUZ.—Al-ló. Solo.

LL

LLA

LLAGA.—Nina, raro.
LLAGAR.—Migraro.
LLAMA.—Son-nang, rogrog.
LLAMADA.—Pataoar.
LLAMAR.—Migtaoar.
LLAMARADA.—Rog rog. || Mig col-long y panomdom.
LLANAMENTE.—Ca andá coting coting.
LLANEZA.—Y andá coting coting.
LLANO.—Pat-tad.
LLANTO.—Sog-gó.
LLANURA.—Capatagan.
LLAVE.—Yave, consi.
LLEGADA.—Cadatong.
LLEGAR.—Migdatong.
LLENAMENTE.—Túo pon-nó.

LLU

LLENAR.—Migpon-nó.
LLENO.—Y mi pon-nó.
LLEVADERO.—Y malomóc amboron.
LLEVAR.—Migpiid.
LLORADOR, llorón.—Masoggaón.
LLORAR.—Migsog-gao.
LLORO, lloríqueo.—Casog-gó.
LLOROSAMENTE.—Ca soggaon. Ca migseg-gó.
LLOROSO.—Y bon-nong mig seg-gó
LLOVER.—Migodan.
LLOVIZNAR.—Migsil-lá sil-lá, migpas-sic.
LLUVIA.—Odan.
LLUVIOSO.—Danga ca odan.

M

MA

MACEAR.—Migpacoy.
MACERACIÓN.—Palomoc.
MACERAR.—Migpalomoc, migpabonal.
MACETA.—Cabucadan, pamula.
MACILENTO.—Magasa. || Mapong-ñga.
MACISAMENTE.—Ca catuggasi.
MACISO.—Matug-gás.
MÁCULA.—Ripa, buring. || Sala.
MACHACA, machacadera.—Pansal, || Pacoy, lagpós.
MACHACAR.—Migpacoy. || Pansal.
MACHETAZO.—Pacpac, sintoc.
MACHETE.—Dacol sundang, sipada. P. e.
MACHO.—Mama.
MACHORRA.—Baye diri ig bata.
MACHUCADURA.—Mi pos-sá.
MACHUCAR.—Migdogdog, rud-dóg.
MACHUCHO.—Tugol tugol.
MADAMISELA.—Gabata baye migpia pia, mig señora P. e.
MADEJA.—Baroó, paros,
MADERA.—Cayo.
MADERO.—Cayo malayat.
MADRASTA.—Inayanan.
MADRE.—Ine.
MADREPERLA.—Tipi.
MADRÉPORA.—Bontia ca dagat. || Mason-nang bató, boso.

MA

MADRESELVA.—Budacan, balagon.
MADRIGUERA.—Tacub.
MADRINA.—Ina ina.
MADRUGADA.—Maros malló, sol-lom túo.
MADRUGÓN.—Y migmaros mal-ló.
MADURACIÓN.—Pal-luto.
MADURAMENTE.—Calutoc, too y maloto.
MADURAR.—Mígmal-loto.
MADURO.—Mal-loto.
MAESTRA, maestro.—Matigtinoro. Maestra, o. P. e.
MÁGICO.—Catig mimo ca cadolanan. Cadol-laan.
MAGÍN.—Panomdom.
MAGISTRADO.—Ponoan, ocom.
MAGISTRALMENTE.—Ca casud-doran.
MAGNÁNIMAMENTE.—Ca dacul-li guinaoa.
MAGNANIMIDAD.—Dácul y panomdom.
MAGNATE.—Manobo malaga.
MAGNETIZAR.—Migpasauit ca tolos ca putao ibo mañge ca bató balani.
MAGNÍFICAMENTE.—Ca malaga, dap-pan tuó.
MAGNIFICAR.—Migpia, migdorong.
MAGNIFICENCIA.—Tarabuggué, bantoc, pado-rong.
MAGNÍFICO.—Malaga tuó.

MAGNITUD.—Agad ondin cadacol-lan.
MAGNO.—Dácol.
MAGRA.—Heras ca páa ca baboy.
MAGRO.—Magasa.
MAGULLADURA.—Masunĝan-nĝa.
MAGULLAR.—Mig sunĝannĝa.
MAIZ.—Batad.
MAJADA.—Aputanan ca yama ca duquilom.
MAJADERÍA.—Cagui y andá caroan, canĝolog.
MAJADERO.—Manobo mig cagui, mig lomo diri paca nongnong.
MAJAR.—Migrimot.
MAGESTAD, magestuosidad.—Pamapa-anan tuó.
MAGESTUOSO.—Pam apaan.
MAJO.—Manobo padudoronĝon, pasaya-sayaon.
MAL.—Cadat-tan. || Bugoc.
MALA.—Taguanan ca surat.
MALAMENTE.—Y diri matuga, y diri matal-long.
MALACOSTUMBRADO.—Y madat batásan, y madat basa.
MALANDANZA.—Madat palad.
MALAVENIDO.—Manobo macoting coting.
MALAVENTURA.—Capaladan madat, matog-gás.
MALAVENTURADO.—Manobo andá palad, mi tug gasan, || Caido.
MALBARATAR.—Migpabil-li ca diloc laga.
MALCOMIDO.—Y mig ca diloc macán.
MALCONTENTO.—Y madat guinaoa, migrano.
MALDAD.—Cadat-tí.
MALDECIR.—Mig bantac.
MALDICIENTE.—Tarabantac.
MALDICIÓN.—Bantac.
MALDITO.—Madat manobo, andá caruan, osig ca Dioata.
MALEAR.—Migcadat ca agad ondin.
MALECON.—Taytay, taytayan.
MALEDICENCIA.—Cabantac, calibag libag, sampot sampot.
MALÉFICO.—Y migtipo ca doma.
MALESTAR.—Caod-do madat.
MALETA.—Caban.
MALEVOLENCIA.—Quinĝot.
MALÉVOLO.—Y mallag tomipo ca onaoa din manobo.
MALEZA.—Casigbutan.
MALGASTAR.—Migola.
MALHABLADO.—Madat cagui, bab-ba macayayia.
MALHECHO.—I doon madita sala, casalaan.
MALHERIR.—Mighirayat, migraro ca ig ca mate mate.
MALHUMORADO.—Y andá guinaoa madigor.
MALICIA.—Cadat-te, caibog madat.
MALICIAR.—Migca tanaan.
MALICIOSAMENTE.—Ca catana.
MALICIOSO.—Matanaan.
MALIGNAMENTE.—Cadat-tic panumdom.
MALIGNAR.—Migmadat.
MALIGNIDAD.—Cadat-tan.

MALIGNO.—Y madat.
MALINTENCIONADO.—Y madat panomdom.
MALO.—Madat.
MALOGRAR.—Diri matong, || Diri mangai.
MALPARADO.—Y mig od-dó ca madat caod-dó.
MALPARIDA.—Y madat pamasoso.
MALPARIR.—Migcangĕ ca bata ta dolom ca got-toc.
MALPARTO.—Mipoc-casan ca bata.
MALQUERENCIA.—Quingotton.
MALQUISTAR.—Migpanoro ca onaoa manobo ibo paaoayai si candan.
MALSANO.—Y maca bugoc.
MALSUFRIDO.—Y diri catig magor.
MALTRATAR.—Migpadat ca cagui, migpadat ca caimo.
MALTRATO.—Parayat. || Lopig. || Mig irayat.
MALVA.—Cabol.
MALVADAMENTE.—Ca cadat-tán.
MALVADO.—Y túo madat.
MALVERSACIÓN.—Caolaan.
MALVERSÁDOR.—Matig ola.
MALVERSAR.—Migola.
MALLA.—Matá ca biala.
MAMÁ.—Iné.
MAMAR.—Migsoso.
MAMARRACHO.—Lomo madat y bon-nong.
MAMÓN.—Y migsosó.
MAMPOSTEAR.—Migcamcam ca apog o baté.
MAMPOSTERÍA.—Lomo ca baté y migapugan.
MANÁ.—Cadol-laan canon y migpacan ca dioata doton ca irraelitas P. e.
MANADA.—Panon ca cayama.
MANANTIAL.—Sop-potan ca uaig.
MANAR.—Mig sup-pot.
MANCAR.—Migcapig.
MANCEBA.—Sandil, duay.
MANCEBO.—Mama. || Malaqui.
MANCILLA.—Boring. Ripá.
MANCIPAR.—Migdacop. || Minanláng.
MANCO.—Capig.
MANCOMUNADAMENTE.—Ca mig pasub-badi.
MANCOMUNAR.—Mig pasub-badi.
MANCHA.—Buring.
MANCHADO.—Boringon, ripaón.
MANCHAR.—Migburing, migripá.
MANDA.—Talan, bug-gue.
MANDADERO.—Sugo sogoon.
MANDAMIENTO.—Sugo, cabayá, palenta.
MANDAR.—Mig sogo, migpalenta.
MANDARÍN.—Y mig baya bayá, mig sogo.
MANDIL.—Pamitoran.
MANDO.—Sogo, bayá.
MANDON.—Y mig paonaona ca sogo.
MANEJABLE.—Y masicad ca tagmagan.
MANEJAR—Migtagmag. || Mig lomo.
MANEJO.—Mig pamanga, mig pangalap.
MANERA.—Bon-nong, || Casadon,

MANES.—Limócon, || Anito.
MANGA.—Bol-lad ca ompac. || Manga.
MANGLAR. — Catungug-gan. || Libutaon.
MANGLE.—Cayo libotaon, tong-ngog.
MANGO.—Subong, sucol.
MANGONEAR.— Mig tading tading, mig libud libud.
MANÍA.—Cangolog.
MANIATAR.—Mig bagcos.
MANIÁTICO. — Buang buang, cangolog ngológ.
MANIFESTACIÓN.—Paayag, olit.
MANIFESTADOR.—Y mig paayag, y mig pasud-dór.
MANIFESTAR.—Migpasod-dor, olit.
MANIFIESTAMENTE.— Candá dua dua. || Ca olit.
MANIFIESTO.—Ayag, olit.
MANIJA.—Paningsing. togor.
MANILLA.—Sancali. || Bud-dayan, bucal.
MANIOBRA.—Agad ondin lomo.
MANIOBRAR.—Miglomo y lima.
MANIPULAR.—Mig linton, pangilabot.
MANIRROTO.—Manobo matigóla.
MANJAR.—Can-nonon.
MANO.—Lima.
MANOJO.—Baos, bagcót.
MANOSEAR.—Migcabit, mighiram.
MANOSEO.—Cabit cabit.
MANOTADA.—Tagpoc.
MANOTEAR.—Mig tagpoc.
MANQUEDAD.—Capupol.
MANSAMENTE.—Calomocqui, ca guinaoa madigor.
MANSEDUMBRE. — Catugac, Catotoc.
MANSIÓN.—Od-doan.
MANSO.—Matotoc.
MANTA.—Quisi.
MANTECA.—Tabá.
MANTECADA.—Tinapi y mig tabáan.
MANTECADO.—Tinapí y mig balutan ca tabá.
MANTEL. — Sapód pagtambon ca balacat, ca altal etc.
MANTENER.—Mig sungod ca cacan. || Migangat ca guinaoa.
MANTENIMIENTO. — Songud ca cacan.
MANTILLA.—Tutub, tad-dong ca gabaye.
MANTO NEGRO. — Tad-dong mitom.
MANUAL.—Y mig lomo ca lima. || Masimbacot ca tagmagan.
MANUBRIO.—Sabong, tagmaganan.
MANUSCRITO.—Ig suratan ca lima.
MANUTENCIÓN. —Migpacán, mig sungud sungud.
MANZANA.—Buoy ca cayo ta España.
MANZANILLA.—Mansaniya, P. e. sigbot, baui mapia.
MAÑA.—Padadoion. Capande.
MAÑANA.—Simag.
MAÑANA POR LA MAÑANA. —Simag ca sol-lom, magasa pa yan al-ló.
MAÑOSAMENTE. — Ca catiggán.
MAÑOSO.—Y catig, pande.
MAPA.—Ajaanan ca tana, banua, dagat, ca langon.
MÁQUINA. — Maquina, pandayan.

MAQUINACIÓN.—Migacar.
MAQUINALMENTE. — Ca andá panomdom,
MAQUINAR.—Migol-lós ca panomdom.
MAR.—Dagat.
MARASMO. — Cagasa-an ca laoa.
MARAVILLA.—Cadol-laanan.
MARAVILLOSAMENTE.—Ca cadol-laan túo.
MARAVILLOSO.—Cadol-laan, madigor túo.
MARCA.—Pamataoan.
MARCAR.—Migpamato, migsari.
MARCO.—Y mig libud ca agad ondin. || Patindog
MARCHA.—Pano, sical.
MARCHAR.—Migpano, sical.
MARCHITABLE.—Y malomit.
MARCHITAR.—Pamalomit.
MARCHITÉZ.—Calomit.
MARCHITO.—Y malomit. || Di mag-gor.
MAREA ALTA. — Lanab, migpaman-nó.
MAREA BAJA.—Habas, mitoc cangan.
MAREAMIENTO, mareo.—Cabaloyon. || Miginota.
MAREAR.—Migtag mag ca barange.
MAREJADA.—Madácol balod.
MARFIL.—Ngipon ca ngading, tol-lan ca bonsiso.
MARGARITA.—Caboon, bontia.
MARGEN.—Ligad ca baclayan, etc.
MARGENAR.—Paligad ca papil y mig suratan.
MARÍA.—Ngadan tóo mam-mis ca Ine ta Dioata.
MARICA.—Manóc.
MARIDABLE.—Caod-dó ca taladoma.
MARIDABLEMENTE.—Cadap-panan ca od-do ca taladoma.
MARIDAJE.—Caonaoa-an ca caod-do ca taladoma.
MARIDAR.—Migpitasan.
MARIMACHO.—Baye onaoa ca mama.
MARIMORENA.—Cabaláo.
MARINEAR.—Migsaque, migbarangue.
MARINERO, marino.—Manobo sondalo ta dagat.
MARIPOSA.—Calibangbang.
MARISCAR.—Migpangabasan.
MARISCO.—Calog cogan.
MARMITA.—Condon ca talombaga, putao. etc.
MÁRMOL.—Bató maloós.
MARRANO.—Baboy matotoc.
MARRULLERO.—Y migtango tango macar ca onaoa din.
MARTE.—Carani.
MARTES.—Al-ló martes.
MARTILLAR.—Migpacoy, mig pacpac.
MÁRTIR.—Y mig irayatan su migpangintoo den qui Jesucristo.
MARTIRIO.—Carayatan, camatayan su migpangintoo ca bonnal catoohan.
MARTIRIZAR.—Mighirayat, mig imati su bon-nal pangintóo.
MARZO.—Marzo, ngadan ca bulan.
MÁS.—Sun-nud.
MASA.—Quinom-mos.
MASCADOR.—Y mig mamá.
MÁSCARA.—Mipalin y bonnong.
MATAR, matanza.—Migimati.

MATERIA.—Catago ca lomo, iringanan ca agad ondin. || Nana, lipanog.
MATERIALISMO.—Casalaan ca manobo y diri mallag comilala ca guimocud.
MATERNIDAD.—Cainay.
MATIZAR. —Migpaaruyai ca batoc, migpaos-sai.
MATORRAL.—Tana sigbotón.
MATRACA.—Palacpac.
MATRAQUEAR.—Migpalacpac, migalao.
MATRIMONIO.—Pitás.
MATRIZ.—Babataán.
MAULA. —Y andá polos, limbong.
MAULLAR.—Mig quibid.
MAULLIDO.—Qiibid ca baba.
MAUSÓLEO.—Lob-bóng.
MÁXIMA.—Tunay din panomdom.
MÁXIME.—Sun-nod paden.
MÁXIMO.—Sun-nud dacol.
MAYO.—Mayo, bulan.
MAYOR.—Dácol. || Sun-nod, labiden.
MAYORÍA.—Cadacol-lan. || Caditaan.
MAYORMENTE. —Sun-nud gó.
MAZA, mazo.—Pacoy.
MAZMORRA.—Carabosoanan.
MAZORCA.—Aboc.
MEADERO.—Isianan.
MEADOR, mear.—Migisí.
MECEDERO.—Duyan, Tuya.
MECER.—Mig sayióg, sade.
MECHA.—Parug-cot.
MECHERO.—Rog-cutan.
MEDALLA. — Medalla, medaya P. e.
MEDIA.—Medias, P. e.
MEDIADOR.—Y mig ato. || Y mighose, tabang.
MEDIANAMENTE.—Tago sang-ngad. || Ca canonga-an.
MEDIANERO.—Y mig tabang ca doma.
MEDIANÍA.—Canong-ngaan.
MEDIAR.—Mig tabang.
MEDIO.—Tun-nga.
MEDIODÍA.—Malos-sod al-lo.
MEDIR.—Mig top-pong.
MEDITAR, meditación.— Migpanomdom.
MEDRA.—Tobo.
MÉDULA.—Otoc.
MEJILLA.—Ampas,
MEJOR.—Y madigor gó.
MEJORAMIENTO.—Cadigoré.
MEJORAR.—Padigor.
MEJORÍA.—Madigor digor.
MELANCOLÍA.—Pacarano.
MELANCOLIZAR.—Migrano.
MELENA.—Y olo mibitin.
MELENUDO.—Olón.
MELIFLUAMENTE. — Ca mam-mis-se.
MELIFLUIDAD.—Camam-misan.
MELÍFLUO.—Y mam-mis.
MELINDROSO.—Coting coting.
MELODÍA.—Pa aroye.
MELODIOSO.—Mam-mis ig dinogon.
MELÓN.—Timon.
MELOSIDAD.—Y mam-mis.
MELOSO.—Y toó mam-mis.
MELLA.—Gob-báng.
MELLADO.—Mi gob-bang.
MELLAR.—Migpingas, miggobbang.
MELLIZO.—Lohá. Y maloy.
MEMBRUDO.—Boc-coron.
MEMO.—Ngolog, matalo.
MEMORABLE.—Y nonga panumdomon.
MEMORAR.—Migpanumdom.

MEMORIA.—Panumdom.
MENAJE.—Impon ca sub-bad bali.
MENCIÓN.—Casalábitan.
MENCIONAR.—Migsalabit.
MENDICANTE.—Y mig pabuggue, patabang.
MENDICIDAD.—Caidoan.
MENDIGO.—Macaido ido.
MENDRUGO.—Tipac.
MENEAR, menearse.—Migcollong.
MENEO.—Col-long ca laoa.
MENESTER.—Dántol.
MENESTRA.—Anág.
MENGUANO.—Si cuá.
MENGUA.—Migcabos.
MENGUADAMENTE.—Ca andá cayia.
MENGUADO.—Matálo.
MENGUANTE.—Tandoy ca bulan.
MENGUAR.—Migquipos.
MEÑIQUE.—Tarenditi.
MENOR.—Y diloc ca doma.
MENORÍA.—Cadilocqui.
MENOS.—Tuo diloc.
MENOSCABAR.—Migcapos.
MENOSPRECIADOR.—Y mig lopig.
MENOSPRECIAR.—Miglópig.
MENOSPRECIO.—Cagui y macaiaia. Pacaiaia.
MENSAJE.—Cagui y mig padinog ca sub-bad manobo. || Sogo. Sinogo. Palenta
MENSAJERO.—Ig sugo.
MENSTRUACIÓN.—Batásan ca baye ig lipanogon.
MENSTRUANTE.—Y mig datong-nga ca batasan, y miglipanogon.
MENSUALMENTE.—Tuquid ca bulan.
MENSURA.—Ocor.
MENSURAR.—Migocor.
MENTA.—Laguibanban, pamula.
MENTALMENTE.—Ca dalom dód ca panomdom.
MENTAR.—Migsalabit, mignãgadan.
MENTE.—Cacatigan, panumdum.
MENTECATO.—Catuloan.
MENTIR.—Migbolalo.
MENTIRA.—Bolalo.
MENTIROSO.—Bolalaón.
MENUDAMENTE.—Ca migos-sa os-sa.
MENUDEAR.—Migpipit ca casucót.
MENUDEO.—Caditae. || Caoman oman.
MENUDO.—Marintoc.
MEOLLO.—Y labi malaga.
MEÓN.—Tig-isi.
MERAMENTE.—Ca andá balot.
MERCADER.—Taradagán. Y mig pabil-li.
MERCANCÍA.—Mangad, daganãgan.
MERCAR.—Migbil-li.
MERCED.—Tandan.
MERCURIO.—Carani madani ca al-ló.
MERDOSO.—Buringon.
MERECER.—Migpatup-pad.
MERECIDAMENTE.—Ca canong-nga.
MERECIDO.—Nong-ngã ibuggue. || Catup-padan,
MERENDAR.—Mig inol-lom.
MERETRIZ.—Sud-dion, pamalii ca baye.
MERIDIANO.—Y micatago ca calos-sud-dan.
MERIENDA.—Inol-lóm.
MÉRITO.—Patup-padan. Patacudan.

MERITORIO.—Y nog-ngă ca matuga ca bol-las.
MERMA.—Capos, mipopós.
MERMAR.—Migcapos.
MERO.—Lubos, anda balot.
MES.—Bulan.
MESA. — Canan-anan. || Suratanan etc.
MESÍAS.—Sinogo. || Si Jesucristo y mig tub-bus ca langon manobo. Miluas canita.
MESÓN. — Od-dinganan, rompasanan.
MESURA.—Casari, canongan.
MESURADAMENTE.—Ca calombanat.
MESURADO.—Manobo nongnga y batásan.
MESURAR.—Mig matuga, migpadigor.
METÁFORA.—Casisip.
METAFORIZAR.—Migsisip.
METAL.—Talombaga.
METAMÓRFOSIS.—Capalin, cahalinan.
METEORO. — Y mig paabong ca caramag.
METER. — Soc-soc. || Tago. || Ol-los.
METÓDICAMENTE. — Ca cahosi.
MÉTODO.—Cabatasanan.
METRO (de verso).—Ogan.
MEYA.—Calasagan, calansocay
MEZCLA.—Balot-ti.
MEZCLADAMENTE. — Ca balot-tan.
MEZQUINDAD.—Quingoton.
MIAJA.—Túo diloc.
MIAR.—Mig sig-go ca mingco, mis-mis.
MIASMA.—Bogoc y mig lot-tao ca laoa. Mao.
MIAO.—Mingco.
MICO.—Lutong, lioas.
MICROSCOPIO. — Pagalongan, maca dacol ca diloc gó.
MIEDO.—Mud-dang.
MIEDOSO.—Camud-dangan,
MIEL.—Tan-nub. Dugá.
MIEMBRO.—Y talad ca agad ondin ca laoa,
MIÉRCOLES.—Mercoles, al-ló.
MIERDA.—Taé.
MIES.—Ragami.
MIGA.—Y talad malomoc ca tinapi. || Agad ondin ca dilocqui.
MIGAJA.—Momo. || Carupat.
MIGAR.—Mig tap-pic.
MIJO.—Bat-tóm.
MIL.—Sab-bad mararan.
MILAGRO.—Timbaloy. Cadollaan gimo.
MILANO.—Banog.
MILITAR.—Sondalo.
MILLA.—Talad cat-lo y cadio ig ngadan legua.
MILLÓN.—Sopolo gatos mararan.
MILLONARIO.—Caoasa ca salapi. || Macabatóg.
MIMAR.—Migpanayad nayad.
MIMOSO.—Padodorongon.
MINAR.—Migcali ca dalom ca tana.
MÍNIMO.—Túó diloc.
MINISTRAR.—Migdiaga, migtaquin taquin.
MINISTRO.—Y mig taquin ca doma.
MINUCIOSO.—Y mig coting coting manobo.
MINUCIOSIDAD.—Coting y micalabi.
MINUTA.—Papel ig suratan ca pantoc.
MINUTAR. —Migsurat ca pantoc surat.
MINUTO. — Minuto, P. e. Diloc ded.

MIO.—Canác-can.
MIOPE.—Bológ.
MIRADA.—Sol-log .
MIRAMIENTO.—Basa.
MIRAR.—Migsol-lóg.
MIRÍFICO.—Cadul-laanan.
MIRRA.—Dita ig ñadúg, maloto loto.
MISA.—Misa P. e.
MISÁNTROPO.—Y diri mallag guminaoa ca onaoa din.
MISCELÁNEA.—Mig pabalottét.
MISERABLE.—Macaido.
MESERABLEMENTE.—Macaido y andá palad.
MISERIA.—Mubug-gat y caudddó.
MISERICORDIA.—Quedoan, caido.
MISERICORDIOSAMENTE.—Ca caido.
MISERICORDIOSO.—Minaidoan.
MISERO.—Quingot-tón.
MISIÓN.—Dántol. || Migpasuddor ca tinoro. || Palenta ca Dioata.
MISIONERO.—Matig tinoro. Pare.
MISMO.—Yangó, yandengó. Toydengó.
MISTERIO.—Y caimo ca Dios y diri canong-nongan.
MISTERIOSAMENTE.—Ca catago, inol-lós.
MIRTURA.—Ig balot.
MISTURAR.—Mig pabalot.
MITAD.—Tong-ngña. Catongngña.
MITIGAR.—Miglaguinot.
MOBLAR.—Migpaimpon ca balè
MOCADERO.—Tutob pamunas ca sipaon.
MOCARRO.—Sipaon, bitin-nó.
MOCEAR.—Migtil-los, mig mallaqui.
MOCEDAD.—Cabatáan.
MOCIÓN.—Calangña.
MOCITO.—Manto mal-laqui.
MOCO.—Bitan-nó.
MOCOSO.—Bitin-noon.
MOCHADA.—Mica bunal ca olo.
MOCHILLA.—Son-ning, cabir.
MOCHO.—Mananap y migtampud-dan ca pangña.
MODA.—Batasan.
MODELAR.—Mighimo ca bonnong ca agad ondin.
MODELO.—Panong-guiringan.
MODERACIÓN.—Tago sangñad. || Canongña-nongña.
MODERADAMENTE.—Ca tago sáng-ngñad, ca nongña nongña.
MODERNO.—Manto, basó.
MODESTAMENTE.—Ca catugaan.
MODESTO.—Matoga y batásan.
MÓDICO.—Diloc, canong-ngñaán.
MODIFICACIÓN.—Mica tago ca canong-ngñaan.
MODIFICAR.—Mipatago ca canongngñaan.
MODISMO.—Casalabit ca subbad cagui.
MODO.—Caod-dó, cabasa, batásan.
MODORRA.—Cangñolog ngñolog.
MODULAR.—Migpalin. || Pandai ca cagui. || Indaya etc.
MOFA.—Buyas, bantác.
MOFLETE.—Dacol bahá.
MOHINO.—Y misoco.
MOHO.—Lilip.
MOHOSO.—Lilipon.

MOJADURA, mojada.—Calommos.
MOJAR.—Miglom-mos.
MOJÓN.—Pamatao ca tana.
MOLDE.—Panonguiringanan.
MOLDEAR.—Mig parud-di ca putao.
MOLDURA.—Patic, pamatao.
MOLE.—Agad ondin ca magdacol.
MOLÉCULA.—Y sub-bad talad.
MOLEDOR, molendero.—Y mig liguis.
MOLESTAMENTE.—Ca milugatan, ca ringasa.
MOLESTAR.—Migringasa.
MOLESTIA.—Ringasa, cabulli.
MOLESTO.—Y mig ringasa.
MOLICIE.—Maloós. Calomoc.
MOLIENDA.—Cabul-li, paliguis.
MOLINO.—Liguisán.
MOLLEJA DE AVE.—Calambó.
MOLLERA.—Poroc.
MOMENTÁNEAMENTE.—Ca sub-bad ca pud-dong ca mata.
MOMENTÁNEO.—Y andá cadugue, masimbacot.
MOMENTO.—Sab-bab piroc ca mata.
MONA.—Lotong. Cosapong.
MONADA.—Tastas. || Dagoro.
MONARCA.—Hadi. || Matanom.
MONARQUÍA.—Camatanomman.
MONASTERIO.—Ampoanan. || God-doan ca monje. P. e.
MONDADIENTES.—Cacorit.
MONDADOR.—Y migpagaoan, migtadip.
MONDAOREJAS.—Auat ca toli.
MONDAR.—Miggaoan, migtadip.
MONDO.—Y andá maripa, andá boring.
MONEDA.—Sapí, salapí. || Sablag.
MONICIÓN.—Pasod-dor.
MONJA.—Bay taraampoon.
MONJE.—Pare y migod-do ca ampoanan.
MONO.—Lotong. || Dap-pan, madigor.
MONOTONÍA.—Onaoa ded gó.
MONSERGA.—Cagui cagui y di caagpot-tan.
MÓNSTRUO.—Agad ondin y tóo madat bon-nong.
MONSTRUOSAMENTE.—Ca cadat-ti bon-nong.
MONSTRUOSIDAD.—Andá caaroye ca onaua din.
MONSTRUOSO.—Tóo madat y bon-nong.
MONTAÑA.—Pobongánan.
MONTAÑOSO.—Carabanon.
MONTAR.—Saque ca cuda.
MONTARAZ.—Mamalagoy.
MONTE.—Pabongan.
MONTÓN.—Ampor.
MOÑO.—Balig-tus ca olo.
MOQUEAR.—Migbitin-no.
MORADA.—Od-doán.
MORADO.—Y migbalot-tan ca mal-loto o miiton.
MORAR.—Migca od-dó.
MORDACIDAD.—Cabantac bantac.
MORDAZ.—Y migbantac ca onaoa din. || Maras.
MORDEDOR.—Y mig cagat.
MORDEDURA.—Cagat.
MORDER.—Migcagat.

MORDISCAR.—Migcagat ca malúmet cagat.
MORDISCO.—Cagat.
MORENO.—Domalican, mitom itom.
MORIBUNDO.—Ig camati mati.
MORIGERAR.—Mig digor ca batásan.
MORIR.—Mate.
MORISQUETA.—Paruguir, canon.
MORO.—Maguindano, sanguir.
MOROSIDAD.—Mitarinan-na, Cadugue.
MOROSO.—Tarinan-na, midugue.
MORRAL.—Cabir, pontil.
MORRIÑA.—Calido ca panomdom.
MORTAJA.—Og-guit ca minati.
MORTAL.—Y nong-ngga mati.
MORTERO.—Los-song.
MORTÍFERO.—Y micamati.
MORTIFICAR.—Mig irayat.
MORTUORIO.—Ca milobbong. Ca minate.
MOSCA.—Langao.
MOSCARDÓN.—Balangaoan.
MOSQUEAR.—Migbogao ca langao.
MOSQUITERO.—Colambo.
MOSQUITO.—Togon-noc, casóc.
MOSTACHO.—Bong-ngot.
MOSTAZA.—Mostasa P. e.
MOSTRABLE.—Y nong-ngga ayagon, pasod-dor.
MOSTRADOR.—Y migayag.
MOSTRAR.—Migayag. Paquita.
MOTE.—Tigmo. || Sugat. || Sompalit.
MOTEJAR.—Migngadan.
MOTILAR.—Pamirit ca caboro. || Tampud. || Tabas.
MOTÍN.—On-ngat. Pacanat.
MOTIVAR.—Mig caimo ca mitup-padan.
MOTIVO.—Bot-bot, tigcanayan.
MOTÓN.—Galong gálong.
MOTOR.—Y migpaona ona.
MOTU PROPIO.—Catigaton ca baya baya.
MOVEDIZO.—Malomoc ig capalin.
MÓVER.—Migcogal, col-long.
MOVIBLE, móvil.—Y nong-ngga palinan.
MOVIMIENTO.—Col-long, ig lub-baôn.
MOZA.—Daraga. || Sugo sogoon, san-naanan.
MOZO.—Mal-laqui. || San-naanan
MU.—Caguic baca.
MUCOSIDAD.—Abong.
MUCHACHADA.—Caimo, lomo, onaoa ca gabata.
MUCHACHO, A.—Bata bata, san-naanan.
MUCHEDUMBRE.—Caditaán.
MUCHÍSIMO.—Túo madita. || Dácol.
MUCHO.—Madita. || Dácol.
MUDA—Alin, bol-las.
MUDABLE.—Y malomoc pacabol-lás.
MUDAMENTE.—Ta andá cagui
MUDANZA.—Aroy ca sayo. || Capalinan.
MUDAR.—Migalin, bol-las.
MUDO.—Marom-mo.
MUEBLE.—Cacaná, impon.
MUECA.—Quibid.
MUELA DE MOLER.—Bolaluan.

MUELA DE LA BOCA.—Bagang.
MUELA DE AMOLAR.—Camangã-an.
MUELLE.—Malomoc. || Laoiganan.
MUELLEMENTE.—Ca calomoc.
MUERTE.—Camatayan.
MUERTO.—Minati.
MUESCA.—Pagais, lancúb.
MUESTRA.—Iringan.
MUGIR.—Migcagui ca baca.
MUGRE.—Ripá, boring.
MUGRIENTO.—Boringon, maripa.
MUGER.—Baye. || Doma, saua.
MUGERIEGO.—Mama arigon ca baye.
MUGERIL.—Y nongã ca gabaye.
MUGERILMENTE.—Ca bayi bayi, boyós.
MULADAR.—Antuganan ca maripa.
MULATO.—Domalican manobo. || Miton manobo.
MULETA, muletilla.—Tucod, pat-tong.
MULTA, multar.—Pasala.
MULTIFORME.—Y madita ig bon-nongon.
MULTIPLICABLE.—Y nongã paditan-non, padacol-lan.
MULTIPLICACIÓN.—Patubo, pagamad.
MULTIPLICADOR.—Y maca padita.
MULTIPLICAR.—Migpadita.
MULTIPLICIDAD, multitud.—Caditaan.
MULLIR.—Migpalomoc.
MUNDANO.—Manobo ca tana.
MUNDO.—Tiboc banua, langon taná.
MUNÍCIPE.—Tigbanua.
MUNIFICENCIA.—Bug-gue ca matoga guinaoa.
MUNÍFICO.—Tara bug-gué.
MUÑECA, muñeco.—Laluadan ca lima, tingãt-tó ca gabata.
MUÑECO.—Tingãt-tó, bon-nong ca mama.
MURALLA, muro.—Cota, inalad, tog-gas.
MURAR.—Inalad ca cuta.
MURCIÉLAGO.—Cosit, cabóg.
MURMULLO.—Baron-nos, cagui ca madita manobo.
MURMURACIÓN.—Cabantác, tipo tipo.
MURRIA.—Micasampot.
MÚSICA.—Música P. e. || Tagongo.
MÚSICO.—Dangingon ca langon, músico. P. e. || Aoiton.
MUSLO.—Palo ca paá.
MUSTIAMENTE.—Ca casamput.
MUSTIO.—Marano y guinaoa. || Malanos.
MUSULMÁN.—Maguindanao, hiránon.
MUTACIÓN.—Capalin palin.
MUTILAR.—Migtampud.
MUTUAMENTE.—Padongngãni, pasuli suli.
MUY.—Dácol, dap-pán, sunnud.

N

NA

NÁCAR.—Tipé.
NACER. — Pamasoso. || Migbuoy. || Tobo ca pamolá etc.
NACIDO. — Y migtacudan, y migtobo. || Y misosoan.
NACIMIENTO.—Capamasoso.
NADA.—Andá.
NADADERO.—Nangõyanan.
NADADOR. — Y catig nomangõy.
NADAR.—Mignangõy.
NADIE.—Andá.
NADO (A).—Ca mig nangõy.
NAIPE.—Sugar.
NALGA.—Sampót.
NARANJA.—Bariará.
NARIGUDO. — Idongõn túo.
NARIZ.—Idong.
NARRACIÓN.—Oliton.
NARRAR.—Migolit.
NATATORIO.—Digusanan.
NAVIDAD, natividad. — Capamasóso.
NATIVITATE (A).—Taman ca manobo.
NATURA.—Pamaliy, laso, tapo.
NATURAL. — Batásan, candin camanubuan.
NATURALEZA.—Cabatasanan.
NATURALIDAD. — Caaruyan, cabatásan etc.
NATURALMENTE. — Ca sadon gó, ca yanded gó.
NAUFRAGAR. — Mig soboc, tol-lod.
NAUFRAGIO.—Tul-lud, suboc.

NE

NAÚFRAGO.—Y mitul-lud.
NAÚSEA.—Baluatan, ibog minuta.
NAUSEABUNDO.—Y mig inutaon.
NAUSEAR.—Ibóg minuta,
NAVAJA DE GALLOS.—Boráng.
NAVE.—Barangẽ.
NAVEGABLE.—Y mimo barangãyon.
NAVEGACIÓN.—Casaquié
NAVEGANTE, navegador.—Y migsaquié.
NAVEGAR. — Migsaquié, migpamarangẽ.
NAVIERO.—Tigaton ca barangẽ.
NAVÍO.—Dácol barangẽ, tal-lo y pol-layagan.
NEBLINA.—Sagulapon mitom.
NEBULOSO. — Y migsagulapunan.
NECEDAD,—Y andá casod-dore.
NECESARIAMENTE.—Túo gó.
NECESARIO, necesidad.—Caruanan, capulosan.
NECESITADO.—Capulóc, calido, y migcapoloc, y migcalido.
NECESITAR.—Migpoloc. Miglido.
NECIAMENTE. — Diri paca nong-nong.
NÉCIO. — Ig nõolog nõológ, buang.

NEFANDAMENTE.—Ca cadat-ti túo.
NEFANDO.—Madat túo, diri ignĝadanan.
NEFARIO.—Madat.
NEGAR.—Mig diri.
NEGATIVAMENTE.—Ca diri.
NEGLIGENCIA.—Catopoc, ca anda lug-gud.
NEGLIGENTEMENTE.—Ca catópoc, ca andá calug-gati.
NEGOCIAR, negociación.—Camanĝa ca cabatog, hose.
NEGOCIO.—Capulosan.
NEGREAR.—Migmitom.
NEGRO.—Mitom.
NEGRURA.—Itom-man.
NEÓFITO.—Manobo manto migsancop ca boñag, manto ig tinoroan.
NERVIO.—Bol-lad ca dahon ca cayo. || Caboc-coran. || Ugat.
NERVOSIDAD.—Caboc-coran, casárig.
NERVOSO.—Y maboc-cor túo, masárig.
NETO.—Y dap-pan, andá balut etc.
NEUTRAL.—Y diri igcaboyog.
NEUTRALIDAD.—Y diri mabuyog, catog-gas, diri mabaloy.
NEVAR.—Migodan ca oaig tiboc, túo map-puti.
NI.—Agad.
NICHO.—Cob-bang cob-bang ca cuta.
NIDAL.—Tól-loganan.
NIDIFICAR.—Migsalag.
NIDO.—Salag.
NIEBLA.—Sagulapon.
NIETO.—Apó.
NIEVE.—Damor ca odan.
NIMIAMENTE.—Mi sun-nudan.
NIMIEDAD.—Casun-nudan.
NIMIO.—Cotíon.
NINFA.—Gamáo gamáo
NINGÚN, NINGUNO.—An-dá, agad sadan.
NIÑA.—Bata bay.
NIÑADA.—Caimo ca gabata.
NIÑEAR.—Migiring ca gabata.
NIÑERÍA.—Padiloc-qué ca agad ondin.
NIÑETA.—Tinĝat-tó ca mata.
NIÑÉZ.—Gabata nong-nĝa pitto hom-mi.
NIÑO.—Buraye, báta.
NÍTIDO.—Y matiao.
NIVEL.—Tonton, bot-tor.
NIVELAR.—Migpat-tad.
NO.—Diri. || Diá.
NOBLE.—Malaga. || Dato.
NOBLEMENTE.—Cadigore.
NOBLEZA.—Cadato, calaga.
NOCIÓN.—Casud-doran.
NOCIVO.—Y macadat.
NOCHE.—Doquilom.
NODRIZA.—Susoanan ca bata.
NOMBRAMIENTO.—Mig nĝadanan.
NOMBRAR.—Mignĝadan.
NOMBRE.—Nĝadan.
NONADA.—Diloc túo.
NONO.—Casiao.
NON PLUS ULTRA.—Tad-do sipang.
NO OBSTANTE.—Agad pa.
NORABUENA.—Mighayag ca cadayaoan ca matuga palad.
NORDESTE.—Tugnos túo.
NORIA.—Anĝayanan ca oaig. || Cot-cot malayat, madalom.

NORMA.—Binuaya.
NORNOROESTE.—Tugnos túo.
NORTE.—Amihan, amian.
NOSOTROS.—Quitá. Si cami, que.
NOTA.—Pamato, tandaan.
NOTABLE.—Y nong-ngã pamataoan.
NOTAR.—Migpamatao, tandaan.
NOTICIA.—Dinog. || Olit olit.
NOTICIAR.—Migolit, mig pasud-dor.
NOTICIOSO.—Y mica sud-dor. || Mica dinog.
NOTORIAMENTE.—Ca cabantog,
NOTORIO.—Y mi bantog.
NOVEDAD.—Gimo manto,midul-laán.
NOVEL.—Manto.
NOVELA.—Oliton y mig pabun-nal ca bolalo.
NOVELERO.—Y mibog ca manto oliton.
NOVENA.—Ca ampo ca siaó duquilom.
NOVENARIO.—Cadugayan ca siao duquilon ca caampo.
NOVENTA.—Casiao.
NOVIA, (O).—Bana.
NOVICIO.—Y mantó ig tiroroan.
NOVIEMBRE.—Novienbre, ngãdan ca bulan.
NOVILUNIO.—Manto bulan.
NOVIO.—Bana ca gabaye.
NOVÍSIMO.—Y tap-pon ca capongngã-an.
NÚBE.—Sagulapon.
NUBE DE LOS OJOS.—Calapot ca mata. Cabolog.
NUBLADO.—Migmangĩt-tong, mudan.
NUBLARSE.—Migmangĩt-tong, migsagulapon.
NUBLOSO.—Y mig mangĩt-tongngãn.
NUCA.—Tul-lan.
NUDILLO.—Boco.
NUDO.—Balentos, boco.
NUDOSO.—Bocoán.
NUERA.—Ogang baye.
NUESTRO.—Canita, nami, de.
NUEVA.—Olit manto.
NUEVAMENTE.—Manto pa.
NUEVE.—Siao.
NUEVO.—Mantó.
NULAMENTE.—Ca andá ontóng.
NULIDAD.—Andá caruanan.
NULO.—Y andá carúan.
NUMEN.—Cadioata. || Matallong paca nong-nong.
NUMERABLE.—Y memo nongnongon. || Birangon.
NUMERACIÓN.—Nongnong. || Birang.
NUMERAR.—Mignongnong, migbirang.
NUMÉRICAMENLE.—Ca sobbad sob-bad.
NÚMERO.—Pamatao ca birangãn.
NUMEROSAMENTE.—Ca caditae.
NUMEROSO.—Tuó madita.
NUNCA.—Diri ta tareng.
NUNCIO.—Ig sogo ca Santo Papa. P. e.
NUPCIAS.—Pitas. Pacallague.
NUTRIR.—Palambó.
NUTRITIVO.—Y doon tolos ca palambo.

O

OB

OBCECACIÓN. — Mi bolog y panomdom, andá añgat.
OBCECAR.—Diri paca panomdom.
OBDURACIÓN. — Matug-gas y guinaoa.
OBEDECER.—Mignunog.
OBEDIENTE.—Numonóg.
OBESIDAD.—Calamboye.
OBESO.—Malambo.
ÓBICE.—Cabariñgan.
OBISPO.—Obispo, P. e. Pare dácol.
ÓBITO.—Minati.
OBJETAR.—Migató.
OBJETO.—Agad ondin cadántolan.
OBLACIÓN.—Pamog-gue ca caampó.
OBLICUAMENTE. — Ca mica quilid.
OBLICUO.—Tambiras.
OBLIGACIÓN.—Catondanan.
OBLIGAR.—Migpirit.
OBLONGO.—Y datas, malayat.
OBRA.—Lumo, himo.
OBRADOR.—Tig lómo.
OBRAR.—Miglomó.
OBRERO.—Tara lúmo.
OBSCENAMENTE.—Ca cadatti y bon-nong.
OBSCENIDAD.—Barut-tug-gon, ca tabancac.
OBSEQUIAR—Migrarác rarac.
OBSEQUIO.—Madigor caimo, basa etc.
OBSEQUIOSAMENTE.—Ca madigor cataquing.

OC

OBSERVACIÓN.—Pamataoan. || Catoman.
OBSERVADOR.—Y mig panaca dácol calog-gud.
OBSERVANCIA.—Basa, tuman ca catundanan.
OBSERVANTE.—Y mig nonóg.
OBSERVAR.—Migpamatao, tamid, aha.
OBSERVATORIO. — Ahaanan, rantaoan.
OBSESO.—Y migpadanian ca busao.
OBSTÁCULO.—Cabariñgan, catug-gasán.
OBSTANTE.—Y mi ca dalang.
OBSTAR.—Migdálang.
OBSTINACIÓN.—Catañgaad ca guinaoa.
OBSTINARSE.—Migpanayon y guinaoa madat ca tañgaad.
OBSTRUCCIÓN.—Casonsong, casamoc.
OBSTRUIR.—Migdalang, migsongsong.
OBTENER.—Migcañgé, ogtón.
OBTESTACIÓN.—Casambag.
OBTUSO.—Soñganga, olat.
OBVENCIÓN.—Capolosan.
OBVIAR.—Migcañge, migpocclas.
ÓBVIO.—Y madani. || Andá catug-gasan.
OCASIÓN. — Canayonan. || Capulosan, || Tigcanayan.
OCASIONAL.—Y mi tup-padan, tacodan.

OCASIONAR.—Mighimo ca catup-padán.
OCASO.—Silatan.
OCCIDENTE.—Silatanan.
OCÉANO.—Dácol dagat.
OCIAR.—Migpaguinaoa.
OCIOSAMENTE.—Ca andá lomo.
OCIOSIDAD.—Baring baring.
OCTAVA.—Cadugayan ca ualo doquilom.
OCTAVO.—Icaoaló.
OCTUBRE.—Octubre, P. e. ngãdan ca bulan.
OCULARMENTE.—Casul-lo gó.
OCULTACIÓN.—Ca ol-lós.
OCULTAMENTE.—Tago, inollós.
OCULTAR.—Migol-los.
OCULTO.—Migol-los, andá olite.
OCUPACIÓN.—Cabaringan ca caud-dó.
OCUPADO.—Y don baring ca mo.
OCUPAR.—Migbaring ca calomo.
OCURRENCIA.—Pasumari.
OCURRENTE.—Agad ondin y matong.
OCURRIR.—Migtabó, sumar.
OCHENTA.—Oalô pulo, caoalohan.
OCHO.—Ualó
ODIAR.—Migtipo, migimaud.
ODIO, odiosidad.—Catipo.
ODIOSAMENTE.—Ca catipuan.
ODIOSO.—Y nonga tipoon.
ODORÍFERO.—Y mangadóg, mabal-ló.
OESTE.—Caramag ca habagat.
OFENDER.—Migdat. || Migpasoco.
OFENSA.—Cadat-tán.
OFENSIVAMENTE.—Ta cadat-tan.
OFENSIVO, ofensor.—Y macadát.
OFERENTE.—Y migbug-gue ca guinaoa matuga.
OFERTA.—Paiman ca caampó.
OFICIO.—Lomo, catagoán.
OFRECER.—Migbug-gué, migpaiman ca dioata.
OFRECIMIENTO.—Migpamuggué, migpaiman.
OFRENDA.—Pamog-gue micatop-pad ca dioata.
OFTALMIA.—Bogóc y micatago ca matá.
OFUSCAMENTE.—Ca andá padomdomi.
OFUSCAR.—Migmangitong.
¡OH!—¡Ba! ¡abá!.
OIDAS(de.—Y mig dinog dód.
OIDO.—Dinog dod.
OIDOR.—Y mica dinog.
OIR.—Migdinog.
OJAL.—Bob-bó.
OJALÁ.—Padón.
OJEADA.—Ca sol-log.
OJERIZA.—Madat guinaoa.
OJO.—Mata.
OLA.—Balod, capor ca dágat.
OLEADA.—Balod mag dácol.
OLEAJE.—Balod migpasug patay.
OLEAR.—Migdasdas.
ÓLEO.—Lana, ibong.
OLEO SANTO.—Santo lana.
OLEOSO.—Lana-an, ibongan.
OLER.—Mignãdóg, mig hadóc.
OLFATEAR.—Mig hadoc ca tanga-ad
OLFATO.—Atingan.
OLIENTE.—Y mao.
OLIERA.—Tagoanan ca lana.

OLOR.—Ngãadóg.
OLOROSO.—Mangãadóg.
OLVIDAR.—Migcalingãao.
OLVIDO.—Milingãaoan.
OLLA.—Códon.
OMBLIGO.—Posod.
OMINOSO.—Y mi tanaan. || Madat.
OMISIÓN. — Micasayóp. || Calingõ.
OMISO.—Y diri ig lomo, y diri ig toman.
OMITIR.—Diri ig tuman, migsagça.
OMNÍMODO.—Y mica acop ca langon.
OMNIPOTENCIA.—Tolos mica tup-pad ca dioata.
OMNIPOTENTE.—Y dioata migbaya baya ca langon.
OMINIPOTENTEMENTE.—Ca doon tolos macaimo ca langon.
ONCE.—Sapolo sub-bad.
ONDEAR.—Migbalod balod.
ONEROSO.—Mabog-gat.
OPACAMENTE.—Ca al-longãan
OPACIDAD. — Cangitongngãan.
OPACO.—Mangit-tong.
OPCIÓN.—Migsalin.
OPERABLE.—Y mapacay, mabatog.
OPERACIÓN.—Lomo, caimo.
OPERAR.—Miglomo.
OPERACIÓN, operativo.—Y miglomo,
OPILACIÓN.—Lub-bag.
OPILAR.—Mig lob-bag.
OPINABLE.—Y migdua dua-an.
OPINAR.—Migpanomdom.
OPINIÓN.—Panomdom, || Dinog. || Cagui.
OPIO.—Ampion.
OPÍPARO. — Macán, inoman dácol.
OPITULACIÓN.—Tabang.
OPONER.—Mighimo imo, migsamoc.
OPORTUNAMENTE.—Ca micatop-pad ca matoga al-lo.
OPORTUNIDAD.—Mica nongngãa.
OPORTUNO.—Y micatago ca matuga al-ló.
OPOSICIÓN.—Paatuque.
OPOSITOR.—Y micaato ca doma.
OPRESIÓN.—Pamirit.
OPRESIVAMENTE. — Ca pamirit.
OPRESOR, opresivo.—Y migpirit, logos.
OPRIMIR. — Miglogos, pamirit.
OPROBIO.—Caiya.
OPTAR.—Migacón, migatón.
OPTIMAMENTE. — Matuga tuó.
ÓPTIMO.—Y madigor tuó.
OPUESTAMENTE.—Ca micaatoc.
OPUESTO.—Atoc, osig.
OPUGNACIÓN.—Caatóc.
OPUGNAR. — Migatoc, migrompac.
OPULENCIA.—Imponan.
OPULENTAMENTE. — Ca cadita impon.
OPULENTO. — Y don impon, mang-gadan.
ORA.—Agad.
ORACIÓN.—Ampo, pangãady.
ORÁCULO.—Taba ca tuó Dioata, (Dios).
ORADOR.—Y migpamuyo. || Migpanoro.
ORAL. — Y migolit ca cagui dód.

ORANGUTÁN.—Dácol lutong.
ORAR. — Migampo, migpaniong.
ORATORIO.—Ampoanan.
ORBE.—Matibolo.
ÓRBITA.—Calibot libot ca carani, patagtagui.
ORDEN.—Hosay, sogo, palinta.
ORDENACIÓN.—Hosay, sogo. || Minaymo ca pari.
ORDENADAMENTE.—Ca cahosayan.
ORDENANZA.—Palinta.
ORDENAR. — Mighosay, migpalinta.
ORDEÑAR.—Migpagatas,
ORDINARIAMENTE.—Ca maca dita dita, calicmat.
ORDINARIO. — Y mahimo ca calicmat.
OREAR. — Pacaramag malumit.
OREJA.—Talinga.
OREO. — Lagpos ca caramag malumet.
ORFANDAD.—Caido ido.
ORGÁNICO. — Y mig paaruye.
ORGANISTA. — Y panday ca órgano P. e.
ORGANIZAR. — Migsaguman, migtapid.
ORGULLO.—Padatas datas.
ORGULLOSAMENTE.—Ca padatas datas micalabi.
ORGULLOSO. — Y migpadatas datas.
ORIENTAR. — Migpamatao ca caramag ca amihan.
ORIENTE.—Casilatan.
ORIFICIO.—Bab-ba, bob-bó.
ORIGEN.—Tigcanayan.
ORIGINAL.—Y micatup-pad ca tigcanayan.
ORIGINALIDAD.—Tigcani ca capalinan.
ORIGINALMENTE.—Tacud ca tigcanayan.
ORIGINAR.—Mighimo y tigcanayan.
ORILLA. — Quilidan, sono, ligad.
ORÍN.—Maripa.
ORINA.—Ysi.
ORINAL.—Ysianan.
ORINAR.—Migisi.
ORIUNDO. — Y migtacud ca agad andá.
ORNAMENTAR. — Migpadorong dorong.
ORNAMENTO, ornato. — Dorong dorong, padigor digor.
ORO.—Bulaoan.
OROPÉNDOLA.—Lulias, toliao.
ORTODOXO. — Manobo tuó migpangimon-nal ca sogo ca Sta. Iglesia.
ORUGA.—Olod, mananap.
ORZA.—Tagoan. Tibud.
ORZAR. — Migpamiloc ca layag.
OSA MAYOR.—Oho ca carani.
OSA MENOR.—Sob-bad oho ca carani.
OSADAMENTE.—Ca andá oa. mud-dang.
OSADÍA.—Cáganían.
OSADO.—Magani y guinaoa.
OSAR.—Migato ca andá camuddang.
OSCILACIÓN.—Sayiog.
OSCILANTE.—Y migsayiog.
OSCILAR.—Migduyan.
ÓSCULO.—Hadóc.
OSCURAMENTE, á oscuras.—Cangit-tong.
OSCURECER. — Migmangittong.

OSCURIDAD.—Cañgit-tong.
OSCURO. — Túo mañgit-tong.
OSTENSIBLE.—Paaha.
OSTENSIÓN.—Minayag.
OSTENSIVO, ostentador. — Y migpasul-log, migpaayág.
OSTENTACIÓN.—Paaha. || Padodorong.
OSTENTAR.—Migpasol-log, migpadorong.
OSTENTOSAMENTE.—Ca padorong dorong.
OSTENTOSO.—Malaga túo, y misol-logon.
OSTRA.—Taraba.
OSTRACISMO.—Migquiñgot quiñgot.
OTEAR.—Migpaaha ca dacol calog-gudan.
OTOÑO.—Ca ap-pat talad ca biya-an.
OTORGAMIENTO.—Togot, bayá.
OTORGAR. — Migindoc, migpaiman.
OTRO.—Sob-bad-ó, os-sa.
OVA.—Golaman ca dagat.
OVACIÓN.— Migbantog bantog.
OVALAR.—Migmalayat.
OVARIO, overa.—Tol-lóganan.
OVILLAR.—Miglomó ca tali. || Migbo-bod.
OVILLO.—Bod-bod.

P

PA

PABELLÓN.—Colambo.
PÁBULO.—Macan.
PACATO. — Manobo marimmon.
PACER.—Migcan y mananap.
PACIENCIA.—Obol ca guinaoa. || Magar agar.
PACIENTE.—Y masaquit y panomdom, laoa. etc.
PACIENTEMENTE. — Y migpabaya baya.
PACIENZUDO.—Y migpabaya baya tuó.
PACIFICACIÓN.—Cahosay, catapid.
PACIFICADOR.—Y migpasaya, mighosay.
PACIFICAMENTE.—Ca pasayá, ca andá sámoc.

PA

PACIFICAR. — Migpadoróng, mighosay.
PACÍFICO.—Matig dorong, matuga y guinaoa.
PACTAR.—Migagpot, migtando.
PACTO.—Catandoan.
PACHORRA.—Calumit, cadugue.
PADECER.—Migpasaquit. || Agor agor. || Añgat añgat.
PADECIMIENTO.—Masaquit y panomdom.Bog-goc.
PADRASTRO.—Am-ma am-ma.
PADRE.—Ame, túgol.
PADRINAZGO.—Pacatagmag. =Aputanan.
PADRINO.—Amay ca boñag,
PADRÓN.—Taguanan ca ñgadan ca madita.

PAGA, pago.—Bayad, tandan.
PAGANISMO. — Calimudan ca anitoan.
PAGANO.—Anitoan, infilis.
PAGAR.—Migbayad.
PÁGINA.—Lapid ca bon-nong ca libro.
PAGODA.—Ampoanan.
PAGURO. | Balaoasan, cagang.
PAÍS.—Banua.
PAISAJE.— Banua y micorisan.
PAISANAJE.—Manobo diri sondalo. || Tigbanua.
PAJA.—Ragame.
PÁJARO.—Manoc.
PAJE.—Sogo sugoon.
PALA.—Panoroc. Soroc.
PALABRA.—Cagui.
PALABRERO.—Silicon,
PALACIO. — Báli ca dato dácol.
PALADAR.—Migquin-nam, timtim.
PALADEAR.—Migtimtiman.
PALADÍN.—Manobo mabantog ca lomo din.
PALADINAMENTE. — Ca mi bantog.
PALADINO.—Y mi bantog.
PALAFRÉN.—Cuda matotóc.
PALAFRENERO.—Y migtuyoc ca cacang ca cuda.
PALANCA.—Bansual.
PALANGANA.—Langungan.
PALCO.—Gambuanan.
PALIADAMENTE. — Ca caollós.
PALIAR —Migtimor, migpalandig.
PALIATIVO.—Baui y diri macabaui.
PALIDÉZ.—Cararag.
PÁLIDO.—Mararag.
PALILLO.—Cacarit ca ngipon.
PALÍNODIA. — Migmalunod y mi bantog tapi.
PÁLIO.—Tud-dong.
PALIZA.—Lagpos.
PALIZADA.—Inalad.
PALMA, palmera.—Lop-pó. || Bol-lá. || Pola, siral. || Dario. || Basac. etc.
PALMA DE LA MANO.—Palad ca lima.
PALMA DE LOS PIÉS.—Palad ca paa.
PALMADA.—Tag-póc.
PALMARIO.—Y mibantog.
PALMATORIA. — Salangan ca lanzóc.
PALMEAR, palmotear. — Mig. tagpoc tagpóc.
PALMITO.—Obod.
PALMO.—Dangó.
PALMOTEO.—Migtagpóc tagpoc.
PALO, palitos para hacer fuego. —Cayo. || Lagpos. || Taguitguit.
PALOMAR, palomera.—Salapatihan.
PALOMO.—Sarapati mama.
PALPABLE.—Y nong-nga camcamón.
PALPABLEMENTE.—Y mi hayag tuó.
PALMAR.—Migcamcam.
PALPITACIÓN.—Sup-put.
PALPITAR.—Migsup-put.
PÁMPANO.—Ogbos.
PAMPLINA.—Himo, cagui andá ca tup-padan.
PAN.—Tinapi.
PANADIZO,—Pig-sá, mata ca sud-dá.
PANAL. — Nida ca patiocan
PANDILLA. — Calimúdan ca madita.

PANEGÍRICO.—Tinoro y paayag ca Santos.
PANEGIRISTA.—Y tará payas.
PANERA.—Bat-tá, tarocob.
PANIAGUADO.—Y migtarabanan ca sub-bad cataladi, doma. etc.
PÁNICO.—Camud-dáng, ramit.
PANIZO.—Batad.
PANOJA.—Poso.
PANTALÓN.—Saruar malayat.
PANTANO.—Ranao, uaig.
PANTANOSO.—Banúa arab, oaigon.
PANTOMIMA.—Ragoró ca andá cagui.
PANTORRILLA.—Bagtac.
PANZA.—Got-tóc.
PANZADA.—Migos-sod ca gottóc.
PAÑAL.—Ampas, ditor,
PAÑO.—Ug-guit.
PAÑUELO.—Tutub. || Tanculo.
PAPÁ.—Am-má.
PAPADA.—Catol.
PAPAGAYO.—Calusisi. || Manoc. || Carogag.
PAPANATAS.—Manobo malomoc mangĩtoo.
PAPARRUCHA.—Olit bulalaon.
PAPEL.—Papel. P. e.
PAPERA.—Bog-gon.
PAPIROTE.—Bat-tó. Litíc.
PAPO.—Ton-naoanan.
PAR.—Onaua.
PARA.—Ibó, tabo.
PARABIÉN.—Ibó matuga. || Padayo, padigor. || Migpaquita ca madigor guinaoa.
PARÁBOLA.—Oliton madalom.
PARÁCLITO.—Y Espíritu-Santo. P. e.
PARADA.—Migcatingon.
PARADO.—Manobo diri ig lomo.
PARAFRASEAR.—Migolit olit ca andá nongnong.
PARÁFRASIS.—Casud-doran ca oliton.
PARAGUAS.—Payong.
PARAISO.—Pamulahan túo matuga. || Langĩt.
PARALELO.—Y madigor, onaoa ca catindog y micatimbang.
PARÁLISIS.—Tong-ngoron, calumit.
PARALÍTICO.—Lacadac, bacor.
PARALOGISMO.—Oliton diri bon-nal.
PÁRAMO.—Caliduan, carano.
PARANGÓN.—Tanding, onaoa.
PARANINFO.—Y am-ma ca migcauin. Am-ma ca casal.
PARAPETARSE.—Migpasidalong.
PARAPETO.—Ahoanan.
PARAR.—Mig od-dó. || Catingon.
PARASISMO.—Migtid-dás, minandá.
PARÁSITO.—Y migcan ca canon ca doma.
PARCA.—Camatayan.
PARCAMENTE.—Ca quingót.
PARCIALMENTE.—Ca pararaqué, padoma domai.
PARCO.—Y magayas. || Migcan ca diloc canon etc.
PARCHE.—Song songĩ.
PARDIEZ.—Ca cabun-nal.
PARDO.—Miton imton.
PAREAR.—Migpaonaoaé.
PARECER.—Miganong ca panomdom.
PARED.—Labat ca cota.

PAREJA.--Patoc-cos-si. || onaoa. || Doma
PARENTELA. — Caditaan, solód.
PARENTEZCO. — Cataladian.
PARERGON.—Pasugpati.
PARIDAD.—Patandingai.
PARIDA.—Y manto migpamasoso.
PARIENTE.---Sulod. || Cataladi, caditaan.
PARIHUELA.--Guiayan, guiay,
PARIR.—Migpamasoso.
PARLAMENTAR.—Migolit olit ca doma, tongco.
PARLAMENTO.—Catimuranan ca magdácol manobo.
PARLANCHÍN. — Tigolit olit túo ca andá ig tup-padan.
PARLETA.—Tóngco.
PÁRPADO.—Piroc piroc.
PARRA.—Paras, tapaya.
PÁRRAFO.—Talad ca sub-bad ca tago ca surat.
PARRICIDA.—Y migimati ca amay din, inay din.
PARRILLAS.—Tapahan.
PÁRROCO.—Pare.
PARROQUIA.—Simba-an.
PARROQUIANO. —Minasacup ca sub-bad simba-an. || Y mig pabili ca sub-bad tindahan.
PARSIMONIA. — Tago san-gad ca langon. || Canong-ngaan.
PARTE.—Talad.
PARTERA.—Tarasosoan.
PARTICIÓN.—Talad.
PARTICIPACIÓN.--Pasud-dor. || Bog-gue.
PARTICIPAR.—Migpasud-dor. || Migpaauat.
PARTÍCIPE, participante. — Y migauat.
PARTÍCULA.—Talad dilóc.
PARTICULAR. — Y nong-ngga, tigsub-bad.
PARTICULARIDAD.—Sobbad-don.
PARTICULARIZAR. — Migolit. || Migranga.
PARTICULARMENTE.—Labi dód. || Migos-sá ossa ca talad.
PARTIDA.—Pano.
PARTIDO.—Baas, talad.
PARTIR.—Migtalad. || Pano.
PARTITIVO. — Y nonga taladón.
PARTO.—Pamasóso.
PARVEDAD.—Cadiloc-que.
PARVO.—Diloc.
PÁRVULO.—Diloc bata.
PASA.—Muoy ca pamula malloto.
PASADA.—Miglabi. || Caod-ding
PASADERO. — Y manong-ngga nong-ngga.
PASADILLO, pasillo. — Od-dingganan.
PASADOS.—Catugol-lan.
PASAJE.—Tandan ca casáque ca barangge.
PASAMANO.—Pamod-danan.
PASAPORTE, pase.—Catugot, licencia, sabe, P. e.
PASAR.—Migod-ding, oquit.
PASATIEMPO.—Calingon-nan, labay labay.
PASCUA.—Pasco.
PASEAR.—Migpanao panao.
PASEO.—Panao panao, baring baring.
PASIBILIDAD.—Irayat ca panomdom.
PASIBLE.—Y nonga saquitan.
PASIÓN.—Casaquit, irayat.
PASIVAMENTE. — Ca mirayat y guinaoa.
PASIVO. — Y mirayat, migpabaya.

PASMAR.—Migca bogóc.
PASMO.—Bogoc.
PASMOSAMENTE.—Ca cadullaanan.
PASMOSO.—Dol-laanan.
PASO.—Oquitanan.
PASTA.—Linonang.
PASTAR.—Ig can-nanan ca yama, migcan.
PASTEL.—Madoya.
PASTO.—Can-non, macan ca mananap, yama. etc.
PASTOR. — Taratom-mong ca yama.
PASTOSO.—Agad ondin malomoc macan.
PASTURA.—Macan, can-nanan ca yama.
PATA.—Paá ca mananap.
PATADA.—Sipa.
PATALEAR.—Migsipa sipa.
PATALEO.—Calag calag.
PATÁN. — Manobo buang, tipig. || y diri macanong-nong.
PATANERÍA.—Ca andá panomdom.
PATARATA. — Agad ondin nong-ngá ola-án, ngisian. etc.
PATATÚS.—Catid-dás.
PATEAR. — Migpalo, migsipa.
PATENTE.—Saiyang, igtubang. || Tugut.
PATENTEMENTE, — Y micaayag.
PATENTIZAR.—Migpaayag.
PATERNIDAD.—Caame.
PATÉTICAMENTE. — Carano y panomdom.
PATIABIERTO.—Boc-ca, sagang. || Becca becca.
PATÍBULO.—Bitinan.
PATICOJO.—Capig.
PATIO.—Sagang.
PATITIESO.—Y diri igpano.
PATITUERTO. — Y mi pantigan ca páa din.
PATO.—Pato, yama.
PATOCHADA. — Cagui andá mitop-padan.
PATRAÑA.—Bolalo.
PATRIA. — Banuag migbataan ca agad sadan.
PATRIARCA. — Y togol ca langon pari sayian
PATRIMONIO.—Dagangan.
PATROCINAR. — Migtabang, migapot.
PATROCINIO.—Catabang, apotanan.
PATRÓN. patrono. — Taratabang. || Patron, P. e. bantay ca banua.
PATRONATO. — Tolos, baya baya ca patron, tarabante.
PATRONÍMICO.—Ngadan mica tago ca ngadan ca ami onaoa ca apó.
PATRULLA. — Pangarab ca banté
PATRULLAR. — Migpangarab, bante ca banua.
PAULATINAMENTE. — Ca lagui laguinot.
PAUSA. — Migmapaos diloc y cagui.
PAUSAR.Migtong-ngor.
PAUTAR.—Micorit ca papel.
PAVESA.—Ob-be, coto coto.
PÁVIDO. — Matalo, camud-dangan.
PAVIMENTO.—Salog, asag ca bali.
PAVO.—Manoc, pavo. P. e.
PAVONEAR.—Migpadodorong.
PAVOR.—Camud-dang.
PAZ. — Caimpasan. || Caponngaan.
PEAÑA, peaña. — Guiyaan. || Tinduganan.

PECABLE.—Inonga-nga macasala.
PECADO.—Sala.
PECADOR.—Matigquita ca sala.
PECAR,—Migcasala.
PECINA.—Linsub-bang, banua ca sud-dá.
PECULIAR.—Y toni candin, gacquet din.
PECULIARMENTE.—Son-nud pa.
PECULIO.—Y salapi ca subbad.
PECHA.—Buis.
PECHAR.—Migbuis, migbayad.
PECHINA.—Tuay, caboon.
PECHO.—Cagpa.
PECHUGA.—Suquib.
PECHUGUINA.—Buha tacud ca cagpá.
PEDANTERIA.—Y andá capanday, calab-bas.
PEDAZO.—Talad, pisang.
PEDERNAL.—Bató titican.
PEDESTAL.—Onsadanan.
PEDIGÜEÑO.—Baripamoyoon.
PEDILUVIOS.—Padigos ca páa.
PEDIR.—Migpamuyo.
PEDO.—Ot-tot.
PEDORRERO, pedorro.—Bari ot-toton.
PEDRADA, pedrea.—Migantug ca bató.
PEDREGAL, pedregoso.—Batun.
PEDRERO.—Y migbasbas ca bató.
PEER.—Migot-tot.
PEGA.—Sicup, duc-cot.
PEGADIZO, pegajoso.—Macadoc-cot.
PEGAR.—Migpadóc-cot.
PEGASO.—Calimud ca carani.
PEINADO.—Suat ca olo.
PEINAR.—Migsuat.
PEINE.—Suat.
PEJE MULIER.—Dayong, súddá.
PEJE PALO.—Carungan.
PELAJE.—Caus-saan ca olo,
PELAR.—Migquis quisan ca olo. || Quindal.
PELDAÑO.—Balabag ca sollát.
PELEA.—Rompac.
PELEAR.—Migpaaoayai.
PELICANO.—Manobo y madita oban.
PELIGRAR.—Migot-tap.
PELIGRO.—Cadat-tan.
PELIGROSO.—Ca cadat-tan, madat.
PELO.—Olo, bol-bol.
PELÓN.—Y andá silag ca olo.
PELOTAZO.—Pacoy, pog pog.
PELOTEAR.—Migbalibad ca agad ondin. Pasocoay.
PELOTERA.—Caangalay.
PELUCA.—Olon.
PELLEJO.—Quindal.
PELLIZCADOR.—Tigcod-dot, cot-tol.
PELLIZCAR.—Migcod-dot, cottól.
PELLIZCO.—Cod-dut, quitóc.
PENA.—Herayat, saquit.
PENALIDAD.—Catug-gas, cabog-gat.
PENAR.—Mighirayat. migpasaquit.
PENDENCIA.—Barinay, paaoayai.
PENDENCIAR.—Migpaaoayai.

PENDIENTE.—Migpatagtague, mica sandig.
PENDIENTES.—Pamaran. || Gading.
PENDÓN.—Pandi. || Pamatao.
PÉNDULO.—Ig bitin.
PENETRABILIDAD.—Cayomoc ca agad ondin.
PENETRABLE.—Y nong-ngã laoangan.
PENETRACIÓN.—Calaoangan.
PENETRANTE.—Y miglaoang.
PENETRAR.—Miglaoang.
PENITENCIA.—Hirayat, casaquit.
PENITENCIADO.—Y mighirayatan.
PENITENCIAR.—Migbug-gue ca hirayat, ca saquit etc.
PENITENTE.—Y migolit ca salá din.
PENOSAMENTE.—Ca cabuggat, catug-gas.
PENOSO.—Matug-gás.
PENSADO.—(de).—Catangaad gó.
PENSAMIENTO.—Panomdom.
PENSAR.—Migpanomdom.
PENSATIVO.—Y migpanomdom.
PENSÉ que.—Mi panomdom co man, anong-anong co.
PENSIÓN.—Tandan.
PENTECOSTÉS.—Piesta ca Dios Espíritú Santo P. e.
PENÚLTIMO.—Y mig tigcanayanan ca capong-ngãán.
PEÑA.—Dalasmas, bato dácol.
PEÑASCO.—Pang pang cubba.
PEÑASCOSO.—Pang pangon.
PEÑÓN.—Pang pannon malayat.
PEÓN.—Y migpano.
PEONZA, tronpa.—Casing.
PEOR.—Y túo madat., son-nod madat.
PEPITA.—Lisó.
PEQUEÑAMENTE.—Cadilócqué.
PEQUEÑÉZ.—Cadiloc. || Cabataan.
PEQUEÑITO.—Túo diloc.
PEQUEÑO.—Diloc.
PERCEPCIÓN.—Migauat. || Dinog. || Quita etc.
PERCEPTIBLE.—Y nonga cariohán.
PERCEPTIBLEMENTE.—Ca minayag tuó.
PERCEPTIVO.—Y don tolos ca cario.
PERCIBIR.—Migaoat. || Migquilala.
PERCUSIÓN.—Cabunal || Capaud.
PERCUSOR.—Y migbunal.
PERCHA.—Sangatanan.
PERDEDOR.—Y padág-gon. || Matigola.
PERDER.—Minandá.
PERDICIÓN, pérdida.—Minandaan.
PERDIDAMENTE.—Minandaan túo, láb-bos. || Ca cadatté.
PERDIDO.—Y minandaan tuó.
PERDÓN.—Migpabayá bayaán, || Pasagad,
PERDÓN (con).—Iuá.
PERDONABLE.—Y nong-ngã pabayaan,
PERDONAR.—Migpabayá.
PERDURABLE.—Y diri mapong-ngã.
PERECER.—Migipong-ngã, migrio ca hirayat.
PEREGRINACIÓN.—Capanao y madió.

PEREGRÍNAR. — Migpano, migpamilol ca madio tana.
PEREGRINO. — Y migpano. || Malaga.
PERENNE.—Malumbanat.
PERENNEMENTE.—Calumbanatan.
PERENNIDAD.—Calumbanat.
PERENTORIAMENTE. — Cabuc-core tuó, ca casicad.
PERENTORIEDAD. — Cabuc-cor, casicad.
PERENTORIO. — Bóc-cor malicmat, y diri ca balibadan.
PEREZA.—Catupóc.
PEREZOSO.—Tuc-cocón.
PERFECCIÓN. — Migpong-nga tuó, tid-das.
PERFECCIONAR. — Migimar ca catuman, quimmat.
PERFECTAMENTE. — Catid-das tuó.
PERFECTO.—Tuó dap-pan.
PFRFICIENTE.—Y maca dappan.
PÉRFIDAMENTE.— Ca cadatti tuó.
PERFIDIA.—Lúpig, acar.
PÉRFIDO.—Malópig. || Dirig nónog.
PERFIL.—Tuó manipis coret.
PERFILADO.—Bon-nong dappan.
PERFILAR.—Migquilid. || Migcoret·
PERFORAR.— Migpalaoang. || Migbob-bó.
PERFUMAR. — Migtapaan ca ducá. || Pabol-lan.
PERFUME.—Ngádog madigor.
PERGAMINO.—Quindal.
PERICARDIO.—Colapot micatong-gos ca poson.
PERICÁRPIO.—Quindal, panit ca booy.
PERICIA.—Catigan, capandi.
PERICO.—Cal-lit, manóc.
PERICRÁNEO. — Colapot ca ótoc.
PERIFOLLO. — Doyon doyon ca gabaye.
PERIGALLO.—Quindal, cabir cabir.
PERILLA.—Bon-ngot.
PERILLÁN. — Malupig, madat manobo.
PERÍMETRO.—Dácol, tiboc marubiring.
PERIÓDICAMENTE.—Ca ig pamataoan y biaán.
PERIODO.—Cadugue, biayan. || Talad.
PERIPECIA.—Capalin.
PERITO.—Maca sud-dor. Pande.
PERITONIO.—Colapot ca gottóc.
PERJUDICADOR, perjudicial. —Y mig padat.
PERJUDICAR.—Migpadat.
PERJUDICIALMENTE. — Ca cadat-tan.
PERJUICIO.—Madát. Cadatan.
PERJURAR.—Migsapa ca bolalo.
PERJURO.—Y migsápa ca bolalo.
PERLA.—Buntia.
PERLESÍA.—Calomit.
PERMANECER.—Migod-do, migpanayon ca catago.
PERMANENCIA.—Caud-dó.
PERMANENTE. — Y diri mapalin, sumadon dod gó.
PERMISIBLE.—Y nong-nga pabayáan.
PERMISIÓN.—Pabayá.
PERMISIVAMENTE.—Ca migbayá.
PERMISO.—Ig sabi, cabayá.

PERMITIR.—Migpabayá, migpaiman.
PERMUTA.—Pabul-lás.
PERMUTAR.—Migsalilin. migbul-lás.
PERNIABIERTO.—Sagang.
PERNICIOSAMENTE.—Ca cadat tóo.
PERNICIOSO.—Madat.
PERNITUERTO.—Y dóon páa paqui.
PERNOCTAR.—Migod-ding ca doquilom.
PERO.—Manang.
PEROGRULLADA.—Cabonnalan y tape casud-doran.
PERORAR.—Migiponga ca tinoro.
PERORATA.—Oliton.
PERPENDICULAR. — Metonton.
PERPENDICULARMENTE.—Ca ig tonton.
PERPETRAR.—Mighimo ca agad ondin sala.
PERPETUACIÓN.—Panayon.
PERPETUAMENTE. — Ca cadugue. || Tareng, capanayon.
PERPETUAR.—Migdugue. || Migtareng.
PERPETUIDAD.—Tareng.
PERPÉTUO. — Manayon, tareng.
PERPLEJAMENTE.—Ca migduadua.
PERPLEJO.—Y migduadua.
PERRADA.—Caimo madat.
PERRAMENTE.—Ca cadat-tan tóo.
PERRICO; LLO, LLA, TO, TA. —Y diloc aso.
PERRO.—Aso.
PERSECUCIÓN.—Ingot.
PERSEGUIR.—Migtalondog, lupug.
PERSEVERANCIA. — Panayonan.
PERSEVERAMENTE.—Ca migpanayon.
PERSEVERANTEMENTE. —Calombonati, tareng.
PERSEVERAR. — Migpanayon.
PERSIANA.—Sagpong.
PERSIGNARSE.—Pangurus, migpangurus.
PERSISTENTE. — Y mica panayon.
PERSISTIR.—Migal-lus.
PERSONA.—Manobo.
PERSONAJE.—Dácal manobo.
PERSONALIDAD.—Ica manobo.
PERSONALMENTE. — Ca patubange.
PERSPECTIVA.—Y caud-dó migcalimbong.
PERSPICACIA.—Migca pamasicad y panomdom. || Canongnong.
PERSPÍCUO.—Matiao.
PERSUADIR.—Panoro.
PERTENECER. — Migtuppad.
PERTINACIA. — Micanayon y panomdom. || Catig-gasan.
PERTINAZ. — Catulanon, matig-gas ca olo.
PERTINAZMENTE.—Catagol-li.
PESTRECHAR.—Migpaimpon
PESTAÑERAR. — Migpanirog pirog.
PESTAÑEO.—Capirog pirog.
PESTE, pestilencia.—Bogoc bogoc tara alin.
PESTÍFERAMENTE. — Cadatté túo.
PESTÍFERO.—Madat.

PESUÑA ó pezuña.—Y solo ca mananap.
PETARDEAR.—Migacas.
PETARDO.—Acas, bot-tó.
PETATE.—Icam.
PETICIÓN.—Pamoyo.
PETRIFICAR.—Migpabato.
PETULANTE.—Andá cayía manobo.
PEZ.—Sed-da.
PEZÓN.—Bobung.
PIADOSAMENTE.—Ca caido.
PIADOSO.—Caidoon.
PIANO piano.—Lagui laguinot.
PIAR.—Migraprap.
PIARA.—Panon ca mga baboy.
PICACHO.—Toc toc ca caraban.
PICADA.—Tod tod.
PICADURA.—Besa ca raro.
PICANTE.—Maras.
PICAPEDRERO.—Y migbasbas ca bató.
PICAR.—Tadtad.
PICAR LOS PECES.—Tubbuc.
PÍCARAMENTE.—Ca malupig.
PICARDÍA.—Himo madat.
PÍCARO.—Tamparas.
PICAZÓN.—Y macatol.
PICO.—Tudtud.
PICOTAZO.—Tud tudan ca manoc.
PICOTEAR.—Migtud tud.
PICHÓN.—Piac, pispis.
PIÉ.—Páa.
PIEDAD.—Caido.
PIEDRA.—Bató.
PIEL.—Quindal.
PIÉLAGO.—Dágat.
PIERNA.—Bobon.
PIEZA.—Bulus. || Talad.
PIGMEO.—Mababa gó.
PIGRE.—Tucocon.
PIÍSIMO.—Caidoan gó.
PILA.—Benditahan, P. e. buñaganan.
PILAR, pilastra.—Sumbal ca cuta.
PILOSO.—Bulbulon.
PILOTO.—Mangongolin, tara olin.
PILLADA.—Himo madat. || Acar.
PILLAR.—Migtacao. Taco.
PILLO.—Tamparasan.
PIMIENTA.—Sale.
PIMIENTO.—Dácol catumbal.
PIMPOLLO.—Tonas, sop-pá.
PINÁCULO.—Y labi dátas.
PINCEL.—Coreng.
PINCHADURA.—Doc doc.
PINCHAR.—Migdoc doc.
PINGÜE.—Dácol.
PINTAR.—Migburit.
PINTOR.—Y migborit.
PINTOREZCO.—Madigor, dappan.
PINZAS.—Sipit.
PIÑA.—Tungiab.
PÍO.—Migcaidoan.
PIOJO.—Cotó, bitoro.
PIOJOSO.—Cotóon.
PIQUETA.—Cacali.
PIRA.—Ampor.
PIRATA.—Matácao ca dágat.
PIRATEAR.—Mig rumpag ca dágat.
PISADA.—Guit-tan.
PISAR.—Mig-guit.
PISCINA.—Diloc rano.
PISO.—Asag.
PISONEAR.—Migdasog.
PISOTEAR.—Mig-guit.
PISOTEO.—Cag-guit.
PISTA.—Guit, pamatao.
PITA.—Magay
PITAR.—Mighidog.
PITO.—Colili, palanday.

PITUITA.—Nĝingi, masipocót.
PIZCAR.—Migcad-dót.
PLACENTERO.—Bararagoroon.
PLACER.—Cadayo.
PLÁCIDAMENTE.—Ca matuga ca od-dó.
PLAGA.—Cabug-gat.
PLAGAR.—Migdugang ca madat.
PLANCHA.—Talombaga.
PLANETA.—Tambolala.
PLANICIE.—Pat-tad.
PLANTA.—Pamola.
YD DEL PIE.—Palad palad.
PLANTACIÓN,—Pamolaan
PLANTADOR.—Y migpamola.
PLANTAR.—Migpamula, migpatindog.
PLANTÍO.—Pamolaan.
PLAÑIDO.—Sog-go
PLAÑIR.—Migsog-go.
PLATA.—Salapí.
PLATAFORMA.—Popó.
PLATANAL.—Saguinĝan.
PLATANO.—Saguing.
PLÁTICA.—Payas. || Olit olit.
PLATICAR.—Migolit olit. || Migpayas.
PLATO.—Ping-gan, sablag.
PLAUSIBLE.—Doronĝon.
PLAYA.—Baclayan.
PLAZA.—Dalaganan.
PLAZO.—Pal-la.
PLEAMAR.—Lanab.
PLEBE.—Manobo diri dato.
PLEGAR.—Lop-pi.
PLEGARIA.—Pamoyo.
PLEITISTA.—Tighocom, samócon.
PLEITEAR.—Mighocom, migcógon.
PLEITO.—Pahocomi, cahose.
PLENAMENTE.—Tóo mi pannó.
PLENARIO.—Pan-no. || Nonĝa.
PLENILUNIO.—Calayon ca bulan.
PLENIPOTENCIARIO.—Manobo ig sogo ca dato y migpahosay ca agad ondin. || Laoa ca Hadi.
PLENITUD.—Ca pon-no, madita.
PLIEGUE.—Cod-dot.
PLOMO.—Timog-ga.
PLUMA.—Bolbol. || Pluma P. e.
PLUMADA.—Batoc ca surat.
PLUMADO.—Bolbolon.
PLUMAJE.—Loling. || Bolbol.
PLURAL.—Misacop ca caditaan.
PLURALIDAD.—Caditaan.
PLUS ULTRA (NON).—Y mica labi ca agad ondin.
POBLACIÓN.—Bánua
POBLAR.—Migpatindug ca subbad banua.
POBRE.—Manobo tauang.
POBREMENTE.—Misquinan.
POBREZA.—Ca andaan.
POCILGA.—Carocob, alad.
POCO.—Diloc.
POCOS.—Cabaloan.
PODA.—Tarin ca cayo.
PODAR.—Migtarin.
PODER.—Tulus ,baya baya.
PODERDANTE.—Y mig buggue ca candin baya baya.
PODERHABIENTE.—Y mig bog-guian ca baya baya.
PODERIO.—Cabayá. || Caaoman. || Daganĝan.
PODEROSAMENTE.—Baya baya, ca cabuc-cor.
PODEROSO.—Y mig baya baya. || Manĝadan.

PODRE.—Nana.
PODREDUMBRE.—Mirogdog.
POLEA.—Galon galon.
PÓLICE.—Tintodo madácol.
POLÍGAMO.—Mama ca madita saua.
POLILLA.—Bocboc.
POLÍTICAMENTE.—Y madigor cahusay.
POLÍTICO.—Manobo mabasa.
POLTRÓN.—Malomit, matoppocon.
POLTRONERIA.—Top-pocanan, cataca.
POLVOREDA.—Tahó tahó.
POLVO.—Barob-boc.
PÓLVORA.—Obat.
POLLA.—Raga raga manoc.
POLLO.—Piac.
POMEZ (piedra).—Parang.
POMPA.—Padorong, bantug.
POMPOSAMENTE.—Ig padoron.
POMPOSO.—Padorong matuga.
PONCIL.—Aszom.
PONDERACIÓN.—Capanomdom.
PONDERADOR.—Macadorong.
PONDERAR.—Migpaminug.
PONER.—Tago.
PONIENTE.—Casilatan.
PONZOÑA.—Hilo, paquelo.
PONZOÑAMENTE.—Ca hilo.
PONZOÑOSO.—Y maca hilo.
POPA.—Olin.
POPULACHO.—Manobo diri dato. || Mababa. || Diloc.
POPULAR.—Y minallagan ca tigbánua. Y minallagan ca caditaan.
POPULOSO.—Bánua migod-doan co madita manobo.
POQUEDAD.—Cadiloc. || Catálao.
POQUÍSIMO.—Tóo diloc.
POR.—Tup-pad ca. So.
PORCIÓN.—Talad.
PORDIOSEAR.—Migpacaigao. Migpacaido.
PORDIOSERO.—Misquinan.
PORFÍA.—Paangali.
PORFIADAMENTE.—Di igno-nog.
PORFÍAR.—Paanga angali.
PORGADERO.—Talincog cog.
PORO.—Bob-bo.
POROSIDAD.—Caditaan ca bob-bo.
POROSO.—Y don bob-bo.
¿POR QUÉ?.—¿Manan?.
PORQUE.—So.
PORQUERÍA.—Ripa, caburingan.
PORRAZO.—Pacoy.
PORRILLO (a).—Ca caditay.
PORTADOR.—Y migpiid.
PORTAL.—Síong.
PORTANTE (TOMAR EL).—Migpano ca masicad.
PORTÁTIL.—Y masimbacot, malomoc piid-don.
PORTENTO.—Cadol-laan.
PORTENTOSAMENTE.—Cacadol-la.
PORTENTOSO.—Madol-lahan.
PORTERÍA.—Sollat ca bali.
PORTILLO.—Bob-bo, corug.
PORVENIR.—Domatong, angatan.
POS (EN).—Panayon, taquing.
POSADA.—Od-doanan, odingánan.
POSADERA.—Od-dingánan.
POSAR.—Migod-do ca od-dingánan.
POSEEDOR.—Tigatón.

POSEER.—Migtigaton.
POSESIÓN.—Catigatonan.
POSESIONARSE.—Migauat ca agad onding.
POSESO. —Manobo igcabusauan.
POSIBILIDAD.— Migcaimo ca agad ondin. || Cabatogan, capaqueyan.
POSIBLE.— Ynonga himoon, mapacay, mabatog.
POSIBLEMENTE.—Ca mapacay.
POSISIÓN.—Caod-do, catigatonan.
POSITIVAMENTE.—Ca andá dúa dúa.
POSITIVO.—Bon-nal, matong-tong.
POSTEMA.—Nana. || Pigsa y mi pan-no ca nana.
POSTERGAR.—Migpatapuri.
POSTERIDAD.—Caliuatan, caogpoan.
POSTERIOR.—Tapuri.
POSTERIORMENTE.—Cani, ca tapuri.
POSTILLA.—Cogang.
POSTILLOSO.—Y don cogang.
POSTIZO.—Y mig tago ded ca baoyo.
POSTRACIÓN.—Calomit-te.
POSTRAR.—Migpababa.
POSTRE (Á LA).—Ca tapuri.
POSTREMO, prostrero.—Y mig tago ded ca tapuri.
POSTRERAMENTE.—Ca caponga-an.
POSTRIMERÍA—Catapurian.
PÓSTUMO.—Y migpabantog ponga minati y mighimo.
POTABLE.—Y nonga inomon.
POTE.—Taguanan.
POTENCIA, potestad.—Bayá. || Tulus. || Boc-cor.
POTENCIAL.—Y don tulus. Y don pabayá.
POTENTADO.—Dato, og-guitan, manga-dan.
POTENTEMENTE.—Ca bayá bayá.
POTRO.—Cuda bata pa.
POZAL.—Soroc.
POZO.—Cot cot, sinos-song.
PRÁCTICA.—Catagam, batásan.
PRACTICABLE.—Y nonga himoon.
PRACTICAMENTE.—Y matotoc.
PRACTICAR.—Mighimo, migtotoc.
PRÁCTICO.—Y catig.
PRADERA, prado.—Pat-tad.
PRAVEDAD.—Cadat-ti.
PRAVO.—Madat.
PREÁMBULO.—Cagui y mig tacudan ca olitan.
PRECAUCIÓN.—Nilam.
PRECAUCIONARSE.—Mignilam, miglama.
PRECAVIDO.—Y mignilam.
PRECEDENCIA.—Tacudan, botbotan.
PRECEDENTE.—Y mona, y tacudan.
PRECEDER.—Migona.
PRECEPTIVO.—Y migtagoan ca sogo.
PRECEPTO.—Sogo. Palenta.
PRECEPTOR.—Migpanoro.
PRECIADO.—Malaga, dappan.
PRECIO.—Laga.
PRECIOSAMENTE.—Ca calagaan.
PRECIOSIDAD.—Calagaan.
PRECIOSO.—Malaga.
PRECIPICIO.—Tugpuan. Cadaboanan.

PRECIPITACIÓN.—Canubbac. || Casicad. || Cabol-log.
PRECIPITADAMENTE. — Caminub-bac, ca andá panomdom.
PRECIPITADO.—Tolo toloan, y minub-bac.
PRECIPITAR.—Dabo, micaubbac.
PRECIPUAMENTE. — Y labi gó.
PRECISAMENTE. — Cadantol ded.
PRECISIÓN. — Dántol, catuman.
PRECISO.—Dántol ded.
PRECLARO.—Malaga, dappan.
PRECOCIDAD.—Micaona.
PRECOGNICIÓN.—Mi caquilala. || Panomdom tapay.
PRECONIZACIÓN. — Casalin || Cagolit.
PRECONIZAR.—Migdorong. || Migsaling.
PRECONOCER.—Migquilala tape.
PRECOZ.—Y mona, y masimbacót.
PRECURSOR. — Y migona ca doma.
PREDECESOR. — Y migbul-lasan.
PREDECIR.—Migatoc.
PREDESTINADO.—Pinal-li ca Dioata.
PREDESTINAR.—Migpal-li tapay.
PREDETERMINAR. — Migpanomdom tapay.
PREDICACIÓN.—Tinoro, olit.
PREDICADOR.—Y maga tinoro. || Tigpayas. || Pare.
PREDICAR.—Migpayas, pasoddor.
PREDILECCIÓN. — Paranga, callag.
PREDILECTO.—Guinauaan.
PREDOMINAR. — Migsacop. || Migbayá. || Migpaampo.
PREDOMINIO.—Bayá.
PREEMINENTE.—Dácol, matás.
PREEXISTIR. — Migsadon tapay.
PREFERENCIA.—Micaona ca agad ondin.
PREFERENTE.—Y mona. || Y misalinan.
PREFERIBLE.—Y nonga ipaona.
PREFERIR,—Migona. || Migsalin.
PREFIJAR.—Migtagaga tapay.
PREFULGENTE.—Masel-lá toó.
PREGÓN.—Olit. || Padinog.
PREGONAR.—Migolit, migpabantog.
PREGONERO.—Y migolit.
PREGUNTA.—Insa.
PREGUNTAR.—Miginsa.
PREINSERTO.—Y micatoc-cos ded.
PRELUDIO.—Tigcanayanan.
PREMATURO.—Melo, di maloto.
PREMEDITAR. — Migpanomdom.
PREMIADOR.—Magsusuli.
PREMIAR.—Migsuli, migbalus.
PREMIO. — Balus, suli madigor.
PREMURA.—Casimbacot.
PRENDAR.—Migsanda.
PRENDER.—Cange. || Tagmag. || Dacop.
PRENOTAR. — Migpamato tapay.
PRENSA.—Oal.

PRENSAR.—Migual. || Mignipis.
PREÑEZ.—Cabod-dós.
PREOCUPACIÓO.—Paguintóo ca bulalauan.
PREOCUPADAMENTE. — Ca panomdom y diri maca tuppad.
PREOCUPAR.—Migaton tapay.
PREORDINACIÓN.—Migbaya ca diuata ca andá ca tigcani.
PREORDINADAMENTE.—Cahusay tapi.
PREORDINAR. — Migbaya ca diuata.
PREPARACIÓN.—Migpatagad.
PREPONDERANCIA. — Calabian.
PREPONDERAR.—Miglabi.
PREPONER. — Miglabi. || Migtago ca ona.
PREPÓSITO. — Matanom, ponoan.
PREPOTENTE. — Y migbayá bayá tóo.
PREPUCIO. — Quindal ca olo ca malii ca mama.
PRESA.—Mica dacop.
PRESAGIAR.—Migtigcani, migatoc.
PRESAGIO.—Pamato. || Ig pasod-dor ca agad ondin tigcani.
PRESCIENCIA. — Casod-doran ca agad ondin domatong.
PRESCINDIBLE.—Y nonga tananan.
PRESCINDIR.—Mig tanan ca agad ondin.
PRESCRIBIR.—Migca bul-log, mig sogo, migbayá.
PRESCRIPCIÓN.—Cabul-logan, sogo, bayá.
PRESEAS.—Og-guit malaga.
PRESENCIA.—Atubangan.
PRESENCIALMENTE.—Ca migpatubange.
PRESENCIAR.—Migatubang.
PRESENTACIÓN. —Migpaquita. || Los-sod.
PRESENTADOR. — Y migpaquita. || Y mig palos-sod.
PRESENTALLA. — Bog-gue. || Piid.
PRESENTAR. — Migpaquita. || Migbog-gue.
PRESENTE.—Y tad-do. || Boggue tauang.
PRESENTEMENTE.—Ca patubange tóo.
PRESENTIMIENTO.—Migtancog ca panomdom.
PRESENTIR. —Migatoc ca domatong.
PRESERVACIÓN.—Catapid.
PRESERVADOR.—Y migtapid, y migmadigor.
PRESERVAR. — Pia, tapid, itong,
PRESIDENTE.—Y olo. Matanom
PRESIÓN.—Comós, pirit, sigpit.
PRESTACIÓN.—Cabul-lás.
PRESTADIZO.—Y nonga pabol-las.
PRESTADO.—Y migpabul-lás, bul-lasan.
PRESTAMISTA. — Y migbullas.
PRESTAR.—Pabol-las.
PRESTO. — Masimbacot, dagó dagó.
PRESUMIBLE.—Y nonga panomdomon.
PRESUMIDO.—Padorongon.
PRESUMIR.—Migpadorong.
PRESUNCIÓN.—Padadorong.
PRFSUNTUOSAMENTE.—Ca dodorong.

PRESUNTUOSO. — Mi pan-no ca padorong.
PRESUPONER. — Migpacabunnal tape.
PRESUPUESTO. — Tup-padan. || Tigcanayan.
PRESUROSO.—Masimbacoton.
PRETENDER.—Pamoyo.
PRETENSIÓN. — Callag, minibug-gan.
PRETÉRITO.—Y mi labay den. || Maona, tapay.
PRETEXTAR.—Migca pandayan. || Balibad.
PRETEXTO. — Balibad. || Ca pandayan.
PREVALECER.—Miglabe. || Dag.
PREVENCIÓN.—Catagad. || Lama, nilan
PREVENIDAMENTF.—Ca tapi y mica tagad.
PREVENIDO.—Y mica tagaga. || Miglama, mignilam.
PREVENIR, SE.—Tagaga, miglama, mignilam.
PREVEER.—Migca sud-dor tapi. || Migtagaga.
PRÉVIO.—Y ona ona, tol-li.
PREVISIÓN.—Mica atoc.
PREVISOR.—Y mica quilala, mica atoc.
PREZ. — Dinog madigor, bantog.
PRIMACÍA.—Y mica labi. Camatanoman.
PRIMADO.—Matanom, mona.
PRIMERAMENTE. — Ca ona ona.
PRIMERO.—Tagna.
PRIMICIA.—Y minonaan.
PRIMO.—Cantayan, cataladi.
PRIMOGÉNITO.—Caque.
PRIMOR. —Catiğ, cadigor. || Matuga.
PRIMOROSAMENTE. — Catogaan.
PRIMOROSO.—Malaga.
PRINCIPAL.—Dato tóo.
PRINCIPALIDAD—Cadatoan.
PRINCIPALMENTE.—Ca labi pa
PRÍNCIPE.—Y ona, matanom.
PRICIPIAR.— Migtig cane, mig ona ona.
PRINCIPIO.—Tigcanayan.
PRISA.—Sicat, simbacot.
PRISIÓN.—Caraboso.
PRIVADA (lugares excusados). —Guindos-san.
PRIVADAMENTE—Ca sab-bado.
PRIVADO.—Minallagan.
PRIVANZA.— Migpaaroye.
PRIVAR.—Migago, miganğe.
PRIVILEGIAR. — Migbayá, migtugot.
PRIVILEGIO.—Tugot.
PROA.—Dolong ca baranğe.
PROBABILIDAD. — Pamato ca bun-nal, bon-nog etc.
PROBABLE.—Y malomoc paguinbun-nalon.
PROBABLEMENTE. — Ca cabun-nalan,
PROBANZA.—Quin-naman.
PROBAR.—Migquin-nam.
PROBIDAD.—Cadigor, catuga, cadap-pan.
PROBLEMÁTICAMENTE.—Ca alang alang.
PROBLEMÁTICO. — Y minalang alang.
PROCAZ.—Y andá cayia, barigas.
PROCEDENCIA.—Tacudan, bot-botan.
PROCEDENTE.—Y mig tacud.
PROCEDER.—Migtacud, || Basa

PROCELOSO.—Dagat mabalod, sun-nud madagat.
PRÓCER.—Manobo dácol.
PROCLAMA.—Tauar, paayag.
PROCLAMAR.—Migtauar.
PROCLIVE.—Y masimbacot boyocon.
PROCREACIÓN.—Dagdag.
PROCREADOR.—Y migliuat.
PROCREAR.—Migliuat, migdagdag.
PROCURACIÓN.—Tom-mong.
PROCURADOR.—Y migtommong, ig mapaos-si.
PROCURAR.—Migpamanga, pangalap. || Pamasac.
PRODIGALIDAD.—Caulaan.
PRÓDIGAMENTE.—Ca caulaan.
PRODIGAR.—Migolá.
PRODIGIO.—Cadol-laanan.
PRODIGIOSAMENTE.—Ca cadol-laanan.
PRODIGIOSO.—Madol-lá.
PRÓDIGO.—Matigolá.
PRODUCTIVO, producente.—Y maca himo, macabooy.
PRODUCIBLE.—Y nonga himoon.
PRODUCIR.—Mighimo, migbooy.
PROEZA.—Himo mabantog.
PROFANAR.—Migpatauang.
PROFECÍA.—Atoc,.
PROFERENTE.—Y migcagui.
PROFERIR.—Migcagui.
PROFESAR.—Migiring, migsan cop.
PROFESIÓN.—Catago, caud-dó ca sub-bad.
PROFESOR.—Y migiring, y migtinoro.
PROFETA.—Talaatoc.
PROFETIZAR.—Migatoc.
PROFICIENTE.—Maca catig.
PRÓFUGO.—Malalagoy.
PROFUNDAMENTE.—Ca madalom.
PROFUNDIDAD.—Cadaluman.
PROFUNDIZAR.—Migdalom.
PROFUNDO.—Madalom.
PROFUSAMENTE.—Ca madita.
PROFUSIÓN.—Minola. || Cadita.
PROFUSO.—Ig caditaan.
PROGENIE.—Liuat.
PROGENITOR.—Catogol-lan, ame.
PROGRAMA.—Migpasod-dor, padinog.
PROGRESAR.—Nayad nayad.
PROGRESIÓN.—Migpanayon.
PROGRESIVO.—Y migpanayon.
PROHIBIR.—Migdiri.
PROHIBITIVO.—Maca diri, migdiri.
PROHIJAR.—Migacon, migbata bata.
PROHOMBRE.—Manobo igca bantog.
PRÓJIMO.—Magonaoa manobo.
PROLE.—Liuat, booy.
PROLETARIO.—Manobo andá cabatugan.
PROLIJAMENTE.—Ca cadugue.
PROLIJO.—Matig coting coting.
PROLONGACIÓN.—Cadugang, calayatan.
PROLONGADO.—Malayad.
PROLONGADOR.—Y migpalayad, y migpadugang.
PROLONGAR.—Migpalayat.
PROMESA.—Tando. || Talan. || Cagui.
PROMETER.—Migtalan. | Mig tando.

PROMINENCIA.—Cabontodan, pobonĝanan.
PROMINENTE.—Bontod.
PROMISCUAR.—Migbalot.
PROMISCUO.—Ig balotan.
PROMONTORIO.—Bontod. || Pobonĝanan.
PROMOVEDOR.—Y migpangalap.
PROMOVER.—Migpangalap.
PROMULGACION.—Pasod-dor, padinog.
PROMULGAR.—Migpadinog, migpataga taga.
PRONOSTICAR.—Migatoc.
PRONÓSTICO.—Atoc.
PRONTAMENTE.—Ca sicadi.
PRONTITUD.—Casicad.
PRONTO.—Masicad, masimbacot.
PRONUNCIAR.—Migcagui.
PROPAGACIÓN.—Paliuat.
PROPAGADOR.—Y migdagdag.
PROPAGAR.—Migliuat. || Migdagdag, migpadita.
PROPAGATIVO.—Y don tulus ca paliuat.
PROPASAR.—Migoquit ca ona.
PROPIAMENTE.—Nigó bonnong, nigo.
PROPICIAMENTE.—Ca caido.
PROPICIATORIO.—Y don tolos ca pacanĝe ca caido.
PROPICIO.—Caidoan.
PROPIEDAD.—Catigatonan.
PROPIETARIO.—Tigaton.
PROPINA.—Tandan.
PROPINAR.—Migpainom.
PROPIO.—Catigatonan ca sabbad.
PROPONER.—Migpaayag, migpaiman.
PROPORCIÓN.—Caunaua-an.
PROPORCIONADAMENTE.—Ca migonaoa.
PROPORCIONADO.—Y onaua.
PROPORCIONAR.—Migpaunauaye.
PROPORCIÓN, propuesta.—Padayag.
PROPÓSITO.—Tanĝaad. || Panomdom.
PRÓROGA.—Ca panayonán.
PROROGABLE.—Y nonĝa panayon.
PROROGAR.—Migpanayon.
PROSAPIA.—Ig liuatan.
PROSECUCIÓN.—Micaal-los.
PROSEGUIBLE.—Y nonĝa paal-luson.
PROSEGUIR.—Migal-lus. || Migpanayon.
PROSÉLITO.—Sacop.
PRSPECTO.—Canong-nonĝan. Pasod-dor.
PRÓSPERAMENTE.—Ca mananonĝa nonĝa.
PROSPERAR.—Migtubo, migtulin.
PROSPERIDAD.—Palad madigor.
PRÓSPERO.—Paladan.
PROSTITUIR.—Migpatamparas.
PROSTITUTO (A.—Tamparasan.
PROTAGONISTA.—Manobo migona ca agad ondin.
PROTECCIÓN.—Tabang.
PROTECTOR.—Y migtabang.
PROTEGER.—Migtabang.
PROTEGIDO.—Y migtabanĝan.
PROTERVIDAD.—Mica panayon ca cadat-tan.
PROTESTAR.—Migpaiman.
PROTO.—Y mica ona.
PROTOCOLAR.—Mig acop.
PROTOTIPO.—Panong-guirinĝan.
PORTUBERANCIA.—Bontud.

PROYECTO.—Tógol tógol.
PROVECHO.—Ontong.
PROVECHOSAMENTE.—Ca cauntongan.
PROVECHOSO.—Y don ontong, macaontong.
PROVEER. — Migtipon. || Boggue.
PROVENIR.—Migtacud.
PROVERBIO.—Palandiganan.
PROVIDENCIA.—Migtagaga.
PROVIDENCIAR.—Migsogo, migbayá.
ORÓVIDO.—Y migtagaga.
PROVINCIA.—Y talad ca subbad bánua dácol.
PROVISIONAL.—Y di madugue.
PROVOCADOR.—Y maquibulao.
PROVOCAR. — Migpabulao, migpasóco.
PRÓXIMAMENTE.—Quingani manto, madani ded.
PROXIMIDAD.—Cadanían.
PRÓXIMO.—Madani.
PROYECCIÓN.—Antoc.
PROYECTAR. — Migpangalap. || Migantoc. || Migpanomdom.
PROYECTIL.—Agad ondin i antoc.
PROYECTO.—Panomdom.
PRUDENCIA.—Ca catigán, canong nong.
PRUDENTE.—Nong nongan manobo.
PRUDENTEMENTE.—Ca canong nongan.
PRUEBA.—Cabon-nalan.
PRURITO.—Caibog-gan. || Macátol.
PUA.—Sudiang.
PUBERTAD. — Camama. || Cadaraga.
PUBLICACIÓN. — Paayad, pasud-dor.
PÚBLICAMENTE. — Catunga tungaan ca madita.
PUBLICAR.—Migpadinog. || Pabantog.
PUBLICIDAD.—Cabantog.
PÚBLICO.—Y tad-do ca tubang ca langon caditaan manobo.
PUCHERO.—Codon
PÚDICA.—Maron-na. || Matuga.
PUDIENTE. —Og-guetan, salapían
PUDOR.—Cayía.
PUDREDUMBRE. —Carogdog.
PUDRIR.—Migrog-dog.
PUEBLO.—Bánua.
PUENTE.—Panetayan. || Atad.
PUERCAMENTE. — Ca caripaye.
PUERCO, ca. — Babuy. || Lap lap, bocol.
PUERICIA.—Cabataan.
PUERILIDAD.—Caimo y no nga ca bata.
PUERILMENTE. — Ca cabataan.
PUERTA.—Sol-lat, sagpong.
PUERTO. — Lauiganan. || Togpoan.
PUES.—Na.
PUESTA del sol.—Sal-lap ca al-lo.
PUESTO.—Catago ca agad ondin.
PUGILATO. — Migpacamasi, Pasontoqui,
PUGNA.—Pabulay, patuyoyi.
PUGNAR.—Migrumpac.
PUJA.—Dugang ca laga ca agad ondin.
PUJANTE.—Maboc-cor.

PUJAR.—Migdugang ca laga.
PULCRITUD.—Capas-si, caloggod. || Cadap-pan.
PULCRO.—Madigor, matuga. || Dap-pan.
PULGA.—Til-la.
PULGADA.—Socod, tap-pang.
PULGAR.—Tintodo.,
PULIDAMENTE.—Ca catugaan.
PULIDEZ.—Cadap-pan, catugaan.
PULIDO.—Matuga, dap-pan.
PULIDOR.—Y migpatuga.
PULIMENTO.—Casong-nang.
PULIMENTAR.—Migsel-la.
PULMÓN.—Baga.
PULPA.—Oc-cod ca andá tollan.
PÚLPITO.—Tinoroanan.
PULPO.—Cuguita, tabogoc.
PULPOSO.—Oc-codon.
PULSACIÓN.—Cat-to cat-to.
PULSAR.—Migpamato, migtagmag ca caluadan ca lima.
PULSERA.—Bub-dayan, boddi.
PULULAR.—Mirot-tob.
PULVERIZAR.—Migdommog.
PUNDONOR.—Caya. dínog madigor.
PUNDONOROSO.—Y don cayia.
PUNIBLE.—Y nonga ca irayat.
PUNICIÓN.—Irayat, pasaquit.
PUNTA.—Tucá. Oud.
PUNTADA (de aguja).—Tuddocan ca simat.
PUNTAL.—Sombac, sagual.
PUNTAPIÉ.—Sipa.
PUNTEAR.—Migcabit ca codlong.
PUNTIAGUDO.—Matam.
PUNTO,—Caponga̅an ca coret.
PUNTUAL.—Matingnonog, mapaosi.
PUNTUALIDAD.—Canong nonga̅n, capaosi.
PUNZAR.—Migca sid-dor, bongcog.
PUÑADA, puñetazo.—Doc-doc.
PUÑADO.—Ig com com.
PUÑO.—Y com com ca lima.
PUPILA.—Ot-tó ca mata.
PURAMENTE.—Ca dap-pan. || Andá balut.
PUREZA.—Cadap-pan. || Ca andá maripa.
PURGA.—Baoi i migpaindus.
PURGAR.—Migdasdas ca gotteg.
PURIFICAR.—Migponas.
PURÍSIMO.—Dap-pan túo.
PURO.—Dap-pan, andá buring.
PÚRPURA.—Mal-loto.
PURPÚREO.—Bat-toc maloto.
PURULENTO.—Y don nana.
PUS.—Nana.
PUSILÁMINE.—Manobo matálao.
PUSILANIMIDAD.—Catálao.
PÚSTULA.—Cogang.
PUTA.—Barot-togon, baye madat batásan.
PUTAÑEAR, putear.—Lat-togon, migtamparas.
PUTREFACCIÓN.—Carogdog.
PÚTRIDO.—Y mi rod-dog.

Q

QU

¿QUÉ?.—¿Andin?.
QUEBRADA.—Baog.
QUEBRADIZO.—Y masinbacôt matop-po.
QUEBRADURA.—Pos-sa, top-po.
QUEBRANTAMIENTO.—Cabol-le. || Ca andá toman.
QUEBRAR.—Migpos-sa, mig-top-po.
QUEDAR.—Migsama.
QUEHACER.—Lumo.
QUEJA.—Pañgadoy, casaquit ca panomdom.
QUEJARSE.—Migpangadoy, migcasóco, migmasaquit.
QUEJOSO.—Y mi socoan.
QUEMA.—Gob-bó.
QUEMADO (negro.—Mitom. || migob-bo.
QUEMADURA.—Raro.
QUEMAR.—Miggob-bó.
QUEMAZÓN.—Migob-bó. || Tóo menit

QU

QUERELLA.—Masaquit.
QUERER.—Callag.
QUERIDO.—Minallagan, ig guinaoan.
QUIDAM.—Agad sadan.
QUIEBRA.—Ca andá.
¿QUIEN?.—¿Sadan?.
QUIETE.—Migod-do. || Tudog.
QUIETO.—Y migod-do.
QUIETUD.—Od-do. || Catiñgon.
QUIJADA.—Laluadan baba, baha
QUIJOTADA.—Y macañgisi.
QUIJOTE,—Manobo ignisian.
QUIJOTERÍA.—Catoloan.
QUILATE.—Laga.
QUILLA.—Ponsadan.
QUIMERA.—Himo himo.
QUIMÉRICO.—Y mighimo himo.
QUISQUILLOSO.—Cote cote.
QUITAR.—Cañge. || Tacao.
QUITASOL.—Payong.
QUIZÁS.—Agó.

R

RA

RABEAR.—Migcol-long ca icog.
RABIA.—Cañgolog.
RABIAR.—Migrio ca bogoc cañgolog.
RABIETA.—Casoco.
RABIOSAMENTE.—Casogpit ca guinaoa.

RA

RABIOSO.—Y migrio ca bogoc ca cañgolog.
RABO.—Icog.
RABUDO.—Y don icog malayat.
RACIMO.—Orer.
RACIOCINIO.—Panomdom.

RACIÓN.—Talad.
RACIONABILIDAD, racionalilidad.—Y tolos ca guimocod. || Ca panomdom.
RACIONALMENTE. — Onaua ca matuga guinaoa.
RADA.—Soroc.
RADIACIÓN. — Cason-nang ca al-lo, ca bulan etc.
RADIANTE.—Y mason-nang.
RADIAR. — Migsil-la, migsonnang.
RADICACIÓN. — Míca ramot, migod-do.
RADIO.—Coret.
RAEDOR.—Y migtias, migcogad, cotcot.
RAEDURA. — Quinogod, tias, cotcot.
RAER.—Tiguid, cotcot.
RÁFAGA.—Caramag maboccor.
RAÍZ.—Ramot, || Tigcanayan.
RAJADIZO.—Y malomoc matob-bag.
RAJAR.—Tob-bag.
RALEA.—Caliuat.
RALLAR.—Cogod.
RAMA, ramo.—Pangã, ob-bus.
RAMAL. — Tali migtoyoc ca mananap.
RAMALAZO.—Lagpus.
RAMERA. — Baye tabancacon.
RAMIFICACIÓN.—Migtalad ca agad ondin.
RAMOSO.—Y migpaditaan ca pangã.
RAMPLOJO.—Pobongan. || Botig, caraban.
RANA.—Tala tala.
RANCIO.—Y mi bangos, tape den.
RANCHERÍA.—Bánua.
RANCHO.—Can.
RAPACIDAD.—Batásan ca ta co.
RAPAR.—Buru ca olo.
RAPAZ.—Minayad ca taco.
RAPÉ.—Tambaco y mirod-dog.
RÁPIDAMENTE.—Ca simbabacot.
RAPIDÉZ.—Simbacot.
RAPIDO.—Masimbacoton.
RAPIÑA.—Táco.
RAPIÑAR.—Migtáco.
RAPTA.—Baye y migtacauan. || Miagauan.
RAPTOR.—Y migtaco.
RAQUÍTICO.—Magasa.
RARA VEZ.—Sob-bad, sob-bad ded.
RAREZA. —Cadol-la, migpalin y batásan.
RARO.—Sob-bad sob-bad ded. || Madol-la..
RASAR.—Cais.
RASCAR.—Cot cot.
RASERO.—Catop-pong.
RASGADA.—Y mipacas, y miqueset.
RASGAR.—Migqueset.
RASGO.—Corit ca surat. || Batásan ca sob-bad manobo.
RASGUÑAR.—Migquiguit.
RASGUÑO.—Quiguit.
RASO.—Y patad, mapaua.
RASPADOR.—Cadaran,
RASPADURA.—Cadar.
RASPAR. — Migcadar, migcutcut.
RASURAR.—Migburo.
RATEAR.—Migtáco táco.
RATERIA.—Caimo madat, cataco.
RATERO.—Matáco, tacaon.
RATIFICACIÓN.—Pabon-nal ca cagui tape.
RATIFICAR.—Migpabunnal.

RATO.—Macadiloc ded, pira ded, ni ded.
RATÓN.—Ambó.
ROUDAL.—On-nac ca uaig.
RAYA.—Coret.
RAYAR.—Migcoret.
RAYO.—Quilat.
RAZA.—Caompoan, liuat.
RAZÓN.—Panomdom, guinaoa.
RAZONADO.—Y maca nong-nong.
RAZONAMIENTO.—Tongco.
RAZONAR.—Migtongco.
REACCIÓN.—Migato.
REAL.—Y tóo ded. || Sicapat.
REALCE.—Dorong dorong.
REALENGO.—Tana mica tuppad ca hadi.
REALIDAD.—Cabon-nalan.
REALISTA.—Y mig-guinaoa ca hadi.
REALIZABLE.—Y nonga himoon.
REALIZAR.—Mighimo too.
REALMENTE.—Ca tóo.
REALZAR.—Migpadatas, migpadorong.
REAMAR.—Migbul-las ca madigor guinaoa.
REANIMAR.—Migpauli ca boccor.
REBAJAR.—Migculang.
REBAÑO.—Panon.
REBASAR.—Migoquit.
REBATIR.—Migatoc.
REBATO.—Rod-dog, ato. || Casicad.
REBELAR.—Migpaonga̅t.
REBLANDECER.—Migpaolmoc.
REBOSAR.—Migloa., miglabis.
REBOZO.—Tambon.
REBUSCA.—Miglaguinot.
RECADO.—Cagui y migpapiid.
RECAER.—Migdabo poman.
RECAIDA.—Y ca dua ca dabo.
RECALCAR.—Migpadásoc ca tóo cagui matongtong.
RECALCITRAR.—Miglunud.
RECAMAR.—Migbatoc.
RECAMBIO.—Y ca dua ca bul-.as.
RECAPACITAR.—Migpanomdom.
RECAPITULAR.—Migolit ca pantoc.
RECARGAR.—Migroran pa oman.
RECARGO.—Roran manto. || Dogang.
RECATADAMENTE.—Ca banti madigor.
RECATADO.—Matuga. || Tigtong-go.
RECATAR.—Migol-los, migtana.
RECATO.—Catoloan.
RECAUDACIÓN.—Migsocod.
RECAUDAR.—Migtipon ca sapi.
RECABAR.—Migcali oman.
RECELAR.—Mig-gat-tap.
RECELO.—Catanaan.
RECELOSO.—Matanaon, matanod.
RECENTAR.—Migmanto.
RECEPCIÓN.—Aoat.
RECEPTÁCULO.—Taguanan.
RECIAMENTE.—Ca catog-gas.
RECIBIMIENTO.—Migauat. || Pasomari, paquitay.
RECIBIR.—Migauat.
RECIBO.—Cabon-nalan.
RECIENTE.—Manto pa.
RECINTO.—Aho.
RECIO.—Matug-gas. || Maboccor. || Malambo.
RECÍPROCAMENTE.—Ca mig pasoli solii.
RECIPROCIDAD.—Pasoliay.

RECÍPROCO. — Magunaoa ca pasolie.
RECITAR.—Migolit.
RECLINAR. — Migpataquilid. || Migtilil.
RECLINATORIO. —Telelan.
RECOBRAR.—Migbaui. || Migtubus.
RECOCER.—Migloto oman.
RECONOCIDO.—Y migquilala.
RECOGER.— Migcanğe. || Migtipon.
RECOGIMIENTO.—Timor.
RECOLECTAR.—Migani. || Migtipon.
RECOMENDABLE.—Y nonğa talanan.
RECOMENDAR.—Migtalan,
RECOMPENSA.—Balus, suli. || Tandan.
RECOMPENSABLE.—Y nonğa sulian.
RECOMPONER.—Migpia.
RECONCENTRAR. — Migaho. || Migtago ca panomdom.
RGCONCILIAR. — Migtoc-cos ca caditaan, migtapid. || Migcompisal.
RECÓNDITO.—Y minol-los, tinago.
RECONOCER. — Migquilala. || Migpanomdom.
RECONOCIDO. — Y mi quilalaan.
RECONOCIMIENTO.—Sol-log. || Paquilala.
RECONQUISTAR. — Migacon. || Migaoi poman.
RECONVENCIÓN.—Saoay, bibig.
RECONVENIR. — Migbibig. || Sagda.
RECOPILACIÓN. —Capantocan.
RECOPILAR.—Migpantoc.
RECORDABLE.—Y nonğa ca panomdom, nonğa ituron.
RECORDACIÓN. — Panumduman.
RECORDADOR.—Y migpanomdom.
RECORDAR.—Migpanomdom.
RECORDATIVO.—Y maca panomdom.
RECORTAR.—Migset-set.
RECOSTAR.—Migdug-ga.
RECREACIÓN. — Ragoroanan.
RECREAR.—Migdayo.
RECREATIVO,—Y maca dayo.
RECTIFICAR.— Migmatuga.
RECTITUD. — Capantucàn. || Cadigoran. || Catolidan.
RECTO.—Matulid. || Madigor.
RECTOR.—Y mig bayá. || Matanum, bante.
RÉCUA.—Caditaan.
RECUENTO.—Birang ca sosog oman.
RECUERDO.— Panumdoman.
RECULADA.—Calonod.
RECULAR.—Miglunud.
RECUPERABLE.—Y nonğa baoion.
RECUPERACIÓN. — Tub-bus, aoi.
RECUPERAR.—Mig baoi.
RECUPERATIVO.—Y mica baoi.
RECURRIR.—Migapot, migpatabang.
RECURSO. — Caapot, patabang.
RECHAZAR.—Migapol, migato.
RECHIFLAR.—Migarom, migbantac.
RECHINAMIENTO.—Pagais.
RECHINAR.—Migpagais.
RED.—Biála.

REDARGÜIR.—Migato.
REDEDOR.—Libot.
REDENCIÓN.—Catub-bus, caido.
REDENTOR.—Y migluas, y migtub-bos, y migcaido.
REDIL.—Alad.
REDIMIBLE.—Y nonga oaion, tub-buson.
REDIMIR. — Migaoi, migtub-bus.
RÉDITO.—Tubo, ontong.
REDITUAR.—Migontong, mig, tubo.
REDOBLAR.—Migdua.
REDONDAMENTE.—Ca andá dúa dúa. || Ca tiboóc.
REDONDEAR.—Para biring.
REDONDEL.—Marobiring.
REDONDEZ. — Marobiring tiboóc.
REDONDO.—Marobiring.
REDUCCIÓN.—Pasacop. || Carsada.
REDUCIR. — Migpaoli, migpasácop.
REDUNDANCIA.—Calabayan.
REDUNDANTE. — Sama, sannad.
REDUNDAR.—Migsama, migsan-nad.
REDUPLICACIÓN.—Caomanan.
REDUPLICAR.—Migoman, migdúa.
REEDIFICAR.—Migoman.
REELEGIR. — Migsalin, paoman.
REEMPLAZAR.—Migbailo, migbul-las.
REEMPLAZO.—Bul-las.
REFECCIÓN.—Migcaan ca canong ngaan.
REFECTORIO.—Can-anan.
REFERENCIA.—Olit.
REFERENTE.—Ig olit.
REFERIBLE.—Y nong-ngá olitan.
REFERIR.—Migolit.
REFINACIÓN.—Cadigoran.
REFINADO.—Madigor. || Malaga gó.
REFINAR.—Migpia.
REFLEJAR.—Miglunod y rog-rog ca al-ló etc.
REFLEJO.—Ymiglunod y roróg.
REFLEXIÓN.—Lonud ca casonnang. || Panomdom madigor.
REFLEXIONAR.—Migpanomdom madigor.
REFLEXIVAMENTE.—Ca madigor panomdom.
REFLEXIVO.—Y matutoc migpanomdom.
REFLUIR.—Miglunod y aros ca oaig.
REFLUJO.—Mígabas.
REFOCILAR—Migdayao.
REFORMA.—Capalin manto.
REFORMACIÓN.—Cadigoran.
REFORMADOR.—Y mígpaoli, miglunod ca tago madigor.
REFORMAR. — Migpadigor, mighosay.
REFORZAR.—Migdug-gan ca boc-cor.
REFRÁN.— Od-dinganan. Sampot.
REFRENAMIENTO.—Sagca.
REFRENAR.—Migsagca, migbibig.
REFRENDACIÓN.—Migpabon-nal ca surat.
REFRESCAR.—Migpagon-nao.
REFRIEGA.—Cabulao.
REFRIGERANTE.—Y migpagon-nao.
REFRIGERAR.—Migpagon-nao.
REFRIGERATIVO.—Y macagon-nao.

REFRIGERIO.—Cagon-nao.
REFUERZO.—Catog-gasan, tabang.
REFUGIAR.—Mig tabang.
REFUGIO.—Palagoyanan.
REFULGENCIA.—Casil-la.
REFULGENTE.—Masel-la, mason-nang.
REFUNDIR.—Rónao.
REFUTAR.—Miglalis lalis.
REGADÍO.—Tana oaigan.
REGALADAMENTE. — Ca cadayaoan, ca matuga caud-do, mapia.
REGALAR. — Migbug-gue, tabang. ligalo.
REGALO.—Bog-gue taoang, ligalo.
REGAÑAR.—Migcasóco.
REGAÑO.—Casóco.
REGAÑÓN.—Y migringasa.
REGAR.—Migbib-bi.
REGATA.—Oquitan ca oaig.
REGATEAR — Migpamoyo ca laga.
REGENERAR—Migmanto.
REGENTAR.—Migbayá.
REGENTE.—Y migbayá.
RÉGIMEN.—Palinta, batásan.
REGIÓN.—Bánua.
REGIR.—Migbayá.
REGISTRAR.—Migáha.
REGISTRO.—Aha, sol-log.
REGLA.—Batásan, tumanon.
REGLAMENTO.—Batásan, tumanon.
REGLAR.—Migpia ca batasan.
REGOCIJADAMENTE. — Ca madigor guinaoa.
REGOCIJAR.— Migpia ca guinaoa.
REGOCIJO.—Cadayaoan.
REGRESAR.—Migoli, mig lónod.
REGRESO.—Calónod. Caoli.
REGUERA.—Cot cot, dalan ca oaig.
REGUERO.—Uaigon.
REGULAR. — Mighosi, migtapid.
REGULARIDAD.— Migonaoa, batásan manonga nonga.
RÉGULO.—Hadi hadi. || Matanom.
REHABILITACIÓN. — Minoli ca tapi catago.
REHABILITAR.—Migpa oli ca tapi catago.
REHACER.—Mígpia, migoman.
REHACIO.—Matogól.
REHARTAR.—Migbusog túo.
REHILAR.—Migbiring túo.
REHUIR.—Migepa, migbantay.
REHUSAR.—Migdiri.
REIDOR.—Y mignĝisi.
REIMPRIMIR.—Migpato oman.
REINA.—Hadi baye.
REINAR. — Mighadi, migmatanom.
REINCIDENCIA.—Migonam ca sala.
REINCIDENTE.—Y mig casala ca unaoa sala.
REINCIDIR. — Migcasala ca onaoa sala.
REINO.—Guinharian. Bánua.
REINTEGRAR.—Migoli, migoli poman.
REINTEGRO.—Cabaoi.
REIR.—Mignĝisi.
REITERACIÓN.—Migoman.
REITERAR. — Migpaoman, migtoc-cos.
REVINDICAR.—Migaoi oman.
REJUVENECER.—Maguin bata.
RELACIÓN.—Oliton.
RELACIONAR.—Migolit.
RELAJACIÓN.—Cadat-tan.
RELAJADAMENTE. — Ca cadat-ti.

RELAJAR.—Migpaluag, migpadat.
RELAMER.—Migquin-nam.
RELAMIDO.—Padorong.
RELÁMPAGO.—Quirong.
RELAMPAGUEAR.—Migpanquirong.
RELATAR.—Migolit.
RELATIVAMENTE.—Toppad.
RELATIVO.—Y mica top-pad.
RELATO.—Oliton.
RELENTE.—Damor.
RELEVAR.—Migbol-las.
RELEVO.—Bol-las, balilin.
RELIGION.—Basa ca Dioato.
RELIGIOSAMENTE.—Onaoa, sadon ca mañga binoñagan madigor.
RELIGIOSO.—Manobo matignonog. || Matigampo ca Dios.
RELINCHAR.—Miglos-sing ca cuda.
RELINCHE.—Los-sing.
RELINGA.—Buclat buc-clat.
RELINGAR.—Migbuc-clad, migcanat ca layag.
RELIQUIA.—Talad. || Pamato.
RELOJ.—Pamataoan ca al-ló.
RELUCIENTE.—Mason-nang.
RELUCIR.—Migson-nang, rog rog.
RELUMBRANTE.—Y migrog-rog.
REMACHAR.—Migbal-loc.
REMANENTE.—Y mi sama, mitananan.
REMANGAR.—Lislis.
REMAR.—Migdayong.
REMATADAMENTE.—Capong-ñgaan, catapus tapus.
REMATADO.—Y andá baui. || Y ponña den.
REMATE.—Capong-ñgaan.
REMEDAR.—Migiring.
REMEDIABLE.—Y don baoi.
REMEDIAR.—Migbaoi.
REMEDIO.—Baoi.
REMEMORATIVO.—Y migpanomdom.
REMESA.—Ig papiid.
REMILGARSE.—Migaring.
REMINICENCIA.—Panomdom.
REMIRAR.—Migsol-log, migaha.
REMISAMENTE.—Ca calomet.
REMISIBLE.—Y nonña pabayaon.
REMISIÓN.—Igpabayá.
REMISO.—Malomet, y minalang alang ca guinaoa.
REMITENTE.—Migpapiid.
REMO.—Dayong, bogse.
REMOCIÓN.—Padiae, casoaye.
REMOJAR.—Miglom-mos.
REMOLCAR.—Migbotad, migtoyoc.
REMOLINAR.—Migsaripo.
REMOLINEAR.—Miglibot, migbiring.
REMOLINO.—Saripo.
REMOLÓN.—Malomet, malomiton.
REMOLONEARSE.—Migdugue. || Migbaring baring.
REMOLQUE, ramolcar.—Migbutad, migtoyoc.
REMOLLAR.—Migsalapao.
REMONTAR.—Migbogao. || Miglayang. || Migpalagoy.
REMOQUETE.—Cagui y macadigor.
RÉMORA.—Sod-da, comi. || Anga
REMORDER.—Migcot cot ca dalom ca guinaoa.
REMORDIMIENTO.—Casaquit ca guinaoa.

REMOTAMENTE.—Ca madio.
REMOTO.—Madio.
REMOVER.—Migpalin, migpapalin.
REMPUJAR.—Migoson.
REMUDAR.—Migbalilin, migbol-las.
REMULLIR—Migbucad, migbad bad.
REMUNERACIÓN. — Suli, tandan.
RENUMERAR. — Migsuli, mig tandan.
RENACER.—Migtobo oman.
RENCILLA.—Migpaapuli, migpaapol, mig bulao.
RENCILLOSO.—Tigbulao.
RENCOR.—Madat guinaoa.
RENCOROSAMENTE.—Ca madat guinaoa.
RENCOROSO.—Y madat panomdom.
RENDICIÓN. — Pasacop, padaog.
RENDIDAMENTE. — Ca migpasiong.
RENDIDO. — Y bul-le den, ig dag den.
RENDIMIENTO.—Cabul-le.
RENDIR.—Migpabul-le.
RENEGAR. — Migdiri, diri mañgintóo.
RENGLÓN.—Daran ca surat.
RENIEGO.—Bantac, cagui madat.
RENITENTE.—Matogol.
RENOMBRADO.—Y dón bantog.
RENOMBRE.—Bantog.
RENOVACIÓN.—Migca palin.
RONOVAR. — Migmanto, migbul-las, migpaalin.
RENTA.—Tubo, ontong. || Bois. || Tandan.
RENTAR. — Migtubo. || Migbois.
RENTOSO.—Y maca ontong.
RENUEVO.—Tonas, manto pañga.
RENUNCIA. — Cadiri, catananan.
RENUNCIABLE. — Y nonga tananan.
RENUNCIAR. — Migdiri, migtananan.
REÑIDAMENTE. — Ca migpasocoyi.
REÑIR.—Migcasóco.
REO.—Misala, y migcasala.
REOJO (mirar de). — Migsol-log ca quilidan, ca cabaloy.
REPANTIGARSE. — Migonsad ca matuga onsad.
REPARAR.—Migpadigor. || Migaha.
REPARATIVO.—Y maca digor.
REPARO.—Cadigoran. || Aha.
REPARTIBLE.—Y nonga taladon
REPARTICIÓN, reparto. — Talad.
REPARTIR.—Migtalad.
REPASAR.—Migoquit oman.
REPECHO.—Sandig.
REPELER. — Migtulud. || Migdiri.
REPENTINAMENTE.— Matigmat, masimbacot.
REPENTINO. — Agad ondin ca ligmati.
REPITICIÓN.—Gaoman.
REPITIDAMENTE.—Ca capira, ca migsosog.
REPITIR.—Migoman, migsosog.
REPICAR. — Miglisag, migtincol, migtap tap
REPIQUE.—Tingol, tagongo.
REPIQUETEAR.—Migtincol masicad.

REPLEGAR.—Migpac-co.
REPLETO.——Mi pon-no.
RÉPLICA.—Taba.
REPLICAR.—Migtaba, migbalibad.
REPONER.—Migpaoli.
REPOSADAMENTE.—Laguinot, dagó dagó.
REPOSADO.—Y migod-do, y diri mud-dang.
REPOSICIÓN.—Migoman ca agad ondin y caod-do tapi.
REPOSO.—Migod-do, migpaguinaoa.
REPRENDER.—Migsagda.
REPRENSIÓN.—Casagda, cagui matog-gas.
REPRENSOR.—Bibigan.
REPRESA.—Migsagca.
REPRESALIA.—Soli.
REPRESAR.—Migsagca ca aoig. || Migtag mag.
REPRESENTABLE.—Y nongnga paquitaon.
REPRESENTAR.—Migpaquita, mighayag.
REPRESENTATIVO.—Larauan ca agad ondin.
REPRESIÓN.—Sagca.
REPRESIVO.—Y migsagca.
REPRIMIR.—Migsagca.
RÉPROBO.—Y mipalian.
REPRODUCIR.—Miglomo ca manto lomo || Migiring.
REPTIL.—Mananap ig osong.
REPÚBLICA.—Migpabayá ca langon.
REPUDIAR.—Migdia, migtanan ca saua.
REPUDIO.—Catananan, casubban.
REPUGNANCIA.—Catogol.
REPUGNANTE.—Y diri dappan.
REPUGNAR.—Migtogol, migquingot.
REPULSA.—Casóco.
REPULSIVO.—Maca moddang.
REPUTACIÓN.—Dinog madigor.
REPUTAR.—Migpanomdom.
REQUIRIR.—Migpasod-dor, migpanong-nong.
REQUISITO.—Y dantol ca agad ondin.
RES.—Yama ca ap-pat páa.
RESABIO.—Quin-nam madat.
RESALTAR.—Migca labi.
RESARCIR.—Migbol-las.
RESBALADERO.—Y maca dillos, cadaboanan.
RESBALADIZO.—Y maca dillos
RESBALAR.—Migdil-los, dabo.
RESBALÓN.—Cadil-los, cadabo.
RESCATAR.—Migtub-bos, migbaui.
RESCATE.—Tub-bos.
RESECAR.—Migpadad túo.
RESENTIDO.—Y misóco.
RESENTIMIENTO.—Casóco, y mabog-gat guinaoa.
RESENTIRSE.—Migsóco.
RESEÑA.—Olit. || Pamato.
RESEÑAR.—Migolit.Migpamato.
RESERVA.—Catago.
RESERVAR.—Migtago. || Migpaloa. || Tim-mos.
RESFRIADO.—Bitan-no.
RESFRIAR.—Migbitan-no. || Migun-nao.
RESGUARDAR.—Migpasidalom.
RESGUARDO.—Bante. || Apotanan.

RESIDENCIA.—Od-doanan, ca-od-doan.
RESIDENCIAR.—Migtapid ca caimo ca mga hocom.
RESIDENTE.—Y migod-do.
RESIDIR.—Migod-do ca agad anda.
RESIDUO.—Talad.
RESIGNACIÓN.—Migpaonaoay ca sob-bad. Mag-gar.
RESIGNADO.—Y mindog, y macabatog.
RESIGNAR.—Mignonog.
RESINA.—Dita ca cayo.
RESISTENCIA.—Catogol, caato.
RESISTIBLE.—Y nonga atoan.
RESISTIR.—Migato.
RESOLUCIÓN.—Bayá, sogo, palenta.
RESOLVER.—Migbayá.
RESOLLAR.—Miglaguinaoa. || Migcagui.
RESONANCIA.—Daguing.
RESONANTE.—Madaguing. || Cagui matiao.
RESONAR.—Migdaguing.
RESPALDAR.—Migsandig.
RESPALDO.—Sandigan, boccog.
RESPECTIVO.—Y migcatoppad.
RESPETABLE.—Y nonga basaan, basaanan.
RESPETAR.—Migbasa.
RESPETO.—Basa.
RESPETUOSAMENTE.—Ca cabasaan.
RÉSPICE.—Taba matug-gas.
RESPINGAR.—Migca dogso.
RESPINGO.—Op-po, op-po oppo, dogso.
RESPIRACIÓN—Laguinaoa.
RESPIRABLE.—Caramag madigor. Madigor ngadog.
RESPIRADERO.—Oquitanan ca caramag.
RESPIRAR.—Migcaguinaoa.
RESPLANDECER.—Migrogrog.
RESPLANDECIENTE.—Mason-nang, y mirogrog.
RESPLANDOR.—Cason-nang.
RESPONDER.—Migtaba.
RESPONDÓN.—Matigtaba.
RESPONSABLE.—Ig catig, ig bante, piador p. e.
RESPUESTA.—Taba.
RESQUICIO.—Bob-bo diloc.
RESTA.—Sama.
RESTABLECER.—Migoli ca tapi od-do.
RESTABLECIMIENTO.—Caolian, matuga tuga y bog-goc.
RESTANTE.—Y misama.
RESTAR.—Migpaos-sa ca misama ca agad ondin.
RESTAURACIÓN.—Caolian.
RESTAURAR.—Migpaoli, migpadigor.
RESTITUCIÓN.—Minoli. Caoli.
RESTITUIBLE.—Y nonga olian.
RESTO.—Talad, sama, sanad.
RESTRICTIVO.—Y mabuclas.
RESTRICTO.—Dilog ded, y dantol ded.
RESTRINGIBLE.—Y nonga tagmagan, dirian, etc.
RESTRINGIR.—Tagmag, diri.
RESUCITAR.—Migolian y guinaoa.
RESUDAR.—Migating ca laguinot.
RESUELTAMENTE.—Ca andá ca mud-dangan, ca andá dóa dóa.
RESUELLO.—Laguinaoa.
RESULTADO.—Capong-ngaan, tacod-don.

RESULTAR.—Migtindug, migtacud.
RESÚMEN. (en)—Ca pamantoc, capantoc.
RESUMIR.—Migpantog.
RESURRECCIÓN. — Minantayan, minante poman.
RETAJAR.—Migtampod, migtabas.
RETARDAR.—Migdugue.
RETARDO.—Cadugue.
RETAZO.—Tabas, tampud.
RETENCIÓN.—Caoidan.
RETENER.—Migtagmag.
RETIRADA.—Sagca, calunud, palagoyan.
RETIRADAMENTE. — Ca ollos.
RETIRAR.—Migpasuaye.
RETIRO.—Od-do andá baronnos, od-do andá domaan.
RETO.—Pagais, bantac.
RETOÑAR. — Migtunas, migtubo.
RETOÑO.—Tonas, saring sing.
RETORCER.—Migboribid.
RGTORCIMIENTO.—Mi buribid.
RETORNO.—Pasoli.
RETORTIJAR.—Migborid tóo.
RETRACCIÓN.—Palonod.
RETRACTABLE.—Y cagui ca nonga lomonod.
RETRACTACIÓN. — Mica lonod y cagui.
RETRACTOR. — Migpalunod ca migcaguian tape.
RETRAER.—Migbibig ibo diri himoan agad ondin.
RETRAIMIENTO. — Od-do ca madio casámoc.
RESTRASAR. — Migbaring baring.
RETRASO.—Cabiringan, cadugue, anga.
RETRATAR. — Migpabatoc ca bon-nong ca laraoan ca agad-ondin.
RETRATO.—Bon-nong, al-long.
RETRETE.—Digo digo, indosanan.
RETRIBUIR. — Migsoli. || Tandan.
RETROCEDER.—Miglonod.
RETROCESO.—Calonod.
RETRÓGRADO. — Y mica lonod.
RETUMBANTE.— Y migdalog dog.
RETUMBAR.—Migdalog dog.
REUNIÓN. — Catipon, calimodan.
REUNIR.—Migpatipon.
REVALIDAR.—Digpatug-gas.
REVELACIÓN.—Capayag, olit.
REVELAR.—Migpaayag, migolit.
REVENTAR.—Migbot-to.
REVENTAZÓN.—Bot-to ca balod ca dagat.
REVERDECER. —Migpalonnao.
REVERENCIA.—Cabasaan.
REVERENCIABLE.—Basaanan.
REVERENCIAL.—Y macabasa.
REVERENCIAR.—Migbasa.
REVERENDO.—Y nonga basaan.
REVERENTE.—Matigbasa.
REVERSO réves.—Tayog, mipalin y batásan.
REVESTIR.—Migpaoguit oman, migpatug-gas ca cota.
REVISAR.—Migaha.
REVISIÓN, revista.—Aha.
REVISOR.—Y migaha.
REVISTAR.—Migaha. || Migpasod-dor.
REVIVIR.—Minuli y guinaoa.

REVOCABLE.—Y nonga macalonod, y nonga dirian.
REVOCACIÓN.—Mica lonod y tapid. Mipalin den.
REVOCANTE.—Y migpalonod.
REVOCAR.—Migpalonod. || migpalin ca hocoman.
REVOLCADERO.—Libutaan.
REVOLCARSE.—Migliguid.
REVOLOTEAR.—Milayang layang
REVOLTOSO.—Matigsamoc.
REVOLUCIÓN.—Pasamoque, apol.
REVOLUCIONARIO.—Tigapol ca ponoan.
REVOLVER.—Migsamoc. || Migpabalot.
REVOQUE.—Migpulit ca apog.
REVUELTA.—Casamucan. || Cabiring.
REVUELTAMENTE.—Ca migpabalot.
REVUELTO.—Madat.
REY.—Hadi.
REYERTA.—Ca apol.
REYESUELO.—Dato, hadi hadi.
REZADOR.—Tigpangadi.
REZAGANTE, rezagar.—Y mitananan ca tapuri.
REZAR.—Migpangadi.
REZELO.—Catana.
REZELOSO.—Matanaon.
REZO.—Pangadi-an.
RÍA.—Y talad ca oaig madani ca dagat.
RIADA.—Dácol bahá.
RIACHUELO.—Diloc oaig.
RIBASO.—Bontod.
RIBERA.—Baclayan.
RIBETE.—Tutuc.
RIBETEAR.—Migpatutuc.
RICAMENTE.—Ca madita ogguit.
RICAZO.—Mangadan tóo.
RICO.—Mangadan. || Madigor.
RIDICULÉZ.—Cagui, gimo ca nonga ngisi-an.
RIDICULIZAR.—Migbuyas.
RIDÍCULO.—Y cangisian.
RIEGO.—Bibi.
RIENDA.—Cacang.
RIESGO.—Camud-dang.
RÍGIDAMENTE.—Ca catoggas.
RIGIDÉZ.—Catog-gasan.
RÍGIDO.—Matog-gas. || Matignonog.
RIGOR.—Catug-gas ca batásan, ca sigpig ca palenta,
RIGOROSO.—Matug-gas. || Masigpit, menit.
RINCÓN.—Dalom. || Ligad.
RINGLERA.—Caonaoae.
RINGO RANGO.—Dorong dorong y migcalabe.
RIÑA.—Aoay, borang.
RIO.—Oaig.
RIQUEZA.—Og-guit, dagangan.
RISA.—Ngisi.
RISCO.—Panpang.
RISCOSO.—Panpangon.
RISIBILIDAD.—Tolos ca cangisi.
RISIBLE.—Manobo y nonga macangisi.
RISOTADA.—Ongisi dácol.
RISUEÑO.—Tignisi.
RITO.—Batásan.
RIVAL.—Y migacon ca duma, osic.
RIVALIDAD.—Acon ca caosic.
RIVALIZAR.—Migapol, mig acon.
RIZADO.—Y micod-dot.
RIZAR.—Migcod-dot.
RIZO.—Cod-dot ca olo.

ROBAR.—Migtaco.
ROBO.—Tacao, cataco.
ROBORAR.—Migpatug-gas.
ROBORATIVO.—Y migpaboccor.
ROBUSTAMENTE.—Ca caboccoran.
ROBUSTEZ.—Caboc-coran.
ROBUSTO.—Maboc-cor, manobo y madigor laoa.
ROCA.—Bato matog-gas.
ROCE (amistad, trato).—Catagami.
ROCIADA.—Damor, bosbos.
ROCIAR.—Migbosbos.
ROCINANTE (rocín).—Cuda y madat bon-nong.
ROCÍO.—Damor.
RODADOR.—Tara biling, tarabiring.
RODAR.—Migbiring.
RODEAR.—Miglibot, mig oquit ca ligad.
RODELA.—Calasag.
RODEO.—Calibot libot, biring biring.
RODETE.—Marobiring.
RODILLA.—Abol.
ROEDOR.—Y migcot cot.
ROEDURA.—Quinotcot.
ROER.—Migcot cot.
ROGACIÓN.—Ampo.
ROGADOR.—Y migampo.
ROGAR.—Migampo.
ROIDO.—Y andá capulosan.
ROJO, rojizo.—Manloto.
ROLLAR.—Migbalot.
ROLLIZO.—Malambo.
ROMADIZARSE.—Migbitinno.
ROMADIZO.—Bitin-no.
ROMANA.—Timbangan.
ROMO.—Songanga.
ROMPER.—Migpos-sa, migtogpo, miglisi.
ROMPIENTE.—Cabas-san, pamos-sa ca balud.
ROMPIMIENTO.—Capus-sa. || Migpaoaye.
RONCAR.—Rong-goc.
RONCO.—Y mipaos.
RONDA.—Pano pano ca doquilom ca manga soldalo ibo andá sámoc ca bánua.
RONDAR.—Migpano pano, mig libot.
RONQUEAR.—Migpaos.
RONQUERA.—Capaos.
RONQUIDO.—Rong-goc.
RONZAL.—Hicot ca yama.
ROÑA.—Cata, tabo tabo.
ROÑOSO.—Catanon.
ROPA.—Og-guet.
ROPAJE.—Og-guet panaputon.
ROQUEÑO.—Y matug-gas tóo.
ROSA.—Bocad.
ROSARIO.—Salagbat, rosariohan.
ROSCA.—Marabiring.
ROSTRITUERTO.—Manobo bon-nong y misoco den.
ROSTRO.—Bon-nong.
ROTACIÓN.—Cabiring.
ROTAMENTE.—Ca cadat-ti.
ROTO.—Manobo ig lisian ca og-guet. || Ig pus-sa, ig togpo.
ROTULAR.—Migtago ca surat.
ROTURA.—Bob-bo, calisian.
ROZA.—Paoa, ig gaoanan.
ROZAGANTE.—Matuga og-guet.
ROZAR.—Migpaoa, mig-gaoan.
RUA.—Dalan ca bánua, dalan malicuban,
RUBICUNDO.—Mobolag.
RUBIFICAR.—Migmal-loto.
RUBIO.—Mabolag.
RUBOR.—Caiya.
RUBOROSAMENTE.—Ca caiya.

RUBUROSO.—Maiaon.
RÚBRICA.—Pamato ca surat.
RUBRICANTE.—Y migsurat ca nga̅dan din.
RUBRICAR.—Migsurat ca candin nga̅dan.
RÙDAMENTE.—Ca andá catig.
RUDEZA.—Catog-gasan ca olo.
RUDIMENTO.—Tigcani paded ca tinoro, diloc ded catig.
RUDO.—Manobo andá den catig, y diri macap-pat.
RUECA.—Toctoc.
RUEDA.—Marobiring.
RUEGO.—Ampo.
RUFIÁN.—Manobo andá caiya, banut.
RUGIDO.—Rong-goc.
RUGIR.—Migrong-goc.
RUGOSIDAD.—Cod-dot.
RUIDO.—Daguing. baron-nos, casamoc,
RUÍN.—Madat.
RUINA.—Cagoba.
RUINDAD.—Cadatan, y himo madat.
RUINOSO.—Y masicad magoba.
RUMBO.—Saro, oquitanan.
RUMBOSO.—Padorong y malaga
RUMIANTE.—Y migticab.
RUMIAR.—Migticab.
RUMOR.—Baron-nos.
RUSTICIDAD.—Y andá ca tinoro.
RÚSTICO.—Manobo ca andá tinoro, taga cabon-nosan.

S

SA

SÁBANA.—Dagmay.
SABEDOR.—Y don sod-dor.
SABER.—Migcatig, migsod-dor.
SABIAMENTE.—Ca catig.
SABIDURÍA.—Catig, casod-doran.
SABIENDAS (A).—Ca andá dúa dúa.
SABIO.—Y masod-doron.
SABLAZO.—Tigbas.
SABLE.—Sable, P. e. calis.
SABOR.—Nanam.
SABOREAR.—Mignanam.
SABROSO.—Minanam. || Madigor.
SACAR.—Cange̅.
SACIABLE.—Y nonga̅ bosogon.
SACIAR.—Migbosog.
SACIEDAD.—Cabosogan.

SA

SACO.—Tagoanan.
SACRÁMENTO.—Sacramento. P. e.
SACRATÍSIMO.—Santos tóo, y nonga̅ basaan tuo.
SACRIFICADOR.—Matighuaga.
SACRIFICAR.—Mighuaga, migrangi̅n.
SACRIFICIO.—Huaga.
SACRILEGIO.—Migrapas ca agad ondin ca santos.
SACROSANTO.—Sinagrado.
SACUDIDA.—Corab, antog, ioa.
SACUDIDAMENTE.—Ca caioa.
SACUDIMIENTO.—Cacorab ca antog.

SACUDIR.—Panacorab.
SAETA.—Pana, bosog.
SAETAZO.—Tama ca pana.
SAGACIDAD.—Casimbacot ca panomdom.
SAGAZ.—Manobo masimbacot y panomdom.
SAGAZMENTE.—Ca masimbacot y panomdom.
SAGRADO.—Y nonga simbaan.
SAGRARIO.—Sagrario P. e.
SAGÚ.—Unao.
SAHUMAR.—Migpaobol
SAHUMERIO.—Paobol.
SAINETE.—Dagoro, cangisian.
SAL.—Asin.
SALA.—Salas, tangaan ca bale.
SALADAMENTE.—Ca madigor.
SALADO.—Maasin. || Manobo tigragoro.
SALAR.—Mig asin.
SALARIO.—Tandan.
SALDAR.—Migtapid ca ancat, migtapid ca baligtos. Bayad.
SALDO.—Tapid ca baligtos.
SALERO.—Pangasinan.
SALIDA.—Luá.
SALIDA DEL SOL.—Bot-tó ca al-lo.
SALIENTE.—Y migca labé. || Y migca luá.
SALIR.—Migluá.
SALIVA.—Guilob.
SALIVAR.—Minguilob.
SALOBRE.—Maasin.
SALÓN.—Dalom dácol.
SALPICAR.—Migsaog.
SALPULLIDO.—Macatol.
SALPULLIR.—Migluá y macatol, lot-tao y macatol.
SALSA.—Y maca naman ca loto.
SALTACIÓN.—Logpat.
SALTAR.—Miglugpat.
SALTARÍN.—Y maboc-cor mag lugpat.
SALTEADOR.—Matácao. || Mangayo.
SALTEAR.—Migpangayo.
SALTINBANQUIS. — Manobo bulalaon.
SALTO DE AGUAS.—Talasuban.
SALUBRE.—Y maca pia ca manobo.
SALUD.—Cadigoran ca laoa.
SALUDABLEMENTE.—Ca madigor.
SALUDAR.—Migtop-pe top-pe.
SALUDO.—Top-pe.
SALUTACIÓN.—Catop-pe top-pe.
SALVA.—Migpabot-to ca sinapang. || Pamato ca cadayaoan.
SALVACIÓN.—Mica lua ca cadat-tan. || Migca palangit.
SALVADO.—Rioac.
SALVADOR.—Y migpa loá ca doma ca dadat-tan din, y mig tobos.
SALVAJE.—Manobo ta cabonosan.
SALVAJEMENTE. — Sadon ca batásan ca cabonosan.
SALVAJEZ.—Cabusaoan.
SALVAGUARDIA.—Bante.
SALVAMENTO. — Pacaluá ca cadat-tan.
SALVAR.—Migbaoi, migpaluá, migpadio ca duma ca cadat-tan.
SALVE.—Padigor y guinaoa no.
SALVEDAD.—Tugut.
SALVO.—Y baoian, y paloá den ca agad ondin cadatan.
SALVO CONDUCTO.—Tugut.
SANABLE.—Ynonga baoian.
SANAR.—Migbaoi.

SANATIVO.—Y maca baoi.
SANCIONAR.—Migpatoman ca palinta.
SANDEZ.—Cagui ca andá caroan.
SANDÍA.—Timon.
SANEAR.—Migpadio ca boggoc, mig-gaoan.
SANGLEY.—Insic.
SANGRAR.—Migpaloá ca dipanog, migcanĝe ca dipanog.
SANGRE.—Dipanog.
SANGRÍA.—Sangra, ontog.
SANGRIENTAMENTE.—Ca migloá y dipanog.
SANGRIENTO.—A migdipanog. || Y yama magani.
SANGUIFICAR.—Migdipanog, gimo ca dipanog.
SANGUIJUELA.—Limatoc.
SANGUINARIO.—Magani.
SANGUINOLENTO.—Y boringan ca dipanog.
SANIDAD.—Y madigor laoa, caboc-coran.
SANIES.—Nana.
SANO.—Y madigor laoa, y andá bogog.
SANTAMENTE.—Ca tóo madigor.
SANTIAMÉN.—Ca masimbacot dod.
SANTIDAD.—Casantos. P e.
SANTIFICACIÓN.—Pacasantos.
SANTIFICADOR.—Y migpacasantos.
SANTIFICAR.—Migpaca santos. || Migpadigor tóo.
SANTIGUAR.—Migpancuros.
SANTÍSIMO.—Santos tóo.
SANTO.—Santos, mapia tóo.
SANTURRÓN.—Y son-nod ca antos.
SAÑA.—Casóco, cadat ca guinaoa.
SAÑOSAMENTE.—Ca madat.
SAÑUDO.—Y madat y guinaoa.
SAPO.—Tala tala.
SAQUEAR.—Migsapad.
SAQUE.—Sapad, taco.
SARAMPIÓN.—Botom-mon.
SARCASMO.—Cagui madat.
SARCÓFAGO.—Lobong-nĝan.
SARDINA.—Tamban.
SARMIENTO.—Balagon.
SARNA.—Catol.
SARNOSO.—Catol-lon.
SARPULLIDO.—Macatol.
SARRACENO.—Maguindanao, sanguil.
SARRACINA.—Patuyoe ca madita manobo.
SARRO.—Buling matug-gas, ogam.
SARROSO.—Y don ogam.
SARTA.—Caditaan ca agad ondin.
SARTÉN.—Cará.
SASTRE.—Tara tab-bir.
SATANÁS.—Buso.
SATÉLITE.—Sogo sogoon, sacop.
SÁTIRA.—Orom.
SATÍRICAMENTE.—Ca orom orom.
SATÍRICO.—Tigorom.
SATIRIZAR.—Migorom.
SATISFACCIÓN.—Bayad ca otang. || Guinaoa madigor.
SATISFECHO.—Y migsolian. || Y don madigor guinaoa.
SATURAR.—Migpabalot gó ca agad ondin nonĝa balutan.
SAUCO.—Agdao.
SAVIA.—Dita.
SAYA.—Saya, panapís-san.
SAYÓN.—Manobo magani, madat,

SAZÓN.—Caloto, y nanam.
SAZONADAMENTE.—Ca mignanam.
SAZONADO.—Mal-loto.
SAZONAR.—Migpal-loto.
SEBO.—Taba.
SECA.—Sarang.
SECADERO.—Iladanan.
SECAMENTE.—Ca andá madita cagui, pantoc.
SECANO.—Tana ca andá oaig.
SECANTE.—Y maca ilad.
SECAR.—Ilad.
SECCIÓN.—Támpod.
SECO.—Y minilad.
SECRECIÓN.—Talad, ig diá.
SECRETA.—Indosanan.
SECRETAMENTE.—Ca minollos.
SECRETAR.—Migsisipi. Cagui ca diri padinog ca madita.
SECRETO.—Minol-los, cagui ca diri olitan.
SECUÁZ, sectario.—Y mignonog, sacop.
SECUESTRAR. — Migtagmag, migdacop.
SECULAR.—Y mica dugue túo, tapi.
SECULARIZARSE.—Migpaloá ca catago religioso.
SECUNDARIAMENTE. — Ca cadoá.
SECUNDARIO.—Y caduá.
SECUNDINA.—Inolonan.
SED.—Uao, ibog ca oaig. Agang.
SEDE.—Onsadanan.
SEDICIÓN.—Ong-ngat.
SEDICIOSO.—Matigong-ngat.
SEDIENTO.—Y minibogan ca oaig, migagang.
SEDUCCIÓN.—Limbong, acar.
SEDUCIR.—Miglimbong, migacar.
SEDUCTOR.—Y miglimbong, migacar.
SEGADOR.—Y migrogrog. || Y migtampud, mig-gaoan.
SEGAR. — Migtampod, mig-gaoan.
SEMENTO.—Talad.
SEGREGACIÓN.—Talad. || Tampod.
SEGREGAR.—Migtalad. || Mig tampod.
SEGREGATIVO.—Y migpaossa.
SEGUIMIENTO.—Cataquin.
SEGUIDILLA.—Maguindaya paonaoae.
SEGUIDO.—Layon.
SEGUIDOR.—Y migtalondog.
SEGUIR.—Migayas, migtalondog.
SEGÚN.—Samadon, sadón.
SEGUNDAR.—Migonam, paca duae.
SEGUR.—Panaga dácol.
SEGURAMENTE.—Ca andá dúa dúa.
SEGUIRIDAD.—Catog-gasan. || Cabon-nalan.
SEGURO.—Matog-gas.
SEIS.—An-nam.
SELECTO.—Pinol-li, y migsalinan.
SELVA.—Cabon-nosan.
SELLAR.—Migpatic.
SELLO.—Patic.
SEMANA.—Semana. P. e.
SEMANALMENTE. — Semana semana.
SEMBLANTE.—Bon-nong.
SEMBRADO.—Tana y migparom-masan, quinamut.
SEMBRAR.—Migparom-mas.
SEMEJANTE.—Somadon. || Doma. || Onaoa.

SEMEJANTEMENTE.—Ca mig sadon, ca migonaoa.
SEMEJANZA.—Casadon, cairiñgan, caonaoaye.
SEMEJAR.—Migsadon.
SEMEN.—Lipanog.
SEMENTERA.—Quinamot.
SEMIDORMIDO.—Y migtodog todog.
SEMILLA.—Bin-ni.
SEMILLERO.—Parabinian.
SEMPITERNAMENTE.—Ca andá caponĝaan, ronĝon, tareng.
SEMPITERNO.—Y andá caponĝaan.
SENCILLAMENTE.—Ca andá piápiá tóo.
SENCILLEZ.—Canipis. || Ca andá capandayan.
SENCILLO.—Y andá balut. || Tóo manipis.
SENDA, sendero.—Dalan diloc.
SENDOS.—Tigsob-badi.
SENO.—Cagpa, got-tec. || Looc ca dagat.
SENSACIÓN, sensibilidad.—Rio. || Col-long col-long.
SENSATO.—Y maca nongnong
SENSIBLE.—Y nonga rioan, tigcaido manobo.
SENSIBLEMENTE.—Ca masaquit.
SENSITIVO.—Y nonĝa rio-on.
SENSUALIDAD.—Tabancac, rio ca laoa.
SENSUALMENTE.—Ca tabancac, ca madat.
SENTADO.—Macanong nong. || Y mig cunsad.
SENTARSE.—Migonsad.
SENTENCIA.—Hocoman, tapid, hose.
SENTENCIAR.—Mighocom.
SENTENCIOSAMENTE.—Onaua ca tapid ca hocom.
SENTENCIOSO.—Cagui ca doon mitop-padan, mi tagoan.
SENTIDAMENTE.—Ca casaquit.
SENTIDO.—Y masicad romio.
SENTIMENTAL.—Y mig pacaido.
SENTIMIENTO.—Saquit ca guinaoa.
SENTIR.—Migrio.
SEÑA, señal—Pamato, sari.
SEÑALADAMENTE.—Ca sonnod pa, ca labi pa.
SEÑALADO.—Bantogan.
SEÑALAMIENTO.—Y migpamataoan.
SEÑALAR.—Migpamato, migtinoro.
SEÑOR.—Tigaton. || Matanom.
SEÑOREAR.—Migbayá.
SEÑORÍA.—Cagui ca maca basa ca doma.
SEÑORÍO.—Cabayá.
SEPARACIÓN.—Cadiae, talad.
SEPARADAMENTE.—Ca migpadiae.
SEPARAR.—Migdia, migtalad, sob-bad.
SEPARATIVO, separador.—Y migdia, y migtalad.
SEPULTAR.—Miglobong.
SEPULTURA.—Lobong-ñganan.
SEQUEDAD, sequía.—Sarang, andá odan.
SER (como verbo se hace con las partículas.—Go, Den, Don.
SER (como nombre) es:—Onayan, tulus, cantayan etc.
SERENAR.—Miglinao.
SERENIDAD.—Calinaoan.
SERENO.—Malinao.

SERIAMENTE.—Ca cabon-nalan.
SERIE.—Madita.
SERIEDAD.—Ca tóo, ca andá dagoro.
SERIO.—Tóo, y andá limbong.
SERMÓN.—Panoro, payas.
SERMONEAR.—Migcagui, mig tinoro, migpayas.
SERPENTEAR.—Migpano ca sicó sicó.
SERPIENTE.—Bacos-san.
SERRANÍA.—Carabanan.
SERVIBLE.—Y maca polos, maca ontong.
SERVICIAL.—Y maca tabang, maca taquing ca lomo.
SEVICIALMENTE.—Ca caloggad ca lomo.
SERVICIO.—Lomo, migtoc-cos ca lomo.
SERVIDO.—Y tapi den.
SERVIDOR.—Y manginpulos, y migpasacup ca doma.
SERVIDUMBRE.—Ca al-lang.
SERVIL.—Y nonga ca al-lang.
SERVILMENTE.—Onaoa ca batásan ca al-lang.
SERVILLETA.—Poponas.
SERVIR.—Pa al-lang, pangimpulos.
SESENTA.—Can-noman, annam polo.
SESGAR.—Migtampod, migtabas ca mica quilid.
SESGO.—Tampod ca micaquilid, bariguit.
SESIÓN.—Patoncoe.
SESO.—Otac.
SESUDAMENTE.—Ca madigor panomdom.
SESUDO.—Y madigor manobo, y maca nong nong.
SETENTA.—Capitoan, pit-to polo.
SETENTRIÓN.—Amian.
SETO.—Alad.
SEVERIDAD.—Catam.
SEVERO.—Matam, magani.
SEXO.—Paus-sac ca mama, ca baye. etc.
SI.—Oo.
SIEGA.—Caani.
SIEMBRA.—Parom-mas.
SIEMPRE.—Tareng.
SIEMPREVIVA.—Tobong.
SIEN.—Donga donga.
SIERRA.—Gabas.
SIERVO.—Al-lang.
SIESO.—Lot-sot.
SIESTA.—Tudog ca ponga migcan.
SIETE,—Pit-to.
SIGILAR.—Migol-los, diri igolit.
SIGILO.—Minol-los.
SIGILOSAMENTE.—Ca minol-los.
SIGILOSO.—Maol-loson.
SIGLO.—Cadogayan ca sobbad om-me.
SIGNAR.—Migcuros. || Migpamato.
SIGNIFICACIÓN.—Casod-doran.
SIGNIFICAR.—Migolit, migpasod-dor.
SIGNO.—Pamato, bon-nong.
SIGUIENTE.—Y malondog.
SÍLABA.—Cagui.
SILABEAR.—Migsampot ca cagui.
SILBAR.—Migpamoang.
SILBIDO.—Pamoang.
SILENCIO.—Catingon y andá cagui.
SILENCIOSAMENTE.—Ca andá cagui.
SILENCIOSO.—Manobo y andá cagui.

SILVESTRE.—Miyla, taga pobonĝanan.
SILLA.—Onsadanan. || Sia ca cuda.
SIMBOLIZAR.—Migsadon ca sob-bad.
SÍMBOLO.—Pamato ca migpaquilala ca agad ondin.
SIMETRÍA.—Caonaoa.
SIMÉTRICAMENTE.—Ca migonaoa.
SIMÉTRICO.—Magonaoa.
SIMIENTE.—Bin-ni.
SÍMIL.—Panonguiriñgan.
SIMIO.—Lotang mama, cosapong.
SIMPATÍA.—Caonaoai.
SIMPÁTICAMENTE.—Ca migonaoa.
SIMPATICO.—Y nonĝa guinaoan. || Y madigor bon-nong.
SIMPLAZO.—Monong tóo.
SIMPLE.—Y andá balut.
SIMPLEZA.—Cañgolog, camonong monong.
SIMULACIÓN.—Limbong. || Catago.
SIMULACRO.—Tiñgat-tó, along, panonguiriñgan.
SIMULAR.—Miglimbong.
SIMULTÁNEAMENTE.—Ca donĝan, ca onaoa.
SIMULTÁNEO.—Magonaoa, donĝan.
SIN.—Ca andá.
SÍNCERAMENTE.—Ca tóo.
SiNCERAR.—Panayad, ca andá sala, migbalibad.
SINCERIDAD.—Ca andá limbong.
SÍNCOPE.—Cabaloyon. || Minandá y boc-cor.
SINDÉRESIS.—Canong nonĝan.
SINDICAR.—Migolit ca sala ca doma.
SINFONÍA.—Caonaoa ca indaya, agad padaguiñgon.
SINGLADURA.—Birang ca pano ca baranĝe.
SINGLAR.—Migpano ca baranĝe.
SINGULAR.—Y sob-bad ded. || Cadol-laan.
SINGULARIZAR.—Migpalin. || Migpasob-bad.
SINGULARMENTE.—Ca migpalin. || Migpasob-bad.
SINIESTRA.—Lima ca ibang.
SINIESTRO.—Y tad-do ca ibang, madat, canogon.
SINO.—Ca diri.
SINOPSIS.—Capantoc.
SIN RAZÓN.—Candá bonnal.
SIN SABOR.—Riponĝot. || Cabog-gat.
SIQUIERA.—Agad.
SIRGAR.—Mig-guyud.
SIRVIENTE.—Sogo sogoon.
SISAR.—Migcañge. || Migtago.
SITIAR.—Migliput ca osig ca sob-bad bali.
SITIO.—Tana, tagoanan ca agad ondin.
SITUACIÓN.—Catago.
SITUAR.—Migtago.
SOBADURA.—Ilos.
SOBACO.—Pol-lá.
SOBAR.—Migilos.
SOBERANAMENTE.—Ca dacol-lí ca tolos din.
SOBERANÍA.—Tolos, cadatoan ca diri labayan.
SOBERANO.—Y matás tóo. Hari.
SOBERBIA.—Palabi labi.
SOBERBIAMENTE.—Ca migpalabi labi.
SOBERBIO.—Y migpalabi labi, mipadatas datas.

SOBORNAR.—Migtago ca cagui.
SOBORNO.—Migol-los ca cagui.
SOBRA.—Casonodan, sama.
SOBRADAMENTE.—Cà casonodan.
SOBRANTE.—Y migsama, y micalabi.
SOBRAR.—Miglabi, migsama, migsonod.
SOBRE.—Ca baoyo.
SOBREABUNDAR.—Migpadita.
SOBREAÑADIR.—Migdogang ca midogangan tape.
SOBRECOGER.—Migdatong ca andá nilam.
SOBREHUMANO.—Y diri nonga ca manobo.
SOBRELLEVAR.—Migbatoc.
SOBREMANERA.—Ca milabayan.
SOBRENADAR.—Mignangoy ca baoyo, miglotao.
SOBRENATURAL.—Y labay den ca tolos ca tana. y diri sacop ca tana.
SOBRENATURALMENTE.—Ca catago ca andá labot ca tana.
SOBRENOMBRE.—Icadóa ngadan.
SOBREPONER.—Miptago ca baoyo.
SOBREPUJAR.—Miglabi.
SOBRESALIENTE.—Y miglabi ca doma.
SOBRESALIR.—Miglabi
SOBRESALTAR.—Migdatong y camud-dang ca andá nilam.
SOBRESALTO.—Camud-dang
SOBREESCRIBIR.—Migsurat ca baoyo.
SOBRESEER.—Migsob-ban ca hocoman.
SOBRESEGURO.—Ca andá camud-dang.
SOBRESEIMIENTO.—Casobban ca hocoman.
SOBRESTANTE.—Manobo y bante ca lomo.
SOBREVENIR.—Migdaton ca masimbacot.
SOBREVIVIR.—Migantay sonnod ca doma.
SOBREXCEDER.—Miglabi ca doma.
SOBRIEDAD.—Canongaan ca can, ca inom. etc.
SOBRINO.—Pamaloye.
SÓBRIO.—Y nonga nonga migcan, miginom etc.
SOCARRAR.—Yhao.
SOCARRÓN.—Mapande.
SOCARRONERÍA.—Capandayan, catago tago.
SOCAVAR.—Migcale, migcot cot ca baoyo.
SOCIABLE.—Y mallag tomaccos ca magonaoa din.
SOCIEDAD.—Cadomaan, caditaan ca manobo.
SOCIO.—Doma.
SOCOLOR.—Balibad.
SOCORRER.—Migtabang.
SOCORRO.—Tabang.
SODOMÍA.—Sala y tamparas ca dúa mama, ca dúa baye. etc.
SOEZ.—Manobo madat y batasan.
SOFÁ.—Consadan ca doon boccog.
SOFISMA.—Cagui diri bonnal.
SOFISTA.—Y callag pabon-nal paden ca cagui diri tóo. || Mapande.
SOFISTERÍA.—Limbong.
SOFOCAR.—Migpatog-gas ca laguinaoa.

SOFOCACIÓN.—Catog-gasan ca laguinaoa.
SOGA.—Tali, lobid.
SOJUSGAR.—Migbaya, migsogo ca capirit.
SOL.—Al-lo.
SOLADA (asiento ó suelo).—Asag.
SOLAMENTE.—Sadon ded, yan ded.
SOLAPADAMENTE.—Ca micaol-los, tinago.
SOLAPAR.—Migtambón.
SOLAZ.—Cadayao.
SOLAZAR.—Migpadigor.
SOLDADA.—Tandan.
SOLDADO.—Soldalo.
SOLDAR.—Pasob-badi.
SOLEAR.—Migilad.
SOLEDAD.—Ca andá doma.
SOLEMNE.—Bantog.
SOLEMNEMENTE.—Ca cabantog.
SOLEMNIDAD.—Pista, cabantog.
SOLER.—Nayad, migbatasan.
SOLERA.—Bangal.
SOLERCIA.—Catig, capandayan.
SOLEVANTAR.—Migbansoal, migliguat.
SOLÍCITAMENTE.—Ca dacolli log-god.
SOLICITAR.—Migsaotsaot, paquimaod.
SOLÍCITO.—Log-gudan.
SOLICITUD.—Tomong ca log-god, calog-godan.
SÓLIDAMENTE.—Ca catog-gasi.
SOLIDAR.—Migtog-gas.
SOLIDEZ.—Catog-gasan.
SÓLIDO.—Matog-gas.
SOLILOQUIAR.—Migcagui ca andá doma, sob-bad ded.
SOLIMÁN.—Hilo, gamot, pa quelo.
SÓLIO.—Onsadanan datoanon.
SOLITARIA.—Lioate malayat tóo.
SOLO.—Sob-bad ded.
SOLTADIZO.—Y miglonĝaan.
SOLTAR.—Miglonĝa.
SOLTERÍA.—Calaqui laqui.
SOLTERO.—Mal-laqui.
SOLTURA.—Y miglonĝa ca madat.
SOLTERÓN.—Mal-laqui togol.
SOLUBLE.—Y malomoc maobad, maacas.
SOLUCIÓN.—Ca obad. || Cabayad.
SOLVER.—Migobad, migacas.
SOLLOZO.—Calido. Seg-go.
SOLLOZAR.—Miglido, sacaguin, seg-go.
SOMANTA.—Lagpus, irayat.
SOMBRA.—Al-long.
SOMBRERO.—Sayap.
SOMBRÍO.—Mal-lon, y migmal-lonĝan.
SOMBROSO.—Y migmal-lon.
SOMERAMENTE.—Ca baoyo ded.
SOMERO.—Y tad-do ca baoyo ded.
SOMETER.—Migpa acop, migpa ampo.
SOMETIMIENTO.—Cadacop, caampo.
SOMNÍFERO.—Y migpatodog.
SOMNOLENCIA, sonolencia.—Mabog-gat y laoa tacod ca todog.
SOMORMUJAR.—Migsilom.
SON, sonata.—Bina.
SONADERA.—Pasong-nĝa.
SONADERO.—Totob y migponas ca idong.
SONADO.—Bantogan.

SONÁMBULO.—Y migtindog, y migpano ca candin taguinop.
SONANTE.—Y madaguing.
SONAR.—Migdaguing.
SONDA.—Osob.
SONDABLE.—Y nonga osobbon.
SONDAR.—Migosob.
SONECILLO.—Diloc daguing.
SONICHE.—Minol-los.
SONIDO.—Daguing.
SONORAMENTE.—Ca madaguing madigor, onaoa.
SONORIDAD.—Magonaoa y daguing.
SONORO.—Y migonaoa y daguing.
SONREIRSE.—Mignĝisi nĝisi.
SONRISA.—Nĝisi nĝisi.
SONROJAR.—Migmal-loto y bon-nong tacod ca caiya.
SONROSAR, sonrosear.—Migtina ca bat-toc onaoa ca rosa.
SONSACA.—Taco, canĝe.
SONSACAR.—Migtaco. || Migol-los ca doma.
SONSONETE.—Mig nĝisi ca caorom.
SOÑADOR.—Y tigtaguinop.
SOÑAR.—Migtaguinop.
SOÑOLIENTO.—Matigtodog.
SOPA.—Tinape, bog-gas etc. Ca migoroman ca sabao.
SOPAPEAR.—Migtagpoc.
SOPAPO.—Tagpoc, sintoc.
SOPERA.—Tagoanan ca binogbog.
SOPERO.—Sablag madal-lom.
SOPETÓN (DE.—Ca masimbacot.
SOPLADO.—Y migpalabi labi.
SOPLAMOCOS.—Tagpoc etc.
SOPLAR.—Mighidop, migcaramag.
SOPLETE.—Pariopan, hidopan ca y pacatonao ca bolaoan etc.
SOPLO.—Hidop.
SOPOR.—Catodog.
SOPORÍFICO—Y migpatodog.
SOPORTABLE.—Y nonga batogon.
SOPORTAR.—Migbatog.
SORBER.—Miginom, migsop sop.
SORBETE.—Oaig ca os-som etc. migbalot-tan ca mam-mis.
SORBIBLE.—Y nonga inommon.
SORBO.—Igop, inom.
SORDAMENTE.—Ca cabinĝol, ca mi ol-los.
SORDERA.—Cabinĝol.
SÓRDIDAMENTE.—Ca caripa.
SORDIDEZ.—Caripa.
SÓRDIDO.—Maripa, madat.
SORDO.—Binĝol.
SORPRENDER.—Mighimo ca ol-los. || Mig acal.
SORPRESA.—Acar, datong ca ig tago, y masimbacot cadacop.
SORTEAR.—Pasalin salin.
SORTIJA.—Paningsing.
SORTILEGIO.—Migpanĝanito, mig dioata.
SORTÍLEGO.—Anitoan, dioatahan.
SOSAMENTE.—Ca andá naman. || Ca andá onaoaan.
SOSEGADAMENTE.—Ca andá casamocan.
SOSEGADO.—Manobo y andá casamocan.
SESEGAR.—Migod-do. || Patodog.
SOSIEGO.—Caod-do.
SOSLAYO (AL.—Ca ig pataquiquilid.
SOSO.—Ca andá caonaoae.

SOSPECHA.—Catana.
SOSPECHAR.—Migtana.
SOSPECHOSAMENTE.—Ca catanaan.
SOSPECHOSO.—Y nonga catanaan.
SOSTÉN.—Catog-gasan, ig tangquis.
SOSTENER—Migtangquis. || Migbatog.
SOTERRAR.—Miglobong.
SOTO.—Sud-dop.
SU.—Y candin, candan, din, dan.
SUAVE.—Malamoc.
SUAVEMENTE.—Ca malomoc.
SUAVIDAD.—Camam-misan. || Calomoc, cagaan.
SUAVIZAR.—Migpalomoc.
SUBALTERNO.—Sacop ca doma.
SUBASTAR.—Migpabil-li.
SUBDELEGABLE.—Y nonga y togot ca doma.
SUBDELEGADO.—Manobo y bog-gayan ca tolos ca doma.
SUBDELEGANTE.—Y migtando, migtogot.
SUBDELEGAR.—Migtando, migtogot.
SÚBDITO.—Sacop.
SUBIDA.—Tigod-dong, ticoddog, caraban.
SUBIDERO.—Sacaanan, capenecan.
SUBIR.—Migsaca, penec.
SÚBITAMENTE.—Ca masimbacot.
SÚBITO.—Y migdatong ca masimbacot.
SUBLEVACIÓN.—Ong-ngat.
SUBLEVAR.—Migong-ngat.
SUBLIMAR.—Migpadácol. || Migpadatas.
SUBLIME.—Mataas, || Dácol.
SUBLIMIDAD.—Cadatas. || Cadácol-lan.
SUBORDINACIÓN.—Pasacop, ampo.
SUBORDINADAMENTE.—Ca mignonog, ca migampo.
SUBREPCION.—Agad ondin himo minol-los.
SUBREPTICIAMENTE.—Ca minol-los, ca tinago, ca limbong. etc.
SUBREPTICIO.—Y minange ca limbong.
SOBROGAR.—Migbol-las.
SUBSANAR.—Migbalibad, migpia ca agad ondin.
SUBSIDIO.—Tabang.
SUBSIGUIENTE.—Y migtalondog.
SUBSISTENCIA.—Capanayon.
SUBSISTIR.—Migpanayon.
SUBTERFUGIO.—Balibad, capandayan.
SUBTERRÁNEO.—Y tad-do ca dalom ca tana.
SUBVENCIÓN.—Caapot.
SUBVERSIÓN, subvertir.—Migbal-ling ca hose.
SUBYUGAR.—Miglugus, migdacop.
SUCEDER.—Migbol las.
SUCESIÓN.—Cabol-las, liuat.
SUCESIVAMENTE.—Ca migpatalondog. || Ca mica sosog.
SUCESIVO.—Y migsosog ca doma. || Migtalondog.
SUCESO.—Agad ondin migdatong.
SUCESOR.—Y migbol-las.
SUCIAMENTE.—Ca caripa, maripa.
SUCINTO.—Pantoc.
SUCIO.—Maripa.
SUCO.—Ton-nób.

SUCULENTO.—Y madita tonnob.
SUCUMBIR.—Y midag, migsacopan.
SUD.—Caramag. Taranguin.
SUDADERO, sudario.— Tutubpay migponas ca ating.
SUDANTE.—Y migatingan.
SUDAR.—Migating, migtal-lo.
SUDOESTE.—Buatucan.
SUDOR.—Ating, cabol-le.
SUDORÍFICO.—Y mipa ating.
SUEGRA.—Ogang bay.
SUEGRO.—Ogang mama.
SUELA.—Quindal.
SUELDO.—Tandan.
SUELO.—Asag. || Tana.
SUELTAMENTE . — Ca andá cayia, ca calomoc que.
SUELTO. — Masicad. || Y miglongaan. || Mitananan.
SUEÑO.—Catodog. || Taguinop.
SUERTE.—Palad, corés ca palad.
SUFICIENCIA.—Canongaan, catig.
SUFICIENTE.—Y nonga den.
SUFICIENTEMENTE.—Ca macanonga.
SUFOCACIÓN. — Cadat-tan ca panomdom.
SUFOCADOR, sufocante. — Y migca dalang ca laguinaoa.
SUFOCAR.—Migdalang ca laguinaoa, parangan.
SUFRAGÁNEO.—Y mi acop ca tolos ca doma.
SUFRAGAR.—Migtabang.
SUFRAGIO.—Tabang.
SUFRIBLE.—Y nonga batogon.
SUFRIDO, sufridor.— Y maca batog.
SUFRIMIENTO.—Cabul-le.|| Agor.
SUFRIR.—Migbatog, agor agor.
SUFUSIÓN.—Tagomata, bogoc ca mata.
SUGERENTE. — Y migpa panomdom.
SUGERIR.—Migpa panomdom.
SUGESTIÓN. — Cabibigan, tinoro.
SUICIDA.—Y migcange ca candin guinaoa.
SUJECCIÓN.—Capirit.
SUJETAR.—Pamirit, logos.
SUJETO.—Y mig pamiritan.
SULFUROSO.—Y migbalot-tan ca sandaoa.
SUMA.—Calimud, cabirang.
SUMAMENTE.—Ca micalabi.
SUMAR.—Migtimor ca cadita, migbirang.
SUMARIAMENTE.—Ca capantoc.
SUMARIO.—Y migtagoan ca capantoc.
SUMERGIR, SE. — Migsoboc, migtol-lod, pasilom-me.
SUMERSIÓN.—Calon-nud, tollod, pasilom.
SUMIDERO.—Tacob.
SUMINISTRAR. — Migboggue.
SUMINISTRO.—Cabog-gue.
SUMISAMENTE. — Ca migpanilong.
SUMISIÓN. — Panil-long, pasacop.
SUMISO.—Sacop.
SUMO.—Y labi datas.
SUNTUOSAMENTE. — Ca malaga.
SUNTUOSIDAD.—Cabantog.
SUNTUOSO.—Malaga, matoga, mabantog.
SUPEDITAR.—Miglogos, migpirit.
SUPERABLE.—Y mapacay daggon, madag.

SUPERABUNDANCIA.—Caditay tóo.
SUPERABUNDANTEMENTE.—Ca caditay tóo.
SUPERABUNDAR.—Migpaditа tóo.
SUPERAR.—Miglabi, migdag.
SUPERCHERÍA.—Limbong.
SUPEREROGACIÓN.—Agad ondin ig caimo ca diri igcatop-pad ca catondanan.
SUPERFICIAL.—Y tad-do ca baoyo.
SUPERFICIALMENTE.—Ca baoyo ded.
SUPERFICIE.—Baoyo.
SUPÉRFLUO.—Y diri caroanan.
SUPERIOR.—Y tóo madigor. || Dacol, datas. || Y matanom.
SUPERIORIDAD.—Cadacollan.
SUPERLATIVAMENTE.—Ca dacol-li tóo.
SUPERLATIVO.—Dácol. || Malaga tóo.
SUPERNUMERARIO.—Y mig tagoan y labi pa ca birang.
SUPERSTICIÓN.—Ca anitoan.
SUPERSTICIOSAMENTE.—Ca migdioata.
SUPERSTICIOSO.—Tigdioata. || Y micatop-pad ca dioataan.
SUPLANTAR.—Migagas, migbol-las ca diri nonga.
SUPLEFALTAS.—Y migbollas oman oman ca doma.
SUPLEMENTO.—Dogang.
SUPLENTE.—Y macapon-no. || Y maca bol-las.
SUPLETORIO.—Y macapon-no ca agad ondin.
SÚPLICA.—Ampo.
SUPLICANTE.—Y migampo.
SUPLICAR.—Migampo, migpamoyo.
SUPLICIO.—Irayat ca doon sala.
SUPLIR.—Migpan-no, migbalilin.
SUPONER.—Migpanomdom.
SUPOSICIÓN.—Migpatóo ca diri tóo.
SUPREMACÍA.—Cadatoan, camatanoman.
SUPREMO.—Y labi datas. || Capong-ngaan.
SUPRESIÓN.—Miol-lotan.
SUPRIMIR.—Migol-lot, migsagca.
SUPUESTO.—Migtagoan ca cabon-nalan. || Na.
SUPURACIÓN.—Loa ca nana.
SUPURAR.—Migloa y nana.
SUPURATIVO.—Y migpaloa ca nana.
SUR.—Caramag ca abagat.
SURCAR.—Migdod-dor.
SURCO.—Dod-dor, coret, pamato.
SURGIDERO.—Rompasanan, lauigan.
SURTIDERO.—Oquitanan ca oaig.
SURTIDO.—Caditaan.
SURTIDOR.—Y migbog-gue.
SURTIR.—Migbog-gue.
SUSCITAR.—Miginsa. || Ona.
SUSCRIBIR.—Migtago ca ngadan.
SUSODICHO.—Y Migcaguian den.
SUSPENDER.—Migtanquis.
SUSPENSO.—Y migcod-do cod-do, y migtingon.
SUSPICACIA.—Y minayad ca catana.
SUSPICAZ.—Y malomoc catanaan.

SUSPICAZMENTE. — Ca catana.
SUSPIRAR.—Miglido y panomdom. mig cabog.
SUSPIRO.—Lido ca panomdom, dácol guinaoa.
SUSTANCIA.—Catago. || Cabon-nong.
SUSTANCIALMENTE. — Ca miponga. || Ca tóo.
SUSTENTACIÓN.—Migpacan.
SUSTENTO.—Can.
SUSTITUCIÓN.—Mica bol-las.
SUSTITUIR.—Migbol-las, migbalilin.
SUSTITUTO.—Y migbol-las.
SUSTO.—Camód-dang.
SUSTRACCIÓN.—Minange.
SUSTRAER.—Migcange.
SUSURRAR. — Migolit. || Migbaron-nos.
SÚTIL.—Manipis. || Catig.
SUTILEZA.—Canipisan. || Cacatig.
SUTILIZAR. — Migpanomdom ca maca nong-nga.
SUTILMENTE. — Ca catigui.
SUVERSIÓN.—Cabal-ling.
SUYO.—Din, candin.

T

TA TA

TABACO.—Tambaco.
TABANCO.—Bal-lianan.
TÁBANO.—Langao.
TABARDILLO.—Cagon-naoan.
TABERNÁCULO.—Od-doanan ca santos.
TABIQUE.—Labat.
TABLA.—Ap-pag.
TABURETE.—Onsadanan.
TACA.—Boring.
TACAÑAMENTE. — Ca laguinot.
TACAÑERÍA.—Caguinot.
TACAÑO.—Quingoton.
TÁCITAMENTE. — Ca marimman, ca cagol-los.
TÁCITO. — Marim-manon, maron-na.
TACITURNIDAD.—Marimman, cabog-gan dácol,
TACO.—Bonot.
TACÓN.—Bangol.
TÁCTICA.—Capandayan. || Ca tapid.
TACTO—Tagmag.
TACHA.—Lías.
TACHAR.—Migbibig.
TAFILETE.—Quindal marentag.
TAHUR —Matigsogar.
TAIMADO.—Tamparasan. || Madat.
TAJADA.—Taras, catadtad.
TAJADERA.—Poco, quiris.
TAJADERO.—Darat-toc-can.
TAJAR.—Migtampod, migtadtad.
TAJO.—Tampod, tigbas.
TALA.—Catampod, cagob-ba.
TALADRAR.—Licop, mig bob-bo.
TALADRO.—Licop, bob-bo.
TÁLAMO. — Dog-gaanan ca manto taladoma.
TALANTE.—Bon-nong.

TALAR.—Migtampod, mig-gobal.
TALEGA, GO.—Tagoanan.
TALENTO.—Canong nonĝan.
TALISMÁN.—Pamato, tinĝatto y paguintooan ca migdioatahan.
TALÓN.—Palo.
TALLE.—Bon-nong, catindog, bát-toc ca og-guit.
TALLER.—Pandayan.
TALLO.—Tobo, ob-bos.
TAMAÑICO.—Y diloc.
TAMAÑITO.—Y mi mod-daĝan.
TAMAÑO.—Y dácol, y diloc iring ca agad ondin.
TAMBALEAR.—Migcaquilid quilid, miĝcol-long col-long.
TAMBIÉN.—Nigó, yangó. || Poman.
TAMBOR.—Guimbar.
TAMBORILEAR.—Migtog-gas ca guimbar.
TAMIZ.—Agá.
TAMPOCO.—Diri oman, on-ná.
TAN.—Sumadon, iring-gó.
TANDA.—Mica bol-las.
TANGENTE.—Y matong.
TANGIBLE.—Y mimo hiramon.
TANTEAR.—Tanding ca guinaoa. || Mig aha.
TANTEO.—Tanding. || Aha.
TAÑER.—Migcabit, migtincol, taptap.
TAPA.—Y minilad baboy, osa. erc.
TAPABOCA.—Tagpoc.
TAPADERA.—Sagpong.
TAPAR.—Tambong, migsíib.
TAPETE.—Hicam diloc.
TAPIAR.—Miglibod.
TAPIZ.—Tadiong.
TAPÓN.—Songsong.
TARA.—Pasauad, tara.
TARANBANA.—Manobo ig catolooan, ig canĝolog.
TARASCA.—Bon-nong ca bacos-san.
TARASCAR.—Migcagat,
TARDANZA.—Cadogayan. || Anĝa.
TARDAR.—Migdogue. || Anĝa.
TARDE.—Mapon, cabal-lin allo.
TARDE PIACHE, tardiamente. —Ca cadogue túo.
TARDÍO, tardo.—Y migpadogue.
TAREA.—Lomo ca ig palomo.
TARIMA.—Guit-tanan.
TARRO.—Tagoanan.
TARTAMUDO.—Y matog-gas comagui.
TARUGO.—Totoc, pansal ca cayo.
TASA.—Sucod. || Topong.
TASACIÓN.—Laga.
TASADAMENTE.—Ca socod.
TASAR.—Migpanĝalaga.
TATARABUELO.—Abol.
TATE.—Na.
TAUMATURGO.—Cadol-laan manobo.
TAZA.—Linipong.
TE.—Sa.
TEA.—Binasbas y malomoc macarog rog, macasolo.
TECLEAR.—Migcabit.
TECHADO.—Atop.
TEDIO.—Quinĝot.
TEDIOSO.—Y migparayat.
TEJA.—Tesa.
TEJADO.—Atop ca tisa.
TEJE MANEJE.—Mica catig ca caimo, pande.
TEJEDOR.—Catig mabol.
TEJER.—Mighabol.
TEJIDO.—Inabol, habol, sapot.

TELA.—Og-guet,
TELAR.—Habol-lan.
TELARAÑA.—Balay ca balao.
TELINA.—Tuoé.
TEMA. — Mitop-padan ca tinoro
TEMBLAR.—Migcarcar, migcagon-naoan.
TEMBLÓN.—Matálo.
TEMBLOR.—Linog.
TEMER.—Miglimod-dang.
TEMERARIAMENTE.—Ca andá panomdom.
TEMERARIO.—Y diri manomdom ca matuga ca madat.
TEMERIDAD.—Caimo y andá panomdom ca mutuga ca madat.
TEMEROSO.— Camod-dangan.
TEMIBLE. — Ynonga limod-dangon.
TEMOR.—Limod-dang.
TEMPERAMENTO, temperatura.—Catago.
TEMPESTAD. — Odan, caramag, daxa.
TEMPESTIVAMENTE.—Ca matuga bánua.
TEMPESTUOSAMENTE.—Ca migodan, ca madát bánua.
TEMPLADOR. — Y migpaonaoa.
TEMPLANZA.—Canongaan.
TEMPLAR. — Migpia, migpaonaoa.
TEMPLE.—Batásan.
TEMPLO. — Simba-an, ampoanan.
TEMPORADA.—Cadugayan.
TEMPORALMENTE.—Ca pira om-me, ca pira bolan etc.
TEMPRANAMENTE.—Cá simbacot, ca calicmat.
TEMPRANO.—Simbacot.
TENACIDAD.—Capanayon ca guinaoa.
TENAZ.—Y diri patinoro, y diri moyon matog-gas.
TENAZMENTE.—Ca capirit tóo, ca catog-gasan din.
TENAZAS.—Sipit.
TEN CON TEN.— Ca mapia, ca laguinot.
TENDENCIA.—Guinaoa. || Saro·
TENDER.—Migsaro.
TENDÓN.—Boc-cor, cosog.
TENEBROSAMENTE.—Ca cangit-tong.
TENEBROSIDAD.—Cangit-tong-ngan.
TENEBROSO.—Mangit-tong.
TENER.—Duon, don.
TENIA.—Lioati malayat tóo.
TENSIÓN.—Minigot. Caigot.
TENSO.—Y minigot tóo.
TENTACIÓN.—Baringor, cabosaoan.
TENTADOR.—Tigbaringor, buso.
TENTAR.—Migbaringor.
TENTATIVA.—Aha.
TÉNUE.—Manipis. || Diloc.
TÉNUEMENTE.—Ca cadiloque túo.
TENUIDAD.—Canipis. || Cadiloc.
TEÑIR.—Migliba.
TEORÍA.—Casod-doran, capande ca mipanomdom ded.
TERCAMENTE.—Ca pamirit túo, ca catog-gasan
TERCERO.—Icat-tlo.
TERCIANA.—Cagon-nao igdaton ca cat-lo doquilom.
TERCIAR.—Migtabang ca hose etc.
TERCO.—Y diri patinoro.
TERJIVERSACIÓN.—Cadil-los ca cagui.

TERJIVERSAR.—Migdilaos ca cagui.
TERMAS.—Sop-potan ca minit oaig.
TERMINACIÓN.—Caponñaan.
TERMINACHO.—Cagui y andá caroan.
TERMINAR.—Migponña.
TÉRMINO.—Pal-la. || Caponñgaan.
TERNERO.—Y nati ca baca.
TERNEZA.—Caido, calomoc ca guinaoa.
TERNURA.—Calómoc, caido.
TERQUEDAD.—Catog-gas ca panomdom.
TERRAPLÉN.—Tambac.
TERRAPLENAR.—Migtambac, migoho.
TERRÁQUEO.—Tiboc banua, tiboc tana.
TERREMOTO.—Linog.
TERRENAL, terrestre etc.—Sacop ca tana.
TERRIBILIDAD.—Caramitan, camod-dang.
TERRIBLE.—Y nonña limoddañgan.
TERRIBLEMENTE.—Cadat-ti bon-nong.
TERRÍFICO.—Y macaramit.
TERRÓN.—Tiboc tana marentag.
TERROR.—Camod-dang, caramitan.
TERROSO.—Y mibalot-tan ca tana.
TERSAR.—Migpasil-la.
TERSIDAD.—Casil-la.
TERSO.—Masil-lá.
TERSURA.—Casil-la.
TERTULIA.—Calimodan ca pira manobo.
TESÓN.—Catog-gasan ca panomdom.
TESORO.—Tagoanan ca sala pí.
TESTA.—Bot-toc, olo.
TESTARUDO.—Y matug-gas y olo, diri ig nonog.
TESTÍCULO.—Tollog.
TESTIFICACIÓN.—Pasabonnal.
TESTIGO.—Bante ca cabon-nalan.
TESTIMONIO.—Pasabon-nal.
TESTIMONIO FALSO.—Tago tago ca selec.
TETA.—Soso.
TÉTRICO.—Madat y bon-nog.
TEXTUALMENTE.—Sadon y catop-pádan ca surat.
TEZ—Quindal ba bon-nong.
TIBIA.—Poso ca páa.
TIBIAMENTE.—Ca magun-nao y guinaoa.
TIBIEZA.—Ca andá log-god.
TIBIO.—Tucocon.
TIBOR.—Tagoan, sibulan.
TIBURÓN.—Baguisan.
TIEMPO.—Cadogayan, bian-an.
TIENDA.—Tindaan.
TIENTO.—Capanomdom. || Miniram.
TIERNAMENTE.—Ca cabogaan.
TIERNO.—Malomoc.
TIERRA.—Tana.
TIESAMENTE.—Ca catog-gasan.
TIESO.—Matog-gas.
TIESTO.—Tipac.
TIFÓN.—Cabiring biring ca caramag,
TIJERAS.—Gonting.
TIJERETEAR.—Migonting, mig tabas.
TILDAR.—Migpamato.
TIMBRAR.—Migpatic.
TIMBRE.—Pamato, patic.

TIMIDAMENTE. — Ca camod-dan.
TIMIDEZ.—Camod-dang.
TÍMIDO.—Matálo.
TIMÓN.—Bansalan.
TIMONEAR. — Migtagmag ca bansalan.
TIMORATO. — Y mod-dang ca Dios.
TÍMPANO.—Quindal ca dalom ca talinga.
TINAJA.—Tagoan, daloman ca oaig.
TINIEBLA.—Cangin-tong ngan.
TINO.—Catotoc, canong nong.
TINTA.—Tinta P. e. burit, liba.
TINTAR.—Migpaitom.
TINTE.—Quinaron.
TINTERO.—Pogpong.
TINTO.—Maitom, maloto.
TINTURA.—Caitoman.
TIÑERÍA.—Caquingot.
TIÑOSO.—Quingot-tan.
TÍO.—Amayen-non.
TIPO.—Panonguiringan.
TIRANÍA.—Capirit, lugos.
TIRÁNICAMENTE.—Mi pamirit, ca pamiriti.
TIRANO.—Mamimirit.
TIRANIZAR. — Migpirit, migpamirit.
TIRANTEZ.—Canat.
TIRAR.—Migtimbag, migantog.
TIRITAR.—Migcorcor.
TIRO.—Cabono.
TIRÓN.—Caboclas.
TIROTEAR.—Miglotang lotang.
TIRRIA.—Madat guinaoa.
TISIS.—Bogoc ca cagpa, migilob ca bitin-no.
TÍTERE.—Tingat-to y migogguetan.
TITILACIÓN. — Micol-long ca laoa.
TITUBEAR.—Migdúa dúa.
TITULAR.—Migpangadan.
TÍTULO.—Ngadan.
TIZNAR.—Migboring.
TIZNE.—Boring.
TIZNÓN.—Ripa ca boring.
TIZÓN.—Ripos.
TOHALLA.—Ponasanaa.
TOCADOR.—Capia pia ca olo ca baye. || Casuatanan.
TOCAMIENTO.—Cam cam.
TOCAR.—Migcam cam, migtagmag, migtincol.
TOCAYO.—Casange.
TODAVÍA.—Agad pa yan. || Cani pa.
TODO.—Pap-pang, langon.
TODOPODEROSO. — Migbayá ca langon, y don tolos ca mimo ca manobo.
TOLDO. — Og-guit ca migtodong.
TOLE TOLE.—Pagais ca madita manobo, baron-nos.
TOLERABLE.—Y nonga batogon.
TOLERABLEMENTE.—Pa obol obol.
TOLERANCIA.—Cabatog. togot etc.
TOLERANTE.—Y migbatog, y migtogot.
TOLERAR.—Migbatog, migtogot.
TOMA.—Aoat, cange.
TOMAR. — Migcange, migaoat.
TOMATE.—Calomate.
TONADA.—Migindaya.
TONAR.—Migquilat, migquirom.
TONEL.—Baliles.
TONELADA. — Socot ca roran ca dácol barange.
TONINA.—Sed-da, lomba.

TONO.—Daguing ca cagui ca manobo.
TONSURAR. — Mig-gonting ca olo.
TONTADA.—Caimo, cagui ca ig cañgolog.
TONTAMENTE.—Ca cañgolog.
TONTEAR.—Migpañgolog.
TONTERÍA.—Cañgolog.
TONTO.—Manobo y cañgolog ñgolog.
TOPACIO.—Buntia, bato malaga.
TOPAR.—Migpasomari, migpaquitae.
TOPETAR.—Migpacoy.
TOQUE.—Tingcol.
TORCAZ.—Capor.
TORCER.—Miglobid.
TORCIDA.—Roc-cotan.
TORCIDAMENTE.—Ca quilid.
TORCIJÓN.—Masaquit.
TORCIMIENTO.—Cadiá, capalin,
TORDO.—Colipo.
TOREAR.—Migatobang ca todo.
TORETE.—Nati ca baca.
TORMENTA.—Odan y doon caramag dácol.
TORMENTO.—Casaquit.
TORMENTOSO.—Migpaodan.
TORNADA.—Minoli, micalonod.
TORNAPUNTA.—Sagual.
TORNAR.—Miglonud, migoli.
TORNEAR. — Migpia ca cayo y pagnipis nipisan ca pandayan y macabiring biring.
TORNILLO.—Tiguiap.
TORNO.—Marabiring.
TORPE.—Madat.
TORPEMENTE.—Ca madat y bon-nong.
TORPEZA.—Maron-na, cadatan
TORRE.—Popó.
TORRENTE. — Oquitanan ca bahá.
TORREÓN. — Ahaanan, rantauanan.
TORTUGA. — Pauican, tiuilan.
TORTUOSAMENTE.—Ca quibud.
TORTUOSIDAD.—Quibud.
TORTUOSO.—Y migquibud quibud.
TORTURA.—Miliad.
TORVO.—Maca mod-dang.
TOS.—Obó.
TOSER —Migboha.
TÓSIGO.—Hilo.
TOSTAR.—Migpainit tóo, migsal-lag.
TOSTÓN.—Y mi sal-lag tóo.
TOTAL.—Y mi tipon, mica timor. || Cadita.
TOTALMENTE. — Ca langon, ca pap-pang.
TOZUDO.—Matog-gas y olo.
TRABA.—Cabaringan.
TRABAJADOR.—Y mig tandanan.
TRABAJAR.—Miglomo, mighimo.
TRABAJO.—Lomo.
TRABAJOSAMENTE.—Cabuggati túo.
TRABAJOSO.—Mabog-gat.
TRABAR. — Migpasob-bad. || Migtali. || Migpa boc-cor.
TRABAZÓN.—Catog-gasan.
TRABUCAR.—Migpapalin. || Andá ca tapid.
TRABUCAZO.—Dáguing ca lotang.
TRADICIÓN. — Caborong borong, itur.

TRADICIONALMENTE. — Ca borong-ngan.
TRADUCCIÓN.—Minobad.
TRADUCIR.—Migobad. || Migpalin.
TRADUCTOR.—Mangongobad
TRAER.—Migpiid.
TRAFICAR.—Migdagang.
TRAGAR.—Miglamon.
TRAGEDIA.—Mabog-gat cadatan.
TRÁGICAMENTE.—Ca cabuggati túo.
TRÁGICO.—Canogon.
TRAGO.—Inom.
TRAGÓN.—Tiglamon.
TRAICIÓN.—Acar, limbong.
TRAIDA.—Capiid.
TRAIDOR.—Malopigon, tigacar.
TRAIDORAMENTE.—Ca calopig, ca acar.
TRAILLAR.—Migpat-tad ca tana.
TRAJE.—Og-guet.
TRAJINAR.—Migpiid piid ca dagang.
TRAMA.—Cadaboan, limbong.
TRAMAR.—Mighimo ca capandayan.
TRÁMITE.—Oquitan.
TRAMO.—Talad.
TRAMONTANA.—Caramag ca amian.
TRAMOYA.—Limbong, acar.
TRAMPA.—Tagon, limbong.
TRANPEAR.—Migancat.
TRAMPISTA, tramposo.—Bulalaon, pande
TRANCA.—Tanga, tarobtob.
TRANCAZO.—Migsagpong, casagpong.
TRANCE.—Botbot ca cadatan.
TRANQUILAMENTE.—Ca minosi.
TRANQUILIDAD. — Caod-do matuga.
TRANQUILIZAR.—Migpia ca panomdom.
TRANQUILO.—Y migtagoan ca calinaoan.
TRANSEAT.—Matuga gó paden.
TRANSEUNTE.—Y moquit ded.
TRANSIDO.—Y migmalomit, y miglog-gatan.
TRANSITAR.—Migpamilol. || Migpano. || Migoquit.
TRÁNSITO.—Oquitanan.
TRANSITORIAMENTE.—Ca baoyo ded.
TRANSITORIO.—Y masicad maponga
TRAPACEAR.—Miglimbong.
TRAPACISTA.—Bulalaon.
TRAPILLO, (DE.—Ca andá cadita dita.
TRAPO.—Tabas.
TRAS.—Catapori, ca migtalondog.
TRASCENDENCIA.—Casonnodan.
TRASCENDENTAL.—Y maca datong ca agad ondin, ca agad andá etc.
TRASCENDER.—Migoquit, migsauit.
TRASCORDARSE.—Micalingo.
TRASCRIBIR.—Migiring ca surat.
TRASCURSO.—Oquit ca bian.
TRASEGAR.—Migpalin.
TRASEÑALAR.—Migpalin ca pamato.
TRASERO, RA.—Tayog, sampot.
TRASFERIR.—Migpalin, migalin.

TRASFIGURABLE. — Y malomoc mapalin.
TRASFIGURACIÓN.—Palin ca bon-nong.
TRASFIGURARSE, trasformarse.—Migpalin y bon-nong.
TRASFIXIÓN.—Calagbas.
TRASFIXO.—Y mig raroan, y milagbasan.
TRÁSFUGA, GO. — Mamalagoy.
TRASFUNDIR.—Migbalhin ca vino etc. ca sob-bad tagoan ca doma tagoan.
TRASGRESIÓN.—Rapas.
TRASGRESOR.—Y mig rapas.
TRASHUMAR. — Migoquit oquit ca yama top-pad ca cananan.
TRASLACIÓN, trasiego. — Ca halin.
TRASLADAR.—Mighalin.
TRASLADO.—Iringanan.
TRASLUCIRSE.—Migmatiao.
TRASMIGRACIÓN — Caoquit, capalin ca od-do.
TRASMISIBLE.—Y nonga tananan, y bog-gue ca doma.
TRASMITIR.—Migtanan. || Migbog-gue. || Migbayá.
TRASMUTAR.—Mighalin.
TRASNOCHAR. — Cadalaoan doquilom andá todog.
TRASOÑAR.—Migbon-nal y diri bon-nal.
TRASPAPELARSE.—Minandá y papel, surat etc.
TRASPARENCIA.—Birang, matiao.
TRASPASAR.—Migoquit. || Miglapus. || Migtalipag.
TRASPASO.—Casaquit ca guinaoa.
TRASPIÉ.—Cadil-los, cadabo.
TRASPIRAR.—Migonang, addoc ca laoa.
TRASPLANTAR.—Migpapalin ca pamola etc.
TRASPORTAR.—Migpiid.
TRASPORTE.—Capiid. || Barange y migroranan.
TRASTAZO.—Pacoy.
TRASTERA.—Balacat.
TRASTO.—Impon tape, manobo y andá polos.
TRASTORNADOR.—Y manonoang, tigcasámoc.
TRASTORNAR.—Migcasamoc.
TRASTORNO. — Casámoc, casasao.
TRASUDAR. — Migating tacod ca riponget.
TRASUNTO.—Y migiringan.
TRASVERSAL. — Y miglapus. || Y balabag.
TRASVERSO.—Y mibalabag.
TRATABLE.—Y malomoc tagmagan.
TRATADO. — Catapid. || Surat. etc.
TRATAMIENTO,—Basa. || Gulal ca dácol manobo.
TRATAR. — Migtagmag. || Migtongco, patagami.
TRATO.—Tagmag. || Tongco.
TRAVESAÑO.—Ig balabag. || Latagan.
TRAVESÍA.—Catalipag.
TRAVESURA.—Barengas, madat y gimo.
TRAVIESO. — Y diri macatonnoc.
TRAZA.—Bon-nong. || Catig.
TRAZAR.—Migpanomdom. || Mighimo.
TRECHO.—Cadiyoan, casipangan.
TREGUA.—Paguinaoa-an.
TREINTA.—Tal-lo polo.

TREMEBUNDO, tremendo. — Macamod-dang.
TREMOLAR.—Migbitin ca pandi pandi. || Migcorcor.
TRÉMULO.—Y migcorcor.
TRENA.—Sinalapid.
TRENCILLAR. — Miglobid ca tal-lo dorog, ca tal-lo lapid.
TRENO.—Seg-go.
TRENZA.—Taliytal-lodorog.
TRENZADO.—Y misalapid.
TRENZAR.—Migsalapid.
TREPANAR. — Migbob-bo ca bonĝo.
TREPAR.—Migpenec.
TREPIDACIÓN.—Corcor.
TRES.—Tal-lo.
TRETA.—Capandayan. || Acar.
TRIACA.—Baoi.
TRIÁNGULO.—Y doon tal-lo baloy.
TRIBU.—Caditaan.
TRIBULACIÓN.—Casaquit. || Cagolo, casamocan.
TRIBUNA.—Gambuanan.
TRIBUNAL. — Hocomanan. || Tribunal P. e.
TRIBUTAR.—Migbohis. || Migbasa.
TRIBUTO.—Bohis.
TRILLADO.—Y minayag túo.
TRILLAR.—Migarec.
TRINAR.—Tadan-nan, indaya madigor. || Migcasoco.
TRINCAR.—Migbagcos.
TRINCHAR. — Migtalad, migtad-tad
TRINCHERA.—Inalad.
TRIPA.—Bitoca, got-tec.
TRIQUIÑUELAS. — Cagui cagui y andá caroan.
TRIS (EN UN.—Ca diloc-que ded.
TRUCHIMAN.—Manobo y maca sod-dor.
TRISTE.—Ig datonĝan ca madat panomdom.
TRISTEMENTE.—Ca mig suggao y guinaoa.
TRISTEZA. — Casampot, soggao ca guinaoa.
TRITURAR.—Migrod-dog, mig liguis.
TRIUNFALMENTE. — Ca micadag.
TRIUNFAR.—Migdag.
TRIVIAL.—Y mi sod-doran ca langon.
TRIZA.—Tipac.
TROCAR.—Migbol-las.
TROCHE MOCHE (Á. —Ca andá panomdom.
TROFEO.—Pamato ca mica dag.
TROMPA, tompeta.— Budiong.
TROMPADA.—Tagpoc ca dúa manobo y migpasomari.
TROMPAZO.—Tagpoc.
TROMPO.—Casing.
TRONADA. — Con-nog connog. || Onos, odan.
TRONAR. — Migcon-nog, daguing ca con-nog.
TRONCO.—Tigcanayan. || Cayo. || Laoa ca manobo.
TRONCHAR.—Migboribid.
TRONERA.—Gamboan.
TRONO.—Onsadanan ca hadi.
TRONZAR. — Migtop-po, migtub-bag.
TROPA.—Sondalo.
TROPEL. — Masimbacot pano ca madita manobo.
TROPELÍA.—Lopig.
TROPEZAR.—Pandol.
TROTAR.—Migcuda ca masicad pano. || Pasocoy.
TROTE (A.—Pasoc-coy, casicat túo.
TROZO.—Tampod, talad, batang.

TRUENO.—Con-nog con-nog. || Daguing ca lotang.
TRUEQUE.—Cabol-las.
TRUFA.—Bulalo.
TRUHANEAR.—Migcagui ca dagoro,
TRUHANERÍA.—Dagoro. || Limbong.
TRUNCAMIENTO.—Pacorang.
TRUNCAR.—Migpacorang.
TU.—Si cuna.
TUBO.—Gasa assá.
TUBEROSIDAD.—Lob-bág, pigsa.
TUERTO.—Bolag y sob-bad mata.
TUÉTANO.—Otoc ca tol-lan.
TULLIR.—Migcapig túo.
TUMBA.—Lub-bunganan.
TUMBAR.—Migdabo. || Migbantang, miglilid.
TUMBO.—Cabantang.
TUMOR.—Pigsa.
TUMULTO.—Ong-ngat ca manobo.
TUMULTUAR.—Migsagca, migsacda ca manobo ibo mato ca ponoan.
TUMULTUOSAMENTE.—Ca migsamoc.
TUNANTE, tuno.—Tamparasan, madat.
TUNAR.—Migpano pano ca andá dántol.
TUNDA.—Lagpus.
TÚNICA.—Ompac malayat.
TUPÉ.—Olo malayat dadan ca bot-toc.
TUPIR.—Migbos-sog, migsansang.
TURBA.—Caditaan ca manobo y managolo.
TURBACIÓN.—Masamoc y olo.
TURBADAMENTE.—Ca misasao.
TURBAR.—Migcasamoc.
TURBIO.—Malob-bog, milonnod.
TURBONADA.—Onos, odan ca ligmati, masicad odan.
TURBULENCIA.—Calon-nod, lob-bog.
TURBULENTO.—Milob-bog. || Y andá catapid.
TURNAR.—Migbol-las bol-las.
TURRÓN.—Mam-mis.
TUTELA.—Ampoanan.
TUTELAR.—Y migtabang.
TUTOR.—Y migtom-mong ca manobo minilo.
TUYO.—Nico, canico.

U

UB

UBÉRRIMO.—Tigbooy.
UFANAMENTE.—Ca túo migpadorong.
UFANARSE.—Migpadacol. || Migpadorong.
ÚLCERA.—Raro madalom.
ULCERACIÓN.—Miraroan.

UL

ULCERARSE.—Migraroan.
ULCEROSO.—Y migraroan.
ULTERIOR.—Y dian, y tad-dó baloy doton.
ULTIMAMENTE.—Ca tapus tapus, ca impos.
ULTIMAR.—Migimpos.

ULTIMATUM.—Caimposan.
ÚLTIMO.—Tap-pori ca langon.
ULTRA.—Agad pa.
ULTRAJAR.—Migpadat, migbaloy ca lopig.
ULTRAJE.—Lopig.
ULTRAMAR.—Ca dadan tón baloy ta dagat.
UMBRAL.—Sandalan.
UMBRÍA, O.—Tana tareng maal-long.
UMBROSO.—Y maol-long.
UNÁNIME.—Y maonaoa panomdom, migaroy.
UN NIMAMENTE.—Ca paroyai, onaoa y panomdom.
UNANIMIDAD.—Caaroyan.
UNCIÓN.—Migloló.
UNCIR.—Mighicot.
UNDULACIÓN.—Balud. || Layang layang.
UNDULAR.—Migdayang. || Sicó sicó.
UNGIR.—Migloló, dasdas.
UNGÜENTO.—Y mabol-lo baoi.
ÚNICAMENTE.—Yanded, ded.
ÚNICO.—Sób-bad ded.
UNIDAD.—Casob-badi.
UNIDAMENTE.—Ca aroyan, ca pasob-badi.
UNIFICAR.—Migpaos-sai.
UNIFORMAR.—Migpaunaoai.
UNIFORME.—Y migaroy, y maonaoa.
UNIFORMEMENTE.—Ca paonaoai.
UNIFORMIDAD.—Panaoae, Caaroyan.
UNIGÉNITO.—Tamisa y bata ca Dios.
UNIÓN.—Pasob-badi, caparoye.
UNIR.—Migpasob-bad. || Migpabalot-ti. || Migpadomaye.
UNIRSE AD COITUM.—Migdulut
UNISONANCIA.—Caonaoae.
UNITIVO.—Y doon tolos ca pasab-badi.
UNIVERSAL.—Y migsacop ca pap-pang caaroy din.
UNIVERSIDAD.—Catiponan. || Cadita ca agad ondin. || Catinoroanan.
UNO.—Sob-bad.
UNTAR.—Miglolo.
UÑA.—Solo.
UÑADA.—Quiguit.
UÑERO.—Roc-cod, soloan.
URBANAMENTE.—Ca mipaos-se.
URBANIDAD.—Paos-se, basa, rarac rarac.
URDIR.—Migsay.
URGENCIA.—Masimbacot, sicat.
URGENTE.—Masimbacotan.
URGENTEMENTE.—Ca masimbacot.
URGIR.—Pamirit.
URNA.—Caban, tagoanan.
USADO.—Tapi den.
USANZA.—Batásan.
USAR.—Migbatásan. || Migtagmag ca agad ondin.
USO.—Batásan. || Tagmag ca agad ondin.
USTED.—Si cona.
USUALMENTE.—Sadon ca batasan ca caditaan.
USUFRUCTUAR.—Migacon ca capolosan ca agad ondin.
USURA.—Gamad, tobo tacod ca polos ca salapí.
USURARIAMENTE.—Ca patil-los ca gamad.
USUREAR.—Migpagamad ca salapí.

USURERO.—Tigpagamad.
USURPADOR.—Matácao, matiglampas.
USURPAR.—Migcanğe, migtaco, migcandin.
UTENSILIOS.—Impon.
ÚTERO.—Babatáan.
ÚTIL.—Y migpanğinpolos.
UTILIDAD.—Capolosan, caontonğanan.
UTILIZAR.—Panğinpolos.
UTILMENTE.—Ca minontonğan.
UVA.—Paras, booy ca tapaya.

V

VA

VACA.—Baca.
VACACIÓN.—Baring baring.
VACADA.—Panon ca baca.
VACAR.—Migbaring baring.
VACIADERO.—Oquitanan ca agad ondin.
VACIANTE.—Migabas.
VACIAR.—Migiuan, migbosbos.
VACIEDAD.—Canğolog.
VACILACIÓN.—Dóa dúa.
VACILANTE.—Y migalang alang ca panomdom.
VACILAR.—Migdúa dúa, migalang alang y guinaoa.
VACÍO.—Y andá dálom.
VACUNAR.—Migsangra.
VADEAR.—Migsuba, migtalipag ca oaig.
VAGABUNDO, vagamundo.—Tucocon.
VAGAMENTE.—Ca andá tallong caod-do.
VAGAMUNDEAR.—Migpano pano, diri ton-nog mod-do.
VAGAR.—Miglaag.
VAGIDO.—Sug-go ca bata.
VAGO.—Manobo y andá lomo, andá caroan. Laag.
VAGUEDAD.—Alang alang ca panomdom.
VAHIDO.—Cabaloyon.

VA

VAHO.—Ud-dup, queduc.
VAÍNA.—Tampipi, caot, roma.
VAIVÉN.—Quilid quilid, oig oig.
VALEDERO.—Malaga.
VALEDOR.—San-naanan, sariganan.
VALENTÍA.—Cagani.
VALENTÓN.—Matigbantac.
VALER.—Miglaga. || Tabang.
VALEROSAMENTE.—Ca caboc-coran.
VALEROSO.—Maboc-cor.
VALETUDINARIO.—Malomet, maribog-gocon.
VALÍA.—Laga.
VÁLIDAMENTE.—Ca doon laga, ca masarig.
VALIDAR.—Migpasarig.
VALIDEZ.—Casarig. || Laga, catog-gasan.
VÁLIDO.—Masarig.
VALIENTE.—Magani, maboc-cor.
VALIENTEMENTE.—Ca caboc-cor, ca cagani.
VALIMIENTO.—Y migpaos-sian ca laga, paroye.
VALIZA.—Oquitanan ca baranğe, pamato.

VALOR.—Caboc-coran, cáganian.
VALORAR.—Panĝalaga, pabili.
VALUACIÓN.—Panĝalaga.
VALVA.—Od-doanan ca caboon.
VÁLVULA.—Quindal quindal.
VALLA.—Inalad.
VALLE.—Cataraan, cotalonan.
VANAGLORIA.—Palab-bas lab-bás.
VANAGLORIARSE.—Migpalab-bas lab-bás.
VANAMENTE.—Ca andá polos.
VANIDAD.—Padodorong.
VANIDOSO.—Padorong dorong.
VANO.—Maluag. || Y andá polos.
VAPOR.—Od-dop, cainit.
VAPOROSO.—Y migod-dop.
VAPULAR.—Miglagpus.
VARA.—Tuponĝanan.
VARAR.—Migosong ca baranĝe.
VARIABLE.—Y mapacay os-saan,
VARIABLEMEMTE.—Ca migos-sa os-sa.
VARIACIÓN.—Caos-sa, capalinan.
VARIAR.—Migos-sa os-sa, migpalin palin.
VARIEDAD.—Paos-sa os-sa.
VARIO.—Os-sa, sab-bad.
VARÓN.—Mama.
VARONIL.—Maboc-cor.
VARONILMENTE.—Ca maboc-cor.
VASALLAJE.—Pasacop.
VASO.—Baso.
VÁSTAGO.—Saringsing.
VASTO.—Dácol. || Malicubbang.
VATICINADOR.—Tigatoc, tigpagauang.
VATICINAR.—Migpagauang.
VATICINIO.—Paguaang.
VECINAMENTE.—Ca madani.
VECINDAD, vecindario.—Cadanian, tagui bánua.
VECINO.—Minod-doan. || Tigbanua.
VEDAR.—Migdiri.
VEGA.—Capat-tadan,
VEGETACIÓN.—Catabaan ca pamola, etc.
VEHEMENCIA.—Cabóc-coran.
VEHEMENTE.—Y maboc-cor túo.
VEHEMENTEMENTE.—Ca caboc-coran.
VEJACIÓN.—Calupig.
VEJAR.—Miglópig, migpadad.
VEJEZ.—Catogol-an.
VEJIGA.—Sicob-bang.
VEJIGATORIO.—Bug-gong, songsonĝo.
VELA.—Tom-mong ca doquilom. || Layag, || Lansoc.
VELACIÓN.—Migrog-gang ca pitas.
VELAR.—Migtom-mong, bante.
VELEIDAD.—Y andá boc-cor ca panomdom.
VELOZ.—Masicad.
VELOZMENTE.—Ca masicad.
VELLO.—Bolbol.
VELLOSO, velludo.—Bolbolan.
VENA.—Ogat.
VENADO.—Saladong, osa.
VENAL.—Y nonĝa y pabil-li.
VENCER.—Migdag, miglabi.
VENCIBLE.—Y nonĝa daggon.
VENDABAL.—Habagat, caramag bolatucan.

VENDER.—Migpabil-li.
VENDIBLE.—Y nonga pabil-li.
VENEFICIAR.—Migtipo.
VENÉFICO, venenoso.—Y maca hilo, maca haras.
VENENO.—Hilo, paquelo.
VENCIMIENTO.—Cadag.
VENDAR.—Migbac-cos.
VENERABLE.—Basahanan, sagaan.
VENERABLEMENTE.—Ca cabasa.
VENERACIÓN.—Basa.
VENERAR.—Migbasa, misago.
VENGADOR.—Tigsoli.
VENGANZA.—Soli.
VENGATIVO.—Y mallag somoli.
VENIA.—Longa, togot.
VENIAL.—Diloc sala, malomoc ca longa-an.
VENIALMENTE.—Ca diloc sala.
VENIDA.—Cadatong.
VENIDERO.—Y maro pa dini, y domatong pa, somayo.
VENIR.—Migsaró dini, migdatong.
VENTA.—Pabil-li. || Od-dingananan.
VENTAJA.—Calabi, cadigor.
VENTAJOSAMENTE.—Ca micalabi.
VENTAJOSO.—Y micalabi.
VENTANA.—Atudanan, pangoraraan
VENTANEAR.—Migatud ca atudanan.
VENTEAR.—Migcaramag, mighidop.
VENTILACIÓN.—Paroye.
VENTILAR.—Migpatagtagui.
VENTOLERA.—Odan, caramag maboc-cor.
VENTOLINA.—Caramag malombanat.
VENTOSA.—Tandoc, palo.
VENTOSAR.—Migot-tot.
VENTOSIDAD.—Caot-tot.
VENTRAL.—Ol-lon ca gottec.
VENTRÍCULO.—Taboc.
VENTURA.—Palad madigor.
VENTUROSAMENTE.—Cadigore palad, ca madigor palad.
VENTUROSO.—Poladan.
VENUSTO.—Matuga.
VER.—Migsalol-lo migquita, migaha, sal-log.
VERAS (DE.—Ca catoo-an.
VERANO.—Dangan ca init.
VERAZ.—Y cumagui ded ca bon-nal.
VERBALMENTE.—Ca cagui ded.
VERBERAR.—Miglagpos.
VERBIGRACIA.—Panonguiringan.
VERBOSO.—Y migpadita y cagui. || Pande.
VERDAD.—Tóo, cabón-nalán.
VERDADERAMENTE.—Ca tóo, ca cabon-nalan.
VERDADERO.—Matongtong, y bon-nal.
VERDE.—Malon-nao.
VERDEAR.—Migmalon-nao.
VERDÍN.—Pot pot ca oaig.
VERDOLAGA.—Olasiman.
VERDOR.—Calon-nao.
VERDURA.—Gulay, suboc.
VEREDA.—Dalan.
VERGONZANTE.—Caiyaan.
VERGONZOSAMENTE.—Ca caiya.
VERGONZOSO—Ymaya-ya, y macayaya.
VERGÜENZA.—Cay-ya, caiya.

VERÍDICO.—Y comagui ca bon-nal.
VERIFICACIÓN.—Casosoc.
VERIFICAR.—Migpabon-nal, migsosoc.
VERIFICATIVO.—Y maca pabon-nal.
VERJA.—Calambat, alad alad.
VERJEL.—Pamolaan.
VEROSIMIL.—Y mapaonaoa y cabon-nal, y matong tong bonnong.
VEROSIMILMENTE.—Ca onaoa ca bon-nal.
VERRACO.—Lab-lab, tanque.
VERRUGA.—Pamun-nos, calogog.
VERSADO.—Mica sod-dor. || Y tapi den.
VERSATIL.—Y malomoc mapalin y panomdom.
VERSÍCULO.—Talad marentoc ca surat.
VERSIFICAR.—Mighimo ca ogan.
VERSO.—Ogan.
VÉRTEBRA.—Tol-lan ca bocog.
VERTER.—Migola, migiua.
VERTIBLE.—Y masimbacot mabosbos, maola.
VERTICAL—Y maca top-pad ca baoyo ca olo, metonton.
VERTICALMENTE.—Ca maca top-pad, ca metontonan.
VÉRTICE.—Y tóo datas ca agad ondin.
VERTIENTE.—Y migbaha.
VERTIGINOSO.—Y miglipatongan ca olo.
VESTÍBULO.—Sol-loganan, sel-lat.
VESTIDO.—Og-guet.
ID. rojo.—Linombus.
VESTIGIO.—Pamato, guit-tan.
VESTIR.—Migog-guet, migtambon.
VETA.—Dalit ca cayo.
VETERANO.—Tape den, togol.
VIA.—Belol, oquitanan, dalan.
VIAJAR.—Migbelol, pano.
VIANDA.—Sud-da, macan.
VIÁTICO.—Balon ca belol.
VÍBORA,—Bacosan.
VÍBORA, culebra.—Apuy, mansilo.
VIBRAR.—Migcol-long, migbigtoron.
VICARIO.—Salilin.
VICIAR.—Migdat. || Migbalot.
VICIO.—Mada batásan.
VICIOSAMENTE.—Ca batásan madat.
VICIOSO.—Y don madat batásan.
VICISITUD.—Capalin palin.
VÍCTIMA.—Y miglupigan.
VICTORIA.—Cadag, cabantog.
VICTORIOSAMENTE.—Ca minadag.
VICTORIOSO.—Y micadag.
VIDA.—Batásan ca caud-do, cantayan.
VÍDRIO.—Pagalongan.
VIEJO.—Togol. || Tapay.
VIENTO.—Caramag.
VIENTO FUERTE.—Ded-der, maded-der y caramag.
VIENTRE.—Got-tec.
VIGENTE.—Tumanonon.
VIGÍA.—Tom-mong, bante.
VIGILANCIA.—Tom-mong. || Bante.
VIGILANTE.—Y migtommong.
VIGILAR.—Mignilam. || Tommong. || Aha.
VIGOR.—Caboc-coran.
VIGOROSAMENTE.—Ca caboc-cor.

VIGOROSO.—Y maboc-cor.
VIHUELA.—Cod-long.
VIL.—Mababa, diloc. || Lupiganan.
VILEZA.—Cadat-tani, cadiloqui.
VILIPENDIAR.—Migbantac.
VILMENTE.—Ca cadat-ti túo.
VILLANÍA.—Himo y dili dappan.
VILLANO.—Madat manobo, on-na dato.
VINAGRE.—Suca, malos-som.
VINAGRERA.—Malas-soman.
VÍNCULO.—Pasob-bade.
VINDICAR.—Migsoli.
VINO DE CAÑA DULCE.—Balab-ba.
VINO EN GENERAL.—Balabba ó vino.
VIOLAR.—Migropas, migpaquisala ca capirit.
VIOLENCIA.—Pamirit, capirit.
VIOLENTAMENTE.—Ca pamiritay.
VIOLENTAR.—Migpirit.
VIOLENTO.—Y diri dap-pan, y macapirit.
VIRAR.—Migbiring.
VIRAZÓN.—Caramag tacod ta laod.
VIRGEN.—Dap-pan baye.
VIRGINIDAD.—Cadap-panan.
VIRILIDAD.—Caboc-coran.
VIROLENTO.—Bution.
VIRTUD.—Bayá bayá.
VIRTUOSAMENTE.—Cadigore ca batásan, ta madigor.
VIRTUOSO.—Matulid, matallong.
VIRUELA.—Buti.
VIRULENTO.—Y doon nana.
VIRUS.—Nana.
VIRUTA.—Renaprap ca cayo.
VISCOSO.—Y migdoc-cut.
VISIBILIDAD.—Capayag.
VÍSIBLEMENTE.—Ca atobang ca langon.
VISIÓN.—Casol-log.
VISIONARIO.—Y masimbacot mangintóo ca agad ondin.
VISITA.—Panumbale, rantao. || Aha.
VISITAR.—Migpanombale, migrantao.
VISLUMBRAR.—Mihaga, migquita ca madio pa.
VISLUMBRE.—Casong-nang diloc.
VISTA.—Migaha, sol-log. || mga mata.
VISTAZO.—Migsol-log ca baoyo ded
VISTOSO.—Mayag, mapaoa. || Madigor.
VITOREAR.—Migdorong.
VITUALLA, víveres.—Balon, ton-nao.
VITUPERAR.—Migquingot.
VITUPERIO.—Pamong sanga.
VIUDA.—Baye balo.
VIUDEZ.—Cabalo.
VIUDO.—Mama balo.
VIVACIDAD, viveza.—Masimbacot y panomdom.
VIVAMENTE.—Ca masimbacot.
VIVIDOR.—Y catig mangalap.
VIVIENDA.—God-doanan.
VIVIFICAR.—Y migbog-gue ca caantayan.
VIVIR.—Migantay.
VIVO.—Maantay.
VOCABLO.—Cagui, olit.
VOCALMENTE.—Ca cagui ded, ca baba ded.
VOCEAR.—Migpagais. || Taoar.
VOLAR.—Layang.
VOLÁTIL.—Y maca layang.
VOLATILIZAR.—Migola.

VOLATILIZARSE.—Minola-an.
VOLCÁN.— Sandaoa, lib-bañgan.
VOLCAR.—Migtampoad.
VOLTEAR.—Migbal-ling, biring.
VOLTERETA.— Cabiring, cadabo
VOLUBLE.—Y andá boc-cor ca panomdom.
VOLÚMEN.—Mad-dácol lilibro. || Cadácol.
VOLUMINOSO—Y dácol.
VOLUNTAD—Indoc, guinaoa.
VOLUNTARIAMENTE—Cabayá din, dan, no, co, ta, nio.
VOLUPTUOSAMENTE.—Ca cadayo ca laoa.
VOLUPTUOSO.—Y mallag ca cadayao ca laoa ded.
VOLVER.—Migbiring. || Migpaoli, miglonod.
VOMITAR.—Mig-guinota.
VORAZ.—Y maca poclas ca agad ondin.
VORAZMENTE—Ca caboc-cori.
VOSOTROS.—Siquío, quío.
VOTAR.—Migsalin. || Migpal-la ca dioata. || Tep-po.
VOTO.—Salin. || Pal-la, callag, paiman. || Tep po.
VOZ—Cagui. || Daguing.
VUELCO—Catimpoad.
VUELO.—Miglayang, calayang.
VUELTO.—Cabiring, cabal-ling. || Oli, lunud.
VUESTRO.—Canío, nío.
VULGAR—Ig tagmagan ca langon, y misod-doran ca pappang manobo.
VULGARIDAD.—Cagui y andá catop-padan.
VULGARIZAR.—Migcangẽ ca laga.
VULGARMENTE.—Onaoa ca batásan ca caditaan.
VULGO.—Caditaan ca manobo.
VULNERAR—Migdat.
VULPINO.—Matiglimbong.

Y

Y

Y.—O.
YA.—Na, quiden.
YACER.— Miglilid, migdogga.
YEGUA.—Cuda baye.
YEMA.—Cararag ca tol-log.
YARBA.—Ragami, sigbot.
YERMO.—Caranoan.
YERNO.—Ogang.

YU

YERRO.— Sala, andá macatoto.
YERTO.—Matog-gas, meboccot.
YESCA.—Baroc.
YESO.—Otoc.
YO.—Sac-can.
YUGO.—Pangalig.
YUNQUE.—Landasan.

Z

ZA

ZAMBULLIR.—Migsilom.
ZAPAR.—Migloa.
ZAGUÁN.—Darangan, síong.
ZAHERIR.—Miglibag.
ZANCADILLA.—Acar.
ZANCAJO.—Palo ca páa.
ZANCO.—Catompa.
ZANGANEAR.—Migoho, ohoanan.
ZÁNGANO.—Tucocon. || Taraaguing patiocan.
ZANGOTEAR.—Migsudi, migiduc.
ZANJA.—Bob-bo, cotcotan.
ZANJAR.—Migipong-ngã, hose.
ZAPATO.—Talompa, sacob.
ZARANDEAR.—Migoig iog.
ZARCILLO.—Pamarang ca baye.
ZARPAR.—Migantog ca laoigan.
ZARRAPASTRÓN.—Boringon, tapingon.
ZARZA.—Sampinit.
ZARZAPARRILLA.—Banag.
ZELAR.—Migtom-mong.
ZELO.—Lug-gad.
ZELOSAMENTE.—Ca lug-gad dácol.
ZELOSO.—Baritanud, y don tanud.
ZIPIZAPE.—Pasucuai.
ZIZAÑA.—Sigbot.

ZU

ZIZAÑAR.—Migpiid piid ca cagui.
ZOLLIPAR—Suc-cag, sig-go.
ZOPENCO.—Manobo cabus.
ZOQUETE.—Manobo matuggas y olo.
ZOZOBRA.—Cadati, marasi y panomdom.
ZOZOBRAR.—Miglon-nod, migparayat, suboc.
ZULLARSE.—Migotot, migollos.
ZULLÓN.—Otot diri ig daguing.
ZUMBAR.—Migrongoc, migdagoro.
ZUMBÓN.—Y mig ragoro.
ZUMO.—Tun-nub.
ZURCIDO.—Ig sub-but.
ZURCIDURA.—Casub-but.
ZURCIR.—Migsub-but, migsugpat.
ZURDO.—Bingol, ibang.
ZURRA.—Lagpus.
ZURRAR.—Miglagpus, migtaras ca quindal.
ZURRIAGAR.—Migbonal; miglagpus.
ZURRIBURRI.—Manobo capus, lupiganan.
ZURRIDO.—Daguing dácol.
ZURRIR.—Migagong.
ZURRÓN.—Cabir. || Marim-mon.
ZURRUSCARSE.—Migindos.
ZUTANO.—Coa.

A · M · D · G

FE DE ERRATAS

PÁG	LÍN.	COL.	DICE.	DEBE DECIR.
5	9	1.ª	Mi titi	Migtiti
5	25	1	AGRACIAR	AGRAVIAR
6	7	2	Migtinoro ca catiam	Migtinoro, panayad
7	29	1	Malayat	Calayatan
11	16	1	Pasicad	Patocod
12	27	2	Brazas	brasas
15	36	1	nĝalog	nĝolog
17	18	1	molomoc	malomoc
20	42	2	matignos	matigmos
24	45	1	Canog-nonĝan	Canong-noĝan
26	35	1	migpabantog	mipabantog
55	19	1	ngan ca cadacol	
55	27	1	Crist	cristo
71	41	1	FACCINACIÓN	FASCINACIÓN
80	5	1	Manoho	Manobo
84	16	2	Palomo-mos	Palom-mos
96	30	2	tag-gaad	tanĝaad
97	10	1	Maoai	Maaoi
102	39	1	menabang	mananabang
102	6	2	lin	din
108	14	2	nanlang	nal-lang
127	41	2	Miton imton	Mitom itom
147	39	1	Migpaolmoc	Migpalomoc
147	26	2	RECABAR	RECATAR
148	26	1	RGCONCILIAR	RECONCILIAR
150	21	2	Migpato	Migpamato
155	19	2	Digpatug-gas	Migpatug-gas
156	35	2	Onĝisi	Nĝisi
160	45	1	antos	santos

DICCIONARIO BAGOBO-ESPAÑOL

DICCIONARIO

BAGOBO-ESPAÑOL

COMPUESTO

POR EL P. MATEO GISBERT

DE LA

COMPAÑÍA DE JESÚS

MANILA

—

ESTAB. TIPO-LITOGRÁFICO DE RAMÍREZ Y COMPAÑÍA
Magallanes, 1 y sucursal Escolta, 12.

1892

AL LECTOR

Al publicarse por vez primera, este pequeño Diccionario Bagobo—Español, que con no poca paciencia hemos compuesto y ordenado, debemos recordar, ó amado lector, lo dicho ya en el prólogo del Diccionario Español—Bagobo, respecto á la separacion de sílabas que existe en muchas palabras bagobas, cuya separacion la indica un guión ò pequeña línea horizontal, que generalmente se encontrarà entre dos consonantes iguales como por ejemplo en OD-DO GON-NAO, en cuyas palabras y en otras semejantes, la consonante suena lo mismo en la sílaba posterior que en la anterior, si bien en ésta es en donde especialmente se carga el acento, procurando que la pronunciación sea clara é imitativa en lo posible.

Mas este guión que separa unas sílabas de otras cuando la ortografía bagoba así lo exige, no ha de confundirse con el guión ó línea horizontal que en este Diccionario bagobo usamos, á fin de dar á conocer las Raices en toda palabra compuesta, y al efecto usaremos para esto de un guión de tamaño algo mayor. Así en la palabra bagoba OD-DO-AN que tiene dos guiones el menor indica como debe separarse una sílaba de otra en la pronunciación, y el mayor que separa la sílaba AN que no pertenece á la Raíz, da á conocer desde luego que en OD-DO-AN, habitación, la Raíz es OD-DO, habitar, como en CARAMIT-AN, TEMOR, se vé que la Raíz es RAMIT, temer.

Según se ha observado, en el lenguaje bagobo no se encuentra la letra F, como tampoco la X. Ade-

más hay que notar que la E. se funde en la I, la J en la H, la K en la C ò en la Q, la U en la C, y la V en la B: por lo cual en el orden alfabético de este Diccionario Bagobo, se ha prescindido también de dichas letras.

La única abreviatura que se pone en este Diccionario es P. E. en donde entenderás que aquella palabra junto à la cual están, es española, pero admitida ya por los Bagobos.

M. G. S. J.

DICCIONARIO

BAGOBO—ESPAÑOL

A

AB.

Abagat.—Viento sud.
Abas.—Marea baja, baja mar.
Ab-bong.—Ano.
Abe.—Alguna vez.
Abó.—Ceniza.
Aboc.—Fibra.
Abog.—Apriscar.
Abol.—Rodilla. || Bisabuelo.
Abong.—Mucosidad.
Acar.—Engaño.—Acaran co si candin.—Le engañaré. —Matigacar. Engañador, traidor.
Acas.—Petardear.
Aco.—Apropiarse una cosa. —Diri acoon co toy. No temas que me apropie eso. || Fiar, ser fiador, responder de alguna cosa.

AC.

Acon ca caosig.—Rivalidad.
Acos.—Faja, cíngulo, ceñidor.
Addin.—Escasamente.
Ad-ding.—Acercarse, detenerse alguno en alguna parte. Visitar de paso algún lugar ó persona.—Ad-ding ca pa dini. Acércate aquí un momento.
Ad-ding-anan.—Mesón, posada.
Ad-doc ca laoa.—Traspirar, traspiración.
Adí.—Hermano menor. || Amigo; || Expresión familiar y muy significativa, usada de ordinario por los bagobos en todos los casos en que los bisayas usan de

laguí, que es su equivalente.

Adoy!—¡Ay! expresión de dolor.

Agá.—Tamíz.

Agad.—Aunque, por más que.

Agad ondin.—Cualquier cosa.

Agad pa.—Además de.

Agad sadan.—Cualquiera.

Agag.—Arrastrar por agua.

Agang.—Sed, deseo de beber.

Agao.—Arrebatar, quitar. || Llevar tras sí, atraer.

Agdao.—Sauco.

Agó.—Quizás, acaso.

Agomud.—Bufar.

Agong.—Agom, campana mora, instrumento que los bagobos aprecian como alhaja de mucho valor y uso entre ellos.

Agor agor.—Sufrir, tolerar.—Agor agor ca, adi. Esfuérzate en sufrir, amigo.—Diri mag-gor. No puedo sufrirlo.

Agpot.—Entender, comprender lo que se dice.—Macagpot si cona ca bagobo?—Entiendes tú el bagobo?—Diri macagpot. No entiendo.

Aguing.—Zumbar.

Aha.—Mirar, observar.—Aha no toy. Mira eso.—Aha-an ta con. Dice que ya lo miraremos, dicen que lo miremos.

Aha ca coto.—Espulgar.

Aha-anan.—Atalaya, torreón.

Aho.—Entrar. || Acorralar.

Alad.—Cerca, cerco, vallado, tapia que se pone al rededor de cualquier heredad, estacada.

Alad alad.—Verja.

Alao.—Apriscar.

Alat.—Canasta, cesto de bejuco.

Alig.—Cuello.

Alin.—Mudarse, variar.

Al-lan.—Brindar.

Al-lang.—Esclavo.

Al-lo.—Sol, dia.—Andin bon-nong ca al-lo? ¿Qué hora es?.—Malos-sot al-lo. Ya es medio dia.

Al-long.—Sombra, Espectro. || Adular.

Al-lus.—Ir, proseguir.

Al-lus-an.—Lugar adonde uno se dirige—Doon pa al-lus-an no? ¿Tienes todavía alguna parte adonde ir?—Al-lus-an co pa Santa Cruz. He de ir aun á Santa Cruz.

Alodon.—Estropajo.

Ama ca boñag.—Padrino de bautismo.

Amay amay.—Apadrinar.

Ambag.—Corregir, instruir.

Ambag ambag.—Discutir.

Ambó.—Ratón.

Ame.—Padre.

Amian.—Viento Norte.

Am-ma.—Padre.

Am-ma sonud.—Padrastro.

Am-mayen-non.—Tio, hermano del padre ó de la

madre, ó primo hermano de los mismos.

Amot.—Acojer, acojerse.

Ampas.—Pañal.

Ampo.—Suplicar, rogar.

Ampo-anan.—Adorable, digno de adoración, de súplica. etc. || Titular, protector.

Ampor.—Imbécil. || Fogòn, pira.

Anag —Menestra.

Ancat.—Deuda.—Matigancat. Amigo de deudas. —Diri sac-can magpa-ancat. Yo no puedo dejar prestado.

Andá.—Nada, ninguna cosa ¿Doon simat no? Tienes agujas? Andà den. No, ninguna, ya se han acabado.—Y andà pa ca dag. Invicto. —Andà ontong. Inútil, no sirve.

Andà.—¿Adónde? En dónde? ¿Anda saro ta? Adónde vamos?—¿Anda saro ca binoñagan mapia? ¿Adónde van los buenos cristianos? —Doton langit. Al cielo. —Yan infieles ca diri mallag capó buñagan, ¿anda saro dan? Doton quilot. Y los infieles, si no se bautizan, adónde iràn? Al infierno. || Anda ca god-do? ¿En dònde vives tú?—Yan Diuata andà god-do? Y Dios en donde está?—Doton langit, dini tana, ò ca tibuoc banua.—En el cielo, en la tierra y en todo lugar.

Andam.—Justo.

Andin.—Qué? ¿Qué cosa? qué hay?—¿Andin cato? Què es eso?—Andin callag no? ¿Què quieres?—¿Andin pa? Qué mas?

Ane, anay. — Hormiga blanca muy destructora.

Anga.—Tardanza, dilación, espera.

Ange.—Apresar, cojer, alcanzar. || Abortar ó malparir.

Anit Coraza.

Anito.—Agüero, presagio, adivinación ò pronòstico vano. Algunos bagobos hay que dicen tener su anito con el cual hablan en particular y ordinariamente á oscuras. Dichos bagobos suelen dar en qué entender por usar de maleficios y alucinar à los inocentes y tìmidos.

Anito-an.—Agorero.

An-nir.—Escarnio

Anong anong.—Acordar pensar, resolver.

Antag.—Echar, arrojar.

Antal.—Oscilar.

Antay.—Vivir, existir.

Antay-an.—Vida, existencia.

Antog.—Botar, bote, proyección.

Antog-anan ca maripa. —Muladar, basurero.

Aoac.—Cintura.

Aoai.—Riña, reñir.

Aoi.—Redimir, recobrar, libertar.

Apanan.—Cebo.

Apang.—Langosta.

Aping.—Carrillo

Apo.—Abuelo, nieto. || Monte y volcán Apo.
Apog.—Cal.
Apog-an.—Calero, argamasa.
Apol.—Competir, desobedecer.
Apolay.—Debatir.
Apol-on.—Desobediente.
Apot.—Recurrir.
Apot-anan.—Recurso, amparo.
Apoy.—Fuego. || Culebra venenosa.
Ap-pa.—Granza, salvado.
Ap-pat.—Cuatro.
Ap-pis.—Deshinchar.
Arab.—Pantano.
Arangat.—Pronunciar mal.
Arat.—Rendija. || Rajar.
Arig.—Remilgarse.
Aringasa.—Disgusto.
Aros.—Corriente
Aroy.—Convenir, acceder.
Asag.—Piso, suelo.
Asal.—Con tal que, basta que.
Aso Perro, perra.
As-sa.—Otro, otra, otra cosa diferente.
As-som.—Limón, cosa àgria.
Atad.—Tablado, balsa.
Ate, atay.—Hígado.
Atean.—Faja de mujer.
Ating.—Sudor, sudar.
Atingan.—Olfato.
Ato.—Impugnar, contrarestar, oponerse.
Atoc.—Profetizar. || Opuesto.
Aton.—Adoptar, prohijar, acojer.
Atop.—Techo.
Atop atop.—Cobertizo.
Atos.—Pechina, concha.
Atubang-ay.—Presencia.
Atud.—Ventanear, asomarse à la ventana.
Atud-anan.—Ventana.
Ayag.—Manifestar, descubrir.
Ayas.—Acusar.
Ayil.—Contradecir, contrarrestar.
Ayil-on.—Inpugnador, contumaz.
Ayon.—Continuar.
Ayor.—Convenir, consentir.

B

BA.

Ba!—Ah! expresión de admiraciòn
Baas—Partido, parcialidad, bando.
Baba—Llevar à cuestas.
Ba-bata-an—Matriz.
Bab-ba.—Boca.
Baboy.—Cerdo.

AB.

Baboyan.—Convulsión, ataque epiléptico
Baca.—Buey, vaca.
Bacaron.—Gaznate.
Bacarong.—Lepra.
Bac-catin—Lechón, cochinillo.
Baclat—Corral de pesca.

Baclay—Caminar ó andar por la playa.
Baclay-an—Arena, playa de mar ó de río.
Bac-cló—Anillo de bejuco.
Bacocan—Bubas, llagas contagiosas.
Bacocan-non.—Buboso, llagoso.
Bacor,—Impedido.
Bacorong.—Garganta.
Bacosan.—Culebra.
Badí. - Cuchillo.
Baga.—Ascua.
Bagang.—Muela de la boca.
Baganga.—Zarza, arbusto con puas y ganchos.
Bagcos.—Agarrotar, amarrar.
Bagcot.—Manojo, atado.
Bagnas.—Estregar, refregar una cosa con otra.
Bagtag.—Pantorrilla.
Baguete.—Problema.
Baguio.—Huracán.
Baguisan.—Tiburón.
Bahá.—Avenida.
Baha ca bab-ba.—Carrillo.
Bahóbahó.—Hormiga.
Bailo.—Cambiar.
Balabag.--Atravesar, cruzar.
Balabag ca sal-lat.—Peldaño.
Balab-ba.—Vino de caña dulce. || Vino en general.
Balacat.—Aparador, trastera.
Balaçauang.---Cadera.
Balacayo.—Flauta.
Balagon.—Bejuco en general.
Balaisan.—Una especie de junco ò carrizo, cuya flor ò ramito colocan los bagobos en las lanzas despues de haber hecho alguna muerte ó sacrificado, llevando como trofeo su significativo balaisan à casa, à fin de colocarlo en la caña ò balacat, que es como si dijéramos el altar del *Búsao.*
Balangaqan.—Iris. || Un moscardón.
Balante.—Hilera.
Balaoasan.—Meya, paguro. —Un cangrejo.
Balatig.—Trampa para cojer cerdos y venados. || La constelación llamada *Orión,* por la que se guian los bagobos para hacer sus sementeras de palay todos los años.
Balatino.—Ébano.
Balatong.—Habichuelas, aluvias.
Balattam.—Hechicero.
Balbal.—Brujo, duende.
Bale.—Casa.
Bale bale.—Andamio.
Balean.—Telaraña.
Balese.—Envilecer.
Balibad.—Escusa.
Balicoco.—Embudo.
Baligtus.—Estipular, estipulación.
Baliles.—Tonel.
Balilin.—Fiar, fianza.
Baling.- Antes bien.
Balisocoon.—Cariaconte-cido.
Balitang.—Almorranas.
Bal-lad.—Brazo. Mangas de camisa, de chaqueta etc.
Bal-li-anan.—Tabanco, tienda.

Bal-long.—Divertir, recrear.
Bal-long-anan.—Diversiòn, espectáculo.
Bal-lus.—Hambre.
Baloatan.—Náusea.
Balon.—Avío.=Balon ca belol.=Viático.
Baloy.—Lado, flanco.
Baloy ca caoanan.—Estribor
Baloy ca ibang.—Babor.
Baloy dini.—A este lado.
Baloy doton.—Al otro lado.
Balud.—Oleaje.
Balus.—Premiar. || Vengar.
Balut.—Mezclar, confundir.
Balloc.—Torcer.
Bana.—Novio, novia.
Banag.—Zarzaparilla.
Banagon. - Camarón
Banat. Elasticidad.
Banban.—Junco del cual se sirven los indios para coser nipa.
Bancolas.—Ovillo.
Bangag.—Habichuelas.
Bangal.—Solera.
Bangol.—Tocòn.
Bangon.—Levantarse, levantar.
Bani —Ayer.
Bani mapon. — Anoche, ayer tarde.
Ban-nan.—Estornudar. Es para los bagobos señal de mal agüero, si por casualidad alguno estornuda al salir de casa.=*Madat y limocon,* dicen; y no emprenden ya por entonces el viaje que pensaban hacer.
Banog.—Gavilán
Bansalan —Timón.
Bansoal.—Palanca.
Bantac.—Execrar, vituperar.
Bantanod.—Celoso.
Bantog.—Celebridad.
Bantog-on.—Famoso, afamado.
Bantolinao.—Ebano.
Banud.—Guia. || Alcahuete.
Banza.—Grada.
Baoang.—Ajos
Baog.—Barranco.
Baog-an.—Valle estrecho, quebrada, barranco.
Baoi.—Curar, medicina.
Baos.—Liar, manojo.
Baot.—Acarrear. Disponer el equipaje.
Baoy. - Adusto, pocò tratable.
Baoyo.--Encima, sobre. llSuperficie.
Baquilid. --Colina, collado.
Baquit. - Costal, bayón.
Baracas. - Balde.
Barangè. - Embarcación.
Bareg-gues. - Herpes.
Bareg-gues-on. - Sarnoso, herpético.
Bari. - Partícula que antepuesta á alguna raíz, quiere decir que el sujeto à que se refiere es aquello que la raíz significa vg. *Osoy.* Juego. *Bari-osoy.* Juguetón, Chistoso.
Bariara.—Naranja.
Baringas. - Procaz, insolente.
Baringbaring. - Distraerse, callejear.
Baringor.—Tentación.

Bari-osoy. - Chistoso, juguetón.
Bari-pamoyo-on.---Pedigüeño.
Bari-ragoro-on.---Jovial, alegre, divertido.
Bari-saoan. - Concubina.
Bari-soco-on.—Funesto, fùnebre.
Barob-bo.—Arbol frutal del bosque, cuya fruta es como garbanzos, y cocida es comestible y alimenticia.
Baroc.—Yesca.
Barog'boc. - Polvo.
Barong. - Aguda punta, extremidad.
Baron-nos.---Noticia, algazara.
Baróo. - Espuma. || Madeja.
Barotgosi. Deshonesto.
Barottog-gon. — Deshonestidad, deshonesto.
Basa. - Respeto, deferencia, || Indole.
Basag. Palma. || Las rajas que se hacen de su tronco.
Basa-hanan. — Honorable, digno de veneración y respeto.
Basal — Calabaza.
Basbas. - Desbastar.
Basi —Acaso.
Baso.—Moderno. || Bazo.
Bata.—Hijo. || Niño, muchacho, jòven.
Bata ca boñag.—Hijo de bautismo, ahijado.
Batad. - Maíz.
Batang.—Tronco ó madero caido.
Bata-onnon —Sobrino.
Batil.---Atrancar.
Bató.—Piedra.
Bató balani. - Piedra imán.
Bató bitican. - Pedernal.
Bató maloos. Mármol.
Batoc. - Color. || Aspecto, estampa, cuño.
Batoc-can. De vários colores. || Colorado, encarnado,
Batog —Poder, tener fuerza para obrar, para sufrir etc. || Tener facilidad, ser posible. || Diri nio mabatog toy, so mabog-gat lomo. No os será posible eso, porque es trabajo pesado.
Batol.—Despejado.
Baton. - Pedregal.
Batong —Cota, Pared.
Batto. - Castrar.
Battom. - Mijo.
Bay, baye —Mujer, hembra.
Bayá.—Conceder, poder, querer. || Sac-can magbayá canico. Yo cuidado de ti. || Sadan migbayá ?Yan Diuata migbayá ca langon. Quién es el que dispone de nosotros? Dios es el que dispone de todas las cosas.
Bayabas. - Guayaba, árbol frutal.
Bayad. - Pagar.
Bayad-an —Deuda.
Baye, bay.—Mujer. hembra. Baye diri igbata. Mujer estéril. - Baye onaoa ca mama. Marimacho.
Bayó.—Cuñado.
Becabeca. Patiabierto
Belet. - Desparramarse.
Benot. - Abogar.

Bero.—Hollín.
Besa ca raro. — Picadura.
Betinbetin. — Colgadura, frontal.
Betin-no. — Constipación, constiparse.
Betin-no-on. — Constipado.
Betol. Amotinar.
Biaan.—Año, edad, época.
Biagsa. — Fabricante.
Biala.— Red, atarraya.
Biao —Arbol grande que abunda mucho en los montes en donde viven los bagobos. Su fruta es del tamaño de una nuez, muy aceitosa y apreciada en el comercio.
Biaoan.— Brea.
Bib-bi. - Regar, derramar.
Bibig. - Lábios, boca. || Corregir.
Bibir.— Barrena.
Bic-cas.— Espiga.
Bicon. Escalfador.
Bili bili. - Carnero, cordero, borrego.
Bilin. - Herencia.
Bil-li.—Comprar.
Bilog—Flecha.
Bina Algazara. || Estornudar.
Binasbas.— Astilla.
Binayo.— Pilar ò descascarillar el palay.
Bincog.— Jiba, jiboso. || Arco, arquear.
Bincong.— Azuela.
Bingol. Sordo.
Bin-ni.— Semilla.
Bin-ni-an.—Hacer semillero.
Bin-notan. Asfixiado.
Binoaya.-Norma, escuadra.
Binocboc.—Buñuelo.
Binongongan. Fajo.
Binuit.— Anzuelo.
Bira bira. - Bordear.
Birang — Numerar, contar.
Birang ca sosog. — Recuento.
Biring.— Rodar, bordear.
Biring-an.—Huso.
Birit.—Bisojo.
Biro. — Hollín.
Bis-se. - Rasgarse, desgarrar.
Bitana. - Cerro, monte.
Biti. - Chispa.
Bitil.—Hambre.
Bitin.—Colgar.
Bitin-anan. — Cadalso, horca. || Percha.
Bítoc. - Lombríz del cuerpo.
Bitoca. — Tripa.
Biton — Piojo.
Boa.— Riñòn.
Boaya. Caimàn, cocodrilo.
Bob-bo ca patiocan.—Panal de miel.
Bob-bo. - Abertura, agujero.
Bobonal.— Làtigo.
Bobong. - Muslo, pezòn.
Boboro.—Navaja, tijeras.
Bobuyog.—Avispón.
Bocad.— Asalto, sorpresa.— Doton cabonosan madat y catago, so al-lo doquilom pagabocadan si quio. En el bosque se está mal, porque dia y noche sereis asaltados.
Bocal.— Algodòn. || Manilla.
Bocas - Abrir.
Bocboc. Gorgojo.
Boc-ca.— Desplegar.
Boc-cor. Fuerza, vigor.
Boc-cor-on.—Membrudo.

Boclas.—Remolcar.
Boclat boclat. - Relinga.
Bocó.—Nudo.
Bocó bocó.—Canilla.
Bocod.—Frente.
Bocog.—Detrás, dorso.
Bocó-on.—Nudoso.
Bocse.—Remo.
Boctó.—Romperse.
Bodcan.—Descargar.
Bod-dayan.—Manillas de alambre que llevan las mujeres bagobas en los brazos y muñecas.
Bod-de.- Manillas, adornos de las muñecas.
Bod-yon.- Trompeta, bocina, caracol marino.
Bogag.—Fuente.
Bog-cot ca pangido. Enristre.
Bog-gas. Arroz.
Bog-gue.—Dar, conceder.
Bo-gue taoang.—Regalar, regalo.—Diri co callag y bog-gue taoang no. No quiero yo tus regalos.
Bog-goc — Enfermedad. — Bog-goc ca cagpa. Enfermedad de pecho, tisis etc.
Bogon.—Papera.
Bogol.—Cochina, la hembra del cochino.
Boha —Asma, tos.
Bohá-an.—El que tiene tos.
Boladoc.—Cabecear.
Bolaluan. Muela de moler.
Bolbol.—Pluma de ave, pelo.
Bolbulon. Plumado.
Bolintos.—Nudo, anudar. || Hacer contrato.
Bolit.—Pintar, pintura, barníz.
Bol-las. - Cambiar, relevar. —Y madigor Capitán, diri bol-lasan. El buen Capitán no debe ser relevado.
Bol-log. Determinar, determinarse. Micabol-log den god-do, god-do ca: Micabol-log pano, pano ca. Si has resuelto quedarte. quédate: Si has resuelto marchar, màrchate.
Bol-lon. Cinta.
Bolud.—Recodo.
Bonac. - Lavar.
Bonciso.—Marfil.
Boncog. Encrespar.
Bongansiso. - Ballena.
Bongat.—Maleficio así llamado que usan los bagobos, moros, y algunas otras tribus infieles del 4.º Distrito de Mindanao.
Bongot. Mostacho, barba.
Bongco — Giba.
Bongo bongo.—Cráneo, calavera.
Bon-nal.—Verdad, afirmar, aseverar.
Bon-ni. Herpes.
Bon-ni-on.—El que tiene herpes, sarna etc.
Bon-nong.—Aspecto, parecer. Se usa de esta palabra en esta locución: Parece que etc. vr. gr. Parece que no quiere: Diri mallag, bon-nong.—Parece que el capitán se bautizará. Yan Capitan mapaboñag, bon-nong.
Bon-nong ca al-lo. Hora del dia, aspecto del tiempo.
Bon-nong y macaramit.—

Espectro aspecto horrible.
Bon-nong bon-nong. Careta, simulación, disfraz.
Bonsod.—Estacada. || Corral de pesca.—Bonsodan nio ca tana y pangido. Clavad en el suelo las lanzas.
Bontog.—Despachurrar.
Bontud.—Prominencia.
Boñag.—Bautismo, bautizar.
Boó.—Abacá.
Booy. — Fruto, producto, producir.
Bora.—Espuma, esponja.
Boribid.—Sesgo, torcido. || Retortijón.
Boriri.—Retorcer.
Boroca.—Riña, perturbación.
Borog borog.—Arrullar.
Borong borong.—Gruñir.
Boso.—Madrépora.
Bosog.—Arco, ballesta.
Bossoc.—Aspa.
Bossog — Hartar, harto.
Bota.—Ciego.
Botad.—Tirar, remolcar.
Botbot.—Motivo.
Botbot-an.—Procedencia.
Botho.—Aspecto.
Botig —Cerro.
Botong.—Justo, cabal.
Botto.—Explosión, petardo.
Bot-tom.—Borona.
Boyos. — Eunuco, afeminado.
Bubon.—Pierna.
Buc-clas.—Descoser. || Desenlutar.
Bud-bud.—Ligadura.
Buga.—Acordarse, desear afectuosamente ver al ausente. — Mibugaan co si cona. Deseo mucho verte.
Bugao.—Ahuyentar.
Bug-gon —Vegigatorio.
Bugot.—Haba.
Buis.—Tributo.
Bulagao.—Barbirrubio, enrubiar.
Bulalo. - Mentira, mentir.
Bulalao-an. Falsedad, engaño.
Bulalo ca cabasan.—Caracol de mar.
Bulan.—Mes, luna.
Bulao.—Dorar
Búlao.—Altercar, lidiar.
Bulaoan.—Oro.
Bulaoan-an.—Dorado.
Bulbol —Desplumar.
Bulit.—Pintura, pintar.
Bulog.=Ciego.
Bulus.—Pieza. || Usar.
Bunal —Apalear.
Bunot —Cáscara.
Buntia —Margarita, perla.
Buntud.—Colina, prominencia, declive.
Buñag-anan.—Baptisterio.
Buod.—Acorde.
Buoo, buoyo.—Encima, sobre.
Burang.—Navaja de gallos.
Buraye.—Niño.
Burit.—Retorcer, retortijar.
Buring.—Mancha.
Buring-on.—Manchado, sucio, merdoso.
Burirang.—Caballete de tejado.
Buru. — Esquilar, cortar el cabello, = Tagaburu manobo. Hombre sin pelo.

Busbus. — Derramar, desparramar.
Butbutan.—Estirpe.
Buti.—Viruela
Buti-on.—Virolento.
Buyas.—Ridiculizar, mofar.
Buyoc.—Doblegar.
Buyog buyog.—Avispón.

C

Ca. - Usase esta partícula como relativo. V. gr.=Pappang bagobo *ca* miboñagan den, yan ded casarigan ta manobo. = Todos los bagobos que se han bautizado merecen mi confianza. - Usase tambien de ordinario como preposición en los casos que en español usamos de estas preposiciones: *De, à, para, con, en, por, sin. V. gr.* - El súbdito español profesa amor al Rey. Yan sacop *ca* España, guminaoa *ca Hadi.* - Con esta partícula *ca* antepuesta à la raíz, se forman ordinariamente los abstractos. V. gr. *Datong*, llegar. *Cadatong*, llegada. - Por fin, el *ca* se usa alguna vez como pronombre personal, en lugar de *cona* y *si cona*, segunda persona del singular. V. vg.—Andá *ca?* Adónde vas.? - Uli *ca* den. Vuélvete ya etc.
Ca-al-lang. Esclavitud.
Ca-amay.—Paternidad.
Ca-andá-an. Pobreza.
Ca-andá pa.—Antes.
Ca-balo, ca-balo-an.—Viudedad, viudez.
Cabaloan. Pocos.
Ca-baloyon.—Mareo, desmayo, deliquio.
Caban. - Arca, caja.
Ca-baring-an.—Dificultad, inpedimento.
Cabasan. - Escollo.
Ca-bata-an.—Juventud, niñez.
Ca-batasan-an.—Ley, costumbre.
Ca-bayá.—Fuero, querer, poder.
Cabcab.—Despolvar.
Ca-bincog.—Flexión.
Cabir.—Morral, mochila.
Ca-birang.—Suma.
Cabit.—Manosear, teclear.
Cabit cabit. Manoseo.
Ca-bocad.—Flor.
Cabocad-an.—Florido.
Ca-boc cor-an.—Vigor, fuerza,
Cabod-dos. - Preñez.
Cabog.—Murciélago.
Cabol.—Malva.
Ca-bol-log.—Decisión.
Ca-bolog. - Ceguera.
Ca-bon-nal-an.—Prueba, razón. || Credencial.

Ca-ani.—Cosecha, recolección.
Ca-aroy-an.—Conformidad, unanimidad.
Ca-baba-an=Bajura.
Cabal-ló.—Aroma.
Ca-bon-nong bon-nong.—Capricho.
Cabon-nosan.—Bosque, selva.
Ca-borong.—Consternación.
Ca-bosao-an.—Tentación, inspiración del demonio.
Ca-bosog-an.—Saciedad, hartura.
Ca-bontu-dan—Prominencia.
Cabuon—Marisco. || Perla.
abus.—Mengua, venir á menos.
Ca-cale.—Piqueta, azadòn.
Cacang.—Brida, freno.
Ca-catig.—Juicio, saber.
Ca-cayo-an.—Alameda, arbolado.
Cacó.—Cacao, planta y fruta así llamada.
Ca-col las.—Estupor.
Ca-dabo.—Caida, traspié.
Ca-dabo-an.—Precipicio, || Engaño, trampa.
Ca-dacol-li.—Sublimidad, grandeza, dignidad.
Ca-dacol-lan.—Extensión, magnitud, (como el anterior.)
Cadag.—Victoria.
Cadalao.—Empeorar, ir una cosa de mal en peor. Cadalao-an a. Aun serà peor.
Ca-dal-lom-an.—Profundidad.
Cadar.—Raspar.
Ca-daraga.—Pubertad de la muger. || Soltería.
Cadar-an.—Raspador.
Cadát.—Mal, maldad, malear.
Cadat-an.—Maldad, iniquidad, corrupción.
Ca-datas.—Estatura, elevación.
Ca-dayao-an.—Beatitud, bienaventuranza.
Ca-dayo.—Alegría, Consuelo.
Ca diá.—Separación.
Ca-digor an.—Bien, bondad.
Ca-dil los.—Resbalón.
Ca-dil-los ca cagui—Tergiversación de palabras.
Ca diri.—Sinó.
Cadita.—Muchedumbre, abundancia.
Cadita-an.—Muchedumbre de alguna cosa. || Parentela.
Ca-diuata.—Divinidad, numen.
Cadùa.—Segundo.
Ca-dol-la-an.—Estrañeza.
Ca-doma--an.—Compañía, Compañero.
Ca-dom-mog—Choque.
Cadongan.—Cuando (en futuro).
Cadongan pa.—Cuando (en pretérito).
Cagaan.—Levedad, suavidad, facilidad, de poco peso.
Cagang.—Cangrejo.
Cagani.—Envalentonarse, enfurecerse, furor.
Cagani-an. Valentía, atrocidad, fiereza.

Cagasa.—Flaqueza, enflaquecer.
Cagasa-an.—Flaqueza, extenuaciòn, contunsión.
Cagat.—Morder, arañar.
Caggud.—Adquirir.
Cagó. Jarana.
Ca-gob-ba.—Destrucciòn, ruina.
Ca-gon nao.—Frío, frialdad.
Ca-gon-nao-an.—Escalofrìo.
Cagpa.—Pecho.
Cagpot Entender, comprender.—Diri si cona macagpot ca quinastila. ¿Tú no entiendes el español? Cagpotan co den y bagobo. Yo entiendo el bagobo.
Cagui. -Hablar. || Palabra, expresiòn.
Cagui cagui.- Confabulación, enredo
Ca-guit. Pisoteo, pisotear.
Cagui taoang.- Sinrazòn. || Codicia.
Ca-himan —Esperanza.
Ca-ibog-an.--Antojadizo, caprichoso.
Caido.- Misericordia.
Caido ido. Orfandad.
Caido-an.—Caritativo, misericordioso.
Ca-itom-an.- Negrura. tintura.
Cais.—Rasar.
Caiya. Vergüenza.
Ca-labay-an.-Demasía, exceso.
Ca-labi-an.- Exageración.
Ca-laga-an. -- Preciosidad, precio, valor.
Calag calag.—Pataleo.
Ca-lagbas.—Trasfixiòn.
Ca-lagpus-an.-Flagelación.
Calambat.- Reja, enrejado, verja.
Ca-lambo.—Lozanía.
Ca-langō. —- Crápula, embriaguez.
Calaoang —Azafrán.
Calasag —Escudo.
Calat.—Hongo,
Ca-lauangō-an. -- Penetración, mojadura.
Ca-layat ca layat-an.—Altura. || Longitud.
Ca-layon ca bolan.- Plenilunio.
Calibanbang.- Mariposa,
Calibasbas - Golondrina.
Ca-licobang.—Anchura.
Ca-lido.—Desconsuelo, apuro, necesidad.
Ca-ligmat. Fugacìdad.
Ca-lima.- Quinto.
Ca-limud.—Suma.
Ca-limod-an.—Reunión, congregación.
Ca-linao-an.—Bonanza, quietud, tranquilidad.
Ca-lingao. Olvidarse.
Calit calit.- Balancear.
Ca-liuat-an —Estirpe.
Calius. Dislocación.
Cal-las —Conmoción.
Caloa.- Segundo, segunda. || Manceba, segunda mujer.
Ca-loblob.—Atasco, atascarse.
Calogcog.— Acribar.
Calogcogan.— Marisco,
Ca-log-god-an.—Esmero, cuidado.
Calogōg.— Verruga.

Calomate. - Tomate.
Calomete.—Flojedad, debilidad.
Ca-lom-mus.---Humedad, mojadura.
Ca-lomoc.—Blandura, suavidad.
Ca-lon-nao.—Lozanía.
Ca-lonud.—Retroceso.
Calosisi.—Papagayo.
Ca-loto.—Sazón, madurez.
Calumbanat.--Perpetuidad, perennidad.
Ca-lun-nud.—Sumersión.
Callag.—Amar, querer.
Callet.—Loro, perico.
Cama.—Almohada.
Camagui.—Collar de oro, muy apreciado entre bagobos y otras tribus infieles de Mindanao.
Ca-mama.—Pubertad del varón, virilidad.
Ca-mám-mis-an.-Dulzura.
Camanga-an.—Amoladera.
Ca-mate mate.---Agonía, agonizar.
Ca-manobo-an.—Hermandad || Genio, costumbre.
Camay camay.—Bracear.
Cambing, cabig.—Cabra.
Camcam.---Tocar, tocamiento.
Cami.—Nosotros.
Cam-me.—Canela.
Camod-dang.—Miedo, horror.
Camot.—Arrasar.
Campilan.—Falange, arma blanca de afilado acero.
Campoc.—Riñones.
Camugá.—Legaña.
Camuga-on.---Legañoso.
Can.—Comida.
Canac-can.—Para mí, à mì, conmigo.
Canat.—Tirantez, tensión.
Ca-nayon-an.—Confín.
Candin.—El, aquel.
Cangē—Cojer, agarrar.
Cangit-tong-ngan.—Tinieblas, oscuridad.
Cangolog.—Tontería. || Insensato, lunático.
Cangoi.—Espiga.
Cani.—Después, luego.
Ca-nipis-an.--Delgadez, sutileza.
Canita.—Para, á, con, por nosotros.
Ca-nito-an.—Superstición.
Can-non.---Aquí, ahora.
Can-numan.—Sesenta.
Canob-bac.—Precipitación.
Ca-nong-nong-an. — Discresión.
Canogon.—Deplorable, digno de lástima.
Caoa.—Caldera.
Caoali.—Cacerola.
Caoang.—Hueco, vacío.
Caoasa.—Caudal.
Caoayan.—Caña.
Caob.—Envainar.
Ca-od-do.—Habitación, vivienda.
Caoil caoil-an.—Broche.
Ca-og-got.—Cópula.
Ca-ogpo-an.-Descendencia, posteridad.
Ca-ola-an.—Prodigalidad.
Ca-oli-an.—Restauración.
Ca-olo.—Caudillo, jefe.
Ca-onaoae.—Simpatía, semejanza.

Ca-onat.—Expansión, dilatación.
Ca-ontong-an.—Provecho.
Ca-os-sa-an.—Especialidad, diferencia.
Ca-otep.—Bullicio, algazara.
Ca-palin-an.—Cámbio, conversión.
Ca-panayon-an.—Próroga.
Ca-panday-an.—Industria, idea, destreza.
Ca-pantoc, ca-pantoc-an.—Sinopsis, brevedad. derechura.
Ca-paos.—Ronquera.
Ca-patag-an.—Llanura.
Capcap.—Tentar con las manos, examinar por medio del sentido del tacto.
Capé.—Café.
Capi capi.—Alear.
Ca-piapia.—Convalecencia.
Capig.—Cojo, baldado, cojera.
Ca-piid.—Trasporte.
Ca-pirit.—Fuerza, tiranía.
Capis capis.—Aleta de pescado.
Ca-pit-to.—Séptimo.
Ca-pit-toan.—Setenta.
Capó.—Palabra de subjuntivo. - Acaso, por ventura. Vgr. Ca domatong capó si candin, marodini si cona. Si acaso llegase él, vendrás tú aquí.
Ca-pog-ga.—Estrujón.
Capolan.—Cajita de metal fundido en donde los bagobos y otros infieles guardan la cal para tomar buyo.
Ca-polao.—Letargo, perturbacóin del juicio.
Ca-poloc-an.—Necesidad.
Ca-ponga-an.—Provecho, utilidad.
Ca-pon-no.—Plenitud, colmo.
Capor.—Torcaz.
Cap-pat.—Cuarto.
Cap-po. Congoja.
Cap-poc.—Asfixiarse, ahogarse.
Capus.—Disminuirse, haber menos.
Caque.—Primogénito, hermano mayor.
Ca-quingat.—Avaricia.
Cará ca manoc.—Cacarear.
Caraban.—Cuesta, subida y bajada.
Caraban-an.—Serranía.
Carabat.—Ladera.
Carabó.—Carabao.
Caraboso P. e—Cárcel, prisión.
Caracas.—Crujir.
Caracobang.—Caballa, pescado.
Caragag.—Papagayo.
Caramag.—Viento, aire.
Caramit-an.-Grima, miedo.
Caran.—Cogon, hierba que se dá espontaneamente, y es muy buena para pasto de animales.
Caran-aoan.—Cogonal. || Yermo, desierto.
Ca-rarag.—Amarillez.
Cararing.—Concebir, concepción.
Ca-ripongot.—Irritación, enfado.
Caroan.—Provecho, utilidad.
Carocob.—Aprisco, jaula.

Carocong.---Calentura intermitente.
Ca-rod-dog.---Podredumbre.
Ca-rogrog. --- Brillo, lucimiento.
Carorong.---Cucaracha.
Caroy-an.—Unanimidad.
Carsada.---Calzada, calle. || Reducción, pueblo.
Carupat.---Migaja
Ca-sab-bad.---Especialidad.
Ca-sabo-an.—Envidia.
Ca-sabad-di.—Unidad.
Ca-sadon.---Identidad.
Ca-sagda.—Reprensión, escarmiento.
Ca-salabit.—Modismo.
Ca-sampot. — Murria, melancolía, triste recuerdo.
Ca-sampot-anan -Axioma.
Casangẽ.—Tocayo.
Ca-sapolo.— Décimo.
Ca-sarig-an.--Arrimo, apoyo, defensa.
Ca-sásao. Trastorno.
Cascas.— Escarbar.
Ca-siao.— Noveno.
Ca-siao-an.—Noventa.
Ca-sicad.—Prontitud.
Ca-sigpit-an.—Aprieto, angustia.
Casila.—Camote.
Ca-silad-an. Lugar de mucho silad ó burí.
Ca-silat-an Oriente.
Ca-sil-la.— Esplendor, brillo.
Casili.—Anguila.
Ca-simbacot.—Prontitud.
Ca-sisip.— Meátfora.
Casoc — Mosquito.
Ca-soco.— Enfado.
Ca-sod-dor-an.— Saber, experiencia.
Ca-sol loy.—Empellón.
Ca-son-nang.—Resplendor, lucimiento.
Ca-son-nud-an.—Demasía.
Ca-soroc-an.— Ensenada.
Castila — Español, natural de España.
Ca-sub-but. Zurcidura.
Ca-sucot.— Apuro, aprieto.
Cata.— Roña, sarna.
Ca-tabancac. Impureza, deshonestidad.
Ca-tagaga. — Providencia, previsión.
Catagam —Experiencia, costumbre.
Catagami.— Amigo. amistad, roce.
Ca-tago —Estado.
Cataladi. — Hermano, pariente.
Cataladi-an —Hermandad, parentesco.
Ca-talao.—Pusilaminidad.
Ca-talipag.—Travesía.
Catalonan.—Valle.
Catambud.—Aseo.
Ca-tana-tana.—Recelo, sospecha.
Ca-tana-an.—Idem. Cuidado, temor.
Ca-tandan.-Arrendamiento.
Ca-tapori-an. — Postrimería, novísmo.
Cataran.—Valle.
Catig. — Aptitud, saber. = Catig otep. Charlatàn.— Catig silum. Buzo.—Catig selec. Calumniador.
Ca-tigaton-an — Propiedad, derecho.

Ca timor-anan.—Reunión, congregación. || Almacén.
Ca-tipo.—Odio, mala voluntad, calumnia.
Catlo.—Tercero.
Ca-tobus.—Rescate, redención.
Ca-toga-an.=Bondad.
Ca-tog-gas-an.—Dureza, firmeza.
Ca-togol-lan.—Vejéz, decrepitud.
Ca-tol-lid-an.—Rectitud, justicia.
Ca-tolo-an.—Bobada, insania, locura, etc.
Catombal—Guindilla.
Catompa.—Zanco.
Ca-top-poc-an.—Indolencia. desaplicación.
Cat tia.—Botella, frasco.
Cat-to cat-to.—Pulsación.
Cauá.—Disipar, esparcir. || Parte, fracmento.
Ca-ualó Octavo.
Caui caui.—Ensanche.
Cauit.—Corchete, broche, gancho.
Caya.—Pescar con cuerda y anzuelos.
Cayo.—Arbol, leña y madera en general.
Ca-yomoc—Blandura, facilidad.
Co.—De mi, mio, genitivo del pronombre personal sac-can. || *Co* vosotros, nominativo del plural en lugar de *quio*, v.g.=¿Adónde vais? Anda *co?*
Coa.—Fulano, zutano etc.—Se usa de esta palabra cuando se quiere nombrar una cosa y no se acuerda del nombre, ó el que habla no quiere nombrarla por ser malsonante, ò por otro motivo cualquiera.
Cobang.—Hueco, recinto.=Cobang cobang ca cota. Nicho
Cobol.—Malva.
Cocob.—Corral. || Granero.
Cocos.—Cepillo.
Cod-dot.—Pellizco, pellizcar. || Pliegue, arruga, rizo. =Cod-dot ca olo. Rizo de la cabeza.
Codon.—Caldero.
Codong.—Agacharse.
Cogal.—Mover.
Cogang.—Costra.
Coglong.—Arpa.
Cogod. Rallar.
Cog ton.—Lograr, obtener.
Coguita.—Calamar.
Colago.—Lechuza.
Colambo.—Mosquitero, pabellón.
Colat.—Hongo.
Colilao. Haba.
Colili—Pito.
Colipo.—Tordo.
Col-las.—Horrorizar, se.
Col-long.—Destentado.
Col long col long.—Agitarse, menearse.
Com-mos.—Amasar.
Con. Dicen, se dice, cuentan.=Dirí mallag con. Dicen que no quiere.
Coong.—Encostradura.
Copas.—Borrar, despintar.
Copcop.—Abrazo, abrazar
Corab. Sacudir, sacudida
Corag-gui.—Persona tonta.

Coraguing.—Desgañitarse.
Corapang.—Cribar.
Corcor.—Horripilación, trepidación.
Coreng.—Pincél.
Coret.—Línea.
Corongan.—Pejepalo.
Corong corong.—Cascabel.
Cosapong.—Mona.
Cosip.—Murciélago.
Coso.—Pantorrillas.
Cota.—Pared.
Cotcot.—Escarbar.
Coting coting.—Quisquilloso, melindroso.
Coto.—Piojo.
Coto-on.—Piojoso.
Cub-bot.—Arruga.
Cuda.—Caballo.
Cugal.—Deshumedecer.
Culan, curang. — Faltar, haber menos.
Curigat.—Crujir.
Cuyale.—Abanico, abanicar.

D

Dabo.—Caer.
Dabo anan. Precipicio.
Dacop.—Cojer, arrebatar, esclavizar.
Dadang.—Camaron.
Da dan.—Borde, orilla, extremo. || Hácia.
Dad-das.--Desteñir. || Lampacear.
Dagang.—Traficar.
Dagang-an. Comercio.
Dagat – Mar.
Dagdag.--Añadir, propagar.
Dagmay. Sábana, manta.
Dagó dagó. Un momento.=*Dini ca* dagó dagó. Ven aquí tú un momento. || Poco à poco.=*Pano quità* dagó dagó. Marchemos poco à poco.
Dagonot.—Crujir.
Dagpang.—Manotada. bofetón.
Dagpoc.—Lavar la cara.
Dagsa.- Borrasca, chubasco.
Daguing.—Sonido, Sonar.
Dahon.—Hoja.
Dalamas.—Piña.
Dalamba.—Baranda, rastel.
Dalan.—Camino, carretera.
Dalang.--Impedimento, impedir.
Dalang-an.—Apeo, impedimento.
Dalit.—Veta, vena.
Dalogdog.—Retumbar, bramar.
Dalom.- Dentro, introducir. || Hondo.
Dalom-anan.--Jarra, jarro.
Damag.—Embate.
Damar.- Embrear.
Damisan.—Lacrimal.
Damó.—Lugar anegadizo.
Dámor.—Rocío, relente.
Damuan.—Aguamanil.
Dangan.—Tiempo de cosecha, temporada.

Dani.—Acercarse. = Padani ca. Acércate tu.
Dántol.—Asunto, objeto.
Daoiton.—Música.
Dap-pan.—Conforme, hermoso. etc.
Dap-poc.—Lavar la cara.
Dapulan.- Brasero.
Daraga. Soltera. púber.
Daragó.—Nombre de un espíritu infernal, feroz y *valiente*, à quien los bagobos invocan en sus fiestas salvajes, à fin de que les sea propicio en la guerra.
Darimora —Ave de rapiña.
Dario.—Nipa, una palma de cuyas hojas se sirven los indios para techar sus casas, y para otras manufacturas muy útiles.
Daro. -Arado.
Darogcot.- Lacre.
Daruang.—Asomar, asomarse.
Daruang-an.—Zaguán.
Dasdas.—Enlodar || Lampacear.
Dasoc.—Apisonar, henchir.
Datas.—Alto, arriba.
Dato.—Principal. En general puede llamarse así el que no es esclavo ni depende de otro.
Dato-anon.—-Principal, rico, poderoso.
Datong.—Llegar, llegada.
Daya.—Iláya.
Dayao.—Deleitar, alegrar.
Dayas.—Inundar.
Dayong.—Remo, remar.
De.—*De nosotros.* Genitivo del plural del pronombre personal *Que,* nosotros. Vr. gr. =Doton banua andà sapi *de.* Allà en la Rancheria no tenemos dinero.
Ded.—Adverbio de modo. Solamente, tan solo.
Ded-der.—Viento fuerte.
Den, don.—Ya, luego, inmediatamente=Vr. gr. Se acabó. Ponga den. = Marcha inmediatamente. Pano ca den.=
Denor.—Brea.
Diá.—Abdicar || Absit, de ningún modo.
Dia.—Separar.
Diaga.—Servir à alguno, alimentarle etc.
Dian.—Ahì.=Dian den. Ahì está.=
Diandi.—Alianza, pacto, convención, amistad. Para hecer *diandi* dos bagobos suelen regalarse mutuamente armas y otras alhajas de su uso, y si lo hacen con juramento, usan la fórmula de cortar el bejuco. Mientras se guarda fielmente el pacto se tratan como hermanos, y protejen mutuamente.
Digo digo.- Catre.
Digos.—Bañarse. || Un río de la parte S. O. del Seno de Dávao.
Dila.—Lengua.
Dilag dilag.—Alba, aurora, despuntar la aurora, empezar à amanecer.
Dil-los.— Resbalar, caer, deslizarse.
Diloc.—-Poco, pequeño.=

Diloc ded. Apenas.=
Dilot.—Lamer.
Di mag-gor.—Desaliento, desalentarse.
Din.—De él. Genitivo de candin
Dingding.—Encubrir.
Dingildingil.—Cotonearse.
Dini.—Adverbio de lugar. Aquí—Maro dini ca. Ven acà—Maro doton si candin. Que vaya allà él—
Dinog. — Oir. || Fama, celebridad.
Dioata.—Dios.
Dipag. Atravesar rio, mar, etc.
Dipanog.—Sangre.
Dipanog-on. Ensangrentado. || La mujer que està en el periodo menstrual.
Diri.—No. || Diri pa nonga. Insuficiente. || Diri den. De ningún modo.
Dita.—Gluten. goma.
Ditor.—Andrajo, extropajo.
Doá.—Dos.
Dóa dóa.—Dudar.
Doay.—Manceba de hombre casado.—Tara doay. El varón que tiene dos mujeres.—
Docdoc. Bofetada de revés.
Dod-dor.—Surco.
Dogang.—Añadir.
Dogang ca laga.—Puja.
Dogdog.—Pinchar, machucar.
Dog-ga.—Acostarse.
Dog-ga-anan.—Cama, dormitorio.
Dogmog.—Pulverizar, polvo, harina. | Engrudo.
Dogso.—Brincar, saltar.
Dogson.=Leche.
Dol-la.—Admirarse. || Causar sorpresa.
Dolong.—Proa. || Atraversase en la garganta.
Doma.—Compañero, compañera, aliado.
Domalican manobo.—Hombre moreno, mulato.
Dom-mog.—Almidón.
Don, den.—Ya, luego. | Madani don, *vel* den. Ya está cerca.—Cani den. Luego despues.—Paboñag ca den. Bautízate ya. — Yan den. Eso es.—
Dongdong.—Cubierta, cobija.—
Don-nac.—Barrer, escobar, escoba.
Doon, don. Haber, tener. | Doon pa al-lo, doon pa doquilom. Algún día. Ya llegará la hora, aún hay tiempo.
Dopi.—Desgajar.
Dop-pa. Braza. || Medir por brazas.
Dop-p.i.—Gemelo.
Doquilom. Noche.—Madalom doquilom. Adelantada la noche.
Doroc. — Pieza, cualquier cosa, cantidad, porción.
Dorog.—Hoguera.
Dorong dorong.—Adornar, engalanar.
Dorong dorong ca solo.—Iluminar.
Doros.—Invadir.
Dorot. Calero.
Dorugan.—Entarimar, entablillar.

Doton.—Adverbio de lugar. —Allí, allá.
Doyan.—Mecedera, camilla.
Duá.—Dos.
Dua dúa.—Dudar, duda.
Doc-cot.—Encolar, pegar.
Dugue.—Tardar. || Arista.
Dul-lo.—Esperimentar, escarmentar.
Dulot.—Cópula.
Duruc.—Podrir, pudrirse, consumirse.
Duyong.—Pejemuller.

G

Gabas.—Sierra, aserrar.
Gabata.—Niñez.
Gab-bó.—Ladrar.
Gac-cot.—Genuino, propio.
Gacot.—Enlazar.
Gading.—Pendientes de marfil, marfil.
Galang.—Alambre.
Gal-lat.—Cuchillito que usan las mujeres bagobas.
Galong galong.—Garrucho.
Galoung.—Chocolatera.
Gamad.—Ganancia.
Gamao gamao.—Ninfa.
Gamboan-an.—Palco, tribuna.
Gamot.—Medicina.
Gamús.—Adobar.
Gañe.—Andar á gatas.
Gapa.—Descuartizar.
Gatas.—Leche.
Gat-tap.—Recelar,
Gatingan.—Olfato.
Gatus.—Ciento.—Esta palabra acompañada casi siempre de un número, dice tantas veces ciento cuantas indique el número. v. g. Doa gatus, ap-pat gatus, etc. doscientos, cuatrocientos, etc.
Gatus ca timbangan.—Libra.
Gauan.—Limpiar.
Gaya gaya.—Blandir el cris.
Gimo.—Hacer. || Taraimo. Hacedor.
Gó.—Verdaderamente, cierto, de seguro.=Asi es ciertamente. Sadon *gó*.=De ningun modo. Diri *gò*.=Con *gò* además suple muchas veces el bagobo el verbo *ser* v. g. Yo soy. Sac-can *gó*.=Dios es verdaderamente bueno. Yan Dios mapia *gò*.=La infidelidad es un gran pecado. Yan Caìnpelisan dácol *gò* sala.
Gob ba.—Descomponer, destruir, aniquilar.
Gob-bang.—Mella, menoscabo.
Gob-bo.—Quemar.
God-do.—Habitar, vivir.=Andá ca god-do? ¿En donde habitas? || Doton saca. Allá arriba. ¿Manan andà pa si

cona god-do dini carsada? ¿Porque tú no vives ya aquí en la Reducción?
God-do-an.—Casa, habitación, vivienda.
God-dod.—Cimbrar.
Gohoan.—Parapeto.
Golao Desgañitarse.
Golon.—Olla pequeña.
Golonan —Almohada.
Gon-nao.—Calofrío.
Gorongorong - Lluvioso.
Gosoy.—Chuleta, costilla de carnero, vaca etc.
Gosso.—Coral.
Got tas.—Agonizar, boquear.
Got-tec, got toc.—Vientre, barriga.
Gueena —Antes, anteriormente, hace poco.
Guel-le.—Porfiar.
Guerguer Fricaciòn, friega. || Limpiar piso, mesas, sillas. etc.
Guiay guiayan.-Parihuela.
Guidam.—Fiebre.
Guilob.—Saliva, salivar, escupir.—Mig-guilob ca dipanog. Escupir sangre.
Guimbar.—Tambor.
Guimocod.—Alma.
Guinamús —Adobo. | Pescadillo salado.
Guinaoa.—Amor, amar. | Corazón, voluntad.—Minal-lang al-lang y guinaoa. Duda, vaguedad.
Guingot.—Abominar.
Guinota.—Vomitar. | Mareo, marearse.
Guintobung̃an.—Hombro.
Guit.—Pisar.
Guit-tan —Pisada, huella.
Guit-tanan.—Tarima, entarimado.
Gumanan.—Fábrica.
Guminaoa. Cariñoso.
Gunting.—Tijera.

H

Habas. — Decrecer, disminuir, bajar, retirarse las aguas en la marea baja.
Habol.—Tejer.
Hadoc.—Besar.
Halin halin.—Contagiar.
Haló haló.—Acción.
Hapon.—Empeine.
Hari, hadi.—Rey, emperador.
Hayag.—Exponer.
Hembis.- Escama.
Hiambong.—Cenar,
Hicam.—Estera, petate para dormir.
Hicot —Amarrar, agarrotar.
Hicot-anan. — Amarradero. | El poste ó argolla en donde se amarra alguna cosa.
Hidop.—Aventar. | Soplar.
Higot.—Apretar, constreñir.

Hilad. Acecinar. Salar las carnes y ponerlas al humo, ó al sol, para que enjutas se conserven.
Hilo. Veneno.
Hilos. - Frotar.
Himan. - Esperar.
Himo, gimo.—Hacer.
Hinabol. - Tejido.
Hinoras. Enjuagar.
Hios. - Acojerse. || Recojer cosas desparramadas. || Disponer el equipaje para el viaje.
Hiram — Manosear.
Hiras.—Loncha, lonja, tajada de carne etc
Hirayat. - Maltratar, malherir, martirizar.
Hoaga.—Hacer sacrificios humanos.=Matighoaga. Sacrificador.—¡Hoagaan ca! Sacrificado seas! — Esta es la maldición que los bagobos suelen echar á sus esclavos cuando se enfadan con ellos. Y en efecto suelen acabar todos en un sangriento sacrificio.
Hobad. Destejer, desovillar, desenredar.
Hocom. ocom.—Juez, Gobernador
Hocom-an. - Sentencia, disposición, arreglo.
Hocom-anan. — Audiencia, juzgado.
Hola. ola. - Botar, echar, arrojar, derramar.
Hom-me.--Paláy, arróz con cáscara. || Año, edad.--Pira hom-mepa.?—Cuántos años hace?.—Doa hom-me. Dos años.=
Hone, honay.--- Manceba, Amancebarse.
Horom. - -Empollar. || Enclocarse.
Hosay, hose. - -Componer, arreglar.=Tara hosay. Arreglador, componedor, apaciguador de contiendas.

I

Ibang.—Izquierda, lado de babor.
Ibid.—Iguana. Reptil de la figura del lagarto. Vive de ordinario en el agua y sus carnes son comestibles.
Ibo.—Conjunción causal. Para que, á fin de que. = Masicad maradoton yan Pare *ibo* tabangan si candan. Pronto irá allá el Padre para ayudarles.
Ibog. — Deseo, afecto vehemente. Caíbog-an. El objeto que se desea ver ú obtener.
Ibong. Aceite.
Icog. - Rabo, cola.
Idis!.—Ay! Interjección de dolor. ó admiración.
Idoc.—Bufar.

Idong.—Nariz
Idop.—Soplar.
Idop idop. Ambiente.
Igas - Luciérnaga.
Igop.—Sorbo.
Ihao.- Socarrar.
Ilad.- Solear, secar.
Ilad-anan — Secadero.
Ilao.—Crudo, verde.
Ilo.—Lunar.
Ilob.—Escupir.
Ilob-anan.—Escupidera.
Ilos —Sobar.
Imar.—Desistir.
Im-mot.—Gastar, gastarse, acabarse una cosa.
Impon. - -Riqueza, enseres, efectos.
Impon-an.—Opulencia,
Impos. - Ultimar.
Ina ina.—Madrina.
Inalad.- Cerco, cerca.
Inay anan.—Madrastra.
Incani.—Digno.
Indaya.—Cantar.
Indin. No obstante.
Indos —Cagar, evacuar el vientre.
Indos ca dipanog —Cámaras de sangre. Disentería.
Indos-anan.—Lugar escusado.
In .—Madre. || Antepasados, ascendientes, abuelos.
Ingat.- Invitar.
Ingot.—Perseguir.
Ini.—Este, esta. esto.—Ini gò. Este es.
Init.— Calor.
Inog-gang.—Asar sobre brasas.
Inol-lom.— Almorzar.
Inol-long. - Merendar.
In-ol-los. — Misteriosamante, á escondidas.
Inolonan.—Secundina.
Inom.—Beber.
Inom-manan. Convite.
Inom-mon.—Bebida.
Insa.—Preguntar.
Insainsa. —Averiguar, indagar, curiosear.
Insic.—Chino.
Inuta.—Vomitar, arrojar con náusea.
Ipa.--Deparar.
Ipos.—Cucaracha,
Iring. — Imitar, remedar || Iringan mo yan canac cagui. Imita, repite lo que yo he dicho.—Panongiringan. Ejemplo.
Isi.—Mear.
Isi-anan.— Meadero.
Is-is.--Azúzar, estimular á los perros.
Itob.—Donativo, cupo.
Itom.— Negro.
Itom itom.--Moreno.
Itom-man. Negrura.
Itur.--Detallar, contar, referir. || Tradición, historia. || Ituran ta si cona. Voy à enterarte.=Yan dacòl matanom, doon itor pa cató. Los viejos conservan aun la tradición de eso.—Yan itur ca bagobo timbang surat dan. Las tradiciones bagobas, son eomo escritos para ellos.
Iuá.—Echar fuera, despedir, dejar.
Iyap.—Contar, computar.

L

Laag.—Vagar, andar huido, remontado.

Laag laag.—Vago, hombre sin oficio ni ocupación.

Labat.—Tabique.

Labay. Pasar adelante, rebasar.—Maboc-cor quita, taradayong, ibo labayan ta yan bató. Esforcémonos bogadores á fin de rebasar las piedras. Diri no labayan yan caganian co. No quieras tú ser más valiente que yo.

Labay labay.—Pasar, correr de una parte à otra.

Lab-bas lab-bas.—Jactarse, vanagloriarse.

Lab-bus.—Nada absolutamente.—Cuando un bagobo pregunta à su compañero, v, g. Doon manica no?.—Tienes buyo?.—Si no tiene ó no quiere darle, contesta: Lab-bus, adi. No tengo nada absolutamente.

Labi.—Más. Este adverbio se usa mucho con *den* y con *go*. v. g. *Labi den. Labi go.* Además, demasiado, especialmente. Alguna vez también se dice: *Labi den go.* Y entonces la afirmaciòn tiene màs fuerza.

Labi labi.—Ensoberbecerse.

Labis.—Rebosar. | Abundar con demasía.

Lablab.—Cochino.

Labog.—Acriminar.

Labog.—Liendre.

Labog labog.—Diarrea con pujos.

Labog-on.—Liendroso.

Labolao.—Contención.

Labot.—Ano.

Labut.—Entender alguno en alguna cosa, meterse, entremeterse en algún asunto.—Diri pahilabutan no toy. No te metas en ese asunto.

Lacadac.—Paralítico, impedido.

Lacad-dac.—Angustia. || Ebullición. || Fermento, fermentar.

Lac-cob.—Desvanecer.

Ladlad.—Desenfardar.

Laga.—Valor, precio, estimación.—¿Pira laga toy? ¿Cuánto vale eso?—Andá den laga canan. No vale nada eso.

Lag-gocon.—Gula.

Lagpus.—Apalear.

Laguibanban.—Menta.

Laguinaoa.—Respiración, aspiración.

Laguinot.—Poco, poco à poco.

Lagui laguinot.—Piano piano.

Lalang.—Intrigar.

Lalao — Luto, ll var luto.—Entre bagobos es señal de luto llevar camisa blanca.

Lalao-an — Manifestaciòn de luto. Acostumbran los bagobos poner *lalao-an* cuando muere alguno de sus parientes, ó el principal de su Ranchería. Es el *lalao-an* una especie de entredicho que ponen en la casa del difunto, ó en la sementera, camino, fuente etc. En este caso, el primero que sube á la casa del difunto, entra en la sementera, pasa por el camino, coge agua de la fuente, río etc. en donde haya *lalao-an,* ese es el que debe pagar el sacrificio humano que hacen los bagobos antes de dejar su luto, debiendo ser sacrificado el mismo que ha sido cogido en el *lalao-an,* si no pone un esclavo en su lugar ó el valor correspondiente.

Lalis.- Contradecir.

Lalauadan.— Muñeco, muñeca.

Laluadan.— Coyunturas de los dedos.

Lama. — Prevenirse, estar preparado.—Miglama den si candan. Ellos están prevenidos.—Maglama quita. Prevengàmonos. Andemos alerta.—Como los bagobos del bosque siempre estàn con miedo de ser sorprendidos por sus contrarios, la palabra *lama* es entre ellos muy usada.

Lamag.—Lagartija.

Lambo.—Gordura.--Malambo lambo den si cona. Te vas poniendo un poco gordo.

Lambo ca gatas.- Crema.

Lámon.—Tragar. — Mabor-cor lumamon si candin, manan malomit lumomo. El come mucho, pero trabaja poco.

Lampas.—Usurpar. || Embargar.—Es costumbre muy general entre bagobos y demás tribus infieles del 4.º Distrito de Mindanao, el hacer *lampas* à cualquiera y por cualquier motivo é injustamente muchas veces, lo cual trae consigo represalias y muertes.

Lamud.--Engullir, tragar aprisa y sin masticar.

Lamud ca tambana-caoan — Eclipse.—Esplican así el eclipse, por que los bagobos y demas infieles de Mindanao en general, creen que sucede el eclipse porque un caiman se traga ó quiere tragarse v. g. la luna, si es eclipse de luna, por lo cual es cosa de ver y oir el alboroto que meten en sus Rancherías para infundir valor à la luna y ahuyentar á la bestia que suponen está luchando para tragarla.

Lanab.—Pleamar, marea alta || Avenida.

Lanao. ranao. - Estanque, laguna.
Lancob.—Muesca.
Landasan.—Yunque.
Langaganan. — Celsitud. elevación.
Langagon.—Excelso.
Langao.—Mosca.
Langcon.—Caer de bruces.
Langgo. - Emborracharse.
Langgo langgo.—Estar calamocano.
Langgon.—Todo, todos - || Y langgon manobo. Todos los hombres.—Yan Dios ded mighimo ca langgit, ca tana. ca al-lo, ca bolan, ó ca langgon langgon. Dios solamente es quien ha creado los cielos, la tierra, el sol, la luna y todas las cosas.
Langgit. - -Cielo. || Doton langgit madigor y catago. En el cielo se encuentra el estado feliz.
Laniban.—Arma blanca en general.
Lanit - -Corteza. || Descortezar, desollar.
Lan-nanc.—Infiltrarse.
Lanos.—Ajar. || Las plantas se están secando, estàn mustias, ajadas. Yan pamola malanos den.
Lansoc.—Bugía, candela.
Lansona —Cebollas.
Lapa.—Escaldar.
Lapinig.—Avispa.
Lapid.—Pieza, pliego. || Bale doa *lapid* y asag, ó tolo *lapid* y labat. La casa que tiene piso doble y triple tabique. || Manobo y doa *lapid* yan ompac din. El hombre que lleva dos camisas.
Lapus.—Traspasar, atravesar pared, tabla, papel etc.
Las-sing.—Balar, relinchar,
Las-som.—Agriarse.
Lat-tagan.—Travesaño.
Lat-to.—Arbolar. || Salto, cabriola.
Lat-togan.—Lascivia.
Laua.—Cuerpo en general.
Lauang.—Penetrar el agua, aceite etc. Calar, empaparse.
Lauayon.—Ahito, ahitar.
Laud.—Golfo de mar, alta mar,
Laue.—Ahitar.
Lauig.—Anclar.
Lauig-anan.—Ancladero, fondeadero, puerto.
Lauig-on.—Ancla.
Layag.—Vela.
Layang layang. - Revolotear, volar.
Layoc.—Lado, costado. || Acercarse al lado de otro, juntarse.—No te acerques á mi lado. Diri ca *lomayoc* canac.
Layon —Seguido, continuo, sucesivo.
Lazso —Miembro viril.
Lecon —Enroscar.
Liad —Estirar, estirón.
Lias.—Tacha, nota, defecto.
Liba.—Teñir.
Libaan.--Entenado, hijastro.
Libag.—Zaherir, denigrarn.
Libang - Izquierda.
Lib-bangan —Volcán.

Libod.—Al rededor, rodear.
Libod libod.—Aislar, circuir. || Andar al rededor.
Libon.—Estañar.
Libro P. e.- Libro.
Libuta.—Barro.
Libuta-on.—Lodazal, atolladero.
Licub.—Detener, circuir, encerrar.
Licup.—Taladrar.
Lido. — Necesidad, apuro, afliccìòn.
Ligad.—Margen, orilla. || Doton ligad midinog co toy. Jente de fuera me ha contado esto.
Lig-god.—-Apretar, estrechar
Ligmati.—Repentino.
Liguad.—Palanca.
Liguid. - Revolcarse.
Liguis.—Moler.
Liguis-an. - Molino.
Lile.—Evitar.
Lilid.—Yacer, estar horizontalmente.
Lilip. - Moho.
Lilip-on.—Mohoso.
Lima. - Mano. || Cinco.
Limbag.—Amoldar.
Limbas. Lima,
Limbong.—Engañar.
Limocon. - Ave de este nombre. || (Columba lincotis.) Tórtola que abunda en los bosques de Mindanao, y es sabroso bocado. Su canto es para los bagobos de buen ò mal agüero, segun las circunstancias que acompañan. Por ejemplo: Si el bagobo que va de camino oye cantar el *limocon*, lo primero que hace es pararse y observar lo que hay à su rededor. En este caso, si ve allí por casualidad algun animal herido ó muerto, alguna culebra ó algun otro bicho venenoso; ó bien se le ofrece á la vista algun árbol caido ó quemado, etc. es señal de que el *Limocon* con su canto le participa que si continua su camino, la suerte que le espera es la del árbol caido, la del animal muerto, etc. y vuelve entonces atrás, diciendo que *madat* y *limocon*. Hoy, dice, tengo *mal limocon:* otro día veremos. Si al cantar el limocon no ve señales de mal agüero entonces, dice, *madigor* y *limocon*: Tiene *buen limocon*, y prosigue su camino.—También dicen tener buen ó mal *limocon* aunque no cante dicho pàjaro, si les sucede algun caso cuyas circunstancias de por sí sean bastante significativas para ellos. Asi por ejemplo, si cuando el bagobo iba à salir de casa para emprender algun viaje, se rompe por casualidad un plato, tiene señal evidente de *mal limocon;* y no emprende ya viaje alguno por entonces. Si iendo de camino coje con el perro algún cerdo montés, ó venado, es señal de que obtendrà lo que pre-

tende, y con tan buen limocon prosigue contento su camino. Mas, si lejos de cojer el venado ó cerdo montés tras el cual ha corrido su perro, ha sido, como sucede à veces, herido el perro por el cerdo, entonces no prosigue ya su camino, porqne teme no le suceda lo que à su perro.

Limod.—Agolparse, juntarse, reunirse.

Limod-anan.—Reunión, asamblea.

Limod-dang. — Acobardarse, temer.

Linao, lino.—Bonanza, abonanzar, sosegar, pacificar.

Lincuod. - Arrodillarse.

Lingal.—Alambre,

Lingao, lingo.—Olvidar, trascordarse.

Lingo. - Domingo, día dedicado al Señor.—Lingo lingo sumimba co. Todos los domingos asistid à Misa.

Linimbas. - Limadura.

Linimbus.—Vestido rojo propio de bagobos que en el monte hacen ostentación de valientes y matones.

Linipong. - Escudilla.

Linit —Apostillar.

Linog.—Temblor.

Linonang — Pasta.

Linsub-bong.—Pecina.

Linton.— Entremeter.

Lioas.— Mico. || Nombre vulgar.

Lioat.—Sucesión, generación. || Casta, especie.

Lioati.—Lombriz de tierra.

Lioit.— Corteza, descortezar.

Lipanog.— Sangre.

Lipat.—Bisojo, que tuerce la vista.

Lipatong. - Amodorrarse. || Y milipatong-an ca olo. || El que esta vertiginoso.

Lipot.—Detener, encerrar.

Lipot-anan.—Encierro, cárcel.

Lisa.—Descoyuntar.

Lisag.—Repicar.

Lislis. Arremangarse.

Lisó.—Grano, semilla de la mies, fruta etc.

Litub. - Almeja.

Loa —Fuera.—Dadan ta loà. Exteriormente.

Loag. - Aflojar, ensanchar. || Ambito.

Loas.—Libertar.

Lobas.— Despojar, desnudar

Lob-bog.— Enturbiar.

Lobid. Soga, cuerda.

Lobid y tal-lo dorog, ta. ló lapid.—Trenza.

Loblob.—Atascarse.

Locad.—Caer árbol, casa, etc. Tumbar, rodar por tierra.

Loc-ca.— Despertar.

Locut.— Doblar, arrollar.

Log-ga.—Cocinar.

Log-gud.—Afanarse.

Logsacan. Almirez.

Lóha.—Mellizo.

Lohá.— Lágrima.

Loling.— Plumaje, diadema.

Lol-lo.—Lavarse.

Lol-lo-anan.—Aguamanil.

Loló —Untar, ungir.

Lolo.—Dolor, arrepentimiento.

Lolob.—Libar.
Lolod.—Espinilla, parte anterior de la pierna.
Lolon.—Arrollar.
Lolotan.—Cordón.
Lomayan.—Hechichero.
Lomba.—Toñina.
Lom-mi—Hechizar.
Lom-mos—Mojar, mojarse, empaparse.
Lomo.—Trabajo, trabajar.—Taralomo. Trabajador.
Lomoc.—Blando, reblandecer.
Lonag.—Moler.
Lonag-anan.—Molino.
Longat.—Desencajar.
Long-ngā.—Aflojar, desasir.
Looc.—Seno. La parte de mar que se recoje entre dos puntas ó cabos de tierra. || Hueco. Concavidad.
Loos—Afinar, perfeccionar, purificar los metales.
Lopao. Calvo, encalvecer.
Lopi.—Doblar.
Lop-po.—Coco. Palmera de este nombre que regularmente da unas cien frutas al año. Es una planta de tanta utilidad y provecho, que parece ha querido Dios regalar à los indios especialmente con ella.
Loran.—Olla grande.
Losay.—Glándulas.
Los-sing.—Balar, relinchar.
Los-song.—Mortero.
Los-sot.—Presentarse.—Ca domatong yan Pare, los-sot si cona. Al llegar el Padre, te presentarás.
Lotcat Desempeñar, sacar ó recobrar la cosa empeñada, pagando la cantidad estipulada.
Lothang.—Fusil.
Lothang lothang.—Tirotear.
Lotbao.—Boyar.
Loto.—Cocer.
Loto-anan.—Cocina.
Lotsot.—Sieso.
Lot-tac.—Estallar, hender, hendidura.
Luba-luba.—Bambolear.
Lubas.—Desnudarse.
Lub-bag.—Bulto, hinchazón.
Lub-bong.—Enterrar.
Lub-bongā-anan.—Cementerio.
Lub-bus.—Gloriarse.
Lubos.—Mero, puro, simple.
Lucad.=Caer árbol, casa etc.
Lucqui lucqui.—Desperezarse.
Lugas.—Grano.
Lugat.—Cansarse.—Andà ca lugati, andà micalugat. No se ha cansado.
Lugus.—Obligar, forzar.
Lulias.—Oropéndola.
Lumbia.—Especie de palma muy útil.
Lumpac.—Atacar.
Lunud.—Cejar, volver atras.
Lupac—Callo.
Lutac.—Cascar, quebrantar.
Lutong.—Mico, mono.
Lut-tó—Asaltar.
Luya.—Jengibre.

M

Ma.—Partícula que antepuesta á algunas raices abstractas, las hace nombres adjetivos v. g. *Basa, laga, boc-cor.* Respeto, precio, vigor. *Mabasa, malaga, ma boc-cor.* Respetuoso, precioso, vigoroso. También se usa de ordinario antepuesta á verbos en tiempo futuro, haciéndolos intransitivos. V. g. *Gob-bo, lo-cad.* Quemar, caer. *Magob-bo, malocad.* Se quemará, se caerá.

Ma-baba.—Bajo.

Ma-bal-lo.—Aromàtico.

Ma-basa.—Atento, deferente.

Ma-bantog.—Ilustre, famoso.

Ma-bod-dos.—Preñado, da. Se dice de cualquier hembra que ha concebido y tiene la criatura en el vientre. Se dice tambien figuradamente del palay cuando está granando, y de otras semillas, lo mismo que de las nubes hinchadas ò cargadas de agua.

Ma-boyoc.—Flexible.

Ma-bolag.—Rubio.

Maca.—Partícula que alguna vez se usa antepuesta à la raíz dándole terminación futura, y afirmando que puede hacer lo que el verbo significa. V. g. *Pano,* andar.—Si cona *macapano* den. Tú podrás andar ya.

Maca-dayo.—Letificante, lo que alegra.

Macan.—Alimento.

Macatol.—Picante, molesto. || Sarna, picazón.

Ma-corang.—Atolondrado.

Ma-dalom.—Hondo, profundo.

Madat.—Malo, aleve.

Mad-dos.—Escozor.

Ma-digor.—Bien, bueno.

Madio.—Lejos.

Madita.—Muchos. || Abundar.

Ma-dol-la-an.—Portentoso, admirable.

Madoya.—Pastel.

Magan.—Leve, ligero.

Magani.—Valiente, sanguinario, bárbaro.

Magasa.—Delgado, flaco, macilento.

Magay.—Pita.

Mag-garagar.—Paciencia.

Mag-gor.—Sufrir, tolerar, padecer resignado.

Maguinbata.—Rejuvenecer.

Maguindanao.—Moro de Mindanao.

Maguintóo.—Creer, dar crédito.

Magsosoli.—Remunerador, premiador.
Ma-ilo.—Emponzoñador, envenenador.
Ma-ipa — Avispado, vivo, suspicaz.
Malaan.—Mezquino.
Ma-laga.—Caro, precioso.
Ma-lambo.—Gordo, corpulento. || Mantecoso.
Malayat.—Alto, largo.
Malicobang.—Ancho, espacioso.
Ma-ligmat.—Adelantado.
Mal-laqui.—Joven, soltero.
Mal-lo.—Alisar.
Mal-long.—Sombrío.
Mal-long-an. Idem. || Lugar melancólico, triste.
Mal-loto.—Encarnado, colorado, rubio.
Mal-lo mal-loto. — Bermejo,
Ma-log-god.—Activo, diligente, estudioso.
Ma-lomet. Achacoso, débil, enfermizo.
Ma-lomoc. Blando, fàcil.
Ma-lon-nao. Verde, lozano, frondoso.
Ma-loos —Pulido, remilgado.
Ma-los-sot al-lo —Mediodía.
Ma-lopig.—Perjudicial.
Mallag —Querer.
Mama.—Hombre, varón. También se dice de los animales varones. v. g. para decir caballo, se dice: *Cuda mama.* Perro: Aso mama. etc.
Mamá.—Mascar buyo con la bonga, cal y tabaco.—Magmama quita, adi. Vamos á mascar, amigo.
Mamá-on.—Bonga, fruta de la palma llamada palma de la bonga, la cual suelen los indios mascar con el buyo, después de haberla partido en dos ó tres pedazos, y puesto un poco de cal en la parte tierna y cóncava del pedacito que mascan.
Mam-mis.—Dulce.
Manama.—El segundo nombre que los bagobos dan á la Divinidad.
Manan — Pero, como.
Manan?.—¿Porqué?
Ma-nanam.—Apetitoso.
Mananandan. — Arrendatario.
Mananap. Animal, bestia.
Mananap y migosong.—Reptil.
Manangit.—Albahaca.
Manaol.—Aguila.
Manda?.—Adónde? Manda ca? Adónde vas?
Manga.—Partícula, artículo para plural.
Mangad — Alaja, joya. || Comercio de telas.
Mangad-on.—Hombre rico, que tiene joyas, telas. etc.
Mangadoy.—Oloroso.
Mangagao.— Adúltero. El que quita la mujer de su prójimo. || El que se apodera de lo que no es suyo.
Mangangayao. — Aguerrido, guerrero.
Mangayao.—Guerra.

Mangitom.—Oscurecerse. || Eclipse, oscuridad.
Mangit-tong.— Tenebroso, oscuro.
Mangongolin.—Piloto, timonel.
Mangongubad.— Traductor.
Maninipit.—Alacràn.
Ma-nipis.- Delgado, fino.
Manla-lagoy.—Arisco, desertor.
Manobo.—Hombre.—Manobo y andá caroan. Hombre vago, inútil.—Manobo taoang. Pobre.
Manoc.—Ave en general.
Manoc lomansad.—Gallo.
Manoc marong.—Gallina.
Manonocot.—Cobrador.
Mansili.—Víbora, culebra.
Mante.—Vivir, sobrevivir.
Manto.—Nuevo.
Mao.—Hediondo.
Ma-pait.—Amargo.
Ma-paos.—Ronco, sin voz.
Ma-paoa.—Vistoso, claro.
Ma-pod-di.—Emponzoñador. || Escosor.
Mapon.—Tarde.—Bani mapon. Ayer tarde.
Ma-pos-sol.—Digesto.
Maquedo.—Miserable.
Marag.- Todo.—Marag tollan.- Puro hueso. Todo hueso.
Ma-rano y guinoa.--Triste.
Ma-rapas rapas.—Altercador, porfiado.
Marapong.—Infecundo.
Mararag.—Amarillo.
Mararag rarag.—Amarillento.
Mararan.—Mil. || Sab-bad mararan. Un mil, millar.
Maras. Picante.—Maras y vino toy. Ese vino es picante, fuerte.
Marentag.—Pequeño, poco.
Maribo.—Diez mil.
Ma-ripa.—Asqueroso, sucio.
Maro-biring.—Bola, esfera.
Marogang.—Corona triunfal.
Maromicot.--Gargajo. || Cosa espesa.
Marom-mon.—Mudo.
Maron-na.—Aspero.
Masalig-gut.—Angosto.
Ma-sarig.—Fuerte, válido, de confianza.
Masin.—Salado.
Maripogcot.—Pituita.
Ma-son-nang.---Brillante, luminoso.
Mas-som.—Vinagre, àgrio.
Matà.—Ojo.
Matabog.—Obeso.
Ma-tacao, ma-taco.—Ladrón.
Ma-tana-an.—Malicioso.
Matan-nob.—Honestidad.
Matànom.—Monarca. principal, jefe.
Matanom-man.—Superioridad, jefatura.
Mate.—Morir.
Ma-tiao.—Diáfano.
Matibolo.—Orbe.
Matig.—Partícula que suele anteponerse à la raíz para significar que el sugeto de quien se habla es diestro ó versado en aquello que significa la raíz. V. gr. Matig bonò. Asesino. || Matig

lampas. Embargador. ‖ Matig quita ca sala. Pecador.
Matigmat.—Repentinamente.
Ma-tigmos.—Callado.
Matig-nonog.—Obediente.
Matig-ola.—Malgastador, pródigo.
Matig-silom.—Buzo.
Matig-tignoro.—Maestro. | Directorcillo.
Ma-togol.—Renitente.
Matongtong.—Cierto, verdaderamente.
Ma-torog-on.—Dormilón.
Ma-totoc.—Manso.
Ma-tuid.—Recto, justo. ‖ Virtuoso.
Mayag.—Patente, manifiesto, vistoso.
Meila.—Adusto, cimarrón.
Melo.—Prematuro, verde. ‖ Inocente.—Diri co macan y *melo* booy. No puedo yo comer la fruta verde. ‖ Batasan ca bagobo, tagmagan y hose ca *melo* manobo. Es costumbre entre bagobos, admitir el arreglo ó sentencia de un hombre imparcial.
Mepiraan?—Cuándo?
Me-tonton.—Vertical.
Miliad.—Corvo.
Mina-ibog-an.—Antojadizo.
Mina-ido-an.—Misericordioso.
Minailo.—Huérfano.
Minallag-an.—Privado, querido.
Minanga.—Perezoso, tardo, lento.
Minate.—Muerto.
Mingco.—Gato.
Minod-do-an.—Vecino.
Minol-los.—Secretamente, en sigilo.
Mi-pal-li-an.—Réprobo.
Mi-rod-dog.—Podrido.
Misa P. e.—Misa. El Santo Sacrificio del altar.
Mismis.—Mayar el gato.
Misquinan.—Pobre. ‖ Pobremente.
Mi-tid-das.—Parasismo, patatús.
Mitom.—Negro.
Mi-tipon.—Total.
Mod-do.—Vivir, habitar.
Mogton.—Alcanzar.
Molog molog.—Babieca.
Momol.—Encías.
Mona pa.—Antecedentemente.

N

Na.—Interjección con que se aviva el discurso, y se excita la atención del que escucha. Se usa ordinariamente después de haber expuesto algunas razones, al terminar un período largo, para hacer pausa y lla-

mar al mismo tiempo la atención del auditorio en favor de lo que falta que decir. Como si dijera: *Èa, ea pues, así pues. Na.* Domatong den yan Pare inanto: Madinog nio yan candin palenta: diri mapacay ca diri somancop canan pap-pang bagobo. Ea. Llegó ya el Padre nuevo: habeis oido sus órdenes: No pueden menos de asentir los bagobos todos. || —De esta interjección se usa también mucho cuando se quiere convencer à alguno que no acaba de resolverse. V. gr. *Coman ca,* le dicen à uno que casualmente se encuentra en una casa en donde està preparada la comida. Ven aquí y come tu también, le dicen los bagobos amigos y hospitalarios. *Dini ca, comanca* den. *Nà, naà...à,* prolongando el *na* hasta que se decide à comer el invitado.

Nana.—Pus, podre.

Nanam.—Sabor, gusto.

Nanaoi.—Cuchillo que usan los bagobos del 4.° Distrito de Mindanao para limpiar bejuco, partir la bonga. etc. || Naoi-an co yan balagon. Limpiaré el bejuco.

Nangōy.—Nadar.

Nasnas.—Estregar.

Nati.—Torete, potro.

Nayad —Acostumbrar.

Nayad nayad.—Alagar, atraer.

Nayon.—Continuar.

Ngādan.—Nombre, nombrar.

Ngadoc.—Olor, aroma.

Ngī ngī.—Baba, esputo, pituita.

Ngīpon.—Diente.

Ngisi.—Reir.

Ngīsi ngīsi.—Sonreirse.

Ngōlog.—Bobo, hombre de corto entendimiento.

Ngōlog ngōlog —Botarate, maniático.

Nico.—Para tí, á tí, contigo.

Nicsay.—Hundir.

Nida.—Abejar.

Nilam.—Aparejarse, prepararse.=Mangīlam ca. Anda tu con cuidado, prepárate.

Nina.—Pus, apostema, pódre de las llagas.

Nipis.—Adelgazar.

Nisado.—Aguardiente.

Nob-bac.—Precipitarse.

Nongā.—Digno, justo, cabal.

Nong-nogan.—Juicio, razón.

Nong-nong.—Pensar, discurrir.

Nong-nongā-an.—Prudente, avisado.

Nonog.—Obedecer.

O

O.—Y. Conjunción.

Oac.—Cuervo.

Oad-dia.—Acero.
Oaig.—Agua.
Oaig-an.—Aguado. || Tierra anegadiza, encharcada.
Oalo.—Ocho.
Oao.—Sed.
Obad.—Aspar.
Obad-an.—Aspa.
Oban.—Canas.
Oban-on.—Canoso.
Obao.—Blanquecino.
Obat—Pólvora.
Ob-bac.—Precipitar.
Ob-be.—Pavesa.
Ob-be ob-be.—Chispear.
Ob-bog.—Pars verenda.
Ob-bol.—Humo.
Ob-bol y guinaoa no.—Como quieras, *tu cuidado*.
Ob-bol-an.—Chimenea.
Ob-bos.—Cogollo. || Ramo.
Obdang—Acometer.
Obó.—Tos, toser.
Obod.—Palmito, Cogollo de palma, bejuco etc.
Obol—Traspirar.
Ocar.—Desdoblar.
Oc-cod.—Carne, pulpa.
Oc-cod-on.—Carnoso, pulposo.
Ocor.—Mensurar.
Odan—Lluvia, llover.
Odan odan—Lloviznar.
Od-dap.—Vapor, vaho,
Od-ding—Acercarse, pasar, visitar de paso algún lugar ò persona.
Od-ding-anan.—Corredor, pasadillo.
Od-ding od-ding.—Huésped.
Od-do.—Habitar.—Mod-do ca. Estate quieto, vive tranquilo.
Od-do-an.—Casa, habitación.
Ogam.—Haba. || Sarro.
Ogan—Verso, alegoría.
Ogang.—Yerno. || Suegro.
Ogat—Arterìa.
Ogca.—Desdentado.
Og-got.—Apretar.
Og-guet—Ropa, vestido.
Ogó.—Hé. Interjección que sirve para llamar la atenciòn de alguno.
Ogpo.—Punta. || Finìtimo, confinante.
Oguis.—Blanco.
Oigoig—Vaivén.
Ola.—Desparramar, malgastar.
Olang.—Estorbar.
Olanib.—Carey.
Olasiman.—Verdolaga.
Olad olad.—Lisonja.
Olat.—Cicatrizar, enromar.
Oli.—Devolver, restituir. || Volver al lugar de donde se salió.
Olin.—Popa.
Olit.—Contar, aclarar.
Olit-on.—Cuento. adagio.
Ol-lao.—Vocear, Desgañitarse.
Ol-lon.—Cincha.
Ol-los.—Callar. guardar el secreto. || Esconder, emboscar.
Ol-los-anan—Asilo, escondrijo, lugar apropósito para tener escondida ó guardada una cosa.
Ol-lot.—Prohibir, impedir, vedar.

Ol-lot-an.—Linde. Ol-lot-an ta dalan. Apeo.—
Olo.—Cabeza, extremidad.
Olod —Gusano.
Olohan.—Cabecera.
Olon.—Melenudo.
Olonan.—Almohada, almohadón.
Oman —Repetir, redoblar.
Omang.—Caracol de tierra.
Ombo.—Asomarse.
Omed.—Doblegar, inclinar.
Oming.—Cocinar.
Oming-anan.—Cocina.
Om-may-an.—Arrozal, sementera de palay.
Om-me.—Palay, arroz càscara.
Om-mo —Enronquecer, ronquera.
Ompaċ.—Camisa.
Ompad.—Abortar.
Ona.—Adelantar, ir delante.
Onang.—Evaporarse, exhalar.
Onao.—Sagú, harina de burí.
Onaoa.—Igual.
Onat —Desplegar, extender || Onat onat. Elasticidad.
Onayan —Principio, esencia.
Ongag.—Lechuza.
On-ná —No, no es asì, no es eso,
On-nag ca oaig.—Raudal, copia de agua que corre rápidamente.
On-nao.—Desvelar, impedir el sueño.
On-ngat.—Sedición, asonada, insurrección.
Onos.—Chubasco.
Onsad.—Sentarse.
Onsad-anan.—Asiento. silla, banco.
Ontog.—Sangría.
Ontong.—Utilidad, provecho.
Oo.—Si—adv. afirmativo.
Opo.—Devoción, fervor.
Opo-on.—Devoto, fervoroso.
Op-pag.—Tabla.
Op-pi.—Desgajar.
Op-pis.—Deshinchar.
Op-po op-po.—Respingo, salto.
Op-poy.—Aspid.
Oquit.—Pasar.
Oquit-anan.—Paso, camino.
Orang.—Explorar.
Oras.—Lavar.
Oras-anan.—Batea, palangana.
Orer.—Racimo.
Oring.—Carbón.
Oroc.—Desgana, desmayo. || Tedio.
Orom.—Sátira, satirizar.
Orop.—Boquear.
Osa.—Venado.
Osig.—Enemigo, émulo.
Osob.—Sondar, sondear.
Osong.—Rempujar.
Osoy.—Juego, diversión.
Os-sa —Diferencia.
Os-sob.—Bajar del cielo, de lo alto.
Os-sod.—Desembrazar.
Otap.—Peligrar.
Otas.—Acabarse.
Otic.—Manipular, mezclarse en cosas estrañas.
Otip.—Bulla, gritería de mu-

chas personas || Canto, coro.
Otip otip.—Cántico.
Otoc.—Médula.
Ot-tot.—Ventosidad, ventosear.
Oual.—Prensar, bruñir las telas.
Oal-ling oal-ling.—Nombre de una especie de parásita que abunda en tierra de bagobos y es muy apreciada por sus hermosas flores.
Ouari.—Lechuza.

P

Pa.—Adv. de modo y de tiempo. Aún. Todavia.—Diri pa. Aún no.—Andá pa datong yan Pare. Todavia no ha llegado el Padre. || Antepuesta la particula *pa* à nombres de lugares, significa caminar, dirijirse hácia ellos. v. g.—Padávao si candin. El se dirige à Dávao.—Palanguit quitá. Nosotros nos dirigimos al cielo. || Antepuesta así mismo à verbos significa querer, permitir se efectue en el sugeto lo que dice la raíz, v. g. Paampo si candan. Desean ellos que les supliquen.—Patinoro si quio. Procurad aprender, procurad vosotros que os enseñen.
Páa.—Pié.
Pa-ayag.—Ostentar.
Pa-baba.—Abajarse, humillarse.
Pa-bayá.—Concesión, permiso.
Pa-boc-cor.—Corroborar.
Pa-boláo.—Provocar, exicitar, irritar.
Pa-bol-log.—Decidir.
Pabongan-an.—Montaña, cordillera.
Pa-callague.—Desposar.
Pa-camasi.—Pugilato, contender à puñetazos.
Pacan.—Alimentar, dar de comer, apacentar.
Pacas. Rasgar, rotura de vestido.
Pacay.—Poder.—Mapacay. Puede ser.—Diri mapacay. No puede ser.—Andà capacay. No puede ser.
Pac-co.—Corvo, encorvar.
Paco.—Asa.
Pacot.—Cochino.
Pacoy.—Mazo, macear.
Pacpac.—Cuña.
Pactom.—Detraer, apartar una cosa de otra.
Pacut.—Abotonar.
Pa-dadorong.—Presunciòn en el andar, cortonearse.
Pa-dani.—Acercarse.
Pa-dap-pan dap-pan.—

Adornar.
Padat.—Malearse, vejar.
Pa-datas.—Elevarse.
Pa-datas datas. Altivéz, orgullo.
Paden—Esta palabra tan frecuentemente usada, está compuesta de los adverbios *pa* y *den*. Equivale al *paman* y *panaman* de bisayas y tagalos.—Aún, todavía, también.
Pa-diae.—Separar, apartar.
Padigos.—Bañarse, tomar baños.—Padigos ca páa. Pediluvio.
Pa-digos-anan.—Baño, lugar para bañarse.
Padita.—Multiplicar. || Concurrir muchos.
Pa-dodorong.—Presumido.
Padong.—Desorejar, desorejado.
Pa-dongon.—Apagar, apagarse.
Pa-dorong dorong.—Ataviarse.
Pa-doc-cot.—Pegar. encolar, juntar, espesar.
Padpad.—Destrucción.
Paga.—Desván.
Pagais.—Alarido, gritería.
Pagaoang.—Adivinar.
Pag-gor.—Hebilla.
Pagnis.—Descortezar.
Pagodan-nan.—Sea lo que quiera, cualquier cosa, cualquiera.
Pa gon-nao.—Refrescar, refrigerarse.
Pa-hayag.—Manifestar, ostentar, explanar.
Pa-iman.—Oferta, exvoto, esperanza.
Palacpac.—Matraca.
Palad.—Fortuna, ventura.
Palad ca lima.—Palma de la mano.
Palad ca páa.—Palma del pié.
Pa-lagoy—Correr.
Palalao.—Enlutar.
Palanda.—Pito.
Palandag.—Copo de algodón.
Palandig.—Paliar, indicar disimuladamente.
Palandig-an.—Estribillo.
Palas. Dragón.
Pa layoc, palayoque.—El acto de juntarse el marido y la mujer.
Palenta.—Orden, disposición, mandato.
Paligoma.—Cuchillo, arma blanca.
Palin.—Mudarse, cambiarse.
Pal-la.—Emplazar, aplazar.
Pal-li.—Predestinar, elegir.
Pal-lot.—Desenvainar, arrancar.
Palo.—Talón. || Coz. || Palo ca páa. Muslo.
Pa-loá.—Excluir, echar fuera.
Pa-lomoc.—Reblandecer. || Causar lenitivo.
Palongat.—Conjuración.
Pa-lon-nao.—Reverdecer.
Pamad-dang.—Maleficio, veneno.
Pamalii.—Natura.
Pa-mal-li.—Entresacar, escojer.
Pamaloye.—Sobrino.
Pamanga.—Manejo, diligen-

cia en buscar lo necesario para la vida.

Paman-nod.—Calambre, hormigueo. || Convulsión, contracción.

Pamansa.—Blasón.

Pamansag.—Apellido.

Pamansob.—Adivinar.

Pa-mantac.—Bravear.

Pamao.—Subversivo.

Pamapaan.—Encumbrado, elevado.

Pamapaan-an.—Eminencia, magestad.

Pamarang.—Arracadas, pendientes.

Pa-marangē.—Navegar.

Pamasac.—Buscar.

Pa-masoso.—Nacer, encarnarse. || Parir.

Pa-matae.—Batallar, pelearse.

Pamasongā.—Bufar.

Pamato.—Marca, señal, presagio.

Pamerensa.—Aplanchar.

Pa-minog.—Atender, oir.

Pa-mirocpiroc.—Pestañear.

Pamitoran.—Mandil.

Pa-moang.—Chiflar.

Pa-mog-gue.—Dar, contribuir.

Pamola.—Planta.

Pamola-an.—Plantación, hacienda.

Pamon-nos.—Verruga.

Pamonsan-ngan.—Vituperio.

Pa-mub-bo.—Barrena, barreno.

Pa muti.—Erupción.

Pamutod.—Inocular.

Pamoyo.—Pedir.

Pana.—Saeta.

Panacorab.—Sacudir, sacudida.

Panaga.—Destral, hacha.

Panagaso.—Cazar con perros.

Panait.—Saltar.

Panalampo.—Ironía.

Panamboco.—Abotonar.

Pa-nayad.—Domar.

Panayo.—Colmillo.

Panayo-an.—Colmillar, lo que pertenece á los colmillos.

Pa-nayon.—Subsistir.

Pa-nayon-an.—Confinar.

Pancag.—Aguijonear.

Panday, pande.—Hàbil, artista.

Panday-an.—Taller, laboratorio.

Pandi pandi.—Bandera.

Pandil pandil.—Laurel.

Pandol.—Tropezar.

Pandongan.—Cresta.

Panetayan.—Puente.

Pangā.—Rama.

Pangadan. Nombre, nombrar.

Pangadi.—Rezar.

Pangadoy.—Quejarse.

Pangalaga.—Apreciar.

Pangalap.—Manejo. || Buscar con diligencia lo necesario para la vida.

Pangalig.—Yugo.

Pangal-li.—Pelotera, riña, contienda entre mujeres.

Pangalong.—Empantanar.

Pangalongan.—Espejo.

Pangamay.—Arañar.

Pangangali.—Porfiar.

Pangānito.—Agorar, pronosticar, adivinar cosas futuras por la vana observación.
Pangāo.—Cepo.
Pangarab – Patrullar, rondar el lugar,
Pangarad.—Desflemar, expectorar.
Pangāsaoa. - Casarse.
Pangatian.—Caudal.
Pangīdo.—Lanza.
Pangihap.—Bostezar.
Pangilimog.—Enjuagar.
Pangimate.—Batallar.
Pangimon-nal.—Creencia, fé.
Pangīnpolos —Servir.
Pangintobongan.—Hombro.
Pangirong.-Relampaguear.
Pangolabe.—Abalorio.
Pangolapas.--Contravención.
Pangolapong.—Cresta.
Pangolinton —Audacia.
Pangolo.—Entre bagobos y otras tribus infieles del 4.° Distrito de Mindanao, son los platos moneda corriente y muy apreciada. Cada cien platos pequeños y ordinarios suelen tener tambien diez pangolos. De manera que à cada diez platos acompaña ordinariamente un pangolo. Hay pangolos de un peso y de menos valor, los cuales se llaman: *pangolo mabogat*, ó *pangolo masaquit*. Los pangolos pueden ser una lanza, un bolo, una hacha, una camisa, una petaquia, un plato grande y precioso, cuatro varas de tela buena etc.
Pangolog.—Tontear.
Pangonlo.- Bala.
Pangoraraan.—Ventana.
Pangoros.—Persignarse.
Pangorot —Ahogarse.
Pangpang.—Peñasco.
Pangpang on.—Peñascoso.
Panilol.—Transitar, viajar.
Panil-long.—Sumisión.
Panid.—Ala.
Paninsing.—Anillo.
Paniong.—Alabanza. || Rezar, orar.
Panlom-mi.—Hechizo.
Pan-no.- Colmar, llenar.
Pano. Andar.
Pano pano —Pasear.
Panom-bale.—Visitar.
Panomdom.—Pensar, recordar.
Panon - Manada, rebaño.
Panonquirat.- Guiñar.
Panongī-iringī-an. - Ejemplo, modelo.
Panonsong ca caramag.—Levante.
Panoro. — Enseñar, adiestrar.
Panot..- Calvo.
Panparon-na.--Entretener,
Pansal. Clavo, clavar.
Panuyo.—Enfurecerse, suicidarse.
Pantig.- Cojo, cojera.
Pantig pantig.—Cojear.
Pantoc.- Abreviar.
Pantong.—Vejiga.
Paoa.—Desmonte, desmontar. || Sementera.

Pa-obol, pabol-lan.—Perfumar.
Pa-obol obol.—Tolerablemente.
Paod.—Condescender.
Paoican.—Tortuga.
Pa-onaoaye.—Emparejar. || Embate.
Paopo —Lindante.
Paos.—Ronquera.
Pa-os-sa.—Diferenciar, desfigurar.
Pa-os-sa os-sa.—Variedad.
Pa os-sa ca mama, pa-os-sa ca bay.—Sexo.
Paos-si.—Urbanidad. || Privar, protejer.
Paos-si-an.—Privado, protejido.
Papas.—Borrar.
Papatan.—Lanzadera.
Pa-patad ca tana. — Trillar.
Papel P. e.—Papel.
Pa-postae.—Apostar, hacer apuestas.
Pap-pang.—Todo, todos.= Ca domatong den yan camatayan, *pap-pang* manobo mallag tabangan ca Dios. Cuando llega la muerte, todos los hombres quieren ser amparados por Dios.
Pa-posaca.— Dignación,
Paquelo.—Veneno.
Paqui.—Partícula que antepuesta à algunas raices, significa que el sujeto busca lo que la raíz significa.= V. g. *Paquitado* que. Nosotros vamos en busca de cera.
Paquipot.—Latir.
Parabanog.—Jarcia.
Parabini-an.—Semillero.
Parabiring.—Redondear.
Parac parac.—Obstruir.
Parang.—Piedra pómez.
Parangan —Sofocar.
Parao.—Enronquecer.
Pararaque —Privanza, privar.
Parayat —Castigar, martirizar.
Parayat rayat.—Mortificar.
Pare.—Sacerdote, P. Misionero.
Parentag.—Disminuír.
Parete.—Enano.
Parincot.—Mecha.
Parimpongē.—Entrejuntar.
Parocot.—Encender.
Parod-di.—Licuar, licuefacción,
Pa-rogrog.—Encender, inflamar.
Parom-mas.—Sembrar.
Pa-rompaque.—Combatir.
Parong.—Magullar.
Paros.—Madeja.
Parpar.—Párpado.
Paruguir.—Morisqueta.
Parup-pay.—Acorde, igual.
Pasabon-nal.—Acreditar.
Pasagad.—Perdonar.
Pasagad sagad.—Como quiera. || Perdón.
Pa-sala.—Multar.
Pa-salin salin.—Ir escojiendo, tomando una y dejando otra.
Pa-saya saya.—Ataviar, adornar, atavío.
Pasco.—Fiesta de la Pascua.

Pa-sicad.—Apresurar.
Pasi-dálom. — Esconder, resguardar.
Pasig. – Forrar.
Pa-sil-la. – Barnizar, dar brillo.
Pa-silom-me. – Sumergirse.
Pa-simbacot.—Apresurar.
Pasiri.—Bribar.
Pasiri-an.—Criba.
Pa-soay.—Despartir, separar.
Pa-sob-badi. – Coaligar, unir.
Pasoc-cay. – Trotar, ir al trote.
Pa-socsocque. – Enfilar.
Pa-sod-dor.—Enterar. || Indagar.
Pa-soli solii. – Reciprocamente.
Pa-soli-ay.—Reciprocidad.
Pa-sol-log. – Ostentar.
Pa somari.—Encontrar, salir al encuentro.
Pasongat. – Sonadera, sonarse las narices.
Pa son-nag.—Atizar el fuego, la luz, la llama.
Pa sontoque. – Pugilato, darse de puñetazos.
Pasosoque. – Andana, orden, colocación de ciertas cosas.
Paspas.—Amoscar.
Pa-soco-ay.—Zipizape.
Pas-sic.—Lloviznar.
Pas-sot.—Desclavar.
Pusucubé.—Contrato, convenio, acuerdo.
Pa-tabang.—Acojerse.
Patag.—Llano.
Pa-tagam.—Adiestrar.
Pa-tagami.—Tratar amistosamente.
Patagtagui.—Alinear.
Patambul-li.—Enlazar.
Patanud.—Despertar.
Pataoan.—Impresión.
Pa-tapuri.—Postergar.
Pa-teytey.—Escalar.
Patig.—Cuño.
Patiocan. – Abeja.
Pa-tipone.—Acumular.
Pa-tobange.—Confrontar.
Pa tonco-ay. – Disertar, hablar, conversar.
Pa-toncoe.—Sesión, disertación.
Pa-toyoe.—Combatir, reñir.
Pa-tubo.—Aumentar, crecer.
Payad. – Cecina, acecinar.
Payas.—Predicar, platicar.
Payaya.—Afrentar, avergonzar.
Payocyoc.—Invitar, invitación.
Payong.—Paraguas.
Penec. – Subir, acender. || Trepar.
Penit.—Azafate. || Cestillo.
Pete. – Asco.
Pia. – Arreglar.
Piac.—Pichón, pollito.
Piid. – Llevar.—Piid ca cagui. Chismear.
Pindang. – Cecina, acecinar.
Pingan. – Plato.
Pingan dácol. – Plato grande. || Lo que mandan los bagobos á la persona agraviada, para manifestar que no quieren reñir, sino arreglar pacíficamente la cuestión de que se trata.

Pingas.—Mellar.
Pinol-li.—Selecto.
Pinoti.—Canasto pequeño.
Pipit ca casócot.—Menudear, repetir la petición.
Pip-pi.—Lavar.
Pip-pi-anan.—Lavadero.
Pira.—¿Cuánto? Cuántos?
Piraan.—¿Cuándo?
Pirit.—Obligar.
Piroc ca mata.—Pestañear, abrir y cerrar los ojos.
Pisac.—Cieno.
Pisang.—Pedazo.
Pispis.—Pichón, pollito.
Pista.—Fiesta. || Convite.
Pitas.—Casar.
Poc-cang. Escalera que se hace en las palmas para subir á ellas.
Poc-cas. Deshacer, desligar, desleir.
Poc-cas ca olo.—Desmelenar, desgreñar.
Poclas.—Destejer.
Poco.—Cuchillo grande como machete que usan los bagobos en sus trabajos.
Pocpoc.—Pelotazo.
Pocsan.—Colmar.
Pod-dong.—Guiñar.
Pogaoang.—Vaticinio.
Pog-ga.—Estrujar.
Pogsa.—Grano, hinchazón, apostema.
Pola.—Palma de este nombre.
Polao.—Desvelo. || Delirio.
Polaon.—Dormilón.
Pol-la.—Sobaco.
Pol-lay ca cabasan.—Erizo.
Poloc. Necesitar.
Ponas. Limpiar.
Ponas-an.—Toalla.
Pongag.—Desnarigado.
Pong-nga.—Fenecer, terminar.
Pongos.—Gangoso.
Pon-nas.—Epidemia, mal que acomete y mata á muchos.
Pon-ni pon-ni-an.—Corvo de piernas.
Pon-noc.—Acomodar.
Ponsadan.—Quilla de los barcos, base.
Poponas.—Servilleta.
Pontud.—Collado.
Pop-pong.—Tintero.
Popó.—Torre.
Popot ca oaig.—Verdín.
Poqui.—Abrir.
Poro.—Isla.—Tagaporo. Isleño.
Poroe.—Coronilla de la cabeza
Posaca.—Amar. || Cosa amada. — Posaca-an co yan agom no. De tu agom haré mi *posaca:* Esto es, no lo venderé.—Toy paligoma, posaca pa ni apo co. Esa arma es todavía *posaca* de mi abuelo.—Diri co boggue ini al-lang, so posaca co man. No quiero darle este esclavo, porque es mi posaca.
Poso capaa.—Tibia.
Posong.—Corazón.
Posong posongan. Hombre de corazón, valeroso.
Pos-sa.—Lacerar quebrar.
Poti.—Blanquear.
Pulit.—Embrear.
Pupol. Manco.

Puso.—Panoja.
Pusod.—Ombligo.
Puto. - Hierro.

Q

Que. - Nosotros, en sentido de plural segundo.
Quemon.—Costumbre, modo de ser.
Quempot.—Latir.
Queset. - Rascar.
Quibid. — Boquituerto.
Quibod. - Lanzadera.
Quibod quibod.—Tortuoso.
Quibot. Aguijòn.
Quibot-quibot. —— Gusanear.
Quiebid. — Destajo.
Quiguid.—Agitar.
Quiguit. — Rasguño, rasguñar.
Quilala. — Conocer.
Quilat.—Centella, rayo.
Quilid. - Costado, lado.
Quilid-an. Cualquier parte lateral.
Quilot.—Averno, infierno.
Quimot.—Cerrar la herida.
Quim-mat.—Perfección.
Quinamot. Sementera.
Quindal.—Piel.
Quindal ca olo ca malií ca mama. - Prepucio.
Quingot.—Ahorrar.
Quingot-an. Ambición.
Quingot-on. - Ambicioso.
Quin-nam. - Probar.
Quin-nam-an.—Probanza.
Quin-ngan-ni.—Actualmente, ahora.
Quinom-mos.—Masa.
Quinotcot.—Roedura.
Quio.—Vosotros, plural de *cona*.
Quioc.—Gruñir.
Quipos.—Menguar, deshinchar.
Quipot.—Decrecer.
Quipot quipot.—Gusanear.
Quiray.—Cejas.
Quiring quiring.—Cabecear.
Quiris.—Crís.
Quirong. —— Relámpago.
Quisi.—Manta, Tela de abacá tejida por las mujeres.
Quisquis.—Velar.
Quitá.—Nosotros.
Quita.—Ver.

R

Rab rab.—Hoguera.
Rac-có,—Barraca.
Ragami.—Eno.
Ragoro.—Jugar.
Ramot.—Raíz, arraigar.
Ranga.—Amar.

Rangin.—Blasón.
Rangot.—Farfalloso.
Rano.—Afligirse.
Rantao.—Esterilizarse. || Visitar.
Rantaoan.—Torre, campanario.
Rantas.—Desaforrar.
Rapas.—Faltar, alterar.
Raprap.—Piar.
Rarac.—Agasajar.
Raro.—Herida.
Rasras.—Incisión.
Rengasa.—Asediar, empalagar.
Reparà.—Cedro.
Rep-po.—Desgajar.
Reringan. - Carro, coche, carreta.
Rib-boong.—Fogón.
Rimot.—Majar.
Rinaprap ca cayo. Viruta, astilla.
Ringasa. - Molestar.
Rio.—Sensibilidad, sentido, sensación.
Rioa rioa. - Nombre de un Ser espantoso y malo, que suspendido en el cenit á manera de péndulo largo, llega con su boca à la tierra para devorar à los hombres que su muchacho *Tabancac* le presenta.
Riois.—Chorrear.
Ripa.—Porquería, suciedad.
Ripongot.—Aborrecer.
Ripos.—Tizòn.
Risi.—Incisión.
Riuac.—Salvado.
Robac.—Hozar.
Rob-bad.—Engendrar.
Roc-cod.—Arrepentirse.
Roc-cot.—Uñero.
Rocot.—Arrugarse.
Rogbac —Cascar.
Rog-gong.—Brindar.
Rognas.—Destruir.
Rogrog.—Arder.
Roma.—Vaina.
Romocod.—Arrepentirse.
Rompac.—Abalanzarse.
Rompasanan.--Fondeadero,
Ronao.—Deshacer, desleir, deshelar.
Rongoc. - Roncar, ronquido, rugido.
Rongrong. - Interpelar.
Roran.—Carga, cargar.
Roro.—Granero, esteva.
Roros.—Descorrer, arriar cortina.

S

Sa —Té.
Sabao.—Caldo.
Sab bad.—Uno. = Ca sab-bad al-lo. Anteayer. = Ca sab-bad doquilom. Anteanoche.
Sabé.—Mostaza.
Sablag.—Plato.
Sabó.—Envidiar.
Sabo-an.—Envidioso.

Sabocan.—Goloso.
Sabol-log. Aliciente.
Saboy.—Aspiración.
Sabud.—Esparcirse. || Desparramar.
Saca.- Subir, ascender.
Saca-anan.—Subidero.
Sacad-do.—Caña para guardar agua, vino etc.
Sacang.—Estevado, de piernas arqueadas.
Sacay, saque.—Embarcar.
Sacda.—Corregir, refrenar.
Sacop.—Contener. || Súbdito.
Sadan.- ¿Quién.?
Sadón.—Así.
Sadón gó.- Así es en verdad.
Sadón paden.- Además.
Sagang. Patio.
Sagca. Estimular, inducir.
Sagolapon.—Nube, celaje.
Sagpong.- Cerrar, tapar. || Trama.
Sagpong-an —Cerradura, tapadera. || Cortina.
Sagsac.—Acuchillar, matar à cuchilladas, segun lo hacen los bagobos con sus víctimas en los sacrificios humanos.=Sac-con diri somagsac. Yo no hago sacrificios humanos.=Yan bagobo y diri mod-do ta carsada, maboc-cor pa somagsac. El bagobo que no vive en la Reducción, es todavía sacrificador.
Sagual.—Tornapuntas. puntal.
Saguing.—Plàtano. Planta y fruta así llamada.
Sai.—Urdir.
Sait.- Apaciguar.
Sagpi.—Desgajar.
Saiyan.—Antaño.
Sála.—Falta, pecado, deuda.
Salaan ca oaig.- Filtro.
Salabit.—Mencionar.
Salabit-an.- Mención.
Saladong.—Venado.
Salag.—Anidar.
Salagbat. — Collar, rosario cuando se lleva colgado del cuello.
Salagpus.- Disciplina.
Salamat.- Agradecer.
Salampang.—Arpón.
Salampo.- Lisongear.
Salangan ca lansoc. — Palmatoria.
Salanpang.—Arpón.
Salapao.—Remollar.
Salápid.—Honda. || Trenza, trenzar.
Sale —Pimienta.
Salicopcon.—Convexo.
Salidoc.—Arcaduz.
Salig-gut - Apretar, apiñar.
Salin.- Elegir.
Sal-lad.—Encallar.
Sal-lag.—Guisar.
Sal-lap ca al-lo.—Puesta del sol.
Sal-lat —Puerta.
Sal-le.- Libar.
Sal-lom.—Amanecer.
Salod.- Alambicar.
Salod-an.- Alambique, embudo.
Salo g.—Pavimento.
Salogsoc.—Hilvanar.
Salole.—Flauta.
Saloling.—Guirnalda.
Salol-lo.—Mirar.
Sama.—Quedar, remanente.
Sambag.—Exhortar, acrimi-

nar.
Samoc.—Alboroto, alborotar.
Samoc-on.—Alborotador.
Sampingan.—Cresta.
Sampinit.—Zarza, abrojo.
Sampot.—Nalga.
Sámpot.—Acordarse.
Sampot ca cagui.—Silabear.
Sancob.—Envestir. acometerse los gallos.
Sancop.—Contemporizar, consentir.
Sanda.—Fianza.
Sandaoa. Azufre. || El volcán Apo.
Sandayan—Escaño.
Sandig.—Respaldar.
Sandig-an Estribadero.
Sangánga.—Magullar.
Sangat.—Enganchar, gancho, broche.
Sangat-anan—Percha, colgador. || Aldaba.
Sangot.—Hoz.
Sanguil.—Moro, sarraceno.
San-na.—Encomiar.
San-nad.—Creces, aumento, exceso.
San-ñi.—Cuchillito que usan los bagobos.
Saoa.—Consorte.
Saoad.—Esceder, sobrar.
Saoal.—Forcejar.
Saog.—Hisopar.
Sapa.—Jurar, juramento.
Sapad.—Saquear, robar, arrebatar.
Sapayan.—Durmiente, tirante puesto sobre los postes ó harigues de una casa.
Sape.—Vaca, Buey.
Sapi.—Dinero, plata.
Sapolo.—Diez.
Sapót.—Tela blanca. || Amortajar.
Sara.—Colar.
Sara-an.—Colador.
Sarab.—Incendiar paja, cogon, bosque etc.
Sarang.—Seca, sequía.
Sarapati.—Palomo.
Sari.—Señal, señalar, marcar.
Sarig.—Confiar, confianza.
Saringsing.—Vástago.
Saroa.—Presencia, asistencia personal.
Saroal.—Calzón, pantalón.
Sarompong. Leer.
Sásao.—Turbación, trastorno.
Sauit.—Trascender.
Sauton.—Ojalá.
Saya saya.—Adorno, atavío, adornar.
Sayao, sayo.—Baile, bailar, danzar.
Sayap.—Birrete.
Sayiop.—Mecer, columpiar.
Sayog.—Oscilar, oscilación.
Sedop.—Absorber.
Se-eb.—Manto.
Selec.—Calumnia, calumniar.
Selec selec.—Imputar.
Sel-lat.—Vestíbulo, puerta.
Semana P. e. Semana. Espacio de tiempo de siete dias con sus noches.
Seringan.—Comarcano.
Setsat.—Recortar.
Si.—Artículo de nominativo para nombres propios de hombres y animales.=V. g. Si Juan. Si José. || Si Merlín.
Sia.—Silla de montar.
Siao.—Nueve.

Sibulan.—Tibor.
Sical.—Marchar.
Sicapat.—Real fuerte.
Sicó.—Codo.
Sico sicó.—Culebrear.
Sicob-bang.—Vejiga.
Sicop.—Pega.
Sid-do.—Hipo.
Sidor.—Punzar.
Sigbot.—Broza.
Sigong.—Entorchar.
Sigop.—Fumar.
Sigop-an.—Cigarro.
Sigpit.—Estrechar.
Sihag.—Flagrante.
Siib.—Tapar.
Silad.—Burí. Palma así llamada.=Casiladan. Lugar de mucho burí.
Silag.—Pelo.
Silag silag.—Fibra.
Silag-olon.—Peluca.
Silat.—Deslumbrar.
Sil-la.—Brillar.
Silsil.—Cincel.
Simag.—Mañana.
Simag sel-lom.—Mañana por la mañana.
Simat.—Aguja.
Simba.—Misa. || Sumimbaca. Vé tu á misa.
Simba-an.—Iglesia.
Sinalapid.—Trenza.
Singi.—Grillar, brotar.
Singi-anan.—Brote, retoño.
Sinod-don.—Lazo.
Sinolit.—Hilo.
Sinos-song.—Pozo.
Sintoc.—Apuñetear.
Siong.—Abajo.=Pasíong. Humillarse.
Sipa.—Patada, coz, cocear.
Sipa sipa.—Patalear.
Sipang.—Hasta.
Sipang-an.—Límite, término.
Sipaon.—Catarro.
Sipit.—Alicates, tenazas.
Sipod.—Evacuar en los calzones.
Siral.—Palmera silvestre de este nombre.
Siring.—Duende.
Sisic.—Carey.
Sisig.—Cerner.
Sisip.—Metaforizar.
Sisipi.—Secretear, hablar en secreto.
So.—Por, porque.
Sob-bado.—Distinto, distinguir.
Sobol.—Falca.
Soc-ca.—Acornar.
Soc-cor.—Enganchar.
Socod.—Medida, medir.
Socol, subong.—Mango.
Socot.—Cobrar.
Socsoc.—Entremeter.
Sod-do.—Desafinar.
Sod-dor.—Saber.
Sodo.—Desportillar.
Sog-go.—Llorar, exclamar.
Sogo.—Mandar, mandato.
Sogo sogo-on.—Mandadero, criado.
Sogpat.—Añadir, alargar.
Sol-log.—Mirar.
Sol-log-anan.—Balcón, azotea.
Sol-lom.—Amanecer.
Sol-loy.—Empujar.
Solo.—Bugía, luz.
Soló.—Uña.
Soló-an.—Uñero.
Solog.—Corriente.
Solop.—Fuente.

Sombal.—Arigue, columna.
Som-mad.—Colisión.
Som-mar.—Salir al encuentro.
Som-mud.—Acometer.
Songanga.—Magulladura.
Songo.—Hocico.
Songod.—Dádiva que hace el pretendiente á los padres ó mayores de su novia.
Songod ca cacan.—Mantenimiento.
Songsong.—Calafatear, entrapar. || Ir en dirección contraria al viento. || Tapón.=Sablagan co si cona sab-bad gatus, ibo songsongan y talinga no. Te daré cien platos para tapar tus oidos, para que te calles como si no hubiese oido nada de lo que se ha dicho de tí. (Modo muy usado por los bagobos.)
Songsongno.—Parche.
Son-naan.—Adorar.
Son nang ca moros mallo.—Crepúsculo de la mañana.
Son-ni.—Emboscar. || Desgranar.
Son-ning.—Faltriquera.
Son-nod.—Demasía, demasiado.
Sonod.—Loar.
Sonud ina.—Madrastra.
Sooc sooc.—Entradas del pelo de la parte superior de la frente.
Sop-pa.—Pinpollo, tallo, retoño.
Sop-potan.—Manantial.
Sop potan-an ca oaig menit.—Aguas termales. Termas.
Sopsop.—Chupar, fumar.
Sorang.—Barba.
Soroc.—Balde, batea.
Sorong.—Ataque, impugnar.
Soso.—Teta, pechos de mujer. || Pasoso. Amamantar. =Pasosoan no yan bata. Dá de mamar al niño.= Pamasoso. Nacer.=Si Jesucristo igpamasoso ta gottec ni María Santísima, tacud ca tulus ca Dios Espíritu Santo. Jesucristo nació de María Santísima, concebido por obra y gracia del Espíritu Santo.—Migpasoso. Dar á luz, parir.
Sosoc.—Verificar.
Sosogcori.—Enganchador.
Sosop.—Embeber.
Soyi.—Distinguir.
Suag.—Cuerno, acornar.
Suat.—Peine.
Suay.—Desviar, separar.
Suba.—Remontar un rio, vadearlo.
Sub-ban. Abandonar, dejar.
Sub-but.—Zursir.
Subi.—Zangotear.
Suboc.—Naufragar.
Subong.—Mango. || Puñal.
Suca.—Vinagre.
Suc-ca.—Acornar.
Sud-da.—Pescado.
Sudiang.—Púa, espina.
Sud-dion.—Meretriz.
Sugat.—Cóngruo, justo.
Sugpit.—Apretar. || Caña hueca y delgada con que los niños soplando dispa-

ran flechas à los pájaros y otros animalitos.

Sumadón.—Según, así.

Surat.—Escribir, escritura, escrito.

Susong.—Gubia.

T

Ta.—De nosotros, nuestro. Genetivo del pronombre *quíta* plural.

Ta.—Preposición. Se usa esta preposiciòn alguna vez en lugar de *ca*, cuando ésta podrìa confundirse con *ca* pronombre. Así para decir: Allá en el agua, diremos: Doton *ta* oaig: y no doton *ca* oaig, que literalmente podría entenderse, allá tu al agua. Es ordinario entre bagobos prescindir tanto de *ca* como de *ta*, si el sentido està claro segun su modo de decir. Asi v. g. para decir: Allá en el agua, basta decir: Doton oaig. Allà en el cielo. Doton langit etc. Alguna vez no se puede prescindir de la proposición, como v. g. || En Dios se miden bien las cosas. Ta Dios doon madigos timbangan etc.

Taba.—Contestar, responder.

Tabá.—Gordura.

Tabancac.—Espíritu de impureza y libertinaje, cuyo oficio es tentar à hombres y mujeres contra el sexto y nono mandamiento de la ley de Dios, para que habiendo muchos escándalos, riñas y asesinatos, tenga que comer en abundancia su amo *Rioa rioa*, segun aseguran los viejos bagobos.

Tabancac-on.—Impúdico, libertino, deshonesto.=Tabancacon baye. Mujer ramera.

Tabang.—Ayudar.

Tabas.—Cortar ropa.

Tabilay.—Lagarto.

Tabit.—Maroma.

Tabo.—Taza ó escudilla para beber agua, hecha ordinariamente de la càscara interior del coco.

Tabó.—Concurrir varios sujetos en un mismo lugar y hora determinada.—Simag doon tabó co. Mañana tengo tabó, es decir, tengo que concurrir á tal parte.

Tabo tabo.—Caspa.

Tabo taboon.—Casposo.

Taboan.—Abejarrón.

Taboc.—Histérico, estómago.

Tabogan.—Lago.

Tabogog.—Calamar.

Tabu.—Para que, à fin de que.

Tabucao.—Bubas.

Tac-cob.—Cobertera.

Taclayan.—Muñeca.

Táco.—Robar.
Táco táco.—Ratear.
Taclob.—Cobertera.
Tácob.—Cueva, caverna.
Tacob-an.—Cavernoso.
Tacod-don.—De ahí, de resultas.
Tacón!—Interjecciòn de admiración, v. g. Un bagobo pide un poco de tabaco á su compañero, y este le dá la tabaquera para que él mismo se lo tome. Mas al recojerla se le oye exclamar: ¡Tacón, adi! ¡Ah amigo!... como si dijera: Te lo has llevado todo!
Tacud.—Origen. || Venir, proceder.
Tacud-an.—Procedencia.
Tad-daó.—Alumbrar.
Tad-do.—Ahí. || Estar aquì ó ahí.
Tad-do sipang.—Hasta aquí. Non plus ultra.
Tad-dong.—Manto.
Tadib.—Aportillar.
Tading tading.—Mangonear.
Tadip.—Corteza.
Tadloyan.—Arcaduz.
Tado.—Cera.
Tadtad.—Picar, hacer picadillo. destrozar.
Tae.—Estiercol.
Taga.—Partícula que antepuesta á nombres ó raices que significan vestido, armas, lugar etc. quiere decir que el sujeto de quien se habla es de aquel lugar, lleva aquellas armas, vestido etc. v. g. Yan *tagacabon-nosan* manobo gabe igbono. El salvaje suele ser asesino.—Yan *tagatancolo* manobo, toó matig hoaga si candan. Los que llevan tancolo en la cabeza, esos son verdaderamente amantes de hacer sacrificios humanos.—Yan *tagacolaman* madita *tagasinapang* manobo, manan cabaloan yan *tagapoco*. Entre los culámanes hay muchos que tienen fusiles, pero pocos tienen bolos para el trabajo.
Tagal.—Despegar, desprenderse.
Tagat.—Lazo, adorno de cintas etc.
Tagbo.—Correr.
Tagbosan.—Arriar,
Tagmag.—Cojer, agarrar.
Tagna.—Primero, antes. ¿Sadan y *tagna* manobo dini tana? ¿Quién fué el primer habitante del mundo? Yan *tagna* manobo y miguimo ca Dios dini tana, si Adan y nĝadan.—El primer hombre creado por Dios en la tierra, se llamó Adan.
Tagnos.—Desenvainar.
Tagom.—Añil.
Tagomata.—Estrabismo.
Tagon.—Trampa.
Tagongo.—Música bagoba. Consiste esta en tañer acompasadamente tres ó cuatro ágomes escojidos y un tambor. Con esta música hacen los bagobos sus fiestas y bailes.
Tagon-noc.—Mosquito.

Tagosangat.—Moderar, moderación.
Tagotal-lot.—Como el anterior.
Tagotong.—Berengena.
Tagpoc. Bofetada.
Taguibis.—Diarrea.
Taguing.—Conturbar.
Taguinop.—Soñar.
Taguinting.—Enmohecer.
Taguitguit. Palitos para encender fuego.
Taho taho.—Polvoreda.
Taiyoc.—Trasero, trasera, parte posterior.
Tala. Partícula que antepuesta á raices que significan oficio ó estado, quiere decir que el sujeto de quien se habla es aquello que significa la palabra á que se justa esta partìcula. V. g. Atoc, profetizar. *Tala-atoc*, profeta.
Tala tala.—Rana.
Tala-bog-gue.—Dadivoso.
Talad. Repartir, dividir, hacer pedazos.
Talad-anan.—Medida con que se reparte.
Tala-duay.—El casado ó casada que se amanceba.
Talagtag. Explanada.
Tala-gonting.—Barbero, peluquero.
Talaman Estañar.
Talan. Encargar, encargo.
Talantay.—Escala.
Talap.—Espesar, llenar, erizar.—Canac quinamot igpatalap co ca sodiang, ibo diri oquitan ca manobo. He mandado rodear de puas mi sementera, para que nadie se atreva á pasar por ella.
Talapasad.—Contratista.
Talasaoa.—Cónyuges.=Batasan madigor ca talasaoa, sab-bad y guinaoa. Los cónyuges deben tener una sola voluntad.
Talasuban.—Salto de agua, cascada.
Tala-tincol.—Campanero. ‖ El que toca los ágomes.
Talim-boga.—Cortesía, saludo, saludar, preguntar por la salud de alguno.
Talim-bog-gat.—Lastre.
Talincocog.—Colgadero.
Talinga.—Oreja.
Talipag.—Atravesar rio, barranco, mar etc.
Talisay. Almendro.
Tal-lo.—Gotear, chorrear.
Talombaga.—Bronce.
Talompa. Zapato. calzado.
Talondog.—Ir en pos de otro, seguir en pos.
Taloy.—Enfurecerse.
Taman.—Ignorar, no saber una cosa con certeza. Vg, ¿Manan migtauar yan Ocom ¿Porqué ha llamado el señor Gobernador? pregunta un bagobo á otro, y este contesta: Taman adi. No sé, amigo.
Taman ca manobo.—A natívitate.
Tambac.—Terraplén.
Tambaco.—Tabaco.
Tambag.—Imbuir.
Tamban.—Sardina.
Tambara.—Aparador. ‖ Ca-

ña metida en el suelo ó en el piso de la casa en sentido vertical, y abierta por arriba á la altura de un metro, sirviendo de armazón para sostener la taza ó plato en donde los bagobos ponen las ofertas que hacen al Diuata. || Chocita pequeña que suelen hacer en el camino que da entrada ó salida á sus Rancherías, en donde caben varios platos y tazas para colocar las cosas ofrecidas al Diuata. Esta es la *Tambara* general de todos los bagobos de la Ranchería, sin perjuicio de la particular que tiene cada uno, y de la especial y mejor que en su casa suele tener uno de los principales del lugar.

Tambilao-an.—Anís.

Tambiloc.—Broma, un gusano.

Tambiray.—Oblicuo.

Tambobong. Barraca.

Tamboco.—Botón.

Tambod.—Asear.

Tambon—Arropar, tapar.

Tambulala.—Estrella, planeta.

Taming.—Escudo.

Tamparasa.—Lascivo.

Tampi.—Estampar.

Tampipi.—Vaina.

Tampod.—Cortar.

Tana.—Tierra. || El Mundo.

Tana tana.—Conjeturar, maliciar.

Tanan.—Dejar, abandonar.—Tananan nio yan tape madat batasan. Dejad vuestra antigua y mala costumbre. =Tananan co si cona. Te dejo, me despido de ti.

Tanat.—Espolón, espolar.

Tancog.—Estremecerse algo, conmoverse, temblar. || Sentir alguna alteración ó sobresalto. || Experimentar sensaciones ó conmociones de cualquier especie, por la impresión que hacen los objetos sobre los órganos de los sentidos.—Tancog ca panomdom. Resentimiento.—Tancog ca laoa. Delectación.

Tancolo.—Pañuelo de baganí ó matón. Lo llevan en la cabeza los bagobos que han matado á lo menos una vez. Es de coquillo blanco, pintado de encarnado con dibujos y figuras especiales, por las mismas mujeres bagobas. El derecho de llevar tancolo no se hereda del padre, sino que se adquiere con hechos personales. Pueden para ello haber matado solos ó en compañía de otros; cara á cara ó à traición; á un sano, ó à un enfermo; ó aunque sea à un niño. De manera que, por más que el tancolo sea la señal entre bagobos de que es un valiente el que lo lleva, de ordinario es un traidor y cobarde, y en general solo prueba el tancolo que son asesinos y

criminales cuantos lo usan.
Tandaan.— Demarcar, señalar límites.
Tandan.- Ajornalar, asalariar.
Tanding.—Comparar. || Tantear, probar.
Tandoc.—Ventosa.
Tanga.— Cucaracha.
Tangá.—Tranca.
Tangaad.- Conato. || Desafío, desafiar.
Tangaad ca guinaoa.--Empeño.
Tangas.—Lío.
Tan-nob.—Miel, jugo.
Tanod.— Observar. || Tener celos.
Tanóg.- Estrépito.
Tanque.— Verraco.
Tanquis.- Sostener.
Tapaya.— Parra.
Tapayan.— Araña.
Tape, tapay.— Antiguo, antiguamente.
Tapid.—Arreglar, acomodar.
Tapilac.- Cienpiés.
Tapingon.—Zarrapastrón.
Tapo.- Compañón.
Tapong.—Emplasto.
Tapongan.—Aforrar.
Tappang.— Pulgada.
Tappi.—Cataplasma, cáustico.
Tapus tapus.— Ultimamente.
Tapuri.—El último.=Tapurí al-lo. En el último dia.= Tapuri ca langon.—El último de todos.=
Taquilid.- Ladearse, inclinarse.
Taquilid-an.—Inclinación.
Taquin.— Acompañar. = ¿Tomaquin canac-can si cona? ¿Me acompñas tu? Quieres acompañarme?=Agad madita manobo maro doton, taquinan no ded y madigor. Aunque muchos hombres vayan allá, ve solo en compañía de los buenos.
Tara.—Partícula que suele anteponerse á algunas raices, en cuyo caso quiere decir que el sujeto á que se refiere es aquello que la raíz rignifica. V. g. *Tabbir,* coser. *Taratab-bir,* Sastre.
Taraba.- Ostra.
Tarabang.- Ayudar.
Tara-baoi an.—Médico.
Tara-batog.- El que puede.
Tara-dagang.-Comerciante.
Tara-dayong.— Bogador.
Tarado-gang.— Contemporáneo.
Tara-lompac. — Belicoso, guerrero.
Tarang.— Piedra pomez.
Tara-pip-pi.— Labandero.
Tara-sogpat —Intérprete.
Tara-tabang.— Abogado.
Tara-tab bir.- Sastre.
Tara-tom-mong.—**Guardián.**- Taratom-mong ca yama. Pastor.
Taras.—Cercenar. || Tajada.
Taren.— Podar. ||Capar, castrar.
Tarendite.— Dedo meñique.
Tareng.—Perpétuamente, siempre.
Tariga.- Apodo, apodar.

Tarinan-na.—Moroso.
Tarobtot.—Tranca.
Taropot.—Panera, canasto.
Tat-lo.—Tres.
Tatud.—Broma.
Tauang.—Pobre. || Cosa que nada vale.—Bog-gue *tauang*. Cosa que se recibe y no se paga.—Regalo.—Cagui *taoang*. Palabra que no vale.
Tauar.—Llamar.
Tauas.—Alumbre.
Tavion.—Luctuoso.
Taytayan.—Pantalán, andamio.
Tebuc.—Enano, de poco desarrollo.
Tampuad.—Volcar.
Tene tene.—Desear, estimar.
Tenepa.—Amén.
Tep-po.—Voto.
Tesa.—Teja.
Tete.—Escalera.
Teytey.—Escala.
Tiao.—Transparencia, claridad, diafanidad.
Tias.—Raedura.
Tibulo.—Entero, cabal.
Tibuoc.—Entero, que no le falta nada.
Ticab.—Rumiar.
Tic-co.—Esculpir. || Poner tuerto lo que estaba derecho.
Tic-co tic co.—Estorbar.
Ticlap.—Lamer.
Ticod-duc.—Subir.
Ticom.—Cerrar la boca.
Ticos.—Una sarta de hilos vegetales amarillos y negros, que à manera de ligas, son el más lujoso adorno con que los varones bagobos y otros infieles del 4.° Distrito de Mindanao hermosean sus desnudas piernas.
Tictican.—Cribar.
Tictican-an.—Criba.
Tid-das.—Perfección.
Tid-doc.—Cauterizar, quemar.
Tidoyo.—Ballesta.
Tidoyog.—Duplicar.
Tig.—Partícula que antepuesta á algunas raices significa que el sugeto de quien se habla es diestro en aquello que dice la raíz. V. gr.—Pangadi, rezar. *Tig-pangadi*. Rezador.
Tigani.—Presagiar.
Tig-apol.—Rebelde, revolucionario.
Tigasao.—Hormiga.
Tig-aton.—Dueño.
Tig-banoa.—Munícipe, ciudadano.
Tigbas.—Acuchillar.
Tig-booy.—Ubérrimo, fructífero.
Tig-camot.—Labriego.
Tigcanayan.—Motivo, principio, origen.
Tigcani.—Principiar.
Tigmos.—Callar.
Tigod-dog.—Subida.
Tig-sob-bad.—Sendos.
Tigtig.—Eslabon.
Tiguiama.—El primer nombre de los tres que los bagobos dan á la Divinidad.
Tiguiap.—Tornillo.
Tiguit.—Raer.
Tilil.—Reclinar.

Tilil-an.—Reclinatorio.
Til-la.—Pulga.
Til-los.- Engrosar.
Timal-lo.—Dedo mediano.
Timbag.—Tirar, expeler.
Timbalong.—Cólico.
Timbaloy.—Milagro,
Tim-mos.—Amainar. || Acaudalar.
Timog-ga.—Plomo.
Timon —Melón.
Timor.—Juntar, reunir. || Paliar.
Timpuad.—Abadejo, pescado seco.
Timtim.—Paladar, paladear.
Tinaol.—Aullar.
Tinape.—Pan.
Tincob.—Acurrucarse.
Tincolay.—El badajo de la campana. || Mazo con que los bagobos hacen sonar sus ágomes.
Tindaan —Tienda, comercio.
Tindog.—Empinar, levantar.
Tingarom.—Tinte.
Tingato.—Estátua.
Tingcol.—Campanear. || Tocar los ágomes.
Tingot.—Ambición.
Tingot-ton.—Ambicioso.
Tinimbacol. - Dedo pulgar.
Tinob-biran.—Costura.
Tinonay.—Continuamente.
Tinoncoan.—Argumento.
Tinongos.—Abalorio.
Tinoro.—Enseñar.
Tinoro-anan.—Escuela, academia, colegio.
Tinostos.—Cigarro.
Tintoan. Insultar, instigar.
Tintodo.—Dedo.
Tioc.- Engarzar, ensartar.
Tiojo.- Nombre de un bagobo de altura y fuerzas fabulosas que vivió cerca del volcan Apo, y fué el fundador de la dinastía de los Datos de Sibulan. Su historia se conserva entre los viejos más principales de la Raza bagoba.
Tipac.—Cacho, pedazo. || Despedazar.
Tipi.- Concha nacar, madreperla.
Tipig. Insensato, insensatez.
Tipo.- Calumniar, dañar.
Tipon.—Reunir.
Tip-pal.—Cántaro.
Titi.—Agotar la taza.
Titican.—Pedernal.
Tito.- Cachorro.
Tit-ti.—Destajar.
Tiuilan.—Tortuga.
Toang.—Estancar.
Toasan.—Cauce, canal.
Tobid tobid.—Desperezarse.
Tobo.—Caña dulce. || Crecer.
Tobong.—Siempreviva.
Toc-cos. —- Acompañar. = Tomoc-cos ca canac-can. Acompáñame tu.
Tococon.—Flojo, holgazán.
Tocqui.—Lagarto.
Toctoc.—Agujerear.
Todan-nan.—Copla.
Tod do.—Consignar.
Tod-docan ca simat.—Puntada de aguja.

Todlay.—El tercero de los tres nombres que los bagobos dan á la Divinidad.
Todlibon.—Nombre de una mujer pura y Santa que los bagobos veneran sin haberla visto ni conocido jamàs. Muchas cosas dicen de ella que solo convienen à la Virgen Santísima. Esposa de Todlay, es sin embargo siempre Virgen. Es una deidad imaginaria á la cual veneran especialmente las mujeres bagobas, dedicándola una fiesta cada año.
Todong.—Toldo, dosel.
Tod-tod.—Pico, picotazo, picadura.
Tog-gas.—Fuerte. Duro.
Tognos.—Noroeste.
Togol.—Viejo, provecto.
Togot.—Conceder.
Togpo.—Bajar, comparecer.
Togpo ca coda.—Apearse.
Toguing.—Aguja de navegar.
Tolali.—Copo de algodón.
Toli.—Cerilla de las orejas.
Toliao.—Oropéndola.
Tol-labon.—Garza.
Tol-lan.—Hueso, costillas.
Tol-lan ca bocog.—Espinazo.
Tol-li.—Prévio, anticipado.
Tol-log.—Huevo, compañón.
Tol-lud.—Naufragio, naufragar.
Tol-lug-anan.—Overa, ovario.
Tolotoloan.—Precipitado.
Toma.—Chinche.
Tombay.—Alargar.
Tom-mong.—Administrar.
Ton.—Allá.=Ton datas. Allá arriba.
Tonao.—Derretir, colicuar.
Tonas.—Pimpollo.
Tonda —Tirar.=Tonda ca bató. Tirar piedra.
Tone.—Natural, ingénito.=Tone ca manobo. Natural y propio del hombre.
Tonga.—Mitad, medio, en medio.
Tongal.—Cogote.
Tongan.—Cabellera.
Tongco.—Coloquio, confabular, hablar con otro.
Tongo.—Guardar, cuidar.
Tongo-anan.—Baluarte.
Tongos.—Enfaldar.
Ton-nao.—Fiambre.
Ton-noc.—Constantemente.
Ton-nub.—Jugo, suco.
Tonton.—Vertical. ‖ Nivelar, aplomar.
Tóo.—Verdad, verdaderamente, cierto.
Topas.—Molave, madera fuerte, de corazón.
Topong.—Medir.
Topong-anan.—Medida.
Top-pe.—Saludo.
Top-pe top-pe.—Saludar.
Top-po.—Quebrar.
Top-poc.—Pereza.
Top-poc-on.—Perezoso.
Top-poc-anan. —Poltronería, flojedad para el trabajo.
Totoc.—Amansar.
Toy.—Ese, esa, eso.=Toi go. Ese, esa, eso mismo.
Tuang.—Colicuar, derritir,

Tuay.--Pechina, concha más ancha que larga, sumamente lustrosa con dientecitos en los lábios.
Tubang.--Delante, enfrente.
Tub-bag.—Rajar.
Tub-bing.—Culo.
Tub-bir.—Coser.
Tub-buc.—Picar los peces.
Tubúa.—Lanzones ó lanzón. Fruta muy sana.
Tuca.—Punta.
Tucod.—Bàculo.
Tud-dong.—Manto negro.
Tudong.—Pálio, dosel.
Tudtud.—Atragantarse.
Tudug.—Dormir.
Tulay.—Puente.
Tulid.—Enderezar.
Tulin.—Prosperar.
Tul-li.—Previo.
Tul-log.—Entumecer.
Tulo.—Estólido, falto de razón.
Tulo-an.—Loco.
Tulod.—Expeler.
Tuman.—Cumplir.
Tumberas.—Jaqueca.
Tunay.—Máxime. || Natural, propio.
Tungiab.—Piña, fruta riquísima de Filipinas y paises de América.
Tungog.—Madera de mangle así llamada, muy dura y fuerte.
Tupang.—Bajada.
Tupo.—Circuncidar.
Tupong.—Forrar.
Tup-pad.—En frente, frente á frente. || Concernir, pertenecer.
Tup-pas.—Granza.
Tup-pic.—Migar.
Tuquis.—Inculcar.
Tuquit.—Alcanzar, comprender.=El castigo de Dios no ha alcanzado á todos. Yan lagpus ca Dioata andá pa toquit ca bánua.
Tutoc.—Acertar.=Andá macatutoc. Equivocación.
Tutub.—Pañuelo.
Tuya.—Esponja.

Y

Y.—Artículo el, la, lo, del cual se usa cuando al sustantivo le precede un adjetivo calificativo, v. g. El hombre bueno. Y mapía manobo. || Tambien se usa como relativo. V. g. Todos los hombres que aman á Dios, obedecen à sus mandatos. Langon manobo y don guinaoa ca Dios, nomunoc ca candin palenta.
Yama.—Animal doméstico. =Taratom-mong ca yama. Pastor.
Yama ca ap-pat y páa.—Cuadrúpedo.

Yan.—Artículo el, la, lo.—El hombre. Yan manobo. =La suerte feliz. Yan palad madígor.=Lo justo. Yan dap-pan. || También se usa alguna vez como demostrativo. V. g. Esto es. Yan gó.=Este solamente. Yan ded.=Esto es, dale que dale etc. Yan ded gao, yan ded gao.

Ys-sor.—Atosigar.

Ytong.—Preservar.

Ytub.—Desnaturalizar, desterrar.

APÉNDICE.

Agot.—Limpiar abacá.
Alang alang.—Vacilar, dudar.
Alit alit.—Agasajar.
Ampog.—Hogar.
Aric.—Desgranar.
Aroc.—Bramar el mar.
Asin.—Sal.
Bagahan.—Brasero.
Bal-ling.—Subversión.
Bariri, balilí.—Grama.
Baritanod-don.—Zeloso.
Bisay bisay.—Veleta.
Bitud.—Torcidamente.
Ca-dalang-an.—Impedimento.
Dolían.—Fruta de estenombre que despide un olor muy fuerte, pero es comestible y muy apreciada.
Manica.—Buyo ó betel, cuya hoja mascan los bagobos y la mayor parte de los indios.
Ocor.—Mensura.
Petaquía.—Cajita de metal, en donde los bagobos suelen llevar lo necesario para mascar, como buyo, tabaco y cal.
Sup-put.—Palpitar.

A. M. D. G.

ERRATAS

Página.	Linea.	Columna.	DICE	LÉASE
12	21	2	Biton.	Bitoro.
16	19	1	Abus.	Cabus.
18	28	1	Hermandad.	Humanidad.
19	42	1	Perturbacoin.	Perturbación.
20	41	1	Meátfora.	Metáfora.
28	33	1	In.	Ine.
28	16	2	Mo.	No.
33	34	1	Apostillar.	Aportillar.
34	6	1	Echichero.	Echicero.
38	20	2	Mayar.	Meyar.
46	22	1	Trillar.	Traillar.
57	38	1	Talantay.	Talantang.

THE UNIVERSITY OF MICHIGAN

DATE DUE

UNIVERSITY OF MICHIGAN
3 9015 02292 4800